



JUNTAS GENERALES DE ALAVA

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

SUPLEMENTO

al Boletín Oficial
del Territorio
Histórico de Álava

GEHIGARRIA

Araba Lurralde
Historikoaren
Aldizkari Ofiziala

2009ko abenduaren 30a, asteazkena

ZENBAKIA **149** NÚMERO

Miércoles, 30 de diciembre de 2009

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

8958

14/2009 Foru Araua, abenduaren 17koa, 2010ko Aurrekontua Gauzatzeari Buruzkoa.

Arabako Biltzar Nagusien Ogasun, Finantza eta Aurrekontuetarako II. Batzordeak, 2009ko abenduaren 17ko bilkuran eta araugintzarako ahalmen osoz, honako Foru Araua onartu zuen:

14/2009 Foru Araua, abenduaren 17koa, 2010ko Aurrekontua Gauzatzeari Buruzkoa

HITZAURREA

Aurrekontuen Foru Arauaren funtsa I. tituluan ageri da: Foru Sektore Publikoaren diru sarrera eta gastu guztiak onartu dira, eta Arabako Lurralde Historikoaren zergetan eragina duten zerga gastuen zenbatekoa ezarri da.

II. tituluan Foru Aldundiaren zorren eta bermeen muga eta foru sozietate publikoen zorren muga ezarri dira.

III. tituluan aurrekontu kredituen eta haien aldaketen araubide orokorraren espezialitateak arautu dira. Hain zuzen ere, ondokoak finkatu dira: kreditu transferentzien araubidearen salbuespenak, kreditu handigarriak zein diren, konpromiso kredituen gehieneko muga, eta kreditu gaikuntzak eta eransketak.

IV. tituluan aurrekontuaren kudeaketaren eta kontrolaren, gastuak baimentzeko eta agintzeko eskumena duten organoen, diruzaintzako aurrerakinen eta gastu gauzatzearen muga inguruko arauak ezarri dira.

V. titulua langileen kudeaketarako araubideari buruzkoa da. Bertan Arabako Foru Aldundiko eta foru erakunde autonomoen aurrekontu plantilla zehaztu dira, ba eta Arabako Foru Aldundiko eta foru erakunde autonomoetako langileen (funtzionarioak, lan legepeko langileak eta aldi baterako langileak) ordainsari osoak ere.

JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA

8958

Norma Foral 14/2009, de 17 de diciembre, de ejecución presupuestaria para el 2010.

La Comisión II de Hacienda, Finanzas y Presupuestos de estas Juntas Generales de Álava, en su sesión del día 17 de diciembre de 2009, y con capacidad normativa plena, aprobó la siguiente Norma Foral:

Norma Foral 14/2009, de 17 de diciembre, de ejecución presupuestaria para el 2010

PREÁMBULO

El contenido esencial de la Norma Foral de Presupuestos se recoge en el título I por cuanto que se aprueban la totalidad de los estados de ingresos y gastos del sector público foral y se consigna el importe de los gastos fiscales que afectan a los tributos del Territorio Histórico de Álava.

El título II establece el límite de endeudamiento y de prestación de garantías de la Diputación Foral y el límite de endeudamiento de las sociedades públicas forales.

En el título III se regulan las especialidades del régimen general de los créditos presupuestarios y de sus modificaciones. En concreto, las excepciones al régimen de transferencias de crédito, la condición de créditos ampliables, el límite máximo de los créditos de compromiso, así como las especificidades de las habilitaciones y las incorporaciones de créditos.

El título IV recoge aquellas normas relativas a la gestión y control presupuestario, órganos competentes para la autorización y ordenación del gasto, anticipos de tesorería y limitación a la ejecución del gasto.

El título V, relativo al régimen de la gestión de personal concreta la composición de la plantilla presupuestaria de la Diputación Foral de Álava y de los Organismos Autónomos Forales, así como las retribuciones íntegras del personal funcionario, laboral y eventual de la Diputación Foral y de los Organismos Autónomos Forales.

VI. titulua erakunde konpromisoei eta Arabako toki erakundeen finantzaketari buruzkoa da eta VII. tituluaren Foru Aldundiak Arabako Biltzar Nagusiei aldizka bidali beharreko informazioa ezarri da. Bi titulu hauek ez da aldaketarik egon aurreko ekitalditik.

VIII. tituluaren zergen arloko xedapen batzuk aldatu dira.

Xedapen gehigarrietan ondoko gaiak jorratu dira, besteak beste: tasen zenbatekoa eguneratu dira 1,011 koefizientearen arabera; Sozietateen gaineko Zergaren eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren inguruko alderdi batzuk arautu dira; gastu konpromiso batzuk onartu dira Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko xedapen gehigarri bakarreko 5. idatz zatian ezarritakoaren ondorioetarako.

I. TITULUA. AURREKONTUEN ONARPENA ETA EDUKIA

1. artikulua. Onarpena

Arabako Foru Aldundiaren, foru erakunde autonomoen eta foru sozietate publikoen aurrekontuek osatutako Arabako Lurralde Historikoko 2010eko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrak onartu dira.

2. artikulua. Foru erakundeen aurrekontu orokorrak

1. Honakoek osatzen dute Arabako Foru Aldundiaren 2010eko ekitaldirako aurrekontua:

a) Gastuen egoera orria; honen barruan ordainketa kredituak (2.204.538.569,76 euro) eta konpromiso kredituak (337.718.906,47 euro) daude.

b) Diru sarreren egoera orria (2.204.538.569,76 euro), eta foru arau honetako 4. artikuluan adierazten diren zorpetze eragiketen emaitza.

2. Foru erakunde autonomoen 2010eko ekitaldiko aurrekontuak honako osagaiak ditu:

2.1. Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen aurrekontua. Ondorengoek osatzen dute:

a) Gastuen egoera orria: 230.079.229,00 euro guztira.

b) Diru sarreren egoera orria: 230.079.229,00 euro guztira. Finantzaketarako barne transferentziak ere atal honetan sartzen dira: 141.807.079,00 euro guztira.

2.2. Gazteen Foru Erakundearen aurrekontuak honako osagaiak ditu:

a) Gastuen egoera orria: 5.989.921,00 euro guztira.

b) Diru sarreren egoera orria: 5.989.921,00 euro guztira. Finantzaketarako barne transferentziak ere atal honetan sartzen dira: 4.256.923,00 euro guztira.

3. Hauexek dira foru sozietate publikoen 2010eko ekitaldiko aurrekontuaren osagaiak:

3.1. Araba Garapen Agentzia S.A.ren aurrekontua. Ondorengoek osatzen dute:

a) Ustiapen aurrekontua: 12.216.821,85 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 15.601.600,00 euro guztira.

c) 2011ko ekitaldirako konpromiso kredituak: 23.310.383,29 euro.

3.2 Arabako Kultura Ondare Eraikia Kudeatzeko Sozietate Anonimoaren aurrekontua. Hona osagaiak:

a) Ustiapen aurrekontua: 2.674.033,75 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 0,00 euro guztira.

c) 2011ko ekitaldirako konpromiso kredituak: 1.000.000,00 euro

3.3. Arabako Kalkulu Zentroa S.A.ren aurrekontua. Hona osagaiak:

a) Ustiapen aurrekontua: 12.050.000,00 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 0,00 euro guztira.

El título VI referente a los compromisos institucionales y a la financiación de las Entidades Locales alavesas y el título VII que establece la información periódica que debe remitir la Diputación Foral a las Juntas Generales, no presentan modificaciones respecto al ejercicio anterior.

En el título VIII se modifican diversas disposiciones tributarias.

En las disposiciones adicionales, entre otras cuestiones, se actualizan las cuantías de las tasas al coeficiente 1,011, se regulan aspectos relacionados con el Impuesto de Sociedades y del Impuesto Sobre la Renta de las Personas Físicas y se asumen unos compromisos de gastos a efectos del apartado 5º de la Disposición Adicional Única de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, de Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava.

TÍTULO I. APROBACIÓN Y CONTENIDO DE LOS PRESUPUESTOS

Artículo 1. Aprobación

Se aprueban los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Álava para el ejercicio 2010, integrados por los Presupuestos de la Diputación Foral de Álava, de los Organismos Autónomos Forales y de las Sociedades Públicas Forales.

Artículo 2. Presupuestos Generales de los Entes Forales

1. El Presupuesto de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2010 está integrado por:

a) El Estado de Gastos que asciende en cuanto a los créditos de pago a la cantidad de 2.204.538.569,76 euros y en cuanto a los créditos de compromiso a la cantidad de 337.718.906,47 euros.

b) El Estado de Ingresos, por una cuantía de 2.204.538.569,76 euros, así como el producto de las operaciones de endeudamiento que se expresan en el artículo 4 de esta Norma Foral.

2. El Presupuesto de los Organismos Autónomos Forales para el ejercicio 2010 estará constituido por:

2.1. El Presupuesto del Instituto Foral de Bienestar Social, integrado por:

a) El Estado de Gastos, cuyo importe asciende a 230.079.229,00 euros.

b) El Estado de Ingresos, por una cuantía de 230.079.229,00 euros, incluyendo transferencias internas para su financiación por un importe de 141.807.079,00 euros.

2.2. El Presupuesto del Instituto Foral de la Juventud, integrado por:

a) El Estado de Gastos, cuyo importe asciende a la cantidad de 5.989.921,00 euros.

b) El Estado de Ingresos, por una cuantía de 5.989.921,00 euros, incluyendo transferencias internas para su financiación por importe de 4.256.923,00 euros.

3. El Presupuesto de las Sociedades Públicas Forales para el ejercicio 2010 estará constituido por:

3.1. El Presupuesto de Álava, Agencia de Desarrollo, S.A., integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 12.216.821,85 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 15.601.600,00 euros.

c) Por Créditos de Compromiso para el ejercicio 2011 por importe de 23.310.383,29 euros.

3.2 El Presupuesto de la S.A. de Gestión del Patrimonio Cultural Edificado de Álava, integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 2.674.033,75 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 0,00 euros.

c) Por Créditos de Compromiso para el ejercicio 2011 por importe de 1.000.000,00 euros.

3.3. El Presupuesto del Centro de Cálculo de Álava S.A., integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 12.050.000,00 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 0,00 euros.

3.4. Naturgolf SAREN aurrekontua. Osagaiak:

a) Ustiapien aurrekontua: 1.519.604,00 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 0,00 euro guztira.

3.5. Arabako Lanak SAREN aurrekontuak osagai hauek ditu:

a) Ustiapien aurrekontua: 952.144,65 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 12.700,00 euro guztira.

3.6. Fernando Buesa Arena SAREN aurrekontuak osagai hauek ditu:

a) Ustiapien aurrekontua: 65.000,00 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 0,00 euro guztira.

3.7. Arabako Ur Agentzia, SAREN aurrekontuak osagai hauek ditu:

a) Ustiapien aurrekontua: 602.691,61 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 0,00 euro guztira.

3.8. Vías de Álava, SAUREN aurrekontuak osagai hauek ditu:

a) Ustiapien aurrekontua: 6.790.000,00 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 12.933.078,07 euro guztira.

3.9. Aldalur Araba, SLREN aurrekontuak osagai hauek ditu:

a) Ustiapien aurrekontua: 11.000,00 euro guztira.

b) Kapital aurrekontua: 0,00 euro guztira.

4. Arabako zergetan eragina duten zerga gastuak 969.053.327 eurotan balioetsi dira 2010eko ekitaldirako.

3. artikulua. Indarraldia

1. Aurrekontu Orokorren indarraldia Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Erregimenari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 30. artikuluan araututakoa izango da.

2. Merkataritzako erakunde autonomoen, Zuzenbide Pribatuko foru erakunde publikoen eta foru sozietate publikoen ekitaldi ekonomikoa urte naturalarekin bat etorriko da, egindako eragiketen aplikaziorako sortzapean data kontuan hartuta.

II. TITULUA. FINANTZA ERAGIKETAK

4. artikulua. Zorpetzeko baimena

1. 2010eko ekitaldiko Aurrekontuaren finantzaketa aurreikuspenak kontuan izanik, Arabako Foru Aldundiari baimena eman zaio ekitaldi horretan 95.129.672,00 euroko zorpetze eragiketak ituntzeko. Arabako Foru Aldundiak aurretik jaulkitako zorraren amortizazio garbia dela eta dituen betebeharren zenbatekoa 5.555.555,52 euro denez eta Arabako Lanak, SARENak 9.061.988,43 euro, baimendutako zorpetze garbia 80.512.128,05 euro izango da.

2. 2009ko Aurrekontua Gauzatzeko abenduaren 18ko 21/2008 Foru Arauak Arabako Foru Aldundiari aitortutako zorpetze baimenari dagokionez, ekitaldi horretan xedatu gabe geratu dena, aurreko ekitalditik datozen eta 2010eko ekitaldian sortuko diren kreditu eragiketak finantzatzeko erabiliko da. Horrela, sartuko diren kredituen eta horien finantzaketaren arteko oreka lortuko da.

3. Gainerako foru erakundeentzat baimendutako zorpetzearen eta berme ematearen muga 0,00 euro-koa izango da, ondoko paragrafoetan ezarritako salbuespenarekin.

Vías de Álava, SAU foru sozietate publikoari baimena eman zaio otsailaren 9ko 5/2004 Foru Arauan ezarritako muga (abenduaren 18ko 22/2007 Foru Arauak gehitu zuena) gaintzeko eta 6.500.000,00 euro gehiago zorpetzeko, eta Arabako Foru Aldundiari kopuru gehigarri hori sendotzeko.

3.4. El Presupuesto de Naturgolf, S.A., integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 1.519.604,00 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 0,00 euros.

3.5. El Presupuesto de Arabako Lanak, S.A., integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 952.144,65 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 12.700,00 euros.

3.6. El Presupuesto de Fernando Buesa Arena, S.A., integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 65.000,00 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 0,00 euros.

3.7. El Presupuesto de Álava Agencia del Agua, S.A., integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 602.691,61 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 0,00 euros.

3.8. El Presupuesto de Vías de Álava, S.A.U. integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 6.790.000,00 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 12.933.078,07 euros.

3.9. El Presupuesto de Aldalur Araba, S.L. integrado por:

a) Por el Presupuesto de Explotación, cuyo importe asciende a 11.000,00 euros.

b) Por el Presupuesto de Capital, cuyo importe asciende a 0,00 euros.

4. En el ejercicio 2010 los gastos fiscales que afectan a los tributos del Territorio Histórico de Álava se estiman en 969.053.327 euros.

Artículo 3. Vigencia

1. La vigencia de los Presupuestos Generales será la regulada en el artículo 30 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava.

2. El ejercicio económico de los Organismos Autónomos Mercantiles, Entes Públicos Forales de Derecho Privado y Sociedades Públicas Forales coincidirá con el año natural, atendiendo a la fecha de devengo para la aplicación de las operaciones realizadas.

TÍTULO II. OPERACIONES FINANCIERAS

Artículo 4. Autorización de endeudamiento

1. Teniendo en cuenta las previsiones de financiación del Presupuesto del ejercicio 2010 se autoriza a la Diputación Foral de Álava a concertar operaciones de endeudamiento durante dicho ejercicio por importe de 95.129.672,00 euros. Dado que las obligaciones existentes de la Diputación Foral de Álava con respecto a la amortización neta de deuda anteriormente emitida ascienden a 5.555.555,52 euros y las correspondientes a las obras de Arabako Lanak, S.A. ascienden a 9.061.988,43 euros, el endeudamiento neto autorizado se cifra en 80.512.128,05 euros.

2. La autorización de endeudamiento de la Diputación Foral de Álava contenida en la Norma Foral 21/2008, de 18 de diciembre, de Ejecución Presupuestaria para 2009, se aplicará, en la parte no dispuesta en dicho ejercicio, a financiar aquellas operaciones de incorporación de crédito que se produzcan durante el ejercicio 2010 procedentes del ejercicio anterior, al objeto de garantizar el equilibrio entre los créditos incorporados y su financiación.

3. Para el resto de Entes Forales, el límite de endeudamiento autorizado y de prestación de garantías asciende a 0,00 euros excepto en lo previsto en los siguientes párrafos.

Se autoriza a la sociedad pública foral Vías de Álava, S.A.U. a un endeudamiento adicional al límite establecido por la Norma Foral 5/2004 de 9 de febrero, elevado por la Norma Foral 22/2007 de 18 de diciembre, por importe de 6.500.000,00 euros y a la Diputación Foral de Álava, a afianzar dicha autorización complementaria.

Vías de Álava, SAU foru sozietate publikoari baimena eman zaio aurreko idatz zatian ezarritako muga gainditzeko eta Arabako Foru Aldundiari zor gehigarri hori sendotzeko, helburu honekin: Arabako Foru Aldundiak obraren likidazioaren gehieneko zenbatekoa 8.600.000,00 euro-tan ezartzeko hartutako erabakiaren kontra esleipendunek abiarazitako arbitraje prozesuan gastatu beharreko kopuruak estaltzea.

Arabako Foru Aldundiak arbitrajeko laudoaren ondoriozko zenbatekoen berri emango die Biltzar Nagusiei, eta hitzartzen diren finantza eragiketak eta bermeak azalduko dizkie.

Araba Garapen Agentzia, SA foru sozietate publikoari baimena eman zaio epe luzerako zorpetze eragiketak egiteko, hain zuzen ere, 5.000.000,00 euro jarduerako ohiko inbertsioetarako, eta Arabako Foru Aldundiari eragiketa horiek sendotzeko.

Araba Garapen Agentzia, SA foru sozietate publikoari baimena eman zaio epe luzerako zorpetze eragiketak egiteko, hain zuzen ere, 29.000.000,00 euro Fernando Buesa Arena handitzeko, eta Arabako Foru Aldundiari eragiketa horiek sendotzeko.

Orobat, Arabako Kultura Ondare Eraikia Kudeatzeko Sozietate Anonimoari (Arabarri) baimena eman zaio epe luzerako zorpetze eragiketak egiteko, hain zuzen ere, 1.900.000,00 euro, eta Arabako Foru Aldundiari eragiketa horiek sendotzeko.

4. Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailak diruzaintzako unean uneko zailtasunei erantzuteko behar diren finantza eragiketak egin ahal izango ditu. Eragiketa horien saldo biziak inoiz ezingo du gainditu Arabako Aurrekontu Orokorretako sarrera arrunten ehuneko 10.

5. Foru sozietate publikoek Arabako Foru Aldundiaren baimena beharko dute diruzaintzako unean uneko zailtasunei erantzuteko behar diren finantza eragiketak egiteko.

5. artikulua. Zorpetze eragiketen araubidea

1. Hauexek dira Ogasun, Finantza eta Aurrekontuetarako foru diputatuaren eginkizunak:

a) Foru arau horren babespean gauzatzen diren epe labur eta luzerako zorpetze eragiketen korritu tasa, epea, baldintzak eta bestelako ezaugarriak finkatzea. Hala badagokio, eragiketa horiek gauzatu egingo ditu, Arabako Foru Aldundiaren ordezkari den aldetik.

b) Aurreko aurrekontu ekitaldietan egindako zorpetze eragiketak berriz finantzatzea, amortizatzea edo ordeztea, betiere, Arabako Foru Aldundiaren finantzetan edo finantza merkatuetan izandako aldaketen ondorio badira.

c) Zor publikoaren jaulkipenetako baldintzak aldaraziko dituzten edo horien kostua hobetzea helburu duten trukaketak, bihurtzak, luzapenak, finantza trukeak edo bestelako eragiketak ituntzea. Izan ere, horrelako eragiketa guztiak itundu egin beharko dira: bai aurretik dauden zorpetzeak, bai foru arau honen ondorioz sortuko direnak.

2. Arabako Foru Aldundiak hamabi hilabetetik gorako ordainketa epean egindako zorpetze eragiketa guztien berri emango die Biltzar Nagusiei.

6. artikulua. Beste finantza eragiketa batzuen araubidea

1. 2010eko ekitaldian diruzaintzaren kudeaketa hobetzeko asmoarekin, Arabako Foru Aldundiak beharrezko deritzen finantza eragiketa guztiak itundu ahal izango ditu, kapital merkatuan horretarako dauden bideak erabiliz.

2. Aurrekontua finantzatzea helburu ez duten finantza eragiketak Ondare Kontabilitatean baino ez dira jasoko. Hala ere, lortutako etekin garbiak edo sortutako gastuak aurrekontuetan sartuko dira.

3. Arabako Foru Aldundiak egindako finantza eratorrien eragiketak Ondare Kontabilitatean sartuko dira.

Se autoriza a la sociedad pública foral Vías de Álava, S.A.U. a un endeudamiento adicional al fijado en el apartado anterior, y a la Diputación Foral de Álava, a afianzar dicha autorización complementaria, con la finalidad de cubrir los importes que se pudieran declarar pertinentes en el proceso arbitral impulsado por los contratistas adjudicatarios de las obras contra la decisión de la Diputación Foral de Álava de aceptación de la liquidación de la obra, con un importe máximo de 8.600.000,00 euros.

La Diputación Foral de Álava informará a las Juntas Generales de los importes resultantes del laudo arbitral que recaiga y de las operaciones financieras y garantías que se suscriban.

Se autoriza a la sociedad pública foral Álava Agencia de Desarrollo, S.A. a concertar operaciones de endeudamiento a largo plazo por importe de 5.000.000,00 euros y a la Diputación Foral de Álava a afianzar dichas operaciones para inversiones habituales de su actividad.

Se autoriza a la sociedad pública foral Álava Agencia de Desarrollo, S.A. a concertar operaciones de endeudamiento a largo plazo por importe de 29.000.000,00 euros y a la Diputación Foral de Álava a afianzar dichas operaciones para la ampliación del Fernando Buesa Arena.

Asimismo, se autoriza a la S.A. de Gestión del Patrimonio Cultural Edificado de Álava (Arabarri) a concertar operaciones de endeudamiento a largo plazo por importe de 1.900.000,00 euros y a la Diputación Foral de Álava a afianzar dichas operaciones.

4. El Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos podrá formalizar las operaciones de financiación necesarias para atender dificultades momentáneas de Tesorería. En ningún caso, el saldo vivo de tales operaciones podrá superar el 10 por 100 de los ingresos ordinarios de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Álava.

5. Las Sociedades Públicas Forales podrán formalizar las operaciones de financiación necesarias para atender dificultades momentáneas de Tesorería previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

Artículo 5. Régimen de las operaciones de endeudamiento

1. Corresponderá al Diputado Foral de Hacienda, Finanzas y Presupuestos:

a) La determinación del tipo de interés, plazo, condiciones, y demás características de las operaciones de endeudamiento a corto y a largo plazo que se realicen al amparo de esta Norma Foral, formalizando, en su caso, en representación de la Diputación Foral de Álava, dichas operaciones.

b) Refinanciar, amortizar o sustituir operaciones de endeudamiento formalizadas en anteriores ejercicios presupuestarios, siempre que estén motivadas por alteraciones en la situación financiera de la Diputación Foral de Álava o de los mercados financieros.

c) Concertar operaciones voluntarias de canje, conversión, prórroga, intercambio financiero, permuta financiera u otras similares, que supongan modificaciones de cualesquiera condiciones de las emisiones de deuda pública o que se dirijan a mejorar su coste, referidos tanto a las operaciones de endeudamiento ya existentes como a las que se pudieran realizar en virtud de la presente Norma Foral.

2. La Diputación Foral de Álava informará a las Juntas Generales de todas y cada una de las operaciones de endeudamiento que realice con un plazo de reembolso superior a doce meses.

Artículo 6. Régimen de otras operaciones financieras

1. Durante el ejercicio 2010, para llevar a cabo una mejor gestión de su Tesorería, la Diputación Foral de Álava podrá concertar las operaciones financieras que estime precisas a través de cualquiera de las fórmulas existentes a estos efectos en el mercado de Capitales.

2. Las operaciones financieras no destinadas a financiar el Presupuesto serán objeto de registro exclusivamente en Contabilidad Patrimonial, sin perjuicio de la aplicación al Presupuesto de los rendimientos netos que se obtengan o gastos en que se incurran.

3. Las operaciones de derivados financieros que realice la Diputación Foral de Álava serán objeto de registro en Contabilidad Patrimonial.

7. artikulua. Bermeak ematea

Arabako Foru Aldundiari baimena eman zaio enpresa txikien eta ertainen proiektu berritzaileen finantzazioa bermatuko duen programa onartzeko; proiektuok honako alderdietakoren bat berekin ekarri beharko dute: kudeaketa hobetzea, produktu edo zerbitzuen merkaturatzea hobetzea, produktu edo prozesu berriak garatzea, edo bestela, enpresa nazioartekotzeko ekimenak finantzatzeko beharko dituzte, saldoa gehienez 2.000.000,00 euro izanik, araubide bidez ezarriko denari jarraiki.

III. TITULUA. AURREKONTU KREDITUEN ETA HAIEN ALDAKETEN ARAUBIDEA

8. artikulua. Kredituen izaera

1. Onartutako kredituak muga jakinekoak eta lotesleak dira. 2010eko ekitaldian lotura mailak honakoak izango dira:

a) Kapitulu maila, langileria gastuei dagozkien kredituetan.

b) Programa eta kapituluak: ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketari, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren korrituei eta finantza pasiboen aldakuntzari dagozkien gastuetan.

c) Programa eta artikulua: transferentzia eta dirulaguntza arrunt eta kapitalekoei, inbertsio errealei eta finantza aktiboen aldakuntzari dagozkien gastuetan.

2. Hala ere, Arabako Lurralde Historikoaren Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 47.4. artikuluan aipatzen direnez gain, honakoak ere lotesleak izango dira kasuan kasuko desatxekitze mailarekiko: sarrerei lotutako gastuak ordaintzeko kredituak eta dirulaguntza izendunei eta banakatuei dagozkienak.

3. Foru sozietate publikoen aurrekontuetako gastuen egoera orrietan jasotako ordainketa kredituak muga jakinik gabekoak izango dira, ondoren adieraziko direnak izan ezik. Beraz, kasuan kasuko erakundeak bere jarduerak aurrekontu ekitaldian izango duen bilakaerari buruzko aurreikuspenak egingo ditu.

Transferentzia eta dirulaguntzatarako (arruntak nahiz kapitalekoak) ordainketa kredituak muga jakinekoak izango dira beti.

4. Kredituen lotura maila edonolakoa dela ere, gastuaren zenbatekoa eta kredituetan izandako aldaketak biegi dagozkien aurrekontu azpiatal edo partidetan sartuko dira.

9. artikulua. Konpromiso kredituak

1. Sail bakoitzeko konpromiso kredituen banaketan ezingo dira ondoren zehaztutakoak baino aldaketa gehiago egin:

a) Gastu arruntei dagokienez, hurrengo urteetarako esleitutako kredituen zenbatekoa, urte bakoitzean, ezingo da izan hasierako ekitaldian eragiketa arruntetara bideratutako kredituen zenbatekoa baino ehuneko 60 handiagoa. Lehen Kapituluak eta Erakunde konpromisoak salbuetsita geratzen dira, ordea.

b) Kapital eragiketetan ere muga ehuneko 60koa izango da mota bereko hasierako kredituekiko, eta horretan ez da inolako salbuespenik izango.

2. Aurreko paragrafoetan ezarritakoaren aldean bereziak direnez, salbuetsita geratzen dira obrak, proiektuak edota inbertsio programak eta hitzarmenak, betiere uneko ekitaldiko Aurrekontuan islatuta badaude.

3. Konpromiso kredituei dagozkien ordainketa kredituak murriztuz gero, indargabetuta geratuko dira berehala, honako kasu honetan izan ezik: Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 75.2. artikuluko a) eta/edo b) ataletan adierazitako eragiketak egiten direnean —bai kontabilitate egokitzapenen ondorio direnean, bai urterokoen birbanatzeen ondorio direnean—.

4. Konpromiso kredituen zenbatekoetan gero izan daitezkeen aldaketak ez dira loturik egongo 53/1992 Foru Arauko 57. artikuluko aldaketa araubideari.

Artículo 7. Prestación de garantías

Se autoriza a la Diputación Foral de Álava a aprobar un programa para avalar la financiación de proyectos de pequeñas y medianas empresas, con marcado carácter innovador, que impliquen alguno de estos aspectos: la mejora en la gestión; mejora de la comercialización de productos o servicios; desarrollo de nuevos productos o procesos, o bien, que financien iniciativas de internacionalización de la empresa, con un saldo máximo vivo de 2.000.000,00 euros, en los términos que se fijen reglamentariamente.

TÍTULO III. RÉGIMEN DE CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS Y SUS MODIFICACIONES

Artículo 8. Carácter de los créditos

1. Los Créditos aprobados tiene carácter limitativo y vinculante. Los niveles de vinculación para el ejercicio 2010 serán los siguientes:

a) Nivel de Capítulo, en los créditos correspondientes a los "Gastos de Personal".

b) Programa y Capítulo, en los gastos relativos a Compra de Bienes Corrientes y Servicios, Intereses del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos y Variación de Pasivos Financieros.

c) Programa y Artículo, en los gastos relativos a Transferencias y Subvenciones Corrientes y de Capital, Inversiones Reales y Variación de Activos Financieros

2. No obstante, tendrán carácter vinculante con el nivel de desagregación con el que se aprueben, además de los referidos en el artículo 47.4 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, los créditos de pago de gastos con financiación afectada y los correspondientes a subvenciones nominativas o individualizadas.

3. Los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los Presupuestos de las Sociedades Públicas Forales tendrán, con la excepción que se establece a continuación, carácter estimativo, recogiendo en consecuencia las previsiones del Ente respectivo sobre el desarrollo de su actividad durante el ejercicio presupuestario.

Tendrán siempre carácter limitativo los créditos de pago con destino a transferencias y subvenciones, tanto corrientes como de capital.

4. Independientemente del grado de vinculación de los créditos, la contabilización del gasto y las modificaciones de créditos se aplicarán, en todo caso, a los subconceptos o partidas presupuestarias que correspondan.

Artículo 9. Créditos de Compromiso

1. Las modificaciones en la distribución de los créditos de compromiso de cada Departamento estarán sujetas a las siguientes limitaciones:

a) En el caso de gastos corrientes, el total de los créditos asignados a cada una de las anualidades posteriores no podrá superar el 60 por ciento del importe de los créditos del ejercicio inicial destinados a operaciones corrientes, excluido el Capítulo 1 y los Compromisos Institucionales.

b) Tratándose de operaciones de capital, la limitación se circunscribe a dicho 60 por ciento sobre los créditos de la misma especie del ejercicio inicial, sin excepción de ninguna clase.

2. Quedan exceptuados por su singularidad de lo establecido en los apartados anteriores, las obras, proyectos y/o programas de inversión y convenios, siempre que estén reflejados en el Presupuesto del ejercicio corriente.

3. La minoración de un crédito de pago correspondiente a un crédito de compromiso supondrá la anulación automática de tal condición, salvo que se hayan realizado en su ejecución las operaciones señaladas en los apartados a) y/o b) del artículo 75.2, de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, tenga su origen en adecuaciones contables o en una redistribución de sus anualidades.

4. Las modificaciones que puedan producirse en los importes futuros de los créditos de compromiso no estarán sujetas al régimen de modificaciones del artículo 57 de la Norma Foral 53/1992.

10. artikulua. Kreditu transferentzien araubidea

1. Kreditu transferentzien araubideak Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 57. artikuluan xedatutakoa bete behar du. Lotura araubide horren arabera, programa baten barruan ezingo dira aplikatu batera aipatutako foru arauko 57.2 artikuluko d) eta e) arauak.

2. Hainbat programaren arteko eragiketa arruntetan kreditu transferentziak egin ahal izango dira.

3. Jatorriz 6. kapitulari (“Inbetsio errealak”) eta 7.ari (“Kapital transferentzia eta dirulaguntzak”) dagozkien ordainketa kredituen transferentziek eta 2. kapitulari (“Ondasun arruntan eta zerbitzuen erosketa”) eta 4.ari (“Transferentzia eta dirulaguntza arruntak”) dagozkien ordainketa kredituen transferentziek ezingo dute gainditu hasierako aurrekontuetan 6. eta 7. kapituluetarako finkatutako kopuruen baturaren ehuneko 2.

4. Foru Aldundiari dagokionez, I. kapituluko (“Langile gastuak”) gastuak ordaintzeko kredituen inguruko kreditu transferentziek hauetako bat izan behar dute xede: I. kapitulua bera edo kreditu orokorra.

11. artikulua. Salbuespenak

Honako hauek aurreko artikuluan zehaztutako kreditu transferentzien araubidetik kanpo daude:

a) Honako hornidura transferentziak: Estatuko Kupoa ordaintzeko egindakoak eta, zerga partaidetzak eraginda, Euskal Autonomia Erkidegoari nahiz Arabako udalei egindako ekarpenen ondoriozkoak.

b) Lehen kapituluko (“Langile gastuak”) kredituei dagozkienak.

c) “Finantza kudeaketa” programako kredituen artean egindakoak.

d) Akats materialak gertatzen direnean (izatezkoak eta aritmetikoak), kontabilitate egozpen egokia lortzeko egin beharreko egokitzapen teknikoetatik datozenak. Horrez gain, Kontu Planaren arabera gastuak eta diru sarrerak egoki ez egoztearen ondoriozkoak ere bai.

e) Kreditu orokorreko programaren kredituetan eragina dutenak, bai jatorrian, bai helburuan.

f) Administrazioa berrantolatzearen edo eskumen nahiz zerbitzu berriak bereganatzearen ondoriozkoak.

12. artikulua. Konpromiso kredituen aldaketak

1. Konpromiso kredituei dagozkien ordainketa kredituak gainerako ordainketa kredituen transferentzien araubideari berari lotuta egongo dira.

2. Diputatuen Kontseiluak baimendutako konpromiso kredituak urtekoetan aldatu eta banatu ahal izango ditu, baldin eta gastuek hala eskatzen badute. Nolanahi ere, ezin izango da konpromiso kreditu osoa gainditu.

Aurreko paragrafoan xedatutakoaren ondorioetarako, “konpromiso kreditu osoa” aurrekontuetako epigrafe bakar bati buruzkoa da.

13. artikulua. Kreditu aldaketak baimentzeko eskumena duten organoak

1. Kudeaketa zentralizatuko kredituetan eragina duten kreditu transferentziak Diputatuen Kontseiluak onartu beharko ditu, betiere kreditu horiek zentralizatu gabeko partidetarako izanez gero.

2. Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 63.2. artikuluari jarraiki, Diputatuen Kontseiluak konpromiso kreditu bakoitzaren zenbateko osoaren ehuneko 10 aldatu ahal izango du, gehienez. Muga hori ehuneko 20 arte igo ahal izango da, aldaketak obra kontratuen ondorioz egokitzen direnean, Sektore Publikoko Kontratuari buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legeko 217.4 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Artículo 10. Régimen de Transferencias de Crédito

1. El régimen de transferencias de crédito estará sujeto a lo dispuesto en el artículo 57 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, de Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava. En el régimen de vinculaciones dentro del mismo programa no serán de aplicación las reglas d) y e) del artículo 57.2 de dicha Norma Foral.

2. Se podrán realizar transferencias de créditos entre distintos Programas entre Operaciones Corrientes.

3. Las transferencias que afecten en origen a créditos de pago correspondientes a los capítulos 6 “Inversiones reales” y 7 “Transferencias y subvenciones de capital” y en destino a créditos de pago correspondientes a los capítulos 2 “Compra de bienes corrientes y servicios” y 4 “Transferencias y subvenciones corrientes” tendrán como límite el 2 por ciento de la suma de las cifras inicialmente presupuestadas para los citados capítulos 6 y 7.

4. En el caso de la Diputación Foral, las transferencias de crédito cuyo origen sean créditos de pago correspondientes al Capítulo I “Gastos de personal” únicamente podrán tener como destino el propio Capítulo 1 o el crédito global.

Artículo 11. Excepciones

No estarán sujetos al régimen de transferencias de crédito descrito en el artículo anterior:

a) Las que se realicen en las dotaciones destinadas al pago del Cupo al Estado, Aportaciones a la Comunidad Autónoma del País Vasco y Ayuntamientos del Territorio Histórico por participación en Tributos.

b) Las que correspondan a los créditos del Capítulo 1 de Gastos de Personal.

c) Las que se realizan entre los distintos créditos del Programa “Gestión Financiera”.

d) Las que sean como consecuencia de adaptaciones técnicas necesarias para obtener una adecuada imputación contable, en los supuestos de errores materiales, de hecho o aritméticos, así como los de inadecuada imputación de conceptos de gastos e ingresos, según el Plan de Cuentas.

e) Las que afectan a los créditos del programa de Crédito Global, tanto en origen como en destino.

f) Las que sean consecuencia de reorganizaciones administrativas o se deriven de circunstancias por asunción de nuevas competencias y/o servicios.

Artículo 12. Modificaciones de Crédito de Compromiso

1. Los créditos de pago correspondientes a Créditos de Compromiso, estarán sujetos al mismo régimen de transferencias que el resto de los créditos de pago.

2. El Consejo de Diputados podrá proceder a la modificación y distribución por anualidades de los créditos de compromiso autorizados cuando la necesidad del gasto así lo demande, siempre que no se sobrepase el crédito de compromiso entendido en su conjunto.

A los efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, la expresión “crédito de compromiso entendido en su conjunto” hace referencia a un único epígrafe presupuestario.

Artículo 13. Órganos competentes para autorizar modificaciones de créditos

1. Las transferencias de crédito que afecten a los créditos calificados como de gestión centralizada serán aprobados por el Consejo de Diputados, siempre que dichos créditos se destinen a partidas no centralizadas.

2. De acuerdo con el artículo 63.2 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, de Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, se autoriza al Consejo de Diputados a modificar la cuantía de cada crédito de compromiso en un máximo de un 10 por ciento sobre la cifra consignada en su totalidad. Dicho límite podrá elevarse hasta el 20 por ciento de dicha cifra, cuando la modificación sea consecuencia de incidencias en la ejecución de contratos de obras, de acuerdo con lo previsto en el artículo 217.4 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.

3. Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuak edonoz egin ahal izango ditu foru arau honetako 11. artikuluko d) eta f) idatz zatietan zehaztutako aurrekontu aldaketak.

14. artikulua. Kreditu aldaketak nola egin

1. Foru Sailek egiten dituzten transferentzia eskabideek honako baldintza hauek bete beharko dituzte, baldin eta transferentzia horiek jatorriz Kreditu Orokorreko programakoak badira eta 1. kapituluari eragiten ez badiote:

a) Eskabidea egin duen foru sailak honakoak frogatu beharko ditu: batetik, aurrekontuko zuzkidura handiagoa behar duela eta, bestetik, bere kredituen bidez ezin diola kasuan kasuko kopuruari aurre egin.

b) Horretarako, transferentzia eskabidearekin batera, kasuan kasuko gastu programaren beharren analisia ere aurkeztu beharko du, eta aurrekontua gauzatzeko ezarritako helburuekiko nolako desbideratzeak izan dituen azaldu. Horiez gain, sail horren kredituen burutzapen aurreikuspenei buruzko azterlana ere aurkeztuko du.

2. Erabilera libreko ordainketa kredituak finantzatzea helburu duten aurrekontu aldaketak bideratzeko, kasuan kasuko aldaketarekin batera izapidetuko den espedienteari dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko da. Halaber, erabilera libreko aurreko kreditua zertarako erabili zen egiaztatuko duten agiriak ere aurkeztuko dira.

3. Gastu zentralizatueta eragina duten kreditu transferentziak bideratzeko, ezinbestekoa izango da horien organo kudeatzailearen onarpena izatea.

15. artikulua. Kreditu gaikuntzak

1. Ekarpenerako eskubide edo konpromisoaren aitorten formala eginez gero, gaikuntzak eskuratuko dira Arabako Lurralde Historikoko Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 64. artikuluko a) eta e) idatz zatietan zehaztutako kasuetan.

2. Eskubidea aitortuz gero, Arabako Lurralde Historikoko Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 64. artikuluko b), c), d) eta f) idatz zatietan zehaztutako gaikuntzak eskuratuko dira.

3. Nolanahi ere, dena delakoa sarrera, Diputatuaren Kontseiluak izango du gaikuntzak egiteko eskumena.

16. artikulua. Foru Arauaren eranskinak

1. Arabako Lurralde Historikokoaren Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 50. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, foru arau honen I. eranskinean ageri diren kredituak handigarriak dira.

2. Konpromiso kredituen egoera II. eranskinean zehaztu da.

3. Sarrerei lotutako gastuen egoera III. eranskinean zehaztu da.

4. Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntza eta Transferentziei buruzko otsailaren 7ko 3/97 Foru Arauko 7.2. artikuluari dagokionez, dirulaguntza izendatu eta banakatuak IV. eranskinean zehaztu dira.

17. artikulua. "Inbertsioak toki erakundeetan" programan sartutako kredituak.

"Inbertsioak toki erakundeetan" programan sartutako kredituetan murrizketaren bat gertatuz gero, zenbatekoaren adinako igoera finkatu ahal izango da programa horren urteko kredituetan.

IV. TITULUA. AURREKONTUEN KUDEAKETA ETA KONTROLA

18. artikulua. Gastua baimentzea eta agintzea.

1. Arabako Foru Aldundiaren Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko xedatutakoaren ondorioetarako, ondokoek baimendu eta aginduko dituzte eragiketa arrunt eta kapitalekoen gastuak:

3. El Diputado de Hacienda, Finanzas y Presupuestos podrá en cualquier momento realizar las modificaciones presupuestarias a que se hace referencia en los apartados d) y f) del artículo 11 de la presente Norma Foral.

Artículo 14. Procedimiento en materia de modificación de Créditos

1. Las solicitudes de transferencia de los Departamentos Forales que tengan como origen el programa del Crédito Global y que no afecten al Capítulo 1 deberán de ajustarse a los siguientes requisitos:

a) El Departamento Foral solicitante deberá justificar la mayor necesidad de dotación presupuestaria y, además, la imposibilidad de atender las insuficiencias con créditos del propio Departamento.

b) A tal efecto, la solicitud de transferencia deberá ir acompañada de un análisis de las necesidades del correspondiente programa de gasto, indicando las desviaciones que la ejecución del presupuesto revele en la consecución de los correspondientes objetivos, así como un estudio sobre la previsión del grado de realización de los créditos del Departamento.

2. Para tramitar modificaciones presupuestarias que tengan por objeto financiar créditos de pago en situación de libre disposición, será necesario aportar la documentación relativa al expediente que será tramitado con dicha modificación, junto con la documentación del destino del crédito de libre disposición existente previamente.

3. Las transferencias de crédito que afectan a los conceptos de gastos de carácter centralizado deberán de ir acompañadas para su tramitación de la aprobación del órgano gestor del gasto centralizado

Artículo 15. Habilitaciones de Crédito

1. Dará lugar a habilitaciones, la existencia formal del reconocimiento del derecho o del compromiso firme de aportación, en los supuestos contemplados en los apartados a) y e) del artículo 64 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava.

2. El reconocimiento del derecho dará lugar a habilitaciones en los apartados b), c) d) y f) del artículo 64 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava.

3. En cualquier caso, y sin depender la naturaleza del ingreso, el Consejo de Diputados será el competente para la realización de las habilitaciones.

Artículo 16. Anexos a la Norma Foral

1. A efectos de lo dispuesto en el artículo 50 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, tendrán la condición de ampliables los créditos que se relacionan en el Anexo I de esta Norma Foral.

2. El estado de créditos de compromiso se detalla en el Anexo II

3. El estado de Gastos con Financiación Afectada se refleja en el Anexo III.

4. Respecto al artículo 7.2 de la Norma Foral 3/1997, de 7 de febrero, de Subvenciones y Transferencias del Territorio Histórico de Álava, tendrán la condición de subvenciones nominativas e individualizadas las recogidas en el Anexo IV de esta Norma Foral.

Artículo 17. Incorporaciones de créditos incluidos en el Programa "Inversiones en Entidades Locales".
Las bajas que se produzcan en los créditos incorporados en el programa "Inversiones en Entidades Locales" podrán dar lugar a aumentos por importes equivalentes en los créditos anuales del mismo programa.

TÍTULO IV. GESTIÓN Y CONTROL PRESUPUESTARIO

Artículo 18. Autorización y Ordenación del Gasto.

1. A los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral 52/1992, de 18 de diciembre, de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de la Diputación Foral de Álava, se autorizarán y ordenarán gastos por operaciones corrientes y de capital:

a) Eragiketa bakoitzeko zenbatekoa 150.000,00 eurotik beherakoa denean, foru diputatuak.

b) Zenbatekoa 300.000,00 euro baino gehiago ez denean, Diputatu Nagusiak, sail bateko foru diputatu titularrak proposatu ondoren.

c) Zenbatekoa 300.000,00 euro-tik gorakoa denean, Diputatuen Kontseiluak, sailen bateko foru diputatu titularrak proposatu ondoren.

2. Eragiketa bakoitzeko eta "Justifikatu beharreko ordainketen" kontzeptuan ordain daitekeen gehieneko kopurua 50.000,00 euro izango da, honako kasu hauetan izan ezik:

a) Hartzaileak sektore publikoko erakunde, organismo eta entitateak dituzten ordainketak.

b) Nahitaezko desjabetzeko espedienteen ondoriozko ordainketak.

c) "Gazteria eta Lankidetzatza" programaren kontua finantzatzeko dirulaguntzen ordainketak.

d) Diputatuen Kontseiluak salbuespen modura baimendutako bestelako ordainketak.

Arabako Foru Aldundiak, hilero, aurreko d) letran adierazitako ordainketa baimenen berri emango die Biltzar Nagusiei, eta honako alderdi hauek jasoko dira: hartzailea, zenbatekoa eta ordainketaren azalpena.

19. artikulua. Diruzaintzako aurrerakinak

1. Diputatuen Kontseiluak, salbuespen gisa, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuaren proposamenez, atzeratu ezinezko gastuei aurre egiteko diruzaintzako aurrerakinak emateko aukera izango du. Aurrerakin horiek ezingo dute gainditu ekitaldi bakoitzeko aurrekontua gauzatzeko foru arauan baimendutako kredituen ehuneko 1.

2. Diruzaintzako aurrerakinek aurrekontuen babesa izango dute, eta horrelaxe jasoko da, gainera, aurrerakina eman den ekitaldiko aurrekontuetan.

3. Diruzaintzako aurrerakin horien finantzaketa Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko III. tituluko bosgarren kapituluaren xedatutako prozedurei jarraiki egingo da.

4. Aurrerakin finantzaketarako kreditu gehigarriak behar izanez gero, ezinbestekoa izango da Diputatuen Kontseiluak, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuak proposatuta, kasuan kasuko foru arauaren proiektua onartzea eta, ondoren, Biltzar Nagusiei deitzea.

20. artikulua. Urteko Finantza Plana

Foru erakunde autonomoen eta foru sozietate publikoen aldeko transferentziak Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren Urteko Finantza Planean aurreikusitakoari jarraiki egingo dira.

21. artikulua. Kudeaketa edota hitzarmen kredituak

Aurrekontu ekitaldian zehar, kudeaketa kredituak finkatzeko aukera izango da, betiere Foru Aldundiari dagokion ekarpena Aurrekontuko ordainketa kredituen bidez finantzatzu gero.

22. artikulua. Elkarrekin finantzaturiko gastuak

Zenbait kredituren finantzaketa baliabideen bilakaera aurreikusitakoa baino txikiagoa izanez gero, Diputatuen Kontseiluak, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko diputatuaren proposamenez, aurrekontuetako gastuen egoeran egin beharreko doikuntzak itunduko ditu. Doikuntza horiek Arabako Lurralde Historikoko Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 66. artikulua baliogabetze murrizketez xedatutakoaren arabera egingo dira.

23. artikulua. Gastu gauzatzearen mugak

1. Diputatuen Kontseiluak, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuaren proposamenez, kredituak atxikiz gastuari eusteko erabakia har dezake, egoera ekonomikoak hala eskatzen duenean.

2. Aipatutako kredituak emanaz gero, atxikipenarako aurreikusitako izapide berberak egingo dira.

a) Por los Diputados Forales, si la cuantía por operación no excede de 150.000,00 euros.

b) Por el Diputado General, a propuesta del Diputado Foral Titular de un Departamento cuando la cuantía no sea superior a 300.000,00 euros.

c) Por el Consejo de Diputados, a propuesta del Diputado Foral Titular de un Departamento cuando la cuantía sea superior a 300.000,00 euros.

2. Se fija en 50.000,00 euros la cuantía máxima que podrá ser librada por operación y en concepto de "Pagos a Justificar", excepto en los siguientes casos:

a) Pagos que tengan como destinatarios entes, organismos y entidades del sector público.

b) Pagos derivados de expedientes de expropiación forzosa.

c) Pagos de subvenciones financiadas con cargo al programa "Juventud y Cooperación".

d) Aquellos otros pagos que autorice excepcionalmente el Consejo de Diputados.

Con carácter mensual, la Diputación Foral de Álava informará a las Juntas Generales de las autorizaciones de pago a que hace referencia la letra d) anterior, recogiendo los siguientes extremos: perceptor e importe y concepto del pago.

Artículo 19. Anticipos de Tesorería

1. Con carácter excepcional, el Consejo de Diputados, a propuesta del Diputado de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, podrá conceder anticipos de tesorería para atender gastos inaplazables, con el límite máximo en cada ejercicio del 1 por ciento de los créditos autorizados por la Norma Foral de Ejecución.

2. Los anticipos de tesorería tendrán en todo caso respaldo presupuestario y figurarán como tales en el presupuesto del ejercicio corriente en el cual se haya producido el correspondiente anticipo.

3. La financiación de estos anticipos de tesorería se realizará por los procedimientos establecidos en el Capítulo Quinto del Título III de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava.

4. Siempre que la financiación de los mismos requiera crédito adicional, será necesaria la aprobación del correspondiente Proyecto de Norma Foral por el Consejo de Diputados, a propuesta del Diputado de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, y su posterior traslado a Juntas Generales.

Artículo 20. Plan Financiero Anual

Las transferencias en favor de Organismos Autónomos Forales y Sociedades Públicas Forales se harán efectivas de acuerdo con lo previsto en el Plan Financiero Anual elaborado por el Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos.

Artículo 21. Créditos de Gestión y/o Convenio

Durante el ejercicio presupuestario podrán establecerse créditos de gestión siempre que la aportación a cargo de la Diputación Foral se financie con créditos de pago existentes en el Presupuesto.

Artículo 22. Gastos Cofinanciados

Cuando la evolución de recursos afectados a la financiación de determinados créditos sea inferior a la realmente prevista, el Consejo de Diputados, a propuesta del Diputado de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, podrá acordar los correspondientes ajustes en los estados de gastos de los Presupuestos, los cuales se instrumentarán mediante la figura de baja por anulación regulada en el artículo 66 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava.

Artículo 23. Limitación a la ejecución del gasto

1. El Consejo de Diputados podrá acordar, a propuesta del Diputado Foral de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, la retención de créditos que garantice la contención del gasto, en el caso que la situación económica así lo aconseje.

2. La liberación de los créditos citados requerirá igual tramitación que la prevista para su retención.

24. artikulua. Kontrol ekonomikoa

1. Indarrean dagoen araudiak ezartzen dituen kontuhartzailletza eta ikuskaritza lanetarako, Arabako Foru Aldundiak, nahi izanez gero, kanpoko laguntza eta baliabideak har ditzake.

2. Foru erakunde autonomoetan finantza eta kudeaketa kontrola egingo da, eta ez ekonomiko eta fiskala. Salbuespenak: Arabako Lurralde Historikoko Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 75.2. artikuluko a) edota b) idatz zatietan adierazitako eragiketen burutzapena eta kontratazioen eta diru-laguntzen gastu espedienteak.

V. TITULUA LANGILEEN KUDEAKETA

25. artikulua. Arabako Foru Aldundiaren eta foru erakunde autonomoen aurrekontu plantilla

1. Arabako Foru Aldundiko eta foru erakunde autonomoetako aurrekontu plantilla, 2010eko ekitaldirako, ekitaldi horretarako Arabako Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretako langileriar buruzko eranskinetan ageri dena da.

2. 2010eko ekitaldian, Lanpostuen Zerrenda aldatzeko espedienteak honako kasu hauek bano ez dira onetsiko: ez da gastu gehikuntzarik sortu behar, edo sortuz gero, kasuan kasuko gehikuntza bestelako lanpostuetarako kredituak murriztuz konpentsatu behar da.

3. Aurreko mugak ez du eraginik izango epailearen aginduz edo beste eskumen batzuk eskuratzearen ondorioz sortutako edo aldatutako lanpostuetan.

4. Bete gabeko lanpostuetarako kredituen soberakinak beste lanpostu batzuk edo aldi baterako programetarako langileak ordaintzeko erabiliko dira, betiere zerbitzuek behar bezala funtzionatzeko horiek beharrezkoak direnean.

5. Bitarteko langileekin bete beharreko lanpostuak, aurrekontuetan horrela onartutakoak, antolakundeko unitateak behar bezala funtzionatzeko ezinbesteko lanpostuetara mugatuko dira.

6. Halaber, zerbitzu eginkizuneko lan hauek salbuespen izaera izango dute: lanpostu bati espezifikoki esleitu gabeko lanek, edo lanpostuetako titularrek aldi batez egin ezin dituzten eginkizunak zerbitzu eginkizunegatik. Behin-behineko programak aurrera eramateko izendatzen diren bitarteko funtzionarioek ere salbuespen izaera izango dute. Azken horien kasuan, salbuespen gisa egiten diren izendapenak urtaroko beharrei aurre egiteko izendatuko dira eta, behin-behineko epe hori amaitzean, izendapenak bertan behera geldituko dira, besterik gabe, inolako luzapenik gabe.

26. artikulua. Langileen kredituak

1. Arabako Foru Aldundiko eta foru erakunde autonomoetako langileen (funtzionarioak, lan legepeko langileak eta aldi baterako langileak) 2010eko ordainsari osoak erakunde sindikalekin egingo diren negoziazioen ondorioz igoko dira. Hain zuzen ere, negoziazioetan hitzartzen den igoera izango dute.

2. Aurreko idatz zatian esandakoaz gain, ordainsarietan egokitzapen bereziak egin ahal izango dira salbuespen gisa, betiere ezinbestekoak direnean, lanpostuen edukiagatik, programa bakoitzari esleitutako langileen kopuruaren aldaketagatik edo programari ezarritako helburuen betetze mailagatik.

3. Diputatu Nagusiari eta foru diputatuei dagozkien ordainsariak ez dute eragingo 2010erako ordainsarien igoera. Arabako Foru Aldundiko eta foru erakunde autonomoetako gainerako goi kargudunen eta behin-behineko langileen 2010eko ordainsarien igoeraren ehuneko bidezkoa bada, langileentzat erabakitako berbera izango da. Nolanahi ere, ordainsariak Arabako Foru Aldundiko goi kargudunen eta behin-behineko langileen araubidea arautzen duen 4/2000 Foru Arauan xedatutakoari lotuko zaizkio.

Artículo 24. Control económico

1. Para la realización de las funciones de intervención y auditoría que la normativa vigente establece, la Diputación Foral de Álava puede utilizar la colaboración y los medios externos que considere necesarios.

2. En los Organismos Autónomos Forales el control económico-fiscal se sustituirá por el control económico financiero y de gestión, con la excepción de la ejecución de las operaciones señaladas en los apartados a) y/o b) del artículo 75.2 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, de los expedientes de gasto correspondientes a contrataciones y a concesión de subvenciones.

TÍTULO V. GESTIÓN DE PERSONAL

Artículo 25. Plantilla Presupuestaria de la Diputación Foral de Álava y de los Organismos Autónomos Forales.

1. La Plantilla Presupuestaria de la Administración General de la Diputación Foral de Álava y de los Organismos Autónomos Forales para el ejercicio 2010 es la que figura en los correspondientes Anexos de Personal de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Álava para ese ejercicio.

2. Durante el ejercicio 2010 sólo se podrán aprobar expedientes de modificación de las relaciones de puestos de trabajo cuando no se produzca incremento del gasto o cuando el que se produzca se compense mediante la reducción de créditos reservados a otro u otros puestos.

3. La limitación anterior no será de aplicación en la creación o modificación de puestos en cumplimiento de resoluciones judiciales o como consecuencia de la asunción de nuevas competencias.

4. Los excedentes de créditos de vacantes podrán destinarse a la financiación de otros puestos o del coste de personal para programas temporales cuando sea necesario para el buen funcionamiento de los Servicios.

5. La provisión de puestos de trabajo dotados presupuestariamente mediante personal interino se limitará a cubrir aquéllos que se consideren imprescindibles para el buen funcionamiento de las unidades organizativas.

6. Igualmente, tendrá carácter excepcional el desempeño en comisión de servicios de tareas especiales no asignadas específicamente a un puesto de trabajo o de funciones que no puedan ser atendidas coyunturalmente por los titulares de los puestos que las tengan atribuidas, así como el nombramiento de funcionarios interinos para la ejecución de programas temporales. En este último caso, los nombramientos que excepcionalmente se realicen serán para la cobertura de necesidades estacionales y finalizarán automáticamente al vencer su plazo temporal sin que se puedan prorrogar los mismos.

Artículo 26. Créditos de personal

1. Las retribuciones íntegras del personal funcionario, laboral y eventual de la Diputación Foral de Álava y de los Organismos Autónomos Forales para 2010 se incrementarán en la cuantía establecida tras las negociaciones mantenidas con las organizaciones sindicales representativas.

2. Lo dispuesto en el apartado anterior debe entenderse sin perjuicio de las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo.

3. Las retribuciones correspondientes al Diputado General y a los Diputados Forales no serán objeto de incremento retributivo para 2010. Las retribuciones del resto de altos cargos y personal eventual de la Diputación Foral de Álava y de los Organismos Autónomos Forales para 2010 se incrementarán en porcentaje análogo al que se establezca, en su caso, para los empleados. En todo caso las retribuciones se ajustarán a lo dispuesto en la Norma Foral 4/2000, Reguladora del Régimen de los Altos Cargos y Personal Eventual de la Diputación Foral de Álava.

4. Aurreko idatz zatietan xedatutakoaren ondoriozko ordainsari aldaketak Diputatuen Kontseiluak onartu beharko ditu, Foru Administrazioaren Saileko foru diputatuak proposatu ondoren. Aurretik, kasuan kasuko diru hornidura egin beharko da eta Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren aginduzko txosten ekonomikoa aurkeztu beharko da.

5. Behin-behineko langileen ordainsariak kasu bakoitzean berdintzat jotzen diren funtzionario lanpostuen berberak izango dira edota, bidezkoa bada, lanpostuen sailkapen orokorraren arabera finkatuko dira.

27. artikulua. Langileen gastuen fiskalizazioa

1. Arabako Foru Aldundiko eta foru erakunde autonomoetako langileen gastuen fiskalizazioa nominak ikuskatuz egingo da. Ikuskapena ondorengo eta berehalakoa izango da: Arabako Foru Aldundikoa nominak ordaindu eta hurrengo 10 egunetan egingo da; foru erakunde autonomoetakoa horren ondoren.

2. Lanpostuak betetzeko, bitarteko funtzionarioen nahiz programako bitarteko funtzionarioen izendapenak egiteko, zerbitzu egin-kizunak onartzeko, lanpostuak sortu nahiz aldatzeko, eta, oro har, Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorrean zein foru erakunde autonomoetan gastua handitzea dakarren edozer egiteko, beharrezkoa izango da horren aldeko fiskalizazio txostena. Honako hauek ez dute baldintza hori bete behar: presakako ordezkapenak eta bi hilabete baino gutxiagorako diren ordezkapenak. Horietan, ondorengo eta berehalako fiskalizazioa egingo da.

3. Foru erakunde autonomoek Foru Administrazioaren Sailari egindako langile kontratazioen berri eman beharko diete beti, lanpostu zerrendetan definitutako lanpostu finko edo bitartekoei eta langile finkoen aldi baterako ordezkari dagozkienak izan ezik.

28. artikulua. Lankidetzak hitzarmenak

Erakunde publiko edo pribatuen zein kanpoko langileen eta Arabako Foru Aldundiaren edo foru erakunde autonomoen arteko lankidetzak hitzarmenei dagokienez, hitzarmenaren xedea bete dadin beharrezkoa bada kanpoko langileen lana (erakundean bertan edo erakundeari dagozkion funtzioak betetz) edo bertako langileena (lanpostuei dagozkienak ez diren funtzioak betetz), orduan beharrezkoak izango dira Foru Administrazioaren Sailaren baimena eta kasuan kasuko gastu kreditua.

VI. TITULUA. ERAKUNDE KONPROMISOAK

29. artikulua. Erakunde konpromisoak

Foru arau honi dagozkion ondorioetarako, honakoak hartuko dira erakunde konpromisotzat: batetik, Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 23. artikuluan bildutako betebeharrak eta, bestetik, Arabako Biltzar Nagusien finantzaketaren ondoriozkoak.

30. artikulua. Toki erakunde finantzaketa

1. Toki Erakundeak Finantzatzeko Foru Funtzari 183.714.680,00 euroko aurrekontua ezarri zaio 2010eko ekitaldiko urteko finantzaketa gisa. Kalkulua baliabideak banatzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko foru aldundiek egin beharreko ekarpenak zehazteko 2007-2011 aldian aplikatuko den metodologiari buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legeko laugarren xedapen gehigarrian ezarritakoari jarraituz egingo da.

2. Obra eta Zerbitzuen Foru Planari 12.997.020,00 euroko aurrekontua ezarri zaio, 2010eko ekitaldiari dagokion urteko guztizko finantzaketa gisa, martxoaren 23ko 2/2007 Legeko laugarren xedapen gehigarrian xedatutakoari jarraituz.

3. Gainera, eta ondoko aurrekontuak gauzatzeko foru arauetan jasotako baimenak oinarritzat hartuta, "Inbertsioak toki erakundeetan"

4. La aprobación de las variaciones retributivas que se deriven de la aplicación de los apartados anteriores la realizará el Consejo de Diputados a propuesta del Diputado Foral de Administración Foral, tras realizarse, en su caso, la correspondiente dotación económica previa y con el informe económico preceptivo emitido por el Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos.

5. Las retribuciones correspondientes a puestos de personal eventual serán idénticas a las de los puestos de personal funcionario a los que se encuentren asimilados o, en su caso, se fijarán por el procedimiento de clasificación de puestos establecido con carácter general.

Artículo 27. Fiscalización de los gastos de personal

1. Los gastos de personal de la Diputación Foral de Álava y de los Organismos Autónomos Forales serán objeto de fiscalización mediante la intervención de las nóminas correspondientes. Dicha intervención tendrá el carácter de fiscalización posterior inmediata y se realizará: la de la Diputación Foral de Álava en los diez días siguientes al pago de la nómina y posteriormente la de los Organismos Autónomos Forales.

2. Toda cobertura de puestos de trabajo, el nombramiento de funcionario interino, funcionario interino de programa o la aprobación de comisiones de servicio de funciones, la creación de puestos de trabajo, las modificaciones de los mismos y, en general, cualquier supuesto que comporte incremento económico en la Administración General de la Diputación Foral de Álava y en los Organismos Autónomos Forales no podrá llevarse a efecto sin informe favorable de fiscalización previa. Se exceptúan de tal requisito las sustituciones de carácter urgente y las de duración inferior a dos meses, que serán objeto de fiscalización posterior inmediata.

3. Los Organismos Autónomos Forales comunicarán al Departamento de Administración Foral las contrataciones de personal, excluidas las que corresponden a la cobertura, fija o interina, de puestos definidos en las Relaciones de Puestos de Trabajo o la sustitución temporal de trabajadores hijos.

Artículo 28. Convenios de colaboración

Cualquier convenio de colaboración entre Organismos, Entidades públicas o privadas o personas externas y la Diputación Foral de Álava o los Organismos Autónomos Forales que, en el desarrollo del objeto del convenio implique el trabajo de personal externo realizando funciones en la Institución o propias de la misma o del personal propio en funciones diferentes a las correspondientes a los puestos de trabajo, deberá contar con la autorización del Departamento de Administración Foral, así como con el crédito de pago correspondiente.

TITULO VI. COMPROMISOS INSTITUCIONALES

Artículo 29. Compromisos Institucionales

A los efectos de la presente Norma Foral, se entenderán por Compromisos Institucionales, además de las obligaciones recogidas en el artículo 23 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, las derivadas de la financiación de las Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava.

Artículo 30. Financiación de las Entidades Locales

1. El Fondo Foral de Financiación de las Entidades Locales se presupuesta en la cantidad de 183.714.680,00 euros, en concepto de financiación total anual correspondiente al ejercicio 2010. El cálculo se realizará para el citado ejercicio de conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Cuarta de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, de Metodología de distribución de Recursos y de Determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable al periodo 2007-2011.

2. El Plan Foral de Obras y Servicios se presupuesta en la cantidad de 12.997.020,00 euros, en concepto de financiación total correspondiente al ejercicio 2010 en aplicación de lo dispuesto en la citada Disposición Adicional Cuarta de la Ley 2/2007, de 23 de marzo.

3. Adicionalmente, y en base a las distintas autorizaciones recogidas en las sucesivas Normas Forales de Ejecución Presu-

programan gertatu diren baje onoriozko 51.387.607,11 euro ezarri dira aurrekontuan.

4. Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Ituna onartu duen maiatzaren 23ko 12/2002 Legeko 51. artikuluan zehaztutako itundu gabeko zergetan udalek izango dituzten partaidetzen zenbatekoak Estatuko Administrazioak igortzen dituenenak eurak izango dira, eta hark igortzen dituen maiztasun berarekin aginduko dira.

VII. TITULUA. BILTZAR NAGUSIENTZAKO INFORMAZIOA

31. artikulua. Biltzar Nagusientzako informazioa

1. Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 131. artikuluan eta aplikatu beharreko bestelako araudietan xedatutakoa betetzeaz gain, Arabako Foru Aldundiak, bi hilabetetik behin, Biltzar Nagusiei Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen eta Gazteen Foru Erakundearen Aurrekontua gauzatzeari buruzko egoera orriak bidaliko dizkie. Halaber, hiru hiletik behin foru sozietate publikoen finantzei buruzko egoera orriak ere bidaliko dizkie.

2. Era berean, Biltzar Nagusiei itundutako zerga bilketaren informazioa helaraziko zaie, Eusko Jauriaritzari bidalitako epe berberetan eta informazioaren eduki berarekin; Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko foru aldundiek egin beharreko ekarpenak zehazteko 2007-2011 aldiari aplikatuko den metodologiari buruzko mar- txoaren 23ko 2/2007 Legeko 27.1. artikuluan ezarritakoari jarraituz egingo da.

VIII. TITULUA. ZERGEN ARLOKO HAINBAT XEDAPENEN ALDAKETA

32. artikulua. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarilaren 29ko 3/2007 Foru Arauaren aldaketa.

Lehenengoa. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko ondoko manuak aldatu dira (2009ko urtarilaren 1etik aurrera sortuko dituzte ondorioak):

Bat. 33. artikuluko 2. idatz zatia honela geratu da:

“2. Etekin osotzat zenbatuko da kontzeptu guztietan errentari edo azpierrezariengandik, edota erabiltzeko edo gozatzeko esku- bideen lagapen hartzaile edo onuradunarengandik jasotako kopurua, higiezinarekin batera lagatuko ondasun guztiei dagokiena barne, eta kanpoan utziz Balio Erantsiaren gaineko Zerga.”

Bi. Letra berria erantsi zaio 59. artikuluko 2. idatz zatiari, i) letra; hona testua:

“i) Kapital higiezinaren etekinak kobrantza gertatzen den zergaldiari egotziko zaizkio.”

Hiru. 84. artikulua honela geratu da:

“84. artikulua. Ezintasunagatik edo mendekotasunagatik kerkaria.

1. Ezinduta edo mendekotasunean dagoen zergadun bakoitzeko jarraian azalduko den kerkaria aplikatuko da, ezintasun edo mende- kotasun graduaren eta besteren beharraren arabera eta ezarritako arauarekin bat etorritik:

Ezintasun edo mendekotasun gradua eta besteren laguntza behar izatea	Kenkaria (eurostan)
Grado de dependencia, minusvalía y necesidad de ayuda de tercera persona	Deducción (euros)
Ezintasuna ehuneko 33koa edo handiagoa eta ehuneko 65ekoa baino txikiagoa	
Igual o superior al 33 por ciento e inferior al 65 por ciento de minusvalía	729
Minusbalioa ehuneko 65ekoa edo handiagoa /Igual o superior al 65 por ciento de minusvalía	
Mendekotasun moderada (I. gradua) /Dependencia moderada (grado I)	1.041

puestaria, se presupuesta la cantidad de 51.387.607,11 euros, procedente de las bajas producidas en el programa “Inversiones en Entidades Locales”.

4. Las participaciones municipales en los Impuestos no concertados a que se refiere el artículo 51 de la Ley 12/2002, de 23 de Mayo, por la que se aprueba el Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco, se ordenarán por los mismos importes y con la misma periodicidad con que se libren por la Administración del Estado.

TÍTULO VII. INFORMACIÓN A JUNTAS GENERALES

Artículo 31. Información a Juntas Generales

1. Además de los aspectos señalados en el artículo 131 de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava y en cualquier otra normativa de aplicación, la Diputación Foral de Álava remitirá a las Juntas Generales con periodicidad bimestral los estados de ejecución de los Presupuestos del Instituto Foral de Bienestar Social y del Instituto Foral de la Juventud, trimestral para los estados financieros correspondientes a las Sociedades Públicas Forales.

2. Asimismo, se remitirá a las Juntas Generales la información de Recaudación por Tributos Concertados, en los mismos plazos y con el mismo contenido que la información remitida al Gobierno Vasco según el artículo 27.1 de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, de Metodología de Distribución de Recursos y de Determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la Financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable al período 2007-2011.

TÍTULO VIII. MODIFICACIÓN DE DIVERSAS DISPOSICIONES TRIBUTARIAS

Artículo 32. Modificación de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Primero. Con efectos desde el 1 de enero de 2009, se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas:

Uno. El apartado 2 del artículo 33 queda redactado como sigue:

“2. Se computará como rendimiento íntegro el importe que por todos los conceptos se reciba del arrendatario, subarrendatario, cesionario o beneficiario de la constitución del derecho o facultad de uso o disfrute, incluido en su caso, el correspondiente a todos aquellos bienes cedidos con el inmueble y excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.”

Dos. Se añade una nueva letra, la i), al apartado 2 del artículo 59, con la siguiente redacción:

“i) Los rendimientos de capital inmobiliario se imputarán al período impositivo en que se produzca el correspondiente cobro.”

Tres. El artículo 84 queda redactado como sigue:

“Artículo 84. Deducción por discapacidad o dependencia.

1. Por cada contribuyente que sea persona con discapacidad o dependencia, se aplicará la deducción que, en función del grado de dependencia o de minusvalía y de la necesidad de ayuda de tercera persona conforme a lo que reglamentariamente se determine, se señala a continuación:

Ezintasun edo mendekotasun gradua eta besteren laguntza behar izatea	Kenkaria (eurostan)
Grado de dependencia, minusvalía y necesidad de ayuda de tercera persona	Deducción (euros)
Ezintasuna ehuneko 33koa edo handiagoa eta ehuneko 65ekoa baino txikiagoa	
Igual o superior al 33 por ciento e inferior al 65 por ciento de minusvalía	729
Minusbalioa ehuneko 65ekoa edo handiagoa /Igual o superior al 65 por ciento de minusvalía	
Mendekotasun moderada (I. gradua) /Dependencia moderada (grado I)	1.041

Ezintasun edo mendekotasun gradua eta besteren laguntza behar izatea	Kenkaria (eurostan)
Grado de dependencia, minusvalía y necesidad de ayuda de tercera persona	Deducción (euros)
Ehuneko 75etik gorako urritasuna eta 15-39 puntu besteren laguntza behar izateagatik	
Igual o superior al 75 por ciento de minusvalía y obtener entre 15 y 39 puntos de ayuda de tercera persona	
Mendekotasun larria (II. gradua) /Dependencia severa (grado II)	1.249
Ehuneko 75etik gorako urritasuna eta 40 puntutik gora besteren laguntza behar izateagatik	
Igual o superior al 75 por ciento de minusvalía y obtener 40 ó más puntos de ayuda de tercera persona	
Mendekotasun handia (III. gradua) /Gran dependencia (grado III)	1.561

Aurreko paragrafoan aipatzen diren ezintasun edo mendekotasun gradua eta puntuak abenduaren 23ko 1.971/1999 Errege Dekretuaren I. eta II. eranskinetan eta autonomia pertsonalaren sustapenari eta mendekotasuna duten pertsonentzako laguntzari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legean mendekotasuna baloratzeko ezarritako baremoa onartu duen apirilaren 20ko 504/2007 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera neurtuko dira.

2. Kenkari bera aplikatu ahal izango da aurreko nahiz ondorengo ahaide, ezkontide edo izatezko bikotekide bakoitzagatik edo alboko ahaide bakoitzagatik, laugarren mailaraino, berau barne, edozein delarik ere beraren adina, baldin eta ahaide horiek zergadunaren ezindurik edo mendekotasunean badaude eta beraien urteko errentak zergaldiko lanbidearteko gutxieneko soldata halako bi baino gehiago (salbuetsiak zenbatu gabe) izan ez badira.

Gainera, kenkari hori kasu honetan ere aplikatu ahal izango da: urriturik edo mendekotasunean dagoena zergadunari lotuta badago adingabeen babesaren arloko eskumenak dauzkan erakunde publikoaren aurrean formalizatutako tutoretza edo harrera baten bidez, baldin eta aurreko paragrafoan errentari buruz ezarritako muga gainditzen ez bada.

3. Zergadunarekin aurreko idatz zatian adierazitako ahaideen edo berdinetsitakoen zerrendan ageri ez den 65 urtetik gorako pertsonaren bat bizi bada eta haren urteko sarrerak, errenta salbuetsiak kontuan hartu gabe, lanbidearteko gutxieneko soldata halako bi baino gutxiago izan badira, aurreko idatz zatian ezarritako kenkariak aplikatuko dira, urritasunaren edo minusbalioaren gradua eta besteren laguntza behar duenez kontuan hartuta.

4. Ezindurik edo mendekotasunean dagoen pertsonak zerga honen autolikidazioa aurkezten badu, bi aukera edukiko ditu: kenkaria osorik aplikatu bere aitopenean edo osorik aplikatzea beraz arduratzen den zergadunak. Bigarrena hautatzen badu eta ezindurik edo mendekotasunean dagoen pertsona zergadun batzuen kargura badago, kenkaria haien artean lainduko da eta hein bereko kenkaria aplikatuko zaie denei”.

Lau. 93. artikuluko 1. idatz zatia honela geratu da:

“1. Zergadunek irabazteko asmorik gabeko erakundeen zerga araubidea eta mezenasgorako zerga pizgarriak araupetu ditzuten foru arauetan zerga honetarako ezarritako kenkariak aplikatu ditzakete.

Halaber, zergadunek irabazteko xederik gabeko erakundeen zerga araubideari eta mezenasgorako zerga pizgarri buruzko foru arauak ez beste arau batzuk aplikatu behar zaizkien irabazteko xederik gabeko erakundeek emandako dohaintzen ehuneko 30 kendu ahal izango dute, baldin eta Eusko jaurlaritzako erregistro egokian inskribatuta badaude eta Arabako Foru Aldundiari jakinarazi badiote.

Halaber, zergadunek legez aitortutako fundazioei egindako dohaintzen ehuneko 10eko kenkaria aplikatu dezakete, baldin eta bidezko babes organoari kontu ematen badiote, bai eta herri onurako adierazitako erakundeek, idatz zati honetako lehenengo paragrafoan aipatu ez direnei, egindako dohaintzen ehuneko 10 ere.”

Ezintasun edo mendekotasun gradua eta besteren laguntza behar izatea	Kenkaria (eurostan)
Grado de dependencia, minusvalía y necesidad de ayuda de tercera persona	Deducción (euros)
Ehuneko 75etik gorako urritasuna eta 15-39 puntu besteren laguntza behar izateagatik	
Igual o superior al 75 por ciento de minusvalía y obtener entre 15 y 39 puntos de ayuda de tercera persona	
Mendekotasun larria (II. gradua) /Dependencia severa (grado II)	1.249
Ehuneko 75etik gorako urritasuna eta 40 puntutik gora besteren laguntza behar izateagatik	
Igual o superior al 75 por ciento de minusvalía y obtener 40 ó más puntos de ayuda de tercera persona	
Mendekotasun handia (III. gradua) /Gran dependencia (grado III)	1.561

El grado de dependencia, minusvalía y los puntos a que se refiere el párrafo anterior se medirán conforme a lo establecido en los Anexos I y II del Real Decreto 1.971/1999, de 23 de diciembre, así como en el Real Decreto 504/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el baremo de valoración de la situación de dependencia establecido por la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de promoción de la autonomía personal y atención a las personas en situación de dependencia.

2. Igual deducción cabrá aplicar por cada descendiente, ascendiente, cónyuge, pareja de hecho, o por cada pariente colateral hasta el cuarto grado inclusive, cualquiera que sea su edad, que, dependiendo del contribuyente y no teniendo, aquellos familiares, rentas anuales, sin incluir las exentas, superiores al doble del salario mínimo interprofesional en el período impositivo de que se trate, sean personas con discapacidad o dependientes.

Asimismo, procederá la aplicación de esta deducción cuando la persona afectada por la discapacidad o dependencia esté vinculada al contribuyente por razones de tutela o acogimiento formalizado ante la Entidad Pública con competencias en materia de protección de menores, y se produzca la circunstancia de nivel de renta señalada en el párrafo anterior.

3. Por cada persona de edad igual o superior a 65 años que no estando incluida en la relación de familiares o asimilados contemplados en el apartado anterior, tenga ingresos inferiores al doble del salario mínimo interprofesional, sin incluir las rentas exentas, y conviva con el contribuyente, se aplicarán las deducciones establecidas en el apartado 1 anterior, atendiendo al grado de dependencia o de minusvalía y de la necesidad de ayuda de tercera persona.

4. Cuando la persona con discapacidad o dependencia presente autoliquidación por este Impuesto podrá optar entre aplicarse en su totalidad la deducción o que se la practique en su totalidad el contribuyente de quien dependa. En el caso de que se opte por esta segunda posibilidad y la persona con discapacidad o dependencia dependa de varios contribuyentes, la deducción se prorrateará y practicará por partes iguales por cada uno de estos contribuyentes.”

Cuatro. El apartado 1 del artículo 93 queda redactado de la siguiente forma:

“1. Los contribuyentes podrán aplicar las deducciones previstas para este Impuesto en las Normas Forales reguladoras del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

Igualmente los contribuyentes podrán deducir el 30 por ciento de las cantidades donadas a entidades sin ánimo de lucro a las que resulte de aplicación una normativa diferente a las Normas Forales del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, siempre y cuando se encuentren inscritas en el Registro correspondiente del Gobierno Vasco y lo hayan comunicado a la Diputación Foral de Álava.

Igualmente los contribuyentes podrán deducir el 10 por ciento de las cantidades donadas a las fundaciones legalmente reconocidas que rindan cuentas al órgano del protectorado correspondiente, así como a las asociaciones declaradas de utilidad pública, no comprendidas en el primer párrafo de este apartado.”

Bigarrena. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko ondoko manuak aldatu dira (2010eko urtarrilaren 1etik aurrera sortuko dituzte ondorioak):

Bat. 4. artikuluko 3. idatz zatia honela geratu da:

“3. Espainiako lurraldera etorri eta zerga egoitza Araban jartzen duten pertsona fisikoek Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga ordaintzea hauta dezakete egoitza aldaketa gertatzen den zergaldian eta hurrengo bostetan, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergadun izateari utzi gabe, arauz ezartzen denaren arabera ondoko baldintzak betez gero:

a) Espainiako lurraldera ikerketarekin eta garapenarekin zuzeneko lotura daukan lan kualifikatua egiteko lekualdatzea.

Honen ondoretarako, ikerketa eta garapena zer den Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauan zehaztu da.

b) Espainiako lurraldera lekualdatu aurreko 10 urteetan ez izatea Espainiako egoiliar.

c) Lekualdatzea lan kontratu batek eragitea. Baldintza betetzat joko da lan edo estatutu harremanak (arruntak zein bereziak) hasten badira Espainiako enplegatzaile batekin, edo lekualdatzea enplegatzaileak agintzen badu eta haren lekualdaketa gutuna badago eta zergadunak ez badu eskuratuta errentarik Espainiako lurraldeko establezimendu iraunkor batean.

d) Lanak Espainian egitea. Lanetako batzuk atzerrian egin arren, baldintza hau betetzat joko da haien guztien ordainsariak, are Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergari buruzko Legearen testu Bategineko 13.1.c) artikulua araberako Espainiako lurraldean lortu badira ere, egutegiko urtean jasotako lanaren kontraprestazioen guztirako zenbatekoaren ehuneko 15 baino gehiago ez badira. Lan kontratuan ezarritakoa dela bide zergadunak, Merkataritzako Kodeko 42. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, taldeko beste enpresa baten eginkizunak bereganatzen baditu Espainiako lurraldetik kanpo, aurrean aipatutako muga ehuneko 30 izango da.

Atzerrian egindako lanen ordainsarien zenbatekoa frogatu ezin bada, haiek kalkulatzeko kontuan hartu behar da langileak benetan zenbat egun eman dituen atzerrian lanean.

e) Lanak egoitza Espainian daukan enpresa edo erakunde batentzat egitea, edo egoitza Espainiako lurralde ez daukan erakunde batek Espainian daukan establezimendu iraunkor batentzat. Baldintza betetzat joko da zerbitzuak egoitza Espainian daukan enpresa edo erakunde baten onurarako izan badira, edo egoitza Espainiako lurralde ez daukan erakunde batek Espainian daukan establezimendu iraunkor baten onurarako. Lekualdaketa enpresa talde baten barruan gertatu bada, Merkataritza Kodeko 42. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta honen ondorioetarako soilik, langileak kontratua eduki behar du egoitza Espainian daukan taldeko enpresarekin edo Espainiako lurraldera aldatu behar da enplegatzaileak aginduta.

f) Lan kontratuaren ondoriozko lanaren etekinak ez egotea Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren kargatik salbu ez egotea.”

Bi. 12. artikuluko 4. eta 5. idatz zatiak honela geratu dira:

“4. Kapitalaren etekinak sortzen dituzten ondare elementuen (ondasunak edo eskubideak) titular diren zergadunei egotziko zaizkie.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondoretarako, ondasunak eta eskubideak honela eratzeko zaizkie zergadunei: titulartasun juridikoari buruz kasu bakoitzean aplikatu beharreko arauarekin bat etorritik eta zergadunek aurkeztutako frogak eta Administrazioak aurkitutakoak kontuan hartuta.

Segundo. Con efectos desde el 1 de enero de 2010, se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas:

Uno. El apartado 3 del artículo 4 queda redactado como sigue:

“3. Las personas físicas que adquieran su residencia fiscal en Álava como consecuencia de su desplazamiento a territorio español, podrán optar por tributar por el Impuesto sobre la Renta de no Residentes, manteniendo la condición de contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, durante el período impositivo en que se efectúe el cambio de residencia y durante los cinco períodos impositivos siguientes, cuando, en los términos que se establezcan reglamentariamente, se cumplan las siguientes condiciones:

a) Que el desplazamiento a territorio español se produzca para el desempeño de trabajos especialmente cualificados, relacionados, directa y principalmente, con la actividad de investigación y desarrollo.

A estos efectos, los conceptos de investigación y desarrollo son los definidos en la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades.

b) Que no hayan sido residentes en España durante los 10 años anteriores a su nuevo desplazamiento a territorio español.

c) Que dicho desplazamiento se produzca como consecuencia de un contrato de trabajo. Se entenderá cumplida esta condición cuando se inicie una relación laboral, ordinaria o especial, o estatutaria con un empleador en España, o cuando el desplazamiento sea ordenado por el empleador y exista una carta de desplazamiento de éste, y el contribuyente no obtenga rentas que se calificarían como obtenidas mediante un establecimiento permanente situado en territorio español.

d) Que los trabajos se realicen efectivamente en España. Se entenderá cumplida esta condición aun cuando parte de los trabajos se presten en el extranjero, siempre que la suma de las retribuciones correspondientes a los citados trabajos, tengan o no la consideración de rentas obtenidas en territorio español de acuerdo con el artículo 13.1.c) del Texto Refundido de la Ley del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, no exceda del 15 por ciento de todas las contraprestaciones del trabajo percibidas en cada año natural. Cuando en virtud de lo establecido en el contrato de trabajo el contribuyente asuma funciones en otra empresa del grupo, en los términos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio, fuera del territorio español, el límite anterior se elevará al 30 por ciento.

Cuando no pueda acreditarse la cuantía de las retribuciones específicas correspondientes a los trabajos realizados en el extranjero, para el cálculo de la retribución correspondiente a dichos trabajos deberán tomarse en consideración los días que efectivamente el trabajador ha estado desplazado al extranjero.

e) Que dichos trabajos se realicen para una empresa o entidad residente en España o para un establecimiento permanente situado en España de una entidad no residente en territorio español. Se entenderá cumplida esta condición cuando los servicios redunden en beneficio de una empresa o entidad residente en España o de un establecimiento permanente situado en España de una entidad no residente en territorio español. En el caso de que el desplazamiento se hubiera producido en el seno de un grupo de empresas, en los términos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio, y exclusivamente a estos efectos, será necesario que el trabajador sea contratado por la empresa del grupo residente en España o que se produzca un desplazamiento a territorio español ordenado por el empleador.

f) Que los rendimientos del trabajo que se deriven de dicha relación laboral no estén exentos de tributación por el Impuesto sobre la Renta de no Residentes.”

Dos. Los apartados 4 y 5 del artículo 12 quedan redactados como sigue:

“4. Los rendimientos del capital se atribuirán a los contribuyentes que sean titulares de los elementos patrimoniales, bienes o derechos, de que provengan dichos rendimientos.

A los efectos previstos en el párrafo anterior, los bienes y derechos se atribuirán a los contribuyentes según las normas sobre titularidad jurídica aplicables en cada caso y en función de las pruebas aportadas por aquéllos o de las descubiertas por la Administración.

Behar denean, senar-emazteen edo izatezko bikoteen araubide ekonomikoari buruzko xedapenetan eta senideen arteko ondare harremanez kasu bakoitzean aplika daitezkeen legeria zibileko manuetan ondasunen eta eskubideen titulartasun juridikoaz ezarritako arauak aplikatuko dira.

Senar-emazteen edo izatezko bikotearen araubide ekonomikoari edo ondare araubideari dagozkion xedapenen edo itunen arabera ondasunen eta eskubideen titulartasuna biena bada, erdibana eratzikiko zaizkie, beste partaidetza kuota batzuk aplikatu behar direla frogatu ezean.

Ondasunen edo eskubideen titulartasuna ondo egiazaturik ez badago, Zerga Administrazioak zerga erregistro batean edo beste erregistro publikoren batean halakotzat agertzen dena hartu ahal izango du titulartzat.

5. Ondare irabaziak eta galerak aurreko idatz zatian ezarritakoaren arabera haiek sortu dituzten ondasun, eskubide eta gainerako ondare elementuen titular diren zergadunek lortutzat joko dira.

Frogatu gabeko ondare irabaziak sortu dituzten ondasunen edo eskubideen titulartasunaren arabera eratzikiko dira.

Aurreko eskualdaketa batetik ez datozen ondasun eta eskubideen eskuraketak horiek lortzeko eskubidea duenaren edo zuzenean irabazi dituenaren ondare irabazitzat joko dira.”

Hiru. 52. artikuluko 1. idatz zatia honela geratu da:

“1. Frogatu gabeko ondare irabazitzat hartuko dira ukantza, aitortpena edo eskuraketa zergadunak aitortutako errentarekin bat ez datorren ondasunak eta eskubideak, bai eta ez dauden zorrak zerga honen edo aitortpenetan sartzea eta erregistro ofizialetan idaztohartzea ere”.

Lau. 53. artikuluko 13. idatz zatia honela geratu da:

“13. Artikulu honetan ezarritakoa ez zaie aplikatuko Espainiako lurraldeko egoiliar izan ez eta Europar Batasuneko beste estatu batean egoiliartutako erakundeei, baldin eta frogatzen badute eratzeko eta jarduteko arrazoi ekonomiko baliozkoak izan dituztela eta enpresa jarduerak egiten dituztela”.

Bost. 78. artikulua honela geratu:

“78. artikulua. Aurrezkiaren likidazio oinarriaren gaineko karga tasa.

Aurrezkiaren likidazio oinarriari ehuneko 20ko karga tasa aplikatuko zaio”.

Sei. 80 bis artikulua honela geratu da:

“80 bis artikulua. Jarduera ekonomikoa sustatzeko kenkaria.

1. Zerga oinarria 15.000 eurokoa edo hortik beherakoa duten zergadunek 400 euroko kenkaria aplikatuko dute urtean. Kenkari hau autoliquidazio guztietan aplikatuko da.

2. Zerga oinarria 15.001 eta 20.000 euro bitartekoa duten zergadunek 400 euroko kenkaria aplikatuko dute urtean, ondoko eragiketaren emaitza kenduta: zerga oinarriari 15.000 euro kendu eta ondoriozko kopurua 0,08z biderkatu. Kenkari hau autoliquidazio guztietan aplikatuko da.

3. Artikulu honen ondoretarako, zerga oinarriaren zenbatekoa zerga oinarri orokorraren eta aurrezkiaren oinarri orokorraren batura izango da, foru arau honetako 67. eta 68. artikuluetan ezarritakoari lotuta. Zerga oinarri orokorra negatiboa izanez gero, aurrean aipatutako batuketan zero konputatuko da”.

Zazpi. 114. artikuluko 3. idatz zatia honela geratu da:

“3. Arau bidez ondarearen arloko informazioaren inguruko betebeharrak finkatu ahal izango dira, hain zuzen ere Pertsona Fisikoen Errentaren Zergaren autoliquidazioarekin batera bete beharrekoak, zergadunen errentak edo ondasun eta eskubide jakin batzuen erabilera kontrolatzeko”.

En su caso, serán de aplicación las normas sobre titularidad jurídica de los bienes y derechos contenidas en las disposiciones reguladoras del régimen económico del matrimonio o de la pareja de hecho, así como en los preceptos de la legislación civil aplicables en cada caso a las relaciones patrimoniales entre los miembros de la familia.

La titularidad de los bienes y derechos que, conforme a las disposiciones o pactos reguladores del correspondiente régimen económico matrimonial o patrimonial, sean comunes a ambos cónyuges o miembros de la pareja de hecho, respectivamente, se atribuirá por mitad a cada uno de ellos, salvo que se justifique otra cuota de participación.

Cuando no resulte debidamente acreditada la titularidad de los bienes o derechos, la Administración tributaria tendrá derecho a considerar como titular a quien figure como tal en un registro fiscal u otros de carácter público.

5. Las ganancias y pérdidas patrimoniales se considerarán obtenidas por los contribuyentes que, según lo previsto en el apartado anterior, sean titulares de los bienes, derechos y demás elementos patrimoniales de que provengan.

Las ganancias patrimoniales no justificadas se atribuirán en función de la titularidad de los bienes o derechos en que se manifiesten.

Las adquisiciones de bienes y derechos que no se deriven de una transmisión previa se considerarán ganancias patrimoniales de la persona a quien corresponda el derecho a su obtención o que las haya ganado directamente.”

Tres. El apartado 1 del artículo 52 queda redactado como sigue:

“1. Tendrán la consideración de ganancias patrimoniales no justificadas los bienes o derechos cuya tenencia, declaración o adquisición no se corresponda con la renta o patrimonio declarados por el contribuyente, así como la inclusión de deudas inexistentes en cualquier declaración por este Impuesto, o su anotación en los libros o registros oficiales.”

Cuatro. El apartado 13 del artículo 53 queda redactado como sigue:

“13. Lo previsto en este artículo no será de aplicación cuando la entidad no residente en territorio español sea residente en otro Estado miembro de la Unión Europea, siempre que el contribuyente acredite que su constitución y operativa responde a motivos económicos válidos y que realiza actividades empresariales.”

Cinco. El artículo 78 queda redactado como sigue:

“Artículo 78. Tipo de gravamen aplicable a la base liquidable del ahorro.

La base liquidable del ahorro será gravada al tipo del 20 por ciento.”

Seis. El artículo 80 bis queda redactado como sigue:

“Artículo 80 bis. Deducción para incentivar la actividad económica.

1. Los contribuyentes con una base imponible igual o inferior a 15.000 euros aplicarán una deducción de 400 euros anuales. Esta deducción se practicará por cada autoliquidación.

2. Los contribuyentes con una base imponible superior a 15.000 euros e inferior a 20.000 euros aplicarán una deducción anual de 400 euros menos el resultado de multiplicar por 0,08 la cuantía resultante de minorar la base imponible en 15.000 euros. Esta deducción se practicará por cada autoliquidación.

3. A los efectos del presente artículo se considerará base imponible el importe resultante de sumar las bases imponibles general y del ahorro previstas en los artículos 67 y 68 de esta Norma Foral. Cuando la base imponible general arroje saldo negativo, se computará cero a efectos del sumatorio citado anteriormente.”

Siete. El apartado 3 del artículo 114 queda redactado como sigue:

“3. Reglamentariamente podrán establecerse obligaciones específicas de información de carácter patrimonial, simultáneas a la presentación de la autoliquidación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, destinadas al control de las rentas o de la utilización de determinados bienes y derechos de los contribuyentes.”

Zortzi. Hogeigarren xedapen gehigarria honela geratu da:

“Hogeigarrena. - Eguneratze koefizienteak.

Foru arau honetako 47. artikuluko 2. idatz zatian xedatutakoaren ondorioetarako, 2010eko ekitaldian egindako eskualdaketei aplikatzeokoak zaizkien eguneratze koefizienteak hauek dira:

EKITALDIA	KOEFIZIENTEA
1994 eta aurrekoak	1,436
1995	1,525
1996	1,469
1997	1,436
1998	1,404
1999	1,366
2000	1,320
2001	1,270
2002	1,225
2003	1,192
2004	1,157
2005	1,120
2006	1,083
2007	1,053
2008	1,013
2009	1,010
2010	1,000

Hala ere, ondare elementua 1994ko abenduaren 31n eskuratu denetan aplikatu beharreko koefizientea 1,525 izango da.”

Hirugarrena. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 19. artikulua aldatu da eta ondoren adierazten den moduan geratuko da idatzita eta 2007ko urtarilaren 1etik aurrera hasitako zergaldietatik aurrera izango du eragina:

“19. Honako hauen ondorioz gailentzen diren errenta positiboak:

a) Batasuneko nekazaritza politiketatik diru-laguntzak eskuratzea esne ekoizpena behin betiko uzteagatik, edo bestela, mahasti laborantza, madariena, mertxikena eta nektarina, edo azukre-erremolaxta eta azukre-kanaberarena uzteagatik, edo bananondoak edo sagarrondo, madariondo, mertxikondo eta brinoi-arbolak errotik aterateagatik.

b) Erkidegoko arrantza politiketatik diru-laguntzak eskuratzea arrantza jarduera behin betiko uzteagatik, itsasontzi baten jarduera behin betiko eteteagatik eta beste herrialde batzuetan sozietate mistoak eratzeko edo eratzeagatik.

c) Arrantza itsasontzi bat besterentzea, besterentzearen egunetik urtebeteko epera arte, itsasontzia eskuratu duenak hura desegiten badu eta arrantza jarduera etetearen ondoriozko batasuneko diru-laguntza eskuratzen badu.

d) Ondare elementuak sute, uholde edo hondoratzeen ondorioz suntsitu izana konpontzeko helburua duten diru-laguntzak jasotzea.

e) Administrazioak errepide bidezko garraio jarduera uzteagatik ematen dituen diru-laguntzak diru-laguntza horiek emateko arauetan ezartzen diren baldintzak betetzen dituzten garraiolariei dagozkie.

f) Izurriteak edo gaixotasunak desagerrarazteko ekintzen esparruan, abere-azienda derrigorrez sakrifikatu behar izatearen ondorioz kalte-ordain publikoak jasotzea. Letra honetan ezarritakoak ugalketarako diren animaliei soilik eragingo die.

Zenbaki hau zein errentari dagokion kalkulatzeko kontuan hartuko dira jasotako diru-laguntzen zenbatekoa nahiz kasuan kasuko ondare galerak. c) letrako ustezkoan ondare irabaziak ere zenbatuko dira. Diru-laguntza horien zenbatekoa elementu horien galerak baino

Ocho. La Disposición Adicional Vigésima queda redactada de la siguiente forma:

“Vigésima.- Coeficientes de actualización.

A los efectos de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 47 de esta Norma Foral, los coeficientes de actualización aplicables a las transmisiones realizadas durante el ejercicio 2010, serán los siguientes:

EJERCICIO	KOEFIZIENTE
1994 y anteriores	1,436
1995	1,525
1996	1,469
1997	1,436
1998	1,404
1999	1,366
2000	1,320
2001	1,270
2002	1,225
2003	1,192
2004	1,157
2005	1,120
2006	1,083
2007	1,053
2008	1,013
2009	1,010
2010	1,000

No obstante, cuando el elemento patrimonial hubiese sido adquirido el 31 de diciembre de 1994 será de aplicación el coeficiente 1,525.”

Tercero. Con efectos para los períodos impositivos iniciados a partir de 1 de enero de 2007, se modifica el apartado 19 del artículo 9 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, que queda redactado de la siguiente forma:

“19º. Las rentas positivas que se pongan de manifiesto como consecuencia de:

a) La percepción de ayudas de la política agraria comunitaria por abandono definitivo de la producción lechera, o del cultivo del viñedo, peras, melocotones y nectarinas, o del cultivo de la remolacha azucarera y de la caña de azúcar, o por el arranque de plataneras o de plantaciones de manzanos, peras, melocotoneros y nectarinas.

b) La percepción de ayudas de la política pesquera comunitaria por el abandono definitivo de la actividad pesquera, paralización definitiva de la actividad pesquera de un buque y transmisión para o como consecuencia de la constitución de sociedades mixtas en terceros países.

c) La enajenación de un buque pesquero cuando, en el plazo de un año desde la fecha de enajenación, el adquirente proceda al desguace del mismo y perciba la correspondiente ayuda comunitaria por la paralización de su actividad pesquera.

d) La percepción de ayudas públicas que tengan por objeto reparar la destrucción, por incendio, inundación o hundimiento, de elementos patrimoniales.

e) La percepción de ayudas al abandono de la actividad de transporte por carretera satisfechas por la Administración competente a transportistas que cumplan los requisitos establecidos en la normativa reguladora de la concesión de dichas ayudas.

f) La percepción de indemnizaciones públicas, a causa del sacrificio obligatorio de la cabaña ganadera, en el marco de actuaciones destinadas a la erradicación de epidemias o enfermedades. Lo dispuesto en esta letra sólo afectará a los animales destinados a la reproducción.

Para calcular la renta a que se refiere este número se tendrá en cuenta tanto el importe de las ayudas percibidas como las pérdidas patrimoniales que, en su caso, se produzcan en los elementos patrimoniales. En el supuesto de la letra c) anterior se computarán,

txikiagoa denean, zerga oinarrian alde negatiboa erantsi ahalko da. Galerarik ez dagoenean, diru-laguntzen zenbatekoaren gaineko zerga soilik salbuetsiko da.

Zenbaki honetan aurrez ikusten direnak ez diren eta ondare elementuek sute, uholde, hondoratze edo bestelako kausa naturalen ondorioz jasandako kalteak konpontzeko jasotzen diren diru-laguntza publikoei dagokienez, zerga oinarrian sartuko dira kalte horien konponketen kostua gainditzen duten zatiak. Konponketa kostuak diru-laguntzaren zenbatekora arte ez dira, inolaz ere, fiskalki kengarriak izango eta ez dira hobekuntza gisa zenbatuko.

Aipatutako arrazoi horien ondorioz zergapekoak bere ohiko etxebizitza aldi baterako edo behin betiko utzi behar duenean edo lokal baten titularrak lokal hori jarduera ekonomiko bat gauzatzeko erabiltzen duenean eta hura aldi baterako edo behin betiko utzi behar duenean hori konpentsatzeko jasotako diru-laguntzak salbuetsita daude.

33. artikulua. Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauaren aldaketa.

Lehenengoa. Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauan aldaketa batzuk egin dira eta 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren zergaldietan sortuko dituzte ondoreak. Hona:

Bat. 12. artikuluko 2. idatz zatia honela geratu da:

“2. Zordunen kaudimengabezien ondoriozko kredituen nariaduren galerak kengarriak izango dira, baldin eta Zergaren sortzapena gertatzen denean ondoko inguruabarrak gertatzen badira:

a) Obligazioa iraungi denetik sei hilabete pasatu izana.

b) Zorduna konkurtso egoeran egotea.

c) Zorduna edo, erakundea izanez gero, horren administratzaile edo ordezkarietako bat ondasun altxamenduen delituagatik auzipe-ratuta egotea.

d) Obligazioak epaile bidez eskatzea, edo auzi judicial edo arbi-trajeko jardunbidean egotea, eta kobratzeko horien ebazpena behar izatea.”

Bi. 88. artikuluko 1. idatz zatiko a) letra honela geratu da:

“a) Sartu gabeko ezabaketak zerga baterakuntzaren araubidea aplikatu ahal den azken zergaldian zerga taldeak daukan zerga oinarrian integratuko dira.

Aurrean ezarritakoa ez da aplikatuko erakunde nagusia zerga baterakuntzaren araubidean dagoen zerga talde bati atxikitzen bazaio, ez eta beste talde bateko sozietate batek, foru arau honetako VIII. tituluko X. kapituluaren ezarritako araubide bereziari heldutako bat egiteko prozesu batean, irensten badu ere (batera zein bestera, menpeko sozietate guztiak sartuko dira taldean). Ezabatutako emaitzak beste zerga taldearen zerga oinarriari batuko zaizkio, foru arau honetako 80. artikuluan ezarritakoarekin bar etorritz”.

Hiru. Hogeita hamargarren xedapen iragankorra honela geratu da:

“Hogeita hamargarrena. Aplikatu gabe dauden kenkariak.

33. artikuluko 6. idatz zatian, 34. artikuluko 4. idatz zatian, 34 bis artikuluko 4. idatz zatian eta 46. artikuluko 2. idatz zatian xedatutakoa foru arau honetako VII. tituluko II, IV, V eta VI. kapituluaren eta 60. artikuluan ezarritako kenkariei aplikatuko zaie, hain zuzen ere 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera hasten den lehenengo zergaldiaren hasieran aplikatu gabe daudenei.”

Bigarrena. Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauan aldaketa batzuk egin dira eta 2010eko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren zergaldietan sortuko dituzte ondoreak. Hona:

asimismo, las ganancias patrimoniales. Cuando el importe de estas ayudas sea inferior al de las pérdidas producidas en los citados elementos, podrá integrarse en la base imponible la diferencia negativa. Cuando no existan pérdidas, sólo se excluirá de gravamen el importe de las ayudas.

Las ayudas públicas, distintas de las previstas en este número, percibidas para la reparación de los daños sufridos en elementos patrimoniales por incendio, inundación, hundimiento u otras causas naturales, se integrarán en la base imponible en la parte en que excedan del coste de reparación de los mismos. En ningún caso, los costes de reparación, hasta el importe de la citada ayuda, serán fiscalmente deducibles ni se computarán como mejora.

Estarán exentas las ayudas públicas percibidas para compensar el desalojo temporal o definitivo, por idénticas causas, de la vivienda habitual del contribuyente o del local en el que el titular de la actividad económica ejerciera la misma.”

Artículo 33. Modificación de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades.

Primero. Con efectos para los períodos impositivos iniciados a partir del 1 de enero de 2009, se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades:

Uno. El apartado 2 del artículo 12 queda redactado en los siguientes términos:

“2. Serán deducibles las pérdidas por deterioro de los créditos derivados de las posibles insolvencias de los deudores, cuando en el momento del devengo del Impuesto concorra alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que haya transcurrido el plazo de seis meses desde el vencimiento de la obligación.

b) Que el deudor esté declarado en situación de concurso.

c) Que el deudor o, si éste fuese una entidad, alguno de los administradores o representantes de la misma, esté procesado por el delito de alzamiento de bienes.

d) Que las obligaciones hayan sido reclamadas judicialmente o sean objeto de un litigio judicial o procedimiento arbitral de cuya solución dependa su cobro.”

Dos. La letra a) del apartado 1 del artículo 88 queda redactada como sigue:

“a) Las eliminaciones pendientes de incorporación se integrarán en la base imponible del grupo fiscal correspondiente al último período impositivo en el que sea aplicable el régimen de consolidación fiscal.

Lo anterior no se aplicará cuando la entidad dominante adquiera la condición de sociedad dependiente de otro grupo fiscal que estuviese tributando en régimen de consolidación fiscal o sea absorbida por alguna sociedad de ese otro grupo en un proceso de fusión acogida al régimen especial establecido en el Capítulo X del Título VIII de esta Norma Foral, al cual se integran todas sus sociedades dependientes en ambos casos. Los resultados eliminados se incorporarán a la base imponible de ese otro grupo fiscal en los términos establecidos en el artículo 80 de esta Norma Foral.”

Tres. La Disposición Transitoria Trigésima queda redactada como sigue:

“Trigésima. Deducciones pendientes de aplicación.

Lo dispuesto en los apartados 6 del artículo 33, 4 del artículo 34 y 4 del artículo 34 bis, así como en el apartado 2 del artículo 46 será de aplicación a las deducciones previstas en los Capítulos II, IV, V y VI del Título VII y en el artículo 60 de esta Norma Foral, pendientes de aplicar al inicio del primer período impositivo que comience a partir del 1 de enero de 2009.”

Segundo. Con efectos para los períodos impositivos iniciados a partir del 1 de enero de 2010, se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades:

Bat. 12. artikuluko 6. idatz zatia honela geratu da:

“6. Erakundeen funts propioetan parte hartzea adierazten duten baloreetan narriatzeagatik izandako galerak ezingo du funts propioek ekitaldiaren hasieran eta amaieran dituzten balioen arteko diferentzia (horien partaidetzaren arabera) gainditu erakunde horiek merkatu arautu batean kotizatzen ez dutenean edo, bestela, kotizatu arren, taldeko edo multitaldeko erakundeen edo sozietate elkartuen kapitala adierazten dutenean, merkataritza legerian jasotakoari jarraituz. Konputu horretan ekitaldian egindako ekarpenak eta ekarpenen itzulketak hartu beharko dira kontuan.

Diferentzia hori kalkulatzeko, ekitaldiaren amaierako balioak erabiliko dira, betiere organo eskudunak egindako edo onartutako balantzeetan jasota badaude.

Aurreko paragrafoetan jasotakoa jasota ere, erakunde horien kapitalean dagoen partaidetza ehunekoa gutxienez ehuneko 5koa denean, kenkari horrek ezingo du gainditu partaidetza horien erosketa prezioaren eta, balorazio datan dauden plusbalio tazituen zenbatekoaz zuzenduta, partaidetzako erakundeak bere partaidetzaren arabera duen ondare garbiaren arteko diferentzia. Balio hori zehaztean, baldin eta enpresak aldi berean beste batean parte hartzen badu, kontuan hartu beharko da Merkataritza Kodearen eta hori garatzen dituen arauen irizpideei jarraituta urteko kontu bateratuen arabera kalkulaturako ondare garbia.

Egoitza zerga paradisutzat jotzen diren lurralde edo herrialdeetan daukaten erakundeetako partaidetzen narriaduragatik galerekin ez dute kenkaririk sortuko, ondoko kasuetan izan ezik: erakundeak bere kontuak partaidetzaren titularrak den erakundearen kontuekin bateratzen baditu (Merkataritzaren Kodeko 42. artikulua aplikatuta) edo egoitza Europar Batasuneko estatu batean badauka eta subjektu pasiboak frogatzen badu eratzeko eta jarduteko arrazoi ekonomiko baliozkoak izan direla eta enpresa jarduerak egiten dituela”.

Bi. 16. artikuluko 11. idatz zatiko c) letra honela geratu da:

“c) Idatz zati honetako aurreko letretan xedatutakoaren arabera ezartzen diren diru zehapenak Arabako Zergei buruzko otsailaren 28ko 6/2005 Foru Arau Orokorreko 192. artikuluan xedatutakoarekin bat etorri zikituko dira.”

Hiru. 19. artikuluko 3. idatz zatiko b) letra azken paragrafoa honela geratu da:

“Artikulu honetan xedatutakoa ez zaie aplikatuko egoitza zerga paradisutzat jotzen den herrialde edo lurralde batean duten erakundeei, kasu honetan izan ezik: egoitza Europar Batasuneko estatu batean edukitzea eta subjektu pasiboak frogatzea eratzeko eta jarduteko arrazoi ekonomiko baliozkoak izan direla eta enpresa jarduerak egiten dituela”.

Lau. 19. artikuluko 6. idatz zatiko a) letra honela geratu da:

“a) Errenta horiek zerga hau bezalako edo antzeko zerga baten kargapean egotea eta salbuetsita ez egotea, artikulu honetako 3. idatz zatiko b) letran ezarritakoarekin bat etorri, eta haiek lortzen diren establezimenduak ez egotea zerga paradisutzat jotzen den herrialde edo lurralde batean, salbuespen honekin: egoitza Europar Batasuneko estatu batean edukitzea eta subjektu pasiboak frogatzea eratzeko eta jarduteko arrazoi ekonomiko baliozkoak izan direla eta enpresa jarduerak egiten dituela”.

Bost. 29. artikuluko 5. idatz zatiko a) letra ezabatu da.

Sei. 37. artikuluko 2. idatz zatia honela geratu da:

“2. Hurrengo 3. idatz zatiko b) letran xedatutakoa eragotzi gabe, zergapekoek aktibo finkoko elementuetan egiten dituzten gastuek eta inbertsioek, kontabilitatean hobekuntza gisa tratatzen direnek, ez dute ematen eskubiderik artikulu honetan araututako kenkaria aplikatzeko.

Finantza errentamenduaren araubidean egiten diren inbertsioek aurreko idatz zatian ezarritako kenkaria aplikatzeko eskubidea emango dute, artikulu honetan ezarritako guztia betez gero.”

Uno. El apartado 6 del artículo 12 queda redactado como sigue:

“6. La deducción en concepto de pérdidas por deterioro de los valores representativos de la participación en el capital de entidades que no coticen en un mercado regulado o bien que, cotizando, sean representativas del capital de entidades del grupo, multigrupo o asociadas, en los términos en que las mismas aparecen definidas en la legislación mercantil, no podrá exceder de la diferencia entre el valor de los fondos propios al inicio y al cierre del ejercicio, en proporción a su participación, debiendo tenerse en cuenta las aportaciones o devoluciones de aportaciones realizadas en el mismo.

Para determinar dicha diferencia se tomarán los valores al cierre del ejercicio siempre que se recojan en los balances formulados o aprobados por el órgano competente.

No obstante lo dispuesto en los párrafos anteriores, tratándose de participaciones de, al menos, el 5 por ciento en el capital de las mencionadas entidades, la citada deducción no podrá exceder de la diferencia entre el precio de adquisición de dichas participaciones y el patrimonio neto de la entidad participada, en proporción a su participación, corregido en el importe de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participe a su vez en otra, deberá tenerse en cuenta el patrimonio neto que se desprende de las cuentas anuales consolidadas aplicando los criterios incluidos en el Código de Comercio y sus normas de desarrollo.

No serán deducibles las pérdidas por deterioro correspondientes a la participación en entidades residentes en países o territorios considerados como paraísos fiscales, excepto que dichas entidades consoliden sus cuentas con las de la entidad titular de la participación en el sentido del artículo 42 del Código de Comercio, o cuando las mismas residan en un Estado miembro de la Unión Europea y el sujeto pasivo acredite que su constitución y operativa responde a motivos económicos válidos y que realizan actividades empresariales.”

Dos. La letra c) del apartado 11 del artículo 16 queda redactado de la siguiente forma:

“c) La cuantía de las sanciones pecuniarias impuestas de acuerdo con lo previsto en las letras anteriores de este apartado se reducirá conforme a lo dispuesto en el artículo 192 de la Norma Foral 6/2005, de 28 de febrero, General Tributaria de Álava.”

Tres. El último párrafo de la letra b) del apartado 3 del artículo 19 queda redactado como sigue:

“En ningún caso se aplicará lo dispuesto en este artículo cuando la entidad participada sea residente en un país o territorio considerado como paraíso fiscal, excepto que resida en un Estado miembro de la Unión Europea y el sujeto pasivo acredite que su constitución y operativa responde a motivos económicos válidos y que realiza actividades empresariales.”

Cuatro. La letra a) del apartado 6 del artículo 19 queda redactada como sigue:

“a) Tales rentas estén sujetas y no exentas a un impuesto de naturaleza idéntica o análoga a este Impuesto, en los términos establecidos en la letra b) del apartado 3 del presente artículo, y los establecimientos que las obtengan no estén situados en un país o territorio considerado como paraíso fiscal, excepto que resida en un Estado miembro de la Unión Europea y el sujeto pasivo acredite que su constitución y operativa responde a motivos económicos válidos y que realiza actividades empresariales.”

Cinco. Se deja sin contenido la letra a) del apartado 5 del artículo 29.

Seis. El apartado 2 del artículo 37 queda redactado como sigue:

“2. Sin perjuicio de lo dispuesto en la letra b) del apartado 3 siguiente, los gastos e inversiones que realicen los obligados tributarios en elementos de su activo no corriente que tengan el tratamiento contable de mejoras no dan derecho a la aplicación de la deducción regulada en este artículo.

Las inversiones realizadas en régimen de arrendamiento financiero serán acogibles a la deducción prevista en el apartado anterior siempre que se cumplan los requisitos previstos en el presente artículo.”

Zazpi. 68. artikuluko 1. idatz zatia honela geratu da:

“1. Karga tasa ehuneko 20 izango da”.

Zortzi. 102. artikuluko 1. idatz zatiko lehenengo paragrafoa honela geratu da:

“1. Subjektu pasiboak hautatzen badu, kapitulu honetan ezarritako araubidea merkataritzako sozietateen egitura aldatzeari buruzko apirilaren 3ko 3/2009 Legeko 81-84 bitarteko artikuluetan aipatutako aktiboaren eta pasiboaren lagapen orokorre aplikatuko zaie, ondokoak betez gero:”

Bederatzi. 115. artikuluko 1. idatz zatiko c) letra honela geratu da:

“c) Egoitza Europar Batasuneko beste estatu batean ez edukitzea, eta subjektu pasiboak frogatzea eratzeko eta jarduteko arrazoi ekonomiko baliozkoak izan dituela eta enpresa jarduerak egiten dituela.”

Hamar. Bosgarren xedapen gehigarria honela geratu da:

“Bosgarrena.

2010. urtean hasten diren zergaldietan koefiziente hauek aplikatuko dira (foru arau honetako 15. artikuluko 11. idatz zatiko a) letran ezarritakoak):

	KOEFIZIENTEAK
1984ko urtarrilaren 1a baino lehen	2,372
1984. urtean	2,155
1985. urtean	1,989
1986. urtean	1,873
1987. urtean	1,784
1988. urtean	1,704
1989. urtean	1,622
1990. urtean	1,559
1991. urtean	1,507
1992. urtean	1,462
1993. urtean	1,449
1994. urtean	1,421
1995. urtean	1,356
1996. urtean	1,308
1997. urtean	1,286
1998. urtean	1,338
1999. urtean	1,290
2000. urtean	1,204
2001. urtean	1,186
2002. urtean	1,166
2003. urtean	1,149
2004. urtean	1,135
2005. urtean	1,115
2006. urtean	1,093
2007. urtean	1,067
2008. urtean	1,034
2009. urtean	1,012
2010. urtean	1,000

Koefizienteak honela aplikatuko dira:

a) Eskuratze prezioari edo ekoizpen kostuari, kasuan kasukoa ondare elementua eskuratu edo ekoiztu den urtearen arabera. Hobekuntzei aplikatu beharreko koefizientea egin diren urtekoa izango da.

b) Kontabilizatutako amortizazioei, egin diren urtearen arabera.”

Hirugarrena. Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauko Seigarren Xedapen Gehigarria aldatu da eta ondoren adierazten den moduan geratuko da idatzita eta 2007ko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako zergaldietatik aurrera izango du eragina:

“Seigarrena. Batasuneko nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza politikarako diru-laguntzak.

Siete. El apartado 1 del artículo 68 que queda redactado como sigue:

“1. El tipo de gravamen será del 20 por ciento.”

Ocho. El primer párrafo del apartado 1 del artículo 102 queda redactado como sigue:

“1. El régimen previsto en este Capítulo se aplicará, a opción del sujeto pasivo, a las cesiones globales del activo y el pasivo referidas en los artículos 81 a 84 de la Ley 3/2009, de 3 de abril, sobre modificaciones estructurales de las sociedades mercantiles en las que concurren los siguientes requisitos:”

Nueve. La letra c) del apartado 1 del artículo 115 queda redactada como sigue:

“c) Que no residan en otro Estado miembro de la Unión Europea, siempre que el sujeto pasivo acredite que su constitución y operativa responde a motivos económicos válidos y que realiza actividades empresariales.”

Diez. La redacción de la Disposición Adicional Quinta queda redactada de la siguiente forma:

“Quinta.

Con relación a los períodos impositivos que se inicien durante el año 2010, los coeficientes previstos en la letra a) del apartado 11 del artículo 15 de esta Norma Foral serán los siguientes:

	COEFICIENTES
Con anterioridad a 1 de enero de 1984	2,372
En el año 1984	2,155
En el año 1985	1,989
En el año 1986	1,873
En el año 1987	1,784
En el año 1988	1,704
En el año 1989	1,622
En el año 1990	1,559
En el año 1991	1,507
En el año 1992	1,462
En el año 1993	1,449
En el año 1994	1,421
En el año 1995	1,356
En el año 1996	1,308
En el año 1997	1,286
En el año 1998	1,338
En el año 1999	1,290
En el año 2000	1,204
En el año 2001	1,186
En el año 2002	1,166
En el año 2003	1,149
En el año 2004	1,135
En el año 2005	1,115
En el año 2006	1,093
En el año 2007	1,067
En el año 2008	1,034
En el año 2009	1,012
En el año 2010	1,000

Los coeficientes se aplicarán de la siguiente manera:

a) Sobre el precio de adquisición o coste de producción, atendiendo al año de adquisición o producción del elemento patrimonial. El coeficiente aplicable a las mejoras será el correspondiente al año en que se hubieran amortizado.

b) Sobre las amortizaciones contabilizadas, atendiendo al año en que se realizaron.”

Tercero. Con efectos para los períodos impositivos iniciados a partir de 1 de enero de 2007, se modifica la Disposición Adicional Sexta de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades, que queda redactado de la siguiente forma:

“Sexta. Ayudas a la política agrícola, ganadera y pesquera comunitaria.

Ez dira Sozietateen gaineko errentaren zerga oinarrian sartuko ondorengo ondorioz gailentzen diren errenta positiboak:

a) Erkidegoko nekazaritza politiketako diru-laguntza hauek jasotzea:

- 1.- Mahastien laborantza behin betiko uztea.
- 2.- Sagarrondoan landaketak errotik ateratzeko prima.
- 3.- Bananondoak errotik ateratzeko prima.
- 4.- Esne ekoizpena behin betiko uztea.
- 5.- Madari, mertxika eta brinoien laborantza behin betiko uztea.

6.- Madariondoak, mertxikondoak eta brinoi-arbolak errotik ateratzea.

7.- Azukre-erremolatxa eta azukre-kanaberaren laborantza behin betiko uztea.

b) Erkidegoko arrantza politiketako diru-laguntza hauek jasotzea:

- 1.- Arrantza jarduera behin betiko uztea.
- 2.- Itsasontzi baten arrantza jarduera behin betiko uztea.
- 3.- Beste herrialde batzuetan sozietate mistoak eratzeko edo eratzearen ondoriozko transmisioak.

c) Arrantza itsasontzi bat besterentzearen prezioa, besterentzearen egunetik urtebeteko epera arte, itsasontzia eskuratu duenak hura desegiten badu eta arrantza jarduera etetearen ondoriozko bata-suneko diru-laguntza eskuratzeko badu.

d) Jarduera ekonomikoekin lotutako ondare elementuak sute, uholde edo hondoratzeen ondorioz suntsitu izana konpontzeko helburua duten diru-laguntzak jasotzea.

e) Herri Administrazioak errepide bidezko garraio jarduera uzte-agatik ematen dituen diru-laguntzak diru-laguntza horiek emateko arauetan ezartzen diren baldintzak betetzen dituzten garraiolariak dagozkie.

f) Izurriteak edo gaixotasunak desagerrarazteko ekintzen esparruan, abere-azienda derrigorrez sakrifikatu behar izatearen ondorioz kalte-ordain publikoak jasotzea.

Letra honetan ezarritakoak ugalketarako diren animaliei soilik eragingo die.

Zerga oinarrian sartuko ez den errenta kalkulatzeko, kontuan hartuko dira jasotako diru-laguntzen zenbatekoa edo, aurreko c) letraren kasuan, eskuratutako besterentze prezioa nahiz, kasuan kasu, jarduerekin lotutako ondare galerak. Diru-laguntza horien zenbatekoa edo, aurreko c) letraren kasuan, jasotako kontraprestazioaren zenbatekoa elementu horien galerak baino txikiagoa denean, zerga oinarrian diferentzia negatiboa erantsi ahalko da. Galerarik ez dagoenean, diru-laguntzen zenbatekoaren gaineko zerga soilik salbuetsiko da edo, aurreko c) letraren kasuan, jasotako prezioa”.

Laugarrena. 88. artikulua honela geratuko da idatzita:

“88. artikulua. Zerga baterakuntzaren araubidearen galeraren eta zerga taldea desagertzearen ondorioak.

1. Zerga baterakuntzaren araubidearen galerari edo zerga taldea desagertzeari dagokien zergaldian gehitzeke dauden ezabaketak badaude, zerga taldearen zerga oinarri negatiboak badaude edo kuotako kenketak konpentsatzeko badaude, honela jardungo da:

a) Gehitzeke dauden ezabaketak zerga baterakuntzaren araubidea aplikatzen den azken zergaldiko zerga taldearen zerga oinarrian sartuko dira.

Aipatutakoa ez da aplikatuko erakunde nagusia berehala beste zerga talde baten menpeko sozietate bihurtzen bada edo Foru Arau honetako VIII. Tituluko X. Kapituluan ezarritako araubide bereziaren arabera bateratze prozesu batean beste talde horretako sozietateren batek hartzen badu, bi kasuetan menpeko sozietate guztiak gehitzen zaizkionean. Ezabatutako emaitzak beste zerga talde horren zerga oinarria gehituko dira Foru Arau honetako 80. artikuluan xedatutako baldintzetan.

No se integrarán en la base imponible del Impuesto sobre Sociedades las rentas positivas que se pongan de manifiesto por:

a) La percepción de las siguientes ayudas de la política agraria comunitaria:

- 1.^a Abandono definitivo del cultivo del viñedo.
- 2.^a Prima al arranque de plantaciones de manzanos.
- 3.^a Prima al arranque de plataneras.
- 4.^a Abandono definitivo de la producción lechera.
- 5.^a Abandono definitivo del cultivo de peras, melocotones y nectarinas.
- 6.^a Arranque de plantaciones de peras, melocotones y nectarinas.

7.^a Abandono definitivo del cultivo de la remolacha azucarera y de la caña de azúcar.

b) La percepción de las siguientes ayudas de la política pesquera comunitaria:

- 1.^a Abandono definitivo de la actividad pesquera.
- 2.^a Paralización definitiva de la actividad pesquera de un buque.
- 3.^a Transmisión para o como consecuencia de la constitución de sociedades mixtas en terceros países.

c) El precio obtenido por la enajenación de un buque pesquero cuando, en el plazo de un año desde la fecha de enajenación, el adquirente proceda al desguace del mismo y perciba la correspondiente ayuda comunitaria por la paralización de su actividad pesquera.

d) La percepción de ayudas públicas que tengan por objeto reparar la destrucción, por incendio, inundación o hundimiento de elementos patrimoniales afectos al ejercicio de actividades económicas.

e) La percepción de las ayudas al abandono de la actividad de transporte por carretera satisfechas por la Administración Pública competente a transportistas que cumplan los requisitos establecidos en la normativa reguladora de la concesión de dichas ayudas.

f) La percepción de indemnizaciones públicas, a causa del sacrificio obligatorio de la cabaña ganadera, en el marco de actuaciones destinadas a la erradicación de epidemias o enfermedades.

Lo dispuesto en esta letra sólo afectará a los animales destinados a la reproducción.

Para calcular la renta que no se integrará en la base imponible se tendrá en cuenta tanto el importe de las ayudas percibidas o, en el caso de la letra c) anterior, el precio de enajenación obtenido, como las pérdidas patrimoniales que, en su caso, se produzcan en los elementos afectos a las actividades. Cuando el importe de estas ayudas o, en el caso de la letra c) anterior, la contraprestación recibida, sea inferior al de las pérdidas producidas en los citados elementos, podrá integrarse en la base imponible la diferencia negativa. Cuando no existan pérdidas sólo se excluirá de gravamen el importe de las ayudas o, en el caso de la letra c) anterior, el precio recibido.”

Cuarto. El artículo 88 queda redactado en los siguientes términos: “Artículo 88. Efectos de la pérdida del régimen de consolidación fiscal y de la extinción del grupo fiscal.

1. En el supuesto de que existieran, en el período impositivo en que se produzca la pérdida del régimen de consolidación fiscal o la extinción del grupo fiscal, eliminaciones pendientes de incorporación, bases imponibles negativas del grupo fiscal o deducciones en la cuota pendientes de compensación, se procederá de la forma siguiente:

a) Las eliminaciones pendientes de incorporación se integrarán en la base imponible del grupo fiscal correspondiente al último período impositivo en el que sea aplicable el régimen de consolidación fiscal.

Lo anterior no se aplicará cuando la entidad dominante adquiera inmediatamente la condición de sociedad dependiente de otro grupo fiscal o sea absorbida por alguna sociedad de ese otro grupo en un proceso de fusión acogida al régimen especial establecido en el Capítulo X del Título VIII de esta Norma Foral, al cual se integran todas sus sociedades dependientes en ambos casos. Los resultados eliminados se incorporarán a la base imponible de ese otro grupo fiscal en los términos establecidos en el artículo 80 de esta Norma Foral.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzeko beharrezkoa izango da deskribatutako baldintzen arabera eraturako zerga taldeak zergak zerga baterakuntzaren araubidearen arabera ordaintzea aurreko taldeak zerga baterakuntzaren araubidea azkenekoz aplikatu zuen zergaldiaren osteko lehenengo egunetik.

b) Araubide hori galtzen edo iraungitzen den zergaldian zerga taldea osatzen duten sozietateek konpentsatzeke dauden zerga taldeko zerga oinarri negatiboen konpentsazio eskubidea beren gain hartuko dute, horren eraketan lagundu duten proportzioan.

Aurreko a) letrako bigarren paragrafoan xedatutakoa aplikatu behar denean, izaera hori galdu duen erakunde nagusia buru duen zerga taldea osatzen zuten sozietateen taldearen arabera aplikatuko da Foru Arau honetako 81. artikuluko 2. idatz-zatian xedatutako araua.

Kompentsazioa hamabost urte osatu arte falta diren zergaldietan zerga-ordainketa araubide indibidualean zehazten diren zerga oinarri positiboekin egingo da, eta zergaldi horiek zerga taldearen zerga oinarri negatiboak zehaztu ziren zergalditik edo zergaldietatik aurrera zenbatuko dira.

c) Araubide hori galtzen edo iraungitzen den zergaldian zerga taldea osatzen duten sozietateek konpentsatzeke dauden zerga taldeko kuoten kenketen konpentsazio eskubidea beren gain hartuko dute, horren eraketan lagundu duten proportzioan.

Aurreko a) letrako bigarren paragrafoan xedatutakoa aplikatu behar denean, izaera hori galdu duen erakunde nagusia buru duen zerga taldea osatzen zuten sozietateen taldearen arabera aplikatuko da Foru Arau honetako 85. artikuluko 2. idatz-zatian xedatutako araua.

Kompentsazioa Foru Arau honetan gauzatzeko dagoen kenketara ezarritako epea bete arte geratzen diren zergaldietan zehazten diren kuota osoetan egingo da, kendu beharreko zenbatekoak zehaztu ziren zergalditik edo zergaldietatik aurrera zenbatuta.

2. Aurreko atalean xedatutakoa zerga taldea osatzen duten sozietateetako bat edo batzuk taldeko zati izateari uzten diotenean aplikatuko da.

Zerga taldeko erakunde nagusiak erakunde nagusi izateari uzten badio eta bere menpeko sozietateetarikoren bat berehala zerga taldeko erakunde nagusi bihurtzen bada, zerga talde berria osatzen duten guztiak aurreko zerga taldean ere egon direnean, artikuluko honetako aurreko idatz-zatiko a), b) eta c) letrako bigarren paragrafoetan jasotako arauak aplikatuko dira.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzeko beharrezkoa izango da deskribatutako baldintzen arabera eraturako zerga taldeak zergak zerga baterakuntzaren araubidearen arabera ordaintzea aurreko taldeak zerga baterakuntzaren araubidea azkenekoz aplikatu zuen zergaldiaren osteko lehenengo egunetik”.

34. artikulua. Kooperatiben Zerga Araubideari buruzko ekainaren 9ko 16/1997 Foru Arauaren aldaketa.

Kooperatiben Zerga Araubideari buruzko ekainaren 9ko 16/1997 Foru Arauaren aldaketa batzuk egin dira eta 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren zergaldietan sortuko dituzte ondoreak. Hona:

Bat. 12. artikuluko 1. eta 3. zenbakiak honela geratu dira:

“1. Nahitaezko Erreserba Funtserako eta kooperatiben hezkuntza eta sustapenerako nahitaezko kontribuziorako zuzkidurak ez egitea aplikatu beharreko kooperatiben legerian ezarritako kasuetan, bertan ezarritako baldintzak ez betetzea edo ezarritako kopurua ez zuzkitzea”.

“3. Euskadiko Kooperatibei buruzko ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 68 bis artikuluan ezarritako kontribuzioak artikuluko honetan ezarritako helburuak ez beste zerbaitearako erabiltzea”.

Bi. 16. artikuluko 3. eta 4. zenbakiak honela geratu dira:

Para la aplicación de lo dispuesto en el párrafo anterior será necesario que el grupo fiscal configurado con ocasión de las circunstancias descritas tribute en régimen de consolidación fiscal desde el primer día del período impositivo siguiente a aquél en el que el anterior grupo aplicó por última vez el régimen de consolidación fiscal.

b) Las sociedades que integren el grupo fiscal en el período impositivo en que se produzca la pérdida o extinción de este régimen, asumirán el derecho a la compensación de las bases imponibles negativas del grupo fiscal pendientes de compensar, en la proporción que hubieren contribuido a su formación.

En los supuestos en que resulte de aplicación lo dispuesto en el segundo párrafo de la letra a) anterior, la norma establecida en el apartado 2 del artículo 81 de esta Norma Foral se aplicará atendiendo al conjunto de sociedades que formaban el grupo fiscal encabezado por la entidad dominante que ha perdido tal carácter.

La compensación se realizará con las bases imponibles positivas que se determinen en régimen individual de tributación en los períodos impositivos que resten hasta completar quince años, contados a partir del siguiente o de los siguientes a aquél o aquéllos en los que se determinaron bases imponibles negativas del grupo fiscal.

c) Las sociedades que integren el grupo fiscal en el período impositivo en que se produzca la pérdida o extinción de este régimen, asumirán el derecho a la compensación pendiente de las deducciones de la cuota del grupo fiscal, en la proporción en que hayan contribuido a la formación del mismo.

En los supuestos en que resulte de aplicación lo dispuesto en el segundo párrafo de la letra a) anterior, la norma establecida en el apartado 2 del artículo 85 de esta Norma Foral se aplicará atendiendo al conjunto de sociedades que formaban el grupo fiscal encabezado por la entidad dominante que ha perdido tal carácter.

La compensación se practicará en las cuotas íntegras que se determinen en los períodos impositivos que resten hasta completar el plazo establecido en esta Norma Foral para la deducción pendiente, contado a partir del siguiente o siguientes a aquél o aquéllos en los que se determinaron los importes a deducir.

2. Lo dispuesto en el apartado anterior será de aplicación cuando alguna o algunas de las sociedades que integran el grupo fiscal dejen de pertenecer al mismo.

En el supuesto de que la entidad dominante del grupo fiscal perdiera tal carácter y una de sus sociedades dependientes adquiriera inmediatamente la condición de entidad dominante de un nuevo grupo fiscal, cuando la totalidad de los integrantes del nuevo grupo fiscal formase parte del anterior, serán de aplicación las reglas contenidas en los párrafos segundos de las letras a), b) y c) del apartado anterior de este artículo.

Para la aplicación de lo dispuesto en el párrafo anterior será necesario que el grupo fiscal configurado con ocasión de las circunstancias descritas tribute en régimen de consolidación fiscal desde el primer día del período impositivo siguiente a aquél en el que el anterior grupo aplicó por última vez el régimen de consolidación fiscal.”

Artículo 34. Modificación de la Norma Foral 16/1997, de 9 de junio, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas.

Uno. Con efectos para los períodos impositivos iniciados a partir del 1 de enero de 2009, se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 16/1997, de 9 de junio, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas;

Uno. Los números 1 y 3 del artículo 12 quedan redactados en los siguientes términos:

“1. No efectuar las dotaciones al Fondo de Reserva Obligatorio y a la contribución obligatoria para la educación y promoción cooperativa y otros fines de interés público, en los supuestos, condiciones y por la cuantía exigida en la legislación cooperativa que le sea de aplicación.”

“3. Aplicar cantidades de la contribución establecida en el artículo 68 bis, de la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi, a finalidades distintas de las previstas en dicho artículo.”

Dos. Los números 3 y 4 del artículo 16 quedan redactados en los siguientes términos:

“3. Kooperatibek kooperatiben hezkuntzarako eta sustapenerako eta herritar guztien onurarako beste xede batzuetarako erabiltzen dituzten diru kopuruak, hurrengo artikuluan ezarritako guztia betez gero.”

“4. Bazkideek sozietatearen kapitalera egindako nahitaezko zein borondatezko ekarpenek sortutako korrituak, are Euskadiko Kooperatibei buruzko ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 57.5. artikuluan araupetutako ekarpenek sortutakoak ere, eta lege horretako 67.2.b) eta 68 bis artikuluetan ezarritako kontribuzioetarako zuzkidurak, baldin eta korritu tasa ondoko hau baino gehiago ez bada: diruaren legezko korritua gehi bi puntu, bazkideentzat, edo gehi lau puntu, bazkide laguntzaileentzat. Ekitaldi ekonomikoa ixtean indarrean dagoen legezko korritu tasa hartuko da erreferentziatzat.

Ez dira kengarriak izango kooperatibako partaidetza bereziak ordaintzeko ematen diren kopuruak, baldin eta titularrak ez badira kooperatibako bazkide edo kide elkartu eta partaidetzak sozietatearen kapitaltzat hartu behar badira”.

Hiru. 17. artikulua honela geratu da:

“17. artikulua. Kooperatiben hezkuntzarako eta sustapenerako eta herritar guztien onurarako beste xede batzuetarako nahitaezko kontribuzioa gastu gisa kentzeko betekizunak.

1. Ekitaldi ekonomiko bakoitzean, kooperatiben hezkuntzarako eta sustapenerako eta herritar guztien onurarako beste xede batzuetarako nahitaezko kontribuzioaren zenbateko kengarria ezin da izan haren soberakin garbiaren ehuneko 30 baino gehiago.

Kontribuzioa kooperatibaren biltzar nagusiak onartzen duen planaren arabera aplikatuko da.

2. Kontribuziorako zuzkidurak eta planerako behar diren aplikazioak (gastu arruntak zein ibilgeturako inbertsioak) berezita agertu behar dira kontabilitatean, kopuruak kontribuziorako direla argi ezarrita duten kontuetan.

3. Kontribuziorako zuzkiduraren zati bat ez bada erabiltzen kooperatibak berak zehaztutako herri onurako xedeetarako, kopuru hori soberakina banatzea onartu eta hurrengo ekitaldi ekonomikoan irabazteko xederik gabeko erakundeei eman beharko zaie, kontribuziorako ezarritako herri onurarako xedeetarako erabil dezaten.

4. Kontribuzioa onartu gabeko xede baterako aplikatzeak berekin ekarriko du oker erabilitako kopurua aplikazioa gertatzen den ekitaldiko sarreratzat hartzea, foru arau honetako 12. artikuluko 3. idatz zatian xedatutakoa gorabehera.

Aurrean adierazi bezala jokatu da bazkideen artean banatzen den Nahitaezko Erreserba Funtseko diru kopuruarekin ere, foru arau honetako 12. artikuluko 2. idatz zatian xedatutakoa gorabehera.

5. Ekitaldia ixten denean kontribuzioaren emaitzen kontu berezian kargatuko dira gastuen eta errenta negatiboen kontuetako saldoak, eta ondoko hauek bereiziki:

a) Trebakuntzako, hezkuntzako eta kultur sustapenerako gastu arruntak.

b) Kontribuzioaren xedeetarako erabilitako ibilgetuko ondasunak artatzeko, konpontzeko eta amortizatzeako gastuak.

c) Ondasun horiek besterentzeak sortutako galerak.

6. Halaber, kontu berean sartuko dira sarreraren eta beste errenta positibo batzuen kontuetako saldoak, eta ondokoak bereiziki:

a) Kontribuzioaren xedeetarako jasotzen diren dirulaguntzak, dohaintzak eta laguntzak.

b) Kooperatibak bazkideei ezartzen dizkien diziplinazko zehapenak.

c) Aurreko 3. idatz zatian aipatutako gauzatzen finantza etekinak.

“3. Las cantidades que las cooperativas destinen, con carácter obligatorio, para la educación y promoción cooperativa y a otros fines de interés público con los requisitos que se señalan en el artículo siguiente.”

“4. Los intereses devengados por los socios por sus aportaciones obligatorias o voluntarias al capital social, incluidas las reguladas en el artículo 57.5 de la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi y aquéllos derivados de las dotaciones a la contribución prevista en los artículos 67.2.b) y 68 bis de la citada Ley, siempre que el tipo de interés no exceda del legal del dinero, incrementado en dos puntos para los socios y cuatro puntos para los socios colaboradores o inactivos. El tipo de interés legal que se tomará como referencia será el vigente en la fecha de cierre de cada ejercicio económico.

No tendrán la consideración de deducibles las cantidades destinadas a retribuir participaciones especiales en la cooperativa, cuyos titulares no sean socios o asociados de la cooperativa cuando éstas tengan la consideración de capital social.”

Tres. El artículo 17 queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 17. Requisitos para la deducción como gasto de la contribución obligatoria para la educación y promoción cooperativa y otros fines de interés público.

1. La cuantía deducible de la dotación a la contribución obligatoria para la educación y promoción cooperativa y otros fines de interés público no podrá exceder en cada ejercicio económico del 30 por ciento de los excedentes netos del mismo.

La contribución se aplicará conforme al plan que apruebe la Asamblea General de la cooperativa.

2. Las dotaciones a la contribución, así como las aplicaciones que requiera el plan, ya se trate de gastos corrientes o de inversiones para el inmovilizado, se reflejarán separadamente en la contabilidad social, en cuentas que indiquen claramente su afectación a dicha contribución.

3. El importe de la referida contribución que no se haya destinado a las finalidades de interés público indicadas por la propia cooperativa deberá entregarse, dentro del ejercicio económico siguiente a aquél en el que se aprobó la distribución del excedente, a entidades sin ánimo de lucro para su destino a las finalidades de interés público establecidas para esta contribución.

4. La aplicación de la contribución a finalidades distintas de las aprobadas dará lugar, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 12 de esta Norma Foral, a la consideración como ingreso del ejercicio en que aquélla se produzca del importe indebidamente aplicado.

De igual forma se procederá con respecto a la parte del Fondo de Reserva Obligatorio que sea objeto de distribución entre los socios, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 12 de esta Norma Foral.

5. Al cierre del ejercicio se cargarán a una cuenta especial de resultados de la contribución los saldos de las cuentas representativas de gastos y rentas negativas, y en particular:

a) Los gastos corrientes de formación, educación y promoción cultural.

b) Los gastos de conservación, reparación y amortización de los bienes del inmovilizado afectos a las finalidades de la contribución.

c) Las pérdidas producidas en la enajenación de esos mismos bienes.

6. En forma análoga se abonarán a la misma cuenta los saldos de las cuentas representativas de ingresos y otras rentas positivas, y en particular:

a) Las subvenciones, donaciones y ayudas recibidas para el cumplimiento de los fines de la contribución.

b) Las sanciones disciplinarias impuestas por la cooperativa a sus socios.

c) Los rendimientos financieros de las materializaciones a que se refiere el apartado 3 anterior.

d) Kontribuzioaren xedeetarako erabiltzen diren ibilgetuko ondasunak besterenduta lortutako mozkinak.

7. Horrela zehaztutako emaitzen kontuko saldoa kontribuzioaren kontura eramango da.

Kontribuzioaren emaitzen kontura pasatutako gastuen, galeren, sarreren eta mozkinen partidak ez dira kontuan hartuko kooperatibaren Sozietateen gaineko Zergaren oinarria kalkulatzeko.

8. Artikulu honetan xedatutakoa araupetutakoaren antzeko kontribuzio edo funts guztiei aplikatuko zaie, xedeak ere antzekoak badira, nahiz eta berari aplikatu beharreko arautegiaren arabera izena bestelakoa izan”.

Lau. 26. artikuluko 1. idatz zatiko c) letra honela geratu da:

“c) Euskadiko Kooperatibei buruzko ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 68 bis artikuluan ezarritako kontribuzioa aplikatzen den ondasun eta eskubideen eskuraketak, hau da, artikulu horretan ezarritako helburuak betetzeko egiten direnak”.

Bost. 43. artikuluko 1. idatz zatiko c) letra honela geratu da:

“c) Euskadiko Kooperatibei buruzko ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 68 bis artikuluan ezarritako kontribuzioa aplikatzen den ondasun eta eskubideen eskuraketak, hau da, artikulu horretan ezarritako helburuak betetzeko egiten direnak”.

Bi. Kooperatiben Zerga Araubideari buruzko ekainaren 9ko 16/1997 Foru Arauko 18. ter. artikuluko Bigarren idatz-zatia ondoren adierazten den moduan geratuko da idatzita eta 2010eko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako zergaldietatik aurrera izango du eragina:

“Bi. Kooperatiben zerga-oinarri bereziari ehuneko 19ko karga tasa aplikatuko zaio beti.

35. artikulua. Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergari buruzko apirilaren 19ko 7/1999 Foru Arauaren aldaketa.

Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergari buruzko apirilaren 19ko 7/1999 Foru Arauko 18. artikuluko 3. idatz zatia aldatu da eta honela geratu da:

“3. Eranskin legez, erakunde ez-egoiliarren establezimendu iraunkorrek lortutako errentak atzerrira transferitzen direnean, ehuneko 20ko karga osagarria ezarriko zaie establezimendu iraunkorraren errenten kargura transferitutako zenbatekoei, foru arau honetako 17.1.a) artikuluan aipatutako ordainketak barne direla, baldin eta establezimendu iraunkorraren likidazio oinarria finkatzeko gastu kengarri izan ez badira.

Karga osagarri horren aitorpena eta ordainketa establezimendu iraunkorrik gabe lortutako errentetarako ezarritako moduan eta epealdietan egingo dira”.

36. artikulua. Oinordekotza eta Dohaintzen gaineko Zergari buruzko Foru Arauan ezarritako titulartasun edo titularkidetasun presuntzioak;

Oinordekotza eta Dohaintzen gaineko Zergari buruzko maiatzaren 16ko 11/2005 Foru Arauko manu hauek aldatu dira:

Bat. 15. artikuluko 5. idatz-zatia honela geratu da:

“5. Halaber aplikagarriak izango dira Zergei buruzko Foru Arau Orokorrean eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Foru Arauan ezarritako titulartasun edo titularkidetasun presuntzioak; bereziki, hauxe usteko da, kontrako frogarik ezean: kausatzailleak edozein kontratu zibil edo merkataritza kontraturen itzalpean beste titular batzuekin batera eta haiengandik bereizi gabe gordailatu dituen ondasun eta baloreak titularkide horien artean hainbanatu behar direla.”

Bi. 21. artikuluko 2. idatz-zatia indargabetu da.

Hiru. 22. artikuluko 2. idatz-zatiko lehen paragrafoa honela geratu da:

“2. Aurreko idatz zatian xedatutakoa eragotzi gabe, heriotza gertatuz gero, “mortis causa” eskuraketetan eta bizitza aseguruengatik jasotako kopuruetan, zerga kontzeptu bakoitzaren likidazio oinarria honela lortuko da: zerga oinarriari ondoren azalduko diren ahaidetasun maileri dagozkien murriztapenak aplikatuz. Murriztapen hori bakarra

d) Los beneficios derivados de la enajenación de bienes del inmovilizado afecto a las finalidades concretas de la contribución.

7. El saldo de la cuenta de resultados así determinados se llevará a la de la contribución.

Las partidas de gastos, pérdidas, ingresos y beneficios trasladados a la cuenta de resultados de la contribución, no se tendrán en cuenta para la determinación de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de la cooperativa.

8. Lo dispuesto en el presente artículo será aplicable igualmente a cualquier contribución o Fondo de naturaleza y finalidades similares al regulado en este precepto, aunque reciba distinta denominación en virtud de la normativa aplicable al mismo.”

Cuatro. La letra c) del apartado 1 del artículo 26 queda redactada en los siguientes términos:

“c) Las adquisiciones de bienes y derechos a que se destine la contribución establecida en el artículo 68 bis, de la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi, para el cumplimiento de las finalidades previstas en dicho artículo.”

Cinco. La letra c) del apartado 1 del artículo 43 queda redactada en los siguientes términos:

“c) Las adquisiciones de bienes y derechos a que se destine la contribución establecida en el artículo 68 bis, de la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi, para el cumplimiento de las finalidades previstas en dicho artículo.”

Dos. Con efectos para los periodos impositivos iniciados a partir del 1 de enero de 2010, el apartado Dos del artículo 18 ter. de la Norma Foral 16/1997, de 9 de junio, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas queda redactado como sigue:

“Dos. La base imponible especial de las cooperativas tributará en todo caso al tipo de gravamen del 19 por ciento.”

Artículo 35. Modificación de la Norma Foral 7/1999, de 19 de abril, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

Se modifica el apartado 3 del artículo 18, de la Norma Foral 7/1999, de 19 de abril, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, que queda redactado de la siguiente manera:

“3. Adicionalmente, cuando las rentas obtenidas por establecimientos permanentes de entidades no residentes se transfieran al extranjero, será exigible una imposición complementaria, al tipo de gravamen del 20 por ciento, sobre las cuantías transferidas con cargo a las rentas del establecimiento permanente, incluidos los pagos a que hace referencia el artículo 17.1.a) de esta Norma Foral, que no hayan sido gastos deducibles a efectos de fijación de la base imponible del establecimiento permanente.

La declaración e ingreso de dicha imposición complementaria se efectuará en la forma y plazos establecidos para las rentas obtenidas sin mediación de establecimiento permanente.”

Artículo 36. Modificación de la Norma Foral 11/2005, de 16 de mayo, del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones.

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 11/2005, de 16 de mayo, del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones:

Uno. El apartado 5 del artículo 15 queda redactado de la siguiente forma:

“5. Asimismo, serán de aplicación, en su caso, las presunciones de titularidad o cotitularidad contenidas en la Norma Foral General Tributaria y en la Norma Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas; especialmente se presumirá, salvo prueba en contrario, que los bienes y valores depositados por el causante bajo cualquier tipo de contrato, civil o mercantil, en forma indistinta con otros titulares, les pertenecen por partes iguales.”

Dos. Queda derogado el apartado 2 del artículo 21.

Tres. El primer párrafo del apartado 2 del artículo 22 queda redactado de la siguiente forma:

“2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado anterior, en las adquisiciones “mortis causa” y en las de cantidades percibidas por razón de los seguros de vida, para caso de fallecimiento, la base liquidable de cada concepto impositivo se obtendrá aplicando en la base imponible la reducción que corresponda según los grados de

izango da bi zerga kontzeptuetarako eta bien artean banatuko da egoki irizten zaion zenbatekoa aplikatuz.”

Lau. 23. artikulua 1. idatz-zatiko bigarren paragrafoa honela geratu da:

“Kausadunak ezagunak ez badira, ahaide ez direnen arteko oinordetzari dagokion tarifaren arabera likidazioa egingo da. Hala ere, bidezkoa den itzulketa egin ahal da, kausadunak nortzuk diren jakiten denean.”

Bost. 27. artikuluko 2. idatz zatia honela geratu da:

“2. Administrazioak zerga zorra likidazioaren bidez zehazteko daukan eskubidearen kasuan, epealdia autolikidazioa aurkezteko epealdi arrunta amaitzen den egunean hasiko da zenbatzen; zehapenak ezartzeko egintzaren kasuan, arau haustea gertatzen denean.”

Sei. 29. artikuluko 1. idatz zatia honela geratu da:

“1. Fideikomisoetan, likidazioa egin behar den epealdietan ez badago argi nor den jaraunse fideikomisoduna, fiduziarioak arrotzen arteko jaraunspenentarako ezarritako tasen arabera ordainduko du, kausatzailearekin daukan ahaidetasuna gorabehera.”

Zazpi. 33. artikuluko 1. idatz zatiko lehenengo zenbakiko 2. paragrafoa honela geratu da:

“2. Beste alde batetik, gozamen poderosoetan, Zergak jaraunseleen aitorten guztiak kargatuko ditu, bakoitza zergadunaren eta kausatzailearen arteko ahaidetasunaren arabera eta egintzan edo egilespenean esleitutako ondasun edo eskubideen guztirako zenbatekoa oinarritzat hartuta; likidazioa indarreko tarifa ondasunen edo eskubideen une horretako balioari aplikatuta egingo da (behar izanez gero, hirugarren erregelari xedatutakoa hartu behar da aintzat).”

Zortzi. 33. artikuluko 1. idatz zatiko bigarren zenbakiko 1. paragrafoa honela geratu da:

“1. Komisario bidezko testamentuetan, Zergak jaraunseleen aitorten guztiak kargatuko ditu, bakoitza zergadunaren eta kausatzailearen arteko ahaidetasunaren arabera eta egintzan edo egilespenean esleitutako ondasun edo eskubideen guztirako zenbatekoa oinarritzat hartuta; likidazioa indarreko tarifa ondasunen edo eskubideen une horretako balioari aplikatuta egingo da (behar izanez gero, hirugarren erregelari xedatutakoa hartu behar da aintzat).”

Bederatzi. 38. artikulua izenburua eta 1. idatz zatia honela geratu dira:

“38. artikulua. Autolikidazioa.

1. Subjektu pasiboek zerga foru arau honetan aipatutako zerga egitate guztiak hartzen dituen autolikidazioa aurkeztu behar dute eta, bidezkoa izanez gero, zerga zorra ordaindu behar dute arauz ezartzen den prozedurari lotuta.

Aurreko paragrafoan xedatutako foru arau honetako 9. artikuluko c) letrako kasuetan ere aplikatuko da.”

Hamar. 38. artikuluko 4. idatz zatia indargabetu da.

Hamaika. 38. artikuluko 5. idatz zatiko lehenengo paragrafoa honela geratu da:

“5. Heriotzaren ziozko eskualdaketetan eta bizi aseguruetan, autolikidazioa aurkezteko epealdia sei hilekoa izango da kausatzailea hiltzen denetik, testamentu eragiketarako formalizatuta ez egon arren eta haien egilespen data gorabehera.”

Hamabi. 38. artikuluko 7. idatz zatia honela geratu da:

“7. Heriotzaren ziozko eskualdaketen autolikidazioa aurkezteko sei hileko aparteko luzapena eman daiteke, baldin eta interesdunek aurreko idatz zatia aipatutako ohiko luzapena amaitu aurretik eskatzen badute eta bidezko kausa badela frogatzen badute. Aparteko luzapena ohikoa amaitu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko da.

parentesco siguientes. Esta reducción será única para ambos conceptos impositivos y se distribuirá, entre estos conceptos, en la cuantía que se considere oportuno.”

Cuatro. El párrafo segundo del apartado 1 del artículo 23 queda redactado como sigue:

“Si no fueran conocidos los causahabientes, se liquidarán por la tarifa correspondiente a la sucesión entre extraños, sin perjuicio de la devolución que proceda una vez que aquéllos fueran conocidos.”

Cinco. El apartado 2 del artículo 27 queda redactado como sigue:

“2. Este plazo comenzará a contarse, en el caso del derecho de la Administración para determinar la deuda tributaria mediante la oportuna liquidación, desde el día en que finalice el plazo ordinario de prórroga establecido para la presentación de la oportuna autoliquidación; en el caso de la acción para imponer sanciones, desde que se cometiere la infracción.”

Seis. El apartado 1 del artículo 29 queda redactado como sigue:

“1. En los fideicomisos, cuando dentro de los plazos en que deba procederse a la liquidación no sea conocido el heredero fideicomisario, pagará el fiduciario con arreglo a los tipos establecidos para las herencias entre extraños, cualquiera que sea su parentesco con el causante.”

Siete. El párrafo 2º del número Uno del apartado 1 del artículo 33 queda redactado como sigue:

“2º. De otra parte, en el usufructo poderoso, el Impuesto se exigirá en cada una de las declaraciones de herederos, conforme al grado de parentesco con el causante y sobre el importe total de los bienes o derechos adjudicados en cada acto u otorgamiento, liquidándose conforme a la tarifa vigente y valor que los bienes o derechos tuviesen en ese momento, debiendo estarse, en su caso, a lo dispuesto en la regla Tercera siguiente.”

Ocho. El párrafo 1º del número Dos del apartado 1 del artículo 33 queda redactado como sigue:

“1º. En el testamento por comisario, el Impuesto se exigirá en cada una de las declaraciones de herederos, conforme al grado de parentesco con el causante y sobre el importe total de los bienes o derechos adjudicados en cada acto u otorgamiento, liquidándose conforme a la tarifa vigente y valor que los bienes o derechos tuviesen en ese momento, debiendo estarse, en su caso, a lo dispuesto en la regla Tercera siguiente.”

Nueve. El título y el apartado 1 del artículo 38 queda redactado como sigue:

“Artículo 38. Autoliquidación.

1. Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar una autoliquidación, comprensiva de los hechos impositivos a que se refiere la presente Norma Foral y a ingresar, en su caso, la correspondiente deuda tributaria en las condiciones que reglamentariamente se fijen.

Lo dispuesto en el párrafo anterior también es aplicable a aquellos supuestos contemplados en la letra c) del artículo 9 de la presente Norma Foral.”

Diez. Queda derogado el apartado 4 del artículo 38.

Once. El primer párrafo del apartado 5 del artículo 38 queda redactado como sigue:

“5. Cuando se trate de transmisiones por causa de muerte o en los supuestos de seguros sobre la vida, el plazo para la presentación de la autoliquidación, será de seis meses, a contar desde el día siguiente al del fallecimiento del causante, se hayan formalizado o no las operaciones de testamentaria y cualquiera que sea la fecha de su otorgamiento.”

Doce. El apartado 7 del artículo 38 queda redactado como sigue:

“7. Se podrá otorgar una prórroga extraordinaria de otros seis meses para la presentación de la autoliquidación por transmisiones por causa de muerte, siempre que los interesados lo soliciten antes de expirar la prórroga ordinaria a que se refiere el apartado anterior y se justifique debidamente la existencia de una causa legítima. El plazo de la prórroga extraordinaria se contará desde el día siguiente al que termine la ordinaria.

Aparteko luzapena emateko erabakiak berekin ekarriko du subjektu pasiboak likidatzen diren kuoten ehuneko 5eko errekarua eta autolikidazioa aurkezteko ohiko epealdia amaitu denetik sortutako berandutze korrituak ordaindu beharra.

Norbaitek epez kanpo aurkezten badu autolikidazioa, Zerga Administrazioak errekerimendua aurkeztu gabe, ehuneko 10eko errekarua aplikatuko zaio kuotari eta gainera berandutze korrituak eskatuko dira Zergei buruzko Foru Arau Orokorreko xedapenekin bat etorriz. Zerga Administrazioak errekerimendua egin badu, Arabako Zergei buruzko Foru Arau Orokorrean xedatutakoa aplikatuko da.”

Hamahiru. 38. artikuluko 8. idatz zatia honela geratu da:

“8. Dohaintzen eta kostu gabeko gainerako eskualdaketen autolikidazioak aurkezteko epealdia hogeita hamar egun balioduneko izango da zerga gaia gertatu eta hurrengo egunetik aurrera.”

Hamalau. 39. artikuluko 5. idatz zatia honela geratu da:

“5. 38. artikuluan aipatutako autolikidazioa aurkeztu dela eta ordainketa gutunaren bitartez sarrera egin dela frogatu ezean, aseguru erakundeek ezin likidatu izango dituzte bizi aseguruak, ez ordaindu.

Hamabost. 40. artikulua honela geratu da:

“40. artikulua. Ez aurkeztearen ondorioak.

Zerga honen kargapeko egintzak edo kontratuak jasotzen dituzten agiriak ez dira onartuko bulego eta erregistro publikoetan, eta ez dute inolako ondorio sortuko, baldin eta aurretik ez bada frogatzen administrazio eskudunari zerga zorra ordaindu zaiola edo egintza edo kontratua kargatik salbuetsita dagoela (edo ez dagoela agiria halakoetan aurkeztu beharrik). Administrazio interesdunari berehala emango zaio gertaeren berri.

Auzitegiek eta epaitegiek Zerga likidatzeko eskumena daukan administrazioari haren aurrean likidaziora aurkeztu izanaren oharririk ez duten dokumentuen kopia baimenduak igorriko dizkiote, egintzaren berri dutenetik hilabete pasatu baino lehen.

Idatz zati honetan ezarritakoaren ondorioetarako, Zerga ordaindutzat joko da agiriarekin batera ordainketa egin dela jasotzen duen Zergaren autolikidazioa aurkezten bada.

Erregistratzaileak eskualdatutako ondasuna edo eskubidea likidazioaren edo likidazio osagarriaren ordainketari atxikita dagoela agertaraziko du bazterreko oharra eginez.

Bazterreko oharra ofiziosz egingo da. Egindako likidazioaren ordainketa gutuna aurkezten denean ondorenik gabe geldituko da eta indargabetu egin beharko da. Gauza bera gertatuko da egiten denetik bi urte pasatutakoan.”

Hamasei. XI. kapituluko 1. atalaren izenburua honela geratu da:

“Autolikidazioa”

Hamazazpi. 41. artikulua honela geratu:

“41. artikulua. Arau orokorrak.

Oinordekotza eta Dohaintzen gaineko Zergaren kudeaketa Arabako Foru Aldundiari dagokio. Foru Aldundiak gauzatuko du eskumen hori, Ogasun Zuzendaritzako zerbitzu egokien bidez.”

Hamazortzi. 42. artikulua honela geratu:

“42. artikulua. Konturako autolikidazio partziala.

1. Jaraunspenezko oinordetzetako interesdunek Zergaren autolikidazio partziala egin ahal izango dute, baina kausatzailearen bizi aseguruak, kredituak eta sortu ondoren kobratu gabe utzi dituen hartzeak kobratzeko eta gordailatuta dauden ondasunak, baloreak, gauzak edo dirua jasotzeko bakarrik.

2. Autolikidazio hori nola eta zein epealditan egin behar den eta zer ondorio edukiko dituen arau bidez zehaztuko da, bai eta interesdunek diru kopuruak kobratzeko eta gordailatutako dirua edo ondasunak berenganatzeko bete beharrekoak ere.

El acuerdo accediendo a la prórroga extraordinaria llevará consigo la obligación, por parte del sujeto pasivo, de satisfacer un recargo del 5 por ciento de las cuotas que se liquiden y los intereses de demora desde la fecha de vencimiento del plazo ordinario de presentación.

La presentación de las autoliquidaciones fuera de plazo, sin requerimiento de la Administración tributaria, se recargará con un 10 por ciento de las cuotas y el correspondiente interés de demora según las disposiciones de la Norma Foral General Tributaria. Si hubiere mediado requerimiento de la Administración tributaria, se aplicará lo dispuesto en la Norma Foral General Tributaria de Álava.”

Trece. El apartado 8 del artículo 38 queda redactado como sigue:

“8. El plazo para la presentación de las autoliquidaciones de donaciones y demás transmisiones lucrativas será de treinta días hábiles a contar desde el día siguiente al momento en que se produzca el hecho imponible.”

Catorce. El apartado 5 del artículo 39 queda redactado como sigue:

“5. Las Entidades de Seguros no podrán efectuar la liquidación y pago de los concertados sobre la vida de una persona a menos que se justifique haber presentado la autoliquidación a que se ha hecho referencia en el anterior artículo 38, y se justifique, mediante la oportuna carta de pago, haber realizado el ingreso correspondiente.

Quince. El artículo 40 queda redactado de la siguiente forma:

“Artículo 40. Efectos de la falta de presentación.

Ningún documento que contenga actos o contratos sujetos a este Impuesto se admitirá ni surtirá efecto en Oficina o Registro Público sin que se justifique el pago de la deuda tributaria, a favor de la Administración competente para exigirlo, conste declarada la exención por la misma, o, cuando menos, la presentación en ella del referido documento. De las incidencias que se produzcan se dará cuenta inmediata a la Administración interesada.

Los Juzgados y Tribunales remitirán a la Administración competente para exigir la liquidación del Impuesto, en el plazo máximo de un mes desde que tuvieran conocimiento del hecho, copia autorizada de los documentos que admitan en los que no conste la nota de haber sido presentados a liquidación en dicha Administración.

A los efectos previstos en este apartado, se considerará acreditado el pago del Impuesto siempre que el documento se presente acompañado de la correspondiente autoliquidación en la que conste el pago del tributo.

El Registrador hará constar, mediante nota al margen de la inscripción, que el bien o derecho transmitido queda afecto al pago de la liquidación o liquidación complementaria que, en su caso, proceda practicar.

La nota marginal se extenderá de oficio, quedando sin efecto y debiendo ser cancelada cuando se presente la carta de pago de la liquidación practicada y, en todo caso, transcurridos dos años desde la fecha en que se hubiese extendido.”

Dieciséis. El título de la Sección 1ª del Capítulo XI queda redactado como sigue:

“Autoliquidación”

Diecisiete. El artículo 41 queda redactado como sigue:

“Artículo 41. Normas generales.

La gestión del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones corresponderá a la Diputación Foral de Álava que la ejercerá a través de los servicios correspondientes de la Dirección de Hacienda.”

Dieciocho. El artículo 42 queda redactado como sigue:

“Artículo 42. Autoliquidación parcial a cuenta.

1. Los interesados en sucesiones hereditarias podrán proceder a la práctica de una autoliquidación parcial del Impuesto a los solos efectos de cobrar seguros sobre la vida, créditos del causante, haberes devengados y no percibidos por el mismo, retirar bienes, valores, efectos o dinero que se hallasen en depósito.

2. Reglamentariamente se regulará la forma y plazos para practicar esta autoliquidación y sus efectos, así como los requisitos para que los interesados puedan proceder al cobro de cantidades o a la retirada del dinero o bienes depositados.

3. Autolikidazio partziala, inolako murrizpenik gabe, jaraunspenezko oinordetzaren behin betiko autolikidazioaren kontura egindako sarreratzat hartuko da.”

Hemeretzi. 43. artikuluko 1. idatz zatia indargabetu da.

Hogei. 45. artikulua honela geratu:

“45. artikulua. Administrazioak geroratzea eta zatikatzea.

1. Heriotzaren zioz egindako autolikidazioen ordainketa gehienez ere urtebete geroratzea erabaki ahalko du Zerga Administrazioak, baldin eta likidatutako kuotak ordaintzeko ondasunen inbentariork ez badago edo erraz diru bihur daitezkeen ondasunak nahiko ez badira, betiere, ordaintzeko arauzko epealdia amaitu aurretik eskatu beharko da gerorapena. Gerorapena onartzeak bidezko berandutze korrituak ordaindu beharra ekarriko du.

Era berean, jabetza soileko jaraunspen edo legatuarengatik likidatutako kuoten ordainketa jabaria bateratu arte geroratzea ere erabaki ahal izango du Zerga Administrazioak, baldin eta betebeharrak formalak betetzen badira, aurreko paragrafoan adierazitako epealdian eskaera egiten bada, interesdunak adierazten badu kuotak ordaintzeko behar adina ondasun ez duela eta ordainketa bermatu ahal bada legezko hipotekaren, beste ondasun batzuen gaineko hipoteka bereziaren edo banku fidantza solidarioaren bitartez.

2. Kasu eta baldintza berberetan Zerga Administrazioak ordainketa gehienez bost urtekotan zatikatzea erabaki ahal izango du, ordainketa arauz ezartzen den bezala bermatuz gero.

3. Halaber, oinordetzaren kausadunak ezagunak izan arte ordainketa geroratzea erabaki ahal izango da, aurreko idatz zatian aipatutako baldintzak betetzen badira.”

Hogeita bat. 46. artikulua honela geratu:

“46. artikulua. Geroratzeko eta zatikatzeko kasu bereziak.

1. Industrian, merkataritzan, eskulangintzan, nekazaritzan edo lanbide jardueraren batean diharduen banako enpresaren bat edo abenduaren 11ko 23/1991 Foru Arauko 4. artikuluko hamargarren idatz zatiko 2. puntuan arautzen den salbuespena aplikatu ahal zaien erakundeetako partaidetzak jaraunspenez, legatuz edo dohaintzaz eskualdatzen direnean eta horren ondorioz egindako autolikidazioak ordaindu behar direnean, ordainketa geroratu ahal izango da, subjektu pasiboak eskaera egiten badu ordaintzeko arauzko epea amaitu aurretik. Ordaintzeko epealdia amaitzen den egunaren ondorengo bost urteetarako onartu ahal izango da gerorapena. Behar adinako kauzioa eratu beharko da, eta gerorapen aldiaren ez da ordaindu beharko berandutze korriturik.

2. Bost urteko epealdia amaitutakoan, aurreko baldintza eta beharkizun berak betetzen badira, ordainketa sei hileko hamar epealdian zatikatu ahal izango da. Aldi horretan berandutze korrituak ordaindu beharko dira.

3. Ordainketa geroratzeari eta zatikatzeari buruzko aurreko idatz zatietan xedatutakoa aplikagarria izango da, halaber, ohiko etxebizitza jaraunspen bidez eskualdatzearen ondorioz egindako autolikidazioak ordaindu behar direnean, baldin eta kausaduna kausatzaileraren alboko ahaidea bada, hirurogeita hamabost urte baino gehiago baditu eta kausatzailea hil aurreko bi urteetan harekin bizi izan bada.

4. Bizitza aseguruetan, kausatzailea aldi berean kontratatzailea edo aseguraturia bada aseguru kolektiboan, eta seguruaren zenbatekoa errenta moduan jasotzen bada, Zergaren ordainketa zatikatu egingo da, onuradunak eskatu gero, pentsioa zenbat urtetan jaso behar den, hainbat urtetan, biziaitakoa bada, erreskaterako eskubidea erabiltzen ez den artean.

Gerorapen horretarako ez da inolako bermerik eratu beharko eta ez da inolako korritu tasarik aplikatuko.

Pentsioa iraungiz gero, ordaintzeko geratzen diren zatiak ezingo dira eskatu. Erreskaterako eskubidea erabiltzen bada, aldiz, eskatu ahal izango dira.

3. La autoliquidación parcial, sin reducción alguna, tendrá el carácter de ingreso a cuenta de la autoliquidación definitiva que proceda por la sucesión hereditaria de que se trate.”

Diecinueve. Se deroga el apartado 1 del artículo 43.

Veinte. El artículo 45 queda redactado como sigue:

“Artículo 45. Aplazamiento y fraccionamiento por la Administración.

1. La Administración tributaria podrá acordar el aplazamiento, por término de hasta un año, del pago de las autoliquidaciones practicadas por causa de muerte, siempre que no exista inventariado efectivo o bienes de fácil realización suficientes para el abono de las cuotas liquidadas y se solicite antes de expirar el plazo reglamentario de pago. La concesión del aplazamiento implicará la obligación de abonar el interés de demora correspondiente.

Igualmente la Administración tributaria podrá acordar el aplazamiento de pago de las cuotas liquidadas por herencia o legado en nuda propiedad hasta la consolidación del dominio, siempre que se cumplan las obligaciones formales, y se solicite en el plazo indicado en el párrafo anterior, que el interesado declare carecer de bienes bastantes para satisfacerlas y sea posible garantizar el pago mediante hipoteca legal, especial sobre otros bienes o fianza bancaria de carácter solidario.

2. En los mismos supuestos y condiciones podrá la Administración tributaria acordar el fraccionamiento de pago, en cinco anualidades como máximo, siempre que se garantice el pago en la forma que reglamentariamente se determine.

3. Asimismo, podrá acordarse el aplazamiento del pago, en las mismas condiciones a que hacen referencia los apartados anteriores, hasta que fuesen conocidos los causahabientes en una sucesión.”

Veintiuno. El artículo 46 queda redactado como sigue:

“Artículo 46. Supuestos especiales de aplazamiento y fraccionamiento.

1. El pago de las autoliquidaciones practicadas, como consecuencia de la transmisión por herencia, legado o donación de una empresa individual que ejerza una actividad industrial, comercial, artesanal, agrícola o profesional o de participaciones en entidades a las que sea de aplicación la exención regulada en el punto 2 del apartado Décimo del artículo 4 de la Norma Foral 23/1991, de 11 de diciembre, podrá aplazarse, a petición del obligado tributario realizada antes de finalizar el plazo reglamentario de pago, o, en su caso, el de presentación de la autoliquidación, durante los cinco años siguientes al día en que termine el plazo para el pago, con obligación de constituir garantía suficiente y sin que proceda el abono de interés de demora durante el período de aplazamiento.

2. Terminado el plazo de cinco años podrá, con las mismas condiciones y requisitos, fraccionarse el pago en diez plazos semestrales, con el correspondiente abono del interés de demora durante el tiempo de fraccionamiento.

3. Lo dispuesto en los apartados anteriores sobre aplazamiento y fraccionamiento de pago será, asimismo, aplicable a las autoliquidaciones practicadas, como consecuencia de la transmisión hereditaria de la vivienda habitual de una persona, siempre que el causahabiente sea pariente colateral mayor de sesenta y cinco años, que hubiese convivido con el causante durante los dos años anteriores al fallecimiento.

4. En los seguros sobre la vida en los que el causante sea a su vez el contratante o el asegurado en el seguro colectivo y cuyo importe se perciba en forma de renta, se fraccionará a solicitud del beneficiario el pago del Impuesto correspondiente en el número de años en los que se perciba la pensión, si la renta fuera temporal, o en un número máximo de quince años si fuera vitalicia, mientras no se ejercite el derecho de rescate.

El aplazamiento no exigirá la constitución de ningún tipo de garantía sin que devengue tampoco ningún tipo de interés.

Por la extinción de la pensión dejarán de ser exigibles los pagos fraccionados pendientes que, no obstante, lo serán en caso de ejercitarse el derecho de rescate.

Idatz zati honetan xedatutakoa aplikatzeko prozedura arau bidez finkatuko da.”

37. artikulua. Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari buruzko martxoaren 31eko 11/2003 Foru Arauaren aldaketa.

Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko martxoaren 31ko 11/2003 Foru Arauko manu hauek aldatu dira:

Bat. 12. artikulua honela geratu da:

“12. artikulua. Kredituak eta eskubideak eskualdatzea.

Kredituak edo eskubideak eskuratuz gero, haien bidez ondasun jakinak eta zenbatetsi ahal direnak eskuratuko badira, ondasun eta eskubideok eskualdatzen direnean aplikatu beharreko kontzeptu eta tasa euren arabera ordaindu beharko da Zerga. Hala ere, eraikitzen ari diren higiezin zerga oinarria kreditua edo eskubidea eskualdatu denean ondasunak eduki duen benetako balioa da (ezin da izan lagapenean ordaindutako kontraprestazioa baino gutxiago).”

Bi. 23. artikulua aldatu da eta honela geratu da (aldaketak 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera sortuko ditu ondorioak):

“23. artikulua. Kasu orokorrak.

Zerga gai diren eragiketarik enpresariak edo profesionalak egiten badituzte beren enpresa edo lanbide jardueran, ez dira sartuko titulu honetan araututako “kostu bidezko ondare eskualdaketak” kontzeptuaren barruan, ez eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren kargapeko ondasun emateak edo zerbitzugintzak ere. Hala ere, zerga kontzeptu horren kargapean egongo dira ondasun higiezin emateak eta errentamenduak, eta haiek erabiltzeko eta gozatzeko eskubide errealak eratzea eta eskubideok eskualdatzea, bai eta Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 19ko 12/1993 Araugintzako Foru Dekretuko 4. artikuluko laugarren idatz zatiko b) letran aipatutako baloreen eskualdaketak ere, baldin eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren kargatik salbuetsita badaude.

Horiez gainera ondokoak ere salbuetsita daude: subjektu pasibo baten enpresa edo lanbide ondareko elementu gorpuzkorak eta, hala denean, gorpuzgabeak, hain zuzen ere enpresa edo lanbide jarduera batean modu autonomoan aritzeko aukera ematen duen unitate ekonomiko autonomoa osatzen dutenak, eskualdatuz gero, eskualdatutako higiezin emateak, baldin eta ondarearen eskualdaketa Balio Erantsiaren gaineko Zergaren kargapean ez bada.

Aurreko paragrafoan ezarritako kasuetan eskualdatzen diren ondasun higiezinak ez beste ondasunen eta eskubideen emateak ez dira kargapean egongo titulu honetan araupetutako “kostu bidezko ondare eskualdaketak” kontzeptuagatik.”

Hiru. 34. artikuluko 1. idatz zatiko b) erregela honela geratu da:

“b) Administrazioak kanona, prezioa, partaidetza edo gutxieneko mozkina ezartzen badu, emakidadunak aldizka ordaindu beharrekoa, eta emakidaren iraupena urtebete baino luzeagoa ez bada, aldizkako prestazioen guztirako batura. Emakidaren iraupena urtebete baino luzeagoa bada, emakidadunak urtean ordaintzen duen kopuruaren kapitalizazioa, iraupenaren arabera, ehuneko 10 aplikatuta.

Baldin eta erregela hau aplikatzeko prezioen berrikuspenaren klausulak, erreferentziatzen haien bilakaeraren indize objektiboak hartzen dituztenak, aplikatzearen ondorioz aldatzen den urteko kopurua kapitalizatu behar bada, lehenengo urtekoa kapitalizatuko da. Urteko kopurua beste inguruabar batzuen arabera aldatzen bada eta emakida egiten denean haien arrazoi matematikoa ezagutzen bada, emakidadunak emakidaren iraunaldian ordaindu beharreko kopuruaren batz bestekoa kapitalizatuko da.”

Lau. Oraingo 43. artikuluko testua lehenengo idatz zatia izango da eta bigarren idatz zatia sortu da; hona:

Reglamentariamente se determinará el procedimiento para la aplicación de lo dispuesto en este apartado.”

Artículo 37. Modificación de la Norma Foral 11/2003, de 31 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 11/2003, de 31 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados:

Uno. El artículo 12 queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 12. Transmisión de créditos y derechos.

En la transmisión de créditos o derechos, mediante cuyo ejercicio hayan de obtenerse bienes determinados y de posible estimación, se exigirá el Impuesto por iguales conceptos y tipos que las que se efectúen de los mismos bienes y derechos. Sin embargo, en el caso de inmuebles en construcción, la base imponible estará constituida por el valor real del bien en el momento de la transmisión del crédito o derecho, sin que pueda ser inferior al importe de la contraprestación satisfecha por la cesión.”

Dos. Con efectos de 1 de enero de 2009, se modifica el artículo 23 que queda redactado como sigue:

“Artículo 23. Supuestos generales.

No estarán sujetas al concepto de “transmisiones patrimoniales onerosas”, regulado en el presente Título, las operaciones incluidas en el hecho imponible del Impuesto cuando sean realizadas por empresarios o profesionales en el ejercicio de su actividad empresarial o profesional y, en cualquier caso, cuando constituyan entregas de bienes o prestaciones de servicios sujetos al Impuesto sobre el Valor Añadido. No obstante, quedarán sujetas a dicho concepto impositivo las entregas o arrendamientos de bienes inmuebles así como la constitución y transmisión de derechos reales de uso y disfrute que recaigan sobre los mismos y las transmisiones de valores a que se refiere la letra b) del apartado Cuatro del artículo 4 del Decreto Foral Normativo 12/1993, de 19 de enero, del Impuesto sobre el Valor Añadido, cuando gocen de exención en el Impuesto sobre el Valor Añadido.

También quedarán sujetas las entregas de aquellos inmuebles que estén incluidos en la transmisión de un conjunto de elementos corporales y, en su caso, incorporales que, formando parte del patrimonio empresarial o profesional del sujeto pasivo, constituyan una unidad económica autónoma capaz de desarrollar una actividad empresarial o profesional por sus propios medios, cuando por las circunstancias concurrentes la transmisión de este patrimonio no quede sujeta al Impuesto sobre el Valor Añadido.

En los supuestos a los que se refiere el párrafo anterior, no estarán sujetas al concepto “transmisiones patrimoniales onerosas”, regulado en el presente Título, las entregas de los demás bienes y derechos distintos de los inmuebles incluidos en dicha transmisión.”

Tres. La regla b) del apartado 1 del artículo 34 queda redactada en los siguientes términos:

“b) Si la Administración señalase un canon, precio, participación o beneficio mínimo que deba satisfacer el concesionario periódicamente y la duración de la concesión no fuese superior a un año, por la suma total de las prestaciones periódicas. Si la duración de la concesión fuese superior al año, capitalizando, según el plazo de la concesión, al 10 por ciento la cantidad anual que satisfaga el concesionario.

Cuando para la aplicación de esta regla hubiese que capitalizar una cantidad anual que fuese variable como consecuencia, exclusivamente, de la aplicación de cláusulas de revisión de precios que tomen como referencia índices objetivos de su evolución, se capitalizará la correspondiente al primer año. Si la variación dependiese de otras circunstancias, cuya razón matemática se conozca en el momento del otorgamiento de la concesión, la cantidad a capitalizar será la media anual de las que el concesionario deba satisfacer durante la vida de la concesión.”

Cuatro. El actual contenido del artículo 43 pasa a incluirse como apartado Uno y se crea el apartado Dos con el siguiente contenido:

“Bi. Zergapekoa pertsona fisikoa bada eta eragiketa jarduera ekonomiko bati atxikita ez dagoen lokal bat etxebizitza izateko gaitzea bada, Zerga Administrazioak, zergapekoaren eskaera jasoz gero, Zergaren kargarengatik ordaindutako zenbatekoaren eta eskualdatutako higiezinari aplikatu beharreko tasa aplikatzearen emaitzako kopuruaren arteko diferentzia itzuliko du. Nolanahi ere, horretarako artikuluko honetako lehenengo idatz zatiko b) eta c) letretan bidezko karga tasa aplikatzeko ezarritako betekizunez gainera zergapekoak lokala etxebizitza gisa lehenengoz erabiltzeko edo okupatzeko lizentzia daukala frogatu behar du eskualdaketa gertatzen denetik 18 hilabete pasatu baino lehen. Itzulketak ez du sortuko berandutze korriturik.”

Bost. 69. artikuluko lehenengo idatz zatiko A) letrako 2. zenbakia honela geratu da:

“2. Aurrezki kutxek beren gizarte obretarako egiten dituzten eskuraketei soilik aplikatu ahal izango diete salbuespen hau.”

Sei. 69. artikuluko lehenengo idatz zatiko B) letrari 42. zenbakia gehitu zaio (2010eko uztailaren 1etik aurrera sortuko ditu ondorioak):

“42. Etxebizitzaren lehenengo eskualdaketak dokumentatzeko egiten diren notario eskrituren lehenengo kopiak salbuetsita daude foru arau honetako 56. artikuluko 2. idatz zatian aipatutako notario agiriaren gaineko kargatik.”

Zazpi. 76. artikuluko 3. idatz zatia honela geratu da:

“3. Zerga honen kargapeko egintzak edo kontratuak jasotzen dituzten agiriak ez dira onartuko bulego eta erregistro publikoetan, eta ez dute inolako ondorerik sortuko, baldin eta aurretik ez bada frogatzen zerga administrazio eskudunari zerga zorra ordaindu zaiola edo egintza edo kontratua kargatik salbuetsita dagoela (edo ez dagoela agiria halakoetan aurkeztu beharrik). Administrazio interesdunari berehala emango zaio gertaeren berri.

Auzitegiek eta epaitegiek Zerga likidatzeko eskumena daukan administrazioari haren aurrean likidaziora aurkeztu izanaren oharrik ez duten dokumentuen kopia baimenduak igorriko dizkiote, egintzaren berri dutenetik hilabete pasatu baino lehen.

Idatz zati honetan ezarritakoaren ondorioetarako, Zerga ordaindutat joko da agiriarekin batera ordainketa egin dela jasotzen duen Zergaren autoliquidazioa aurkezten bada.

Erregistratzaileak eskualdatutako ondasuna edo eskubidea likidazioaren edo likidazio osagarriaren ordainketari atxikita dagoela agertaraziko du bazterreko oharra eginez.

Bazterreko oharra ofizios egingo da. Egindako likidazioaren ordainketa gutuna aurkezten denean ondorerik gabe geldituko da eta indargabetu egin beharko da. Gauza bera gertatuko da egiten denetik bi urte pasatutakoan.”

Zortzi. 81. artikulua honela geratu da:

“81. artikulua. Autoliquidazioa.

Oro har, subjektu pasiboek Zergaren autoliquidazioa aurkeztuko dute.

Halaber, Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zergaren kargapeko egitateak biltzen dituzten agiriaren autoliquidazioa ere aurkeztu behar da.”

Bederatzi. 2009ko martxoaren 29tik sortutako sortzapenen ondorioetarako, 69. artikuluko Bat idatz-zatiko B) letrako 16 zenbakia honela geratuko da idatzita:

“16.1. Balore transmisioa, bigarren mailako merkatu ofizial batean negoziatzeko onartuak edo ez onartuak.

2. Aurreko idatz-zatian xedatutakotik salbuetsita geratzen dira bigarren mailako merkatuan egindako transmisioak, baita lehen mailako merkatuetan lehenetsunez harpidetzeko eskubidea burutzearen eta betebeharrak ekintza bihurtzearen ondorioz edo beste edozein modutan eskuratutako baloreak ere, eta Ondare Eskualdaketa eta Ekintza Juridiko Dokumentatuei buruzko Zergako kostu bidezko ondare eskual-

“Dos. Cuando el obligado tributario sea una persona física y se trate de la habilitación de un local como vivienda, que no estén afectos a una actividad económica, la Administración tributaria, previa solicitud del obligado tributario, devolverá la diferencia entre el Impuesto efectivamente satisfecho y el importe a aplicar al inmueble transmitido el tipo impositivo correspondiente, cuando además de cumplirse los requisitos exigidos en las letras b) y c) del apartado Uno de este artículo para la aplicación del tipo impositivo correspondiente, el obligado tributario acredite dentro del plazo de 18 meses a partir de la transmisión, que ha obtenido la licencia de primera utilización u ocupación como vivienda para el referido local. Dicha devolución no devengará intereses de demora.”

Cinco. El número 2 de la letra A) del apartado Uno del artículo 69 queda redactado como sigue:

“2. Las Cajas de Ahorro únicamente podrán gozar de esta exención en cuanto a las adquisiciones directamente destinadas a sus obras sociales.”

Seis. Con efectos de 1 de julio de 2010, se añade un nuevo número 42 a la letra B) del apartado Uno del artículo 69, con la siguiente redacción:

“42. Las primeras copias de escrituras notariales que documenten la primera transmisión de viviendas, en cuanto al gravamen sobre documentos notariales a que se refiere el apartado 2 del artículo 56 de esta Norma Foral.”

Siete. El apartado 3 del artículo 76 queda redactado en los siguientes términos:

“3. Ningún documento que contenga actos o contratos sujetos a este Impuesto se admitirá ni surtirá efecto en Oficina o Registro Público sin que se justifique el pago de la deuda tributaria, a favor de la Administración tributaria competente para exigirlo, conste declarada la exención por la misma, o, cuando menos, la presentación en ella del referido documento. De las incidencias que se produzcan se dará cuenta inmediata a la Administración interesada.

Los Juzgados y Tribunales remitirán a la Administración competente para exigir la liquidación del Impuesto, en el plazo máximo de un mes desde que tuvieran conocimiento del hecho, copia autorizada de los documentos que admitan en los que no conste la nota de haber sido presentados a liquidación en dicha Administración.

A los efectos previstos en este apartado, se considerará acreditado el pago del Impuesto siempre que el documento se presente acompañado de la correspondiente autoliquidación en la que conste el pago del tributo.

El Registrador hará constar, mediante nota al margen de la inscripción, que el bien o derecho transmitido queda afecto al pago de la liquidación o liquidación complementaria que, en su caso, proceda practicar.

La nota marginal se extenderá de oficio, quedando sin efecto y debiendo ser cancelada cuando se presente la carta de pago de la liquidación practicada y, en todo caso, transcurridos dos años desde la fecha en que se hubiese extendido.”

Ocho. El artículo 81 queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 81. Autoliquidación.

El Impuesto será objeto de autoliquidación, con carácter general, por el sujeto pasivo.

Asimismo serán objeto de autoliquidación los documentos que contengan, a su vez, hechos imponible sujetos al Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones.”

Nueve. Con efectos para los devengos producidos desde el 29 de marzo de 2009, el número 16 de la letra B) del apartado Uno del artículo 69 queda redactado como sigue:

“16.1. La transmisión de valores, admitidos o no a negociación en un mercado secundario oficial.

2. Quedan exceptuadas de lo dispuesto en el apartado anterior las transmisiones realizadas en el mercado secundario, así como las adquisiciones en los mercados primarios como consecuencia del ejercicio de los derechos de suscripción preferente y de conversión de obligaciones en acciones o mediante cualquier otra forma, de valores, y tributarán por la modalidad de transmisiones patrimoniales

daketen modalitatearen araberako zerga-ordainketari dagokionez, ondasun higiezinaren kostu bidezko eskualdaketatzat joko dira ondorengo ustezko hauetan:

a) Eskualdatu edo eskuratutako balore edo partaidetzak sozietatearen kapitalaren zati alikuotak edo sozietateen ondarea direnean, funtsak, elkarteak eta beren aktiboaren ehuneko 50 gutxienez espainiar lurraldean dauden higiezinak osatzen badute, edo espainiar lurraldean dauden higiezinak ehuneko 50etik gora hartzen duten aktiboa duten beste erakunde batzuk kontrolatzea ahalbidetzen duten baloreak barne hartzen dituen aktiboa dutenean, baldin eta eskualdaketa edo eskuraketa horren ondorioz, eskuraketa lortu duen entitateak erakunde horien gainean kontrola izatea lortu badu edo, kontrol hori lortu ondoren, horietako partaidetza kuota areagotzen badu.

Higiezinak aktiboaren ehuneko 50 hartzen dutela kalkulatzeko, ondorengo arau hauek hartuko dira kontuan:

1.- Arau honen ondorioetarako ez dira ondasun higiezintzat joko administrazio lagapena eta horiei atxikitako ondare elementuak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 1606/2002 (EE) Araudiaren araberako Kontabilitateko Nazioarteko Arau jakin batzuk onartzen dituen 1126/2008 (EE) Araudia aldatzen duen 2009ko martxoaren 25eko Batzordeko 254/2009 (EE) Araudian araututakoak, Finantza Informazioaren inguruko Nazioarteko Arauen Interpretazio Batzordearen (FINAIB) 12. Interpretazioari dagokionez.

2.- Kalkulu aktiboa egiteko, ondasun guztien balore garbi kontagarririk eskualdaketa edo eskuraketaren egunean zehazten diren benetako baloreekin ordezkaturako dira.

3.- Higiezinak eraiki edo sustatzeko enpresa jardueretan soil-soilik aritzeko helburua duten erakundeen aktibo zirkulatuak parte diren higiezinak ez dira kontuan hartuko, lurrak eta orubeak izan ezik.

4.- Kalkulua baloreen edo partaidetzen eskualdaketa edo eskuraketa egiten den egunean egin beharko da eta horren ondorioetarako, subjektu pasiboak derrigorrez egin beharko du egun horretan aktiboaren inbentario bat eta zerga Administrazioari eman beharko dio hark eskatuta.

5.- Zenbatuko den aktibo guztiari 12 hilabetetik beherako iraungipena duen besteren finantzaketaren zenbatekoa gutxituko zaio finantzaketa hori baloreen eskualdaketa egin aurreko 12 hilabeteetan eskuratu bada.

Merkataritza sozietate baldin badira, kontrol hori dagoela ulertuko da sozietatearen kapitalean 100eko 50eko edo gehiagoko partaidetza zuzena edo ez-zuzena baldin badute. Ondorio horietarako, sozietate-talde horretako entitateetan dituen baloreak ere eskuratu zailearen partaidetzat hartuko dira.

Higiezinak dituen sozietateari berari baloreak eskualdatzeko kasuetan —ondoren sozietateak balore horiek amortizatzen—, zerga-ondorioetarako a) letran definitutako zerga oinarria ematen dela ulertuko da. Kasu horretan subjektu pasiboa, eragiketa horien ondorioz sozietatearen kontrola duen akzionista izango da, lehen ezarritakoarekin bat etorri.

b) Eskualdatutako baloreak, sozietateak sortu edo handitzearen ondorioz, edo sozietatearen kapitala handitzeagatik, emandako ondasun higiezinaren jaso diren baloreak direnean, betiere ekarpenaren eta igorketaren dataren artean hiru urte baino luzeagoko epea igaro ez bada.

3. Aurreko 2. idatz zatian aipatzen den baloreen eskualdaketa edo eskuraketari dagokionez, ondasun higiezinaren kostu bidezko eskualdaketen tasa aplikatuko da aipatutako ondasunen benetako balioaren gainean (benetako balio hori Foru Arau honetan jasotako arauarekin bat etorri kalkulatu da). Helburu horrekin, ondokoa hartuko da zerga oinarritzat:

a) Aurreko 2. idatz zatiko a) letran aipatzen diren kasuetan, arau honen aplikazioarako higiezintzat hartu behar diren aktiboaren partida

onerosas del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados como transmisiones onerosas de bienes inmuebles, en los siguientes supuestos:

a) Cuando los valores o participaciones transmitidos o adquiridos representen partes alícuotas del capital social o patrimonio de sociedades, fondos, asociaciones y otras entidades cuyo activo esté constituido al menos en un 50 por ciento por inmuebles situados en territorio español, o en cuyo activo se incluyan valores que le permitan ejercer el control en otra entidad cuyo activo esté integrado al menos en un 50 por ciento por inmuebles radicados en España, siempre que, como resultado de dicha transmisión o adquisición, el adquirente obtenga una posición tal que le permita ejercer el control sobre esas entidades o, una vez obtenido dicho control, aumente la cuota de participación en ellas.

A los efectos del cómputo del 50 por ciento del activo constituido por inmuebles, se tendrán en cuenta las siguientes reglas:

1ª. A los efectos de este precepto, no se considerarán bienes inmuebles las concesiones administrativas y los elementos patrimoniales afectos a las mismas regulados en el Reglamento (CE) N° 254/2009 de la Comisión de 25 de marzo 2009, que modifica el Reglamento (CE) N° 1126/2008, por el que se adoptan determinadas Normas Internacionales de Contabilidad de conformidad con el Reglamento (CE) N° 1606/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, en lo que respecta a la Interpretación N° 12 del Comité de Interpretaciones de las Normas Internacionales de Información Financiera (CINIIF).

2ª. Para realizar el cómputo del activo, los valores netos contables de todos los bienes se sustituirán por sus respectivos valores reales determinados a la fecha en que tenga lugar la transmisión o adquisición.

3ª. No se tendrán en cuenta aquellos inmuebles, salvo los terrenos y solares, que formen parte del activo circulante de las entidades cuyo objeto social exclusivo consista en el desarrollo de actividades empresariales de construcción o promoción inmobiliaria.

4ª. El cómputo deberá realizarse en la fecha en que tenga lugar la transmisión o adquisición de los valores o participaciones, a cuyos efectos el sujeto pasivo estará obligado a formar un inventario del activo en dicha fecha y a facilitarlo a la Administración tributaria a requerimiento de ésta.

5ª. El activo total a computar se minorará en el importe de la financiación ajena con vencimiento igual o inferior a 12 meses, siempre que se hubiera obtenido en los 12 meses anteriores a la fecha en que se produzca la transmisión de los valores.

Tratándose de sociedades mercantiles, se entenderá obtenido dicho control cuando directa o indirectamente se alcance una participación en el capital social superior al 50 por ciento. A estos efectos se computarán también como participación del adquirente los valores de las demás entidades pertenecientes al mismo grupo de sociedades.

En los casos de transmisión de valores a la propia sociedad tenedora de los inmuebles para su posterior amortización por ella, se entenderá a efectos fiscales que tiene lugar el hecho imponible definido en esta letra a). En este caso será sujeto pasivo el accionista que, como consecuencia de dichas operaciones, obtenga el control de la sociedad, en los términos antes indicados.

b) Cuando los valores transmitidos hayan sido recibidos por las aportaciones de bienes inmuebles realizadas con ocasión de la constitución o ampliación de sociedades, o la ampliación de su capital social, siempre que entre la fecha de aportación y la de transmisión no hubiera transcurrido un plazo de tres años.

3. En las transmisiones o adquisiciones de valores a las que se refiere el apartado 2 anterior se aplicará el tipo correspondiente a las transmisiones onerosas de bienes inmuebles, sobre el valor real de los referidos bienes calculado de acuerdo con las reglas contenidas en la presente Norma Foral. A tal fin se tomará como base imponible:

a) En los supuestos a los que se refiere la letra a) del apartado 2 anterior, la parte proporcional sobre el valor real de la totalidad de las

guztien benetako balioaren gaineko parte proportzionala, kontrola lortzen denean edo, kontrol hori kostu bidez edo kostu gabe lortu ondoren, duen partaidetzaren ehuneko osoari dagokiona, partaidetza kuota handitzen den ehunekoan.

Eskualdatutako baloreak, kapital sozialaren edo ondarearen zati alikuota direnean eta aktibo horretan beste entitate batzuk kontrolatzeko moduko partaidetza izango du; zerga oinarria zehazteko bakar-bakarrik hartuko dira kontuan behientzat aktiboan higiezinak 100eko 50 baldin badira.

b) Aurreko 2. idatz zatiko b) letraren kasuetan, bere egunean emandako higiezinaren benetako balioaren alde proportzionala, akzionistena, edo eskualdatutako partaidetzak.

4. 16. zenbaki honetako 2. idatz zatian arautu diren salbuespenak ez dira aplikagarri izango bigarren mailako merkatu ofizial batean negoziatzeko onartu diren baloreen eskualdaketa, betiere eskualdaketa urtebete baino gehiago igaro ondoren gertatzen bada balore horiek negoziatzeko onartu direnetik. Ondorio horietarako, urtebeteko epea zenbatzeko ez dira aintzat hartuko baloreak negoziatzeko epea eten diren aldiak.

Dena dela baloreen eskualdaketa, salmentaren eskaintza publikoaren edo eskuratzeko eskaintza publikoen eremuan egiten bada, ez da aurreko paragrafoan aurreikusitako epea bete beharko.”

38. artikulua. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari buruzko uztailaren 19ko 43/1989 Foru Arauaren aldaketa.

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari buruzko uztailaren 19ko 43/1989 Foru Arauko 5. artikuluko 1. idatz zatiko c) letrako 3. erregela aldatu da eta honela geratu da:

“3. Subjektu pasiboaren eragiketen bolumena kalkulatzeko hark egindako jarduera ekonomiko guztiak hartuko dira kontuan.

Erakundea, Merkataritza Kodeko 42. artikuluari jarraikiz, sozietate talde bateko kidea bada, aurrean adierazitako magnitudeak taldeko erakunde guztienak izango dira.”

39. artikulua. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren tarifak eta haiek aplikatzeko jarraibidea onartu dituen uztailaren 23ko 573/1991 Araugintzako Foru Dekretuaren aldaketa.

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren tarifak eta haiek aplikatzeko jarraibidea onartu dituen uztailaren 23ko 573/1991 Araugintzako Foru Dekretuko manu hauek aldatu dira:

Bat. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren tarifen lehen ataleko 67. eta 68. taldeei buruzko ohar orokorra aldatu da:

“67. eta 68. taldeei buruzko ohar orokorra:

67. eta 68. taldeetan sailkatuta dauden subjektu pasiboek beren lokaletan “A” edo “B” motetako jolas eta adur makinak badituzte, edo apustu makinak, jarduera zehatzari dagokion kuotari 969.4. epigrafean makina bakoitzari esleitutako kopurua gehituko zaio, azken epigrafean alta adierazpenik egin behar izan gabe.

Zergaren likidaziorako, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari buruzko uztailaren 19ko 43/1989 Foru Arauko 10. artikuluko udal indizea subjektu pasiboaren berriazko jarduerari dagokion tarifaren kuotaren gehikuntzari soilik aplikatuko zaio; lokalean instalatutako makinei dagokien zatia ez zaio aplikatuko.”

Bi. Zergaren tarifen lehenengo ataleko 969.4 epigrafeari ondoko testua gehitu zaio:

“Apustu makina laguntzaileak:

partidas del activo que, a los efectos de la aplicación de esta norma, deban computarse como inmuebles, que corresponda al porcentaje total de participación que se pase a tener en el momento de la obtención del control o, una vez obtenido, onerosa o lucrativamente, dicho control, al porcentaje en el que aumente la cuota de participación.

Quando los valores transmitidos representen partes alicuotas del capital social o patrimonio de entidades en cuyo activo se incluya una participación tal que permita ejercer el control en otras entidades, para determinar la base imponible sólo se tendrán en cuenta los inmuebles de aquéllas cuyo activo esté integrado al menos en un 50 por ciento por inmuebles.

b) En los supuestos a que se refiere la letra b) del apartado 2 anterior, la parte proporcional del valor real de los inmuebles que fueron aportados en su día correspondiente a las acciones o participaciones transmitidas.

4. Las excepciones reguladas en el apartado 2 de este número 16 no serán aplicables a las transmisiones de valores admitidos a negociación en un mercado secundario oficial, siempre que la transmisión se produzca con posterioridad al plazo de un año desde la admisión a negociación de dichos valores. A estos efectos, para el cómputo del plazo de un año no se tendrán en cuenta aquellos períodos en los que se haya suspendido la negociación de los valores.

No obstante, cuando la transmisión de valores se realice en el ámbito de ofertas públicas de venta o de ofertas públicas de adquisición, no será necesario el cumplimiento del plazo previsto en el párrafo anterior.”

Artículo 38. Modificación de la Norma Foral 43/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Actividades Económicas.

Se modifica la regla 3ª de la letra c) del apartado 1 del artículo 5 de la Norma Foral 43/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Actividades Económicas, que queda redactada de la siguiente forma:

“3ª. Para el cálculo del volumen de operaciones del sujeto pasivo se tendrá en cuenta el conjunto de las actividades económicas ejercidas por el mismo.

Quando la entidad forme parte de un grupo de sociedades conforme al artículo 42 del Código de Comercio, las magnitudes anteriormente indicadas se referirán al conjunto de entidades pertenecientes a dicho grupo.”

Artículo 39. Modificación del Decreto Foral Normativo 573/1991, de 23 de julio, por el que se aprueban las Tarifas del Impuesto sobre Actividades Económicas, así como la Instrucción para la aplicación de las mismas.

Se modifican los siguientes preceptos del Decreto Foral Normativo 573/1991, de 23 de julio, por el que se aprueban las Tarifas del Impuesto sobre Actividades Económicas, así como la Instrucción para la aplicación de las mismas:

Uno. Se da nueva redacción a la Nota común a las agrupaciones 67 y 68 en la Sección Primera de las Tarifas del Impuesto sobre Actividades Económicas, con la siguiente redacción:

“Nota común a las agrupaciones 67 y 68:

Los sujetos pasivos clasificados en las agrupaciones 67 y 68, en cuyos locales tengan instaladas máquinas recreativas y de azar tipo “A” o tipo “B” o máquinas auxiliares de apuestas, incrementarán la cuota correspondiente a su actividad específica con la cantidad asignada a cada máquina en el epígrafe 969.4, sin tener que darse de alta por este último.

A efectos de la liquidación del Impuesto, el índice municipal previsto en el artículo 10 de la Norma Foral 43/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Actividades Económicas, sólo se aplicará sobre la parte de la cuota de tarifa incrementada correspondiente a la actividad específica del sujeto pasivo, pero no sobre la parte correspondiente a las máquinas instaladas en el local.”

Dos. Se adiciona un nuevo contenido cerrando el epígrafe 969.4 de la Sección Primera de las Tarifas del Impuesto, con la siguiente redacción:

“Máquinas auxiliares de apuestas:

Araudiko apustu makina bakoitzeko, non dagoen kontuan hartu gabe:

969.441 azpiepigrafea. Udal kuota, establezimenduaren titularrak. Gutxieneko udal kuota: 77 euro makinako.

Kuota hau makina dagoen establezimenduaren edo lokalaren titularrak ordaindu behar du.

969.442 azpiepigrafea. Estatuaren kuota, apustu makina laguntzailearen jabeak.

Estatuaren kuota: 77 euro makinako.

Kuota hau makinaren jabeak ordaindu behar da.”

Hiru. Zergaren tarifen lehenengo ataleko 508. taldeari buruzko testua aldatu da eta honela geratu da:

“508. TALDEA. EKONOMIA INTERESEKO TALDEAK ETA ALDI BATERAKO ENPRESA ELKARTEAK

OHARRA: Ekonomia intereseko taldeei eta aldi baterako enpresa elkarteei alta eman behar zaie Zergaren matrikulan; ez da ordaindu behar kuotarik. Aurrekoak ez du eragozten taldeko edo elkarteko enpresek Zerga ordaindu beharra.”

40. artikulua. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergari buruzko uztailaren 19ko 44/1989 Foru Arauaren aldaketa.

Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergari buruzko uztailaren 19ko 44/1989 Foru Arauko manu hauek aldatu dira:

Bat. 2. artikulua honela geratu da:

“2. artikulua.

1. Zerga ordaintzetik salbuetsita daude:

a) Estatuaren, Euskal Autonomia Erkidegoaren, Arabako Lurralde Historikoko Foru Aldundiaren eta toki erakundeen ibilgailu ofizialak, herritarren defentsarako edo segurtasunerako direnak.

b) Bestelako herrialdeetako ordezkari diplomatikoen, kontsul bulegoetako kideen, agente diplomatikoen eta kontsul funtzionarioen ibilgailuak, baldin eta herrialdeko herritarrak badira eta ibilgailua kanpoaldean identifikatuta badago, eta elkarrekiko salbuespena badago, hedapen eta maila berekoa.

Halaber, Espainiar estatuan egoitza edo bulegoa duten nazioarteko erakundeen ibilgailuak eta diplomazi estatutua duten haien funtzionarioak edo kideenak.

c) Nazioarteko itunen edo hitzarmenen bidez salbuetsita dauden ibilgailuak.

d) Anbulantziak eta osasun laguntzako ibilgailuak, eta zaurituak edo gaixoak garraiatzeko erabiltzen direnak.

e) Mugitzeko eragozpenak dituzten pertsonentzako ibilgailuak, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuaren bidez onartutako Ibilgailuen Araudi Orokorreko II. eranskinen A letran adierazitakoak, baldin eta ezindu baten izenean matrikulatuta badaude.

Halaber, salbuetsita daude ezindu baten izenean matrikulatutako 14 zerga zalditik beherako ibilgailuak, ezinduak erabiltzeko baizik ez direnak. Salbuespen hau inguruabar horiek hala irauten duten artean aplikatuko da, eta aplikatu ere urrituek eurek gidatzen dituzten ibilgailuei zein haiek garraiatzeko erabiltzen direnei aplikatuko zaie.

Aurreko bi paragrafoetan ezarritako salbuespenak ezin dira aplikatu batera, hots, onuradun bati ez zaio bat baizik aplikatuko, ibilgailu bat baino gehiago eduki arren.

Letra honetan xedatutakoaren ondoretarako, hauexek hartuko dira pertsona ezindutzat:

a) ehuneko 33 - 65 bitarteko minusbalio gradua onartuta dutela mugitzeko gaitasuna murriztuta duten pertsonak; halakotzat joko dira minusbalio gradua aintzatetsi, adierazi eta kalifikatzeari buruzko abenduaren 23ko 1971/1999 Errege Dekretuaren III. eranskinen baremoko A, B edo C letran adierazitako egoeretako batean daudenak eta baremo horretako D, E, F, G edo H letran 7 puntu edo gehiago dituztenak.

Por cada máquina auxiliar de apuestas del Reglamento que las regula, con independencia del lugar en que se encuentren funcionando:

Subepígrafe 969.441. Cuota municipal, el titular del establecimiento.

Cuota mínima municipal: 77 euros por máquina.

Esta cuota la satisfará, exclusivamente, el titular del establecimiento o local en el cual la máquina esté instalada.

Subepígrafe 969.442. Cuota estatal, el propietario de la máquina auxiliar de apuestas.

Cuota estatal: 77 euros por máquina.

Esta cuota la satisfará, exclusivamente, el propietario de las máquinas.”

Tres. Se da nueva redacción al Grupo 508 de la Sección Primera de las Tarifas del Impuesto, que queda redactado de la siguiente forma:

“GRUPO 508. AGRUPACIONES DE INTERÉS ECONÓMICO Y UNIONES TEMPORALES DE EMPRESAS.

NOTA: Las Agrupaciones de Interés Económico y las Uniones Temporales de Empresas se darán de alta en la matrícula del Impuesto por este Grupo sin pago de cuota alguna. Lo anterior se entiende sin perjuicio de la tributación que corresponda a las empresas integrantes de la Agrupación o Unión de que se trate.”

Artículo 40. Modificación de la Norma Foral 44/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

Se modifican los siguientes preceptos de la Norma Foral 44/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica:

Uno. El artículo 2 queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 2.

1. Estarán exentos del Impuesto:

a) Los vehículos oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Diputación Foral del Territorio Histórico de Álava y de las Entidades Municipales, adscritos a la defensa o a la seguridad ciudadana.

b) Los vehículos de representaciones diplomáticas, oficinas consulares, agentes diplomáticos y funcionarios consulares de carrera acreditados, que sean súbditos de los respectivos países, externamente identificados y a condición de reciprocidad en su extensión y grado.

Asimismo, los vehículos de los Organismos internacionales con sede u oficina en el Estado Español y de sus funcionarios o miembros con estatuto diplomático.

c) Los vehículos respecto de los cuales así se derive de lo dispuesto en tratados o convenios internacionales.

d) Las ambulancias y demás vehículos directamente destinados a la asistencia sanitaria o al traslado de heridos o enfermos.

e) Los vehículos para personas de movilidad reducida a que se refiere la letra A del Anexo II del Reglamento General de Vehículos, aprobado por Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, matriculados a nombre de personas con discapacidad.

Asimismo, están exentos los vehículos de menos de 14 caballos fiscales, matriculados a nombre de personas con discapacidad para su uso exclusivo. Esta exención se aplicará en tanto se mantengan dichas circunstancias, tanto a los vehículos conducidos por personas con discapacidad como a los destinados a su transporte.

Las exenciones previstas en los dos párrafos anteriores no resultarán aplicables a los sujetos pasivos beneficiarios de las mismas por más de un vehículo simultáneamente.

A efectos de lo dispuesto en esta letra, se considerarán personas con discapacidad las siguientes:

a) Aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por ciento e inferior al 65 por ciento que se encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en alguna de las situaciones descritas en las letras A, B o C del baremo que figura como Anexo III del Real Decreto 1971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para el reconocimiento, declaración o calificación del grado de minusvalía o que obtengan 7 ó más puntos en las letras D, E, F, G o H del citado baremo.

b') ehuneko 65eko minusbalio gradua edo handiagoa duten pertsonak.

f) Hiriko garraio publikorako autobusak, mikrobusak eta gainerako ibilgailuak, bederatzit plaza baino gehiago dituztenak, gidaria barne.

g) Nekazaritzako Ikuskapenaren Txartela duten traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta makinak.

2. Artikulu honetako 1. idatz zatiko e) eta g) letretan azaldutako salbuespenak aplikatu ahal izateko, interesdunek eskatu egin beharko dute, eta eskabidean ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren arrazoia adierazi behar dituzte. Salbuespena adierazitakoan, Udal Administrazioak hori frogatzen duen agiria emango du.

Aurreko 1. idatz zatiko e) letrako bigarren paragrafoan ezarritako salbuespenari dagokionez, interesdunak urritasunaren eta, behar denean, mugitu ezintasunaren ziurtagiria (erakunde eskudunak emana) aurkeztu behar du eta ibilgailua zertarako erabiltzen duen frogatu behar dio Zerga ezartzen dion udalari, eta frogatu ere hark ordentza fiskalean ezarritakoaren arabera.”

Bi. 4. artikuluko 4. idatz zatia honela geratu da:

“4. Udalek artikuluko honetako 1. idatz zatian ezarritako kuotak gehitu ahal izango dituzte koefiziente bat aplikatuz; koefiziente 3 izango da gehienez.

Udalek koefiziente bat finka dezakete artikuluko honetako lehenengo idatz zatian adierazitako tarifen koadroko ibilgailu mota bakoitzerako, bai eta ibilgailu mota bakoitzaren tarte bakoitzerako ere, baina beti ere aurreko paragrafoan finkatutako gehieneko muga gainditu gabe.”

41. artikulua. Arabako Zergei buruzko otsailaren 28ko 6/2005 Foru Arau Orokorren aldaketa.

Arabako Lurralde Historikoko Zergei buruzko otsailaren 28ko 6/2005 Foru Arau Orokorreko 92. artikuluko 1. idatz zatiko d) letra aldatu da eta honela geratu da:

“d) Herri administrazioekin lankidetzan aritzea Herri Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren aurkako delituak jazartzen eta herri funtsen edo Europar Batasunaren funtsen kargurako laguntzak edo dirulaguntzak lortu edo jasotzeko maularen aurkako borrokan.”

42. artikulua. Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen uztailaren 19ko 42/1986 Foru Arau aldatzea.

15. Artikuluko 2. idatz zatia honela geratuko da idatzita:

“Obra berrien edo horren pareko birgaitze eraikuntzen urbanizazio, eraikuntza eta sustapen arloko enpresen jardueraren xede diren ondasun higiezinak, zergaren kuotaren 100eko 50 eta 90eko hoberia jasotzeko eskubidea izango dute, interesdunek hala eskatuz gero obrak hasi baino lehen eta betiere higiezin horiek euren ibilgetuaren ondasunen artean ez daudenean. Udal akordiorik ez balego, artikuluko honetan gehieneko hoberiari buruz aurreikusitakoa aplikatuko da aipatutako higiezinarako.

Hobari hori aplikatzeko epea lanak hasten diren zergaldiaren hurrengotik lanak bukatzen diren zergaldiaren hurrengora artekoa izango da, denbora horretan benetako urbanizazio-lanak edo eraikuntza-lanak egiten badira. Epe hori ezin da hiru zergaldi baino luzeagoa izan. Lursailak urbanizatzeko obrenatik aipatutako hoberia jaso duen interesdunak, lursail horietako higiezinaren sustapenari ekiten badio, aplikatzeko epea bost zergaldikoa izango da.

LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA

1. 2010eko ekitaldirako, Arabako Lurralde Historikoko Ondareari buruzko otsailaren 23ko 5/1998 Foru Arauko 44. artikuluan adierazitako zenbatekoa 200.000 euro izango da.

2. 2010eko ekitaldirako, Arabako Lurralde Historikoko Ondareari buruzko otsailaren 23ko 5/1998 Foru Arauko 49. artikuluan adierazitako zenbatekoa 400.000 euro izango da.

b') Aquellas personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65 por ciento.

f) Los autobuses, microbuses y demás vehículos destinados o adscritos al servicio de transporte público urbano, siempre que tengan una capacidad que exceda de nueve plazas, incluida la del conductor.

g) Los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria provistos de Cartilla de Inspección Agrícola.

2. Para poder aplicar las exenciones a que se refieren las letras e) y g) del apartado 1 de este artículo, los interesados deberán instar su concesión indicando las características del vehículo, su matrícula y la causa del beneficio. Declarada la exención por la Administración municipal, se expedirá un documento que acredite su concesión.

En relación con la exención prevista en el segundo párrafo de la letra e) del apartado 1 anterior, el interesado deberá aportar el certificado acreditativo de la discapacidad y, en su caso, del estado carencial de movilidad reducida, emitido por el órgano competente y justificar el destino del vehículo ante el Ayuntamiento de la imposición, en los términos que éste establezca en la correspondiente Ordenanza fiscal.”

Dos. El apartado 4 del artículo 4 queda redactado de la siguiente forma:

“4. Los Ayuntamientos podrán incrementar las cuotas fijadas en el apartado 1 de este artículo, mediante la aplicación sobre las mismas de un coeficiente que, como máximo, será del 3.

Los Ayuntamientos podrán fijar un coeficiente para cada una de las clases de vehículos previstas en el cuadro de tarifas recogido en el apartado 1 de este artículo, el cual podrá ser, a su vez, diferente para cada uno de los tramos fijados en cada clase de vehículo, sin exceder en ningún caso el límite máximo fijado en el párrafo anterior.”

Artículo 41. Modificación de la Norma Foral 6/2005, de 28 de febrero, General Tributaria de Álava.

Se modifica la letra d) del apartado 1 del artículo 92, de la Norma Foral 6/2005, de 28 de febrero, General Tributaria de Álava, que queda redactada como sigue:

“d) La colaboración con las Administraciones públicas para la persecución de los delitos contra la Hacienda Pública y la Seguridad Social y para la lucha contra el fraude en la obtención o percepción de ayudas o subvenciones a cargo de fondos públicos o de la Unión Europea.”

Artículo 42. Modificación de la Norma Foral 42/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

El apartado 2 del artículo 15 queda redactado de la siguiente forma:

“Tendrán derecho a una bonificación entre el 50 y el 90 por ciento de la cuota del Impuesto, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obras, los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado. En defecto de acuerdo municipal, se aplicará a los referidos inmuebles la bonificación máxima prevista en este artículo.

El plazo de aplicación de esta bonificación comprenderá desde el período impositivo siguiente a aquél en que se inicien las obras hasta el posterior a la finalización de las mismas, siempre que durante ese período se realicen obras de urbanización o construcción efectiva, y sin que, en ningún caso pueda exceder de tres períodos impositivos. En el caso de que el interesado, que haya gozado de la mencionada bonificación por las obras de urbanización de sus terrenos, proceda a la promoción inmobiliaria de inmuebles sobre dichos terrenos, el plazo de aplicación será de cinco períodos impositivos.”

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA

1. Para el ejercicio 2010 la cuantía a que hace referencia el artículo 44 de la Norma Foral 5/1998, de 23 de febrero, de Patrimonio del Territorio Histórico de Álava, se establece en 200.000 euros.

2. Para el ejercicio 2010 la cuantía a que hace referencia el artículo 49 de la Norma Foral 5/1998, de 23 de febrero, de Patrimonio del Territorio Histórico de Álava, se establece en 400.000 euros.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

“2006/2016 Hondakinen Plana” eta “Naturguneak. Parkeak” programei loturiko kredituen lotura maila programa eta azpiprograma izango da, hurrenez hurren.

HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

1. 2010eko ekitaldian zehar 20.000 euroko kopurua gainditzen ez duten edo administrazio publikoak hartzaile dituzten dirulaguntza eta transferentzien ordainketei euren araudi erregulatzaillean aurreikusitako mugak ez zaizkie aplikatuko.

2. Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko 131 h) artikulua aipatzen duen kopurua 60.000 eurotan finkatu da, 2010eko ekitaldirako.

LAUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

1. Arabako Foru Aldundiaren sailek kudeatzen dituzten Arabako Foru Ogasunaren zerga tasetatik kopuru finkoa dutenak oinarrian ehuneko batek zehazten ez duelako edo oinarria diru unitateetan balioetsita ez dagoelako igo egingo dira 2009. urtean eskatzen zen kopuruari 1,011 koefizientea aplikatuta, 3. idatz zatian xedatutakoa eragotzi gabe. Igoerak 2010eko urtarrilaren 1etik aurrera sortuko ditu ondorioak.

Aurreko paragrafoan ezarritakotik salbu daude bosgarren, seigarren, zazpigarren eta zortzigarren xedapen gehigarrietan ezarritako tasak.

2. Aurreko idatz zatian ezarritako koefizienteen emaitza diren tasak hamarrekotara biribildu daitezke, gora zein behera.

3. Euskal Autonomia Erkidegoko hiru foru aldundien arteko koordinazioa mantentzeko, gai horretan eskumena duen saileko foru diputatuari tasen zenbatekoa aldatzeko baimena ematen zaio, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko ehiza eta arrantza baimenak emateagatik ezarrita dauden tasen zenbateko aldatzeko baimena, betiere 2010eko ekitaldiko behin betiko zenbatekoa onartu ondoren.

4. Nekazaritza eta abeltzaintzako laborategietan saiakuntzak eta analisiak egiteko tasa.

Ondoko hobari hauek ezarri dira:

- Abere edo landare osasuneko kanpainekin eta nekazaritza edo abeltzaintzako ekoizpen programekin zerikusia duten lagin mota guztiak analizatze egiteko tasen ehuneko 50, betiere laginak Arabako Nekazaritza Ustiatzearen Erregistroan inskribaturik dauden nekazaritza ustiatzeetatik badatoz, eta analisiak eskatzen dituen arestian aipatutako kanpaina edo programa horietan parte hartzeko baimena duen teknikari eskuduna bada.

- Nekazaritza Sailarekin lankidetzat hitzarmenak edo zerbitzu kontratuak dituzten kooperatiba, elkarte eta bestelako erakundeek eskatzen dituzten analisi mota guztiak egiteko tasen ehuneko 75.

5. Euskal Autonomia Erkidegoko ehiza edota arrantza lizentziak emateko tasa.

2010eko ekitaldian ez dute tasa hau ordainduko 65 urtetik gorakoek eta adin guztietako erretiratuek.

6. Arabako Lurralde Historikoko arrantza esparruetan amuarrainak eta karramarroak harrapatzeko baimenak.

Arabako arrantza esparruetan amuarrainak eta karramarroak harrapatzeko baimena lortzeko sortutako tasen ehuneko 50eko hobaria emango zaie Euskal Herriko Arrantza eta Casting Federazioko kideak direla frogatzen duten arrantzaleei.

7. Aurreko ataletan xedatutakoa jasota ere, 2010. urtean ondoko tasek 2009rako finkatutako zenbatekoekin jarraituko dute:

a) Higiezinen Katastroekin zerikusia duen kartografia dokumentazioa ematearengatik tasak.

b) Katastro ziurtagiria emateagatik tasa.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA

El nivel de vinculación de los créditos afectados a los programas “Plan de Residuos 2006/2016” y “Espacios Naturales.Parques” será el programa y el subprograma, respectivamente.

DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA

1. Durante el ejercicio 2010 el pago de las subvenciones y transferencias cuya cuantía no supere el importe de 20.000 euros o cuyos beneficiarios sean Administraciones Públicas, no estarán sujetos a las limitaciones previstas en su normativa reguladora.

2. El importe a que se refiere el artículo 131 h) de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, se establece para el ejercicio 2010 en 60.000 euros.

DISPOSICIÓN ADICIONAL CUARTA

1. Con efectos de 1 de enero de 2010, los tipos de las tasas de la Hacienda Foral de Álava gestionados por los diversos Departamentos, que sean de cuantía fija, por no estar determinado por un porcentaje en la base o ésta no estar valorada en unidades monetarias, se incrementan hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,011 a la cuantía exigible en 2009, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3.

Se exceptúan de lo previsto en el párrafo anterior las tasas previstas en la Disposición Adicional Quinta, Sexta, Séptima y Octava.

2. Los tipos resultantes de la aplicación de los coeficientes establecidos en el apartado anterior, podrá redondearse a decenas, por exceso o por defecto.

3. Con la finalidad de mantener la coordinación entre las tres Diputaciones Forales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se autoriza al Diputado Foral del Departamento competente en la materia para modificar la cuantía de las tasas por expedición de licencias autonómicas de caza y pesca una vez se acuerde su importe definitivo para el ejercicio 2010.

4. Tasa por la realización de ensayos y análisis en los Laboratorios Agrario y Pecuario.

Se establecen las siguientes bonificaciones:

- 50 por ciento de las tasas devengadas por los análisis de muestras de cualquier naturaleza relacionadas con las campañas de sanidad ganadera o vegetal y de los programas de producción agrícola o ganadera, procedentes de explotaciones agrarias, inscritas en el Registro de Explotaciones Agrarias de Álava, siempre que sean solicitados por técnico competente habilitado para intervenir en las citadas campañas o programas.

- 75 por ciento de las tasas devengadas por los análisis de cualquier naturaleza solicitados por técnicos de cooperativas, asociaciones u otros entes con los que el Departamento de Agricultura mantenga convenios de colaboración o contratos de prestación de servicios

5. Tasa por expedición de licencias de caza y/o pesca autonómicas del País Vasco.

Durante el ejercicio 2010 quedarán exentos del abono de esta tasa los mayores de 65 años y los jubilados de cualquier edad.

6. Tasa por la obtención de permisos de pesca de trucha y cangrejo en cotos del Territorio Histórico de Álava.

Se establece una bonificación de 50 por ciento en las tasas devengadas por la obtención de los permisos de pesca de trucha y cangrejo en los cotos de Álava, a los pescadores que acrediten estar federados en la Federación Vasca de Pesca y Casting.

7. No obstante, lo dispuesto en los apartados anteriores, para el año 2010 las siguientes tasas mantendrán los importes fijados para el año 2009:

a) Tasas para entrega de documentación cartográfica relacionado con los Catastros Inmobiliarios.

b) Tasa por expedición de certificado catastral.

BOSGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Bat. Aurrekontuen Gauzatzeari buruzko uztailaren 17ko 12/2000 Foru Arauaren bederatzigarren xedapen gehigarriaren 4. artikulua aldatzea. IX. xedapen gehigarriak esparruetan amuarrainak harra-patzeko baimenengatik ordaindu beharreko tasak arautzen ditu.

4. artikulua aurrerantzean honako testua izango du:

“4. artikulua. Tarifak

Hona hemen esparruetan amuarrainak harra-patzeko baimenengatik ordaindu beharreko tarifak:

ESPARRU MOTA	TARIFA
Naturalak	7,60 Euro
Tradizionalak	10,15 Euro
Intentsiboak	13,90 Euro

Bi. Aurrekontuen Gauzatzeari buruzko uztailaren 17ko 12/2000 Foru Arauaren hamargarren xedapen gehigarriaren 4. artikulua aldatzea. X. xedapen gehigarriak esparruetan karramarroak harra-patzeko baimenengatik ordaindu beharreko tasak arautzen ditu.

4. artikulua aurrerantzean honako testua izango du:

“4. artikulua. Tarifak

Hona hemen esparruetan karramarroak harra-patzeko baimenengatik ordaindu beharreko tarifak:

Pazifikoko karramarroa	7,05 Euro
Paduretako karramarroa	2,95 Euro

SEIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Hiri barruko zein hiri arteko bidaiarien garraiorako gaitutako turismo ibilgailuaren bidez banaka (plazako) ordaindu beharreko garraio zerbitzua egiteko baimen berezia emateagatik tasari buruzko araudia onartu da. 2010reko urtarilaren 1etik aurrera sortuko ditu ondorioak.

“1. artikulua.- Zerga gaia.

Tasaren zerga gaia hiri barruko zein hiri arteko bidaiarien garraiorako gaitutako turismo ibilgailuaren bidez banaka ordaindu beharreko garraio zerbitzua egiteko baimen berezia ematea da.

2. artikulua.- Subjektu pasiboa.

Tasaren subjektu pasibo izango dira banaka (plazako) ordaindu beharreko garraio zerbitzua egiteko baimen berezia lortzen duten guztiak.

3. artikulua.- Sortzapena.

Tasa jardueran aritzeko behar den agiria ematen denean sortuko da

4. artikulua.- Kuota.

Banaka ordaindu beharreko garraio zerbitzua egiteko baimen berezia emateagatik tasa kopuru finkoa da: hogeita sei euro eta berrogeita hamabi zentimo (26,52 euro).

5. artikulua.- Kudeaketa

Tasa hau Arabako Foru Aldundiko Garraio Zerbitzuak kobratuko du.”

ZAZPIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Arabako Lurralde Historikoko 2000ko Aurrekontu Orokorrek gauzatzeko uztailaren 17ko 12/2000 Foru Arauko zazpi garren xedapen gehigarria, zerga betebeharrak betetzei lotuta dauden inprimakiak edo agiriak emateagatik tasa arautzen duena aldatu da, hain zuzen ere ondoko artikulua hauek:

Bat. 3. artikulua honela geratu da:

“3. artikulua. Tasaren kargapeko inprimakiak eta agiriak

DISPOSICIÓN ADICIONAL QUINTA

Uno. Se modifica el artículo 4 de la Disposición Adicional Novena -reguladora de las tasas por expedición de permisos de pesca de trucha en cotos- de la Norma Foral 12/2000, de 17 de julio, de ejecución presupuestaria para 2000.

El artículo 4 queda redactado de la siguiente forma:

“Artículo 4.-Tarifas.

Las Tarifas a aplicar en la expedición de permisos de pesca de trucha en cotos será la siguiente:

TIPO DE COTO	TARIFA
Naturales	7,60 Euros
Tradicionales	10,15 Euros
Intensivos	13,90 Euros”

Dos. Se modifica el artículo 4 de la Disposición Adicional Décima-reguladora de las tasas por expedición de permisos de pesca de cangrejos en cotos- de la Norma Foral 12/2000, de 17 de Julio, de Ejecución Presupuestaria para 2000.

El artículo 4 queda redactado de la siguiente forma:

“Artículo 4.-Tarifas

Las Tarifas a aplicar en la expedición de permisos de pesca de cangrejo en cotos será la siguiente

Cangrejo Señal	7,05 Euros
Cangrejo rojo	2,95 Euros”

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEXTA

Con efectos desde el 1 de enero de 2010, se aprueba la normativa reguladora de la Tasa relativa al otorgamiento de Autorización Especial para la prestación del servicio de transporte por plaza con pago individual mediante vehículo de turismo habilitado para el transporte público urbano e interurbano de viajeros.

“Artículo 1.- Hecho imponible.

Constituye el hecho imponible de la tasa el otorgamiento de Autorización Especial para la prestación del servicio de transporte por plaza con pago individual mediante vehículo de turismo habilitado para el transporte público urbano e interurbano de viajeros.

Artículo 2.-Sujeto pasivo.

Será sujeto pasivo de esta tasa quien obtuviese la Autorización Especial para realizar el servicio de transporte por plaza con pago individual.

Artículo 3.-Devengo.

La tasa se devengará en el momento en que sea expedido el preceptivo documento que habilite el desarrollo de la actividad.

Artículo 4.-Cuota.

La tasa por obtención de la Autorización Especial para realizar el servicio de transporte por plaza con pago individual consiste en una cantidad fija de veintiséis euros con cincuenta y dos céntimos (26,52 euros).

Artículo 5.-Gestión

El cobro de la tasa se efectuará por el Servicio de Transportes de la Diputación Foral de Álava.”

DISPOSICIÓN ADICIONAL SÉPTIMA

Se modifican los siguientes artículos de la Disposición Adicional Séptima -reguladora de la Tasa por expedición de impresos o documentos relacionados con el cumplimiento de obligaciones de índole tributaria- de la Norma Foral 12/2000, de 17 de julio, de ejecución de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Álava para el año 2000:

Uno. El artículo 3 queda redactado de la siguiente forma:

“Artículo 3. Impresos o documentos objeto de la Tasa.

ZERGA
IMPUESTO

Zerga tasak
Tasas fiscales

IZENA
DENOMINACIÓN

Jokoaren gaineko zerga tasa. Boleto bidezko jokoa.
Tasa fiscal sobre el juego. Juegos mediante boletos.

EREDUA
MODELO

043-I

ZERGA IMPUESTO	IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO
Jokoaren gaineko zerga tasa	Aitorpen-likidazioa. Bingo aretoak.	
Tasa fiscal sobre el juego	Declaración-liquidación. Salas de Bingo.	043
Jokoaren gaineko zerga tasa	Makina edo aparatu automatikoak.	
Tasa fiscal sobre el juego	Máquinas o aparatos automáticos.	045
Jokoaren gaineko zerga tasa	Apustuak.	
Tasa Fiscal sobre el juego	Apuestas.	048
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Aitorpen erraztua.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Declaración simplificada.	100
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Aitorpen arrunta.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Declaración ordinaria.	100 AE
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Lanaren etekinak, jarduera ekonomiko batzuen etekinak eta sariak. Hiruhilekoko aitorpen-likidazioa.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Retenciones e ingresos a cuenta. Rendimientos del trabajo, de determinadas actividades económicas y premios. Declaración-liquidación trimestral.	110
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Lanaren etekinak, jarduera ekonomiko batzuen etekinak eta sariak. Enpresa handiak. Hileko aitorpen-likidazioa.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Retenciones e ingresos a cuenta. Rendimientos del trabajo, de determinadas actividades económicas y premios. Grandes empresas. Declaración-liquidación mensual.	111
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Hiriko ondasun higiezinaren errentamenduaren ondoriozko etekinak. Aitorpen-likidazioa.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Retenciones e ingresos a cuenta. Rendimientos procedentes del arrendamiento de inmuebles urbanos. Declaración-liquidación.	115-A
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak/konturako ordainketak. Talde inbertsioko erakundeen kapitalaren edo ondarearen ordezkagarri diren eta akzioak eta partaidetzak eskualdatuta edo itzultza lortutako errentak edo ondare irabaziak.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta/pago a cuenta. Rentas o ganancias patrimoniales obtenidas como consecuencia de las transmisiones o reembolso de acciones y participaciones representativas del capital o del patrimonio de las instituciones de inversión colectiva.	117
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Kapital higikorren etekin batzuen gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta sobre determinados rendimientos de capital mobiliario.	123
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Besteren kapitalak jaso eta erabiltzearen adierazgarri diren mota guztietako aktiboak eskualdatu, amortizatu, ordaindu, trukatu edo bihurtuta lortutako errenten eta kapital higikorren etekinien gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas derivados de la transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión de cualquier clase de activos representativos de la captación y utilización de capitales ajenos.	124
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Mota guztietako finantza erakundeetan (finantza aktiboen gaineko eragiketetan oinarritutakoak barne) ezarritako kontuetatik sortutako ordainagatik lortutako kapital higikorren etekinien eta errenten gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas obtenidos por la contraprestación derivada de cuentas en toda clase de instituciones financieras, incluyendo las basadas en operaciones sobre activos financieros.	126
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Kapitalizazio eragiketen eta bizitza edo elbarritasun aseguruen kontratuen ondoriozko errentak edo kapital higikorren etekinak.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta. Rentas o rendimientos de capital mobiliario procedentes de operaciones de capitalización y de contratos de seguros de vida o invalidez.	128
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zatikako ordainketa. Jarduera hastea.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Pago fraccionado Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Inicio de actividad.	130
Sozietateen gaineko Zerga	Aitorpen-likidazioa.	
Impuesto sobre Sociedades	Declaración-liquidación.	200
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Aitorpen-likidazio arrunta. Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga. Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarak.	
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración-liquidación ordinaria. Impuesto sobre la Renta de no Residentes. No residentes sin establecimiento permanente.	210
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarrei ondasun higiezinak erostean egindako atxikipena.	
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retención en la adquisición de inmuebles a no residentes sin establecimiento permanente.	211
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Ondasun higiezinak eskualdatuta lortutako errenten aitorpena.	
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración de rentas derivadas de transmisiones de bienes inmuebles.	212
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Egoiliarrek ez diren erakundeen ondasun higiezinaren gaineko karga berezia.	
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles de Entidades no Residentes.	213
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Ez-egoiliarren aitorpen erraztua.	
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración simplificada de no residentes.	214
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Taldeko aitorpen-likidazioa. Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarak.	
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración-liquidación colectiva. No residentes sin establecimiento permanente.	215

ZERGA IMPUESTO	IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Establezimendu iraunkorraren bitartekotzarik gabe lortutako errenten atxikipenen eta konturako sarreraren aitorten-likidazioa. Declaración-liquidación retenciones e ingresos a cuenta rentas obtenidas sin mediación de establecimiento permanente.	216
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el Valor Añadido	Autoliquidazioa. Autoliquidación.	303
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el Valor Añadido	Baliokidetasun errekaruaren araubide berezia eta noizbehinkako subjektu pasiboak. Solicitud de devolución. Régimen Especial de Recargo de equivalencia y sujetos pasivos ocasionales. Solicitud de devolución.	308
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el Valor Añadido	Aldizkakotasunik gabeko aitorten-likidazioa. Operaciones intracomunitarias. Declaración-liquidación no periódica. Operaciones intracomunitarias.	309
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el Valor Añadido	Hiruhilekoko aitortpena - Araubide erraztua. Declaración trimestral - Régimen Simplificado.	31
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el valor Añadido	BEZaren Araudiko 62. artikuluko 1. idatz zatian aipatzen diren erregistro liburutako eragiketei buruzko aitortpena. Declaración de operaciones incluidas en los Libros Registro a que se refiere el artículo 62.1 del Reglamento de IVA.	340
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el Valor Añadido	Urteko aitorten-likidazioa. Araubide orokorra. Declaración-liquidación anual. Régimen General.	390
Balio Erantsiaren gaineko Zerga Impuesto sobre el Valor Añadido	Urteko aitorten-likidazioa. Araubide erraztua. Declaración-liquidación anual. Régimen Simplificado.	391
Aseguru Primen gaineko Zerga Impuesto sobre las Primas de Seguro	Hileko aitortpena. Aseguru Primen gaineko Zerga. Declaración mensual. Impuesto sobre las Primas de Seguro.	430
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Elektrizitatearen gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre la Electricidad.	560
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Garagardoaren gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre la cerveza.	561
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Tarteko Produktuen gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre productos intermedios.	562
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre el alcohol y bebidas derivadas.	563
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Hidrokarbuoen gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre hidrocarburos.	564
Matrikulazio Zerga Impuesto de Matriculación	Zenbait Garraibideren gaineko Zerga Berezia. Impuesto Especial sobre determinados Medios de Transporte.	565
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Tabako Lanen gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre las labores del tabaco.	566
Zerga Bereziak Impuestos Especiales	Aitorten-likidazioa. Hidrokarbuo Batzuen Txikizkako Salmentaren gaineko Zerga. Declaración-liquidación. Impuesto sobre Ventas minoristas de determinados hidrocarburos.	569
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Ondasun higiezinak. Hirikoak. Bienes Inmuebles. Urbanos.	Eranskina 600-I Anexo 600-I
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Ondasun higiezinak. Hirikoak. (Familia bakarreko etxebizitza, eraikin bereziak eta merkataritzako eta industriako nabek). Bienes Inmuebles. Urbanos. (Vivienda unifamiliar, Edificios carácter especial y Naves comerciales e industriales).	Eranskina 600-I bis Anexo 600-I bis
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Ondasun higiezinak. Landa finak. Bienes Inmuebles. Fincas Rústicas.	Eranskina 600-F Anexo 600-F
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Ondasun higiezinak. Lokalak. Bienes Inmuebles. Locales.	Eranskina 600-L Anexo 600-L
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Sozietateak. Gainerakoak. Sociedades. Restantes.	Eranskina 600-E Anexo 600-E
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Maileguak. Préstamos.	Eranskina 600-P Anexo 600-P
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Subjektu pasiboen zerrenda-Eskualdatzaileen zerrenda. Relación sujetos pasivos-Relación Transmitentes.	Eranskina (zenbakirik gabe) Anexo (sin número)
Egintza Juridiko Dokumentatuak Actos Jurídicos Documentados	Kreditu erakundeek negoziatzen dituzten ordainagiriaren gaineko karga dirutan ordaintzea. Pago a metálico del impuesto que grava los recibos negociados por entidades de crédito.	610
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Autoliquidación. Erabilitako ibilgailuen eskualdaketak soilik. Autoliquidación. Exclusivamente transferencias de vehículos usados.	620-TV

ZERGA IMPUESTO	IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Autolikidazioa. Kanbio letrak eta enbargoaren prebentziozko idaztoharra soilik.	
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Autoliquidación. Exclusivamente letras de cambio y anotaciones preventivas de embargo.	630
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autolikidazioa. Oinordetzak.	
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Sucesiones.	650
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autolikidazioa. Dohaintzak.	
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Donaciones.	651
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autolikidazioa. Bizi aseguruaren polizak.	
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Pólizas seguro vida.	652
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autolikidazioa. Panteoiak eta nitxoak.	
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Panteones Nichos.	653
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autolikidazioa. Ibilgailuak.	
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Vehículos.	654
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren laguntza programaren CDa.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	C. D. Programa de ayuda Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.	

IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO
Hautapenak, uko egiteak eta salbuespenak. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga eta Balio Erantsiaren gaineko Zerga. Opciones, Renuncias y exclusiones. Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas e Impuesto sobre el Valor Añadido.	001
Urteko aitorten-laburpena. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren eta Sozietateen gaineko Zergaren atxikipenak eta konturako sarrerak. Hiriko ondasun higiezinaren errentamenduaren ondoriozko etekinak.	
Declaración resumen anual. Retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto de Sociedades. Rendimientos procedentes del arrendamiento de inmuebles urbanos.	180
Etxebizitza erosteko urtean jasotako maileguz buruzko aitorten informatiboa. Declaración anual informativa de préstamos concedidos para adquisición de viviendas.	181
Urtean jasotako emari, dohaintza eta ekarpenei eta egindako xedapenei buruzko aitorten informatiboa. Declaración anual informativa de donativos, donaciones y aportaciones recibidas y disposiciones realizadas.	182
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergatik salbuesitako sariei buruzko aitorten informatiboa. Declaración informativa de determinados premios exentos del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.	183
Errenta egozketaren araubideko erakundeen urteko aitorten informatiboa. Declaración informativa anual de Entidades en régimen de atribución de rentas.	184
Talde inbertsioko erakundeen kapitalaren edo ondarearen ordezkagarri diren akzioak eta partaidetzak eskualdatuta edo itzulita lortutako errenten edo ondare irabazien gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak. Retenciones e ingresos a cuenta sobre rentas o ganancias patrimoniales obtenidas como consecuencia de las transmisiones o reembolsos de acciones y participaciones representativas del capital o del patrimonio de las instituciones de inversión colectiva.	187
Kapitalizazio eragiketetatik eta bizi nahiz elbarritasun aseguruako kontratuetatik eratorritako kapital higikorren etekinen eta errenten gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak. Resumen anual. Retenciones e ingresos a cuenta sobre rentas o rendimientos del capital mobiliario procedentes de operaciones de capitalización y de contratos de seguro de vida o invalidez. Resumen anual.	188
Baloreei, aseguruei eta errentei buruzko urteko aitorten informatiboa. Declaración informativa anual acerca de valores, seguros y rentas.	189
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren atxikipenak eta konturako sarrerak. Lanaren etekinak, jarduera ekonomikoaren etekinak, sariak eta errenta egozketa batzuk. Urteko laburpena. Retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Rendimientos del Trabajo, de actividades económicas, premios y determinadas imputaciones de renta. Resumen anual.	190
Banku kontuetan baimendutako pertsonen urteko aitortpena. Declaración anual de personas autorizadas en Cuentas Bancarias.	191
Altxortegiko Letrekin egindako eragiketen urteko aitortpena. Declaración anual de operaciones con Letras del Tesoro.	192
Kapital higikorren etekin batzuen eta errenta batzuen gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak. Urteko laburpena. Retenciones e ingresos a cuenta sobre determinados rendimientos de capital mobiliario y determinadas rentas. Resumen anual.	193
Besteren kapitalak jaso eta erabiltzearen adierazgarri diren mota guztietako aktiboak eskualdatu, amortizatu, ordaindu, trukatu edo bihurtuta lortutako errenten eta kapital higikorren etekinen gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak. Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas derivadas de la transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión de cualquier clase de activos representativos de la captación y utilización de capitales ajenos.	194
Kreditu erakundeek identifikazio fiskaleko zenbakia eman ez dieten titularrak dituzten kontuen edo eragiketen aitortpena. Declaración de cuentas u operaciones cuyos titulares no hayan facilitado el Número de Identificación Fiscal a las Entidades de Crédito.	195
Mota guztietako finantza erakundeetan ezarritako kontuetatik sortutako ordainagatik lortutako kapital higikorren etekinen eta errenten gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak, finantza aktiboen gaineko eragiketetan oinarritutakoak barne, baimendutako pertsonen eta mota guztietako finantza erakundeetako kontuetako saldoen urteko informazio aitortpena. Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos de capital mobiliario y rentas obtenidos por la contraprestación derivada de cuentas en toda clase de instituciones financieras, incluyendo las basadas en operaciones sobre activos financieros, declaración informativa anual de personas autorizadas y de saldos en cuentas de toda clase de instituciones financieras.	196
Urtean finantza aktiboekin eta beste balio higikor batzuekin egindako eragiketen aitortpena. Declaración anual de operaciones con activos financieros y otros valores mobiliarios.	198

IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO
Kreditu erakundeen eragiketak identifikatzeko urteko aitorpena. 88/1998 Foru Dekretuko 18. artikulua.	
Declaración anual de identificación de las operaciones de las Entidades de Crédito. Artículo 18 del Decreto Foral 88/1998.	199
Ez-egoiliarren gaineko Zergaren informazio aitorpena: establezimendu iraunkorrik gabe lortutako ez-egoiliarren kontuen etekinak.	
Declaración informativa de rendimientos de cuentas de no residentes obtenidos por contribuyentes, sin mediación de establecimiento permanente del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.	291
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga. Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarrek. Atxikipenen eta konturako sarreraren urteko aitorpena.	
Impuesto sobre la Renta de No Residentes. No residentes sin establecimiento permanente. Resumen anual de retenciones e ingresos a cuenta.	296
Nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzaren araubide bereziko konpentsazioak itzultzeko eskabidea.	
Solicitud de Reintegro de compensaciones en el Régimen especial de la Agricultura, Ganadería y Pesca.	341
Borondatezko gizarte aurreikuspeneko erakundeak. Planak, pentsio funtsak, sistema alternatiboak, gizarte aurreikuspeneko mutualitateak, bermatutako aurreikuspen planak, aurrezpen sistematikoak banakako planak, enpresen gizarte aurreikuspeneko planak eta mendekotasun aseguruak. Urteko aitorpena.	
Entidades de Previsión Social Voluntaria. Planes, Fondos de Pensiones, Sistemas alternativos, Mutualidades de Previsión Social, Planes de Previsión asegurados, Planes individuales de ahorro sistemático, Planes de Previsión Social Empresarial y Seguros de Dependencia. Declaración anual.	345
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga. Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako jarduerak direla eta emandako dirulaguntzak, kalte-ordainak eta laguntzak. Urteko laburpena.	
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Subvenciones, indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de actividades agrícolas, ganaderas o forestales. Resumen anual.	346
Urtean hirugarren pertsonekin egindako eragiketen aitorpena.	
Declaración anual de operaciones con terceras personas.	347
Hiruhilekoko Batasun barruko eragiketen laburpen aitorpena.	
Declaración trimestral recapitulativa de operaciones intracomunitarias.	349
Aseguru Primen gaineko Zergaren urteko laburpen aitorpena.	
Declaración resumen anual del Impuesto sobre las Primas de Seguro.	480
Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezikiak. Europar Batasuneko beste estatu batzuetan Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezien kargapean dauden produktuak jasotzeko baimenaren eskaera.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de autorización de recepción de productos objeto de los Impuestos Especiales de Fabricación del resto de la Unión Europea.	504
Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezikiak. Europar Batasuneko beste estatu batzuetan Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezien kargapean dauden produktuak jasotzeko baimena.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Autorización de recepción de productos objeto de los Impuestos Especiales de Fabricación del resto de la Unión Europea.	505
Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezikiak. Itzulketa eskaera, zerga gordailuan sartzeagatik.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por introducción en depósito fiscal.	506
Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezikiak. Bermatutako bidalketaren sistemaren bidez itzultzeko eskaera.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por el sistema de envíos garantizados.	507
Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezikiak. Urruneko salmentaren sistemaren bidez itzultzeko eskaera.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por el sistema de ventas a distancia.	508
Gorabeheren gaztigua.	
Parte de incidencias.	509
Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezikiak. Europar Batasuneko beste estatu batzuetatik jasotako aitorpena.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Declaración de operaciones de recepción del resto de la Comunidad Económica Europea.	510
Bideko salmenten prozedurarekin bidali eta hilean tasa murriztuarekin kargatutako produktuen emate orrien zerrenda.	
Relación mensual de notas de entrega de productos con el impuesto devengado a tipo reducido, expedidos por el procedimiento de ventas en ruta.	511
Zerga marken eskaera Zerga Berezien Bulego Kudeatzaileari.	
Petición de marcas fiscales a la Oficina Gestora de Impuestos Especiales.	517
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Lan aitorpena.	
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Declaración de Trabajo.	518
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Laneko eragiketatako gorabeheren gaztigua.	
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Parte de Incidencias en Operaciones de Trabajo.	519
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Laneko eragiketen emaitzen gaztigua.	
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Parte de Resultado en Operaciones de Trabajo.	520
Alkoholaren eta Alkoholdun Edarien gaineko Zerga Berezikiak itzultzeko eskaera.	
Solicitud de devolución de los Impuestos Especiales sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas.	524
Astean egindako dokumentu lagungarrien zerrenda (erraztutakoak barne).	
Relación semanal de documentos de acompañamiento expedidos, incluidos los simplificados.	551
Europar Erkidegoaren barruko trafikoa jasotako dokumentu lagungarrien (erraztutakoak barne) aste zerrenda.	
Relación semanal de documentos de acompañamiento recibidos en tráfico intracomunitario, incluidos los simplificados.	552
Ardoaren eta Edari Hartzituen gaineko Zerga. Hiruhilekoko fabriketan eta zerga gordailuetan izandako mugimenduen laburpena.	
Impuesto sobre el vino y bebidas fermentadas. Resumen trimestral de movimientos en fábricas y depósitos fiscales.	553
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Alkohol fabrika eta zerga gordailuetako eragiketen aitorpena.	
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de alcohol.	554
Tarteko Produktuen gaineko Zergaren aitorpena: tarteko produktuen fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketak.	
Declaración de operaciones para el Impuesto sobre productos intermedios en fábricas y depósitos fiscales de productos intermedios.	555
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zergaren aitorpena: tarteko produktuen fabriketan egindako eragiketak.	
Declaración de operaciones para el Impuesto sobre el alcohol y bebidas derivadas en fábricas de productos intermedios.	556
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Edari eratorrien fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitorpena.	
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de bebidas derivadas.	557
Garagardoaren gaineko Zerga. Garagardo fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitorpena.	
Impuesto sobre la cerveza. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de cerveza.	558

IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO
Hidrokarburoen gaineko Zerga. Hidrokarburoen fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitorpena.	
Impuesto sobre hidrocarburos. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de hidrocarburos.	570
Hidrokarburoen gaineko Zerga itzultzeko eskaera.	
Solicitud de devolución de Impuesto de Hidrocarburos.	572
Tabako Lanen gaineko Zerga. Tabako lanen fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitorpena.	
Impuesto sobre las labores del tabaco. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de labores de tabaco.	580
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Itzultzeko eskaera esportazioagatik edo bidaltzeagatik.	
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por exportación o expedición.	590
Etxebizitza kontuei buruzko informazio aitorpena.	
Declaración informativa de las cuentas vivienda.	781"

Bi. 5. artikuluko 1. idatz zatia honela geratu da:

1. Tasaren zenbatekoa finkoa izango da inprimaki eta agiri mota bakoitzeko, ondoko tarifaren arabera:

Dos. El apartado 1 del artículo 5 queda redactado de la siguiente forma:

"1. La cuantía de la Tasa vendrá determinada por una cantidad fija, establecida para cada impreso o documento, de acuerdo con la siguiente tarifa:

ZERGA IMPUESTO	IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO	PREZIOA(EUROTAN) PRECIO EUROS
Zerga tasak	Jokoaren gaineko zerga tasa. Boleto bidezko jokoa.		0,12 euro
Tasas fiscales	Tasa fiscal sobre el juego. Juegos mediante boletos.	043-I	0,12 euros
Jokoaren gaineko zerga tasa	Aitorpen-likidazioa. Bingo aretoak.		0,30 euro
Tasa fiscal sobre el juego	Declaración-liquidación. Salas de Bingo.	043	0,30 euros
Jokoaren gaineko zerga tasa	Makina edo aparatu automatikoak.		0,12 euro
Tasa fiscal sobre el juego	Máquinas o aparatos automáticos.	045	0,12 euros
Jokoaren gaineko zerga tasa	Apustuak.		0,12 euro
Tasa Fiscal sobre el juego	Apuestas.	048	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Aitorpen erraztua.		0,30 euro orriko
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Declaración simplificada.	100	0,30 euros/hoja
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Aitorpen arrunta.		0,30 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Declaración ordinaria.	100 AE	0,30 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Lanaren etekinak, jarduera ekonomiko batzuen etekinak eta sariak. Hiruhilekoko aitorpen-likidazioa.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Retenciones e ingresos a cuenta. Rendimientos del trabajo, de determinadas actividades económicas y premios. Declaración-liquidación trimestral.	110	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Lanaren etekinak, jarduera ekonomiko batzuen etekinak eta sariak. Enpresa handiak. Hileko aitorpen-likidazioa.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Retenciones e ingresos a cuenta. Rendimientos del trabajo, de determinadas actividades económicas y premios. Grandes empresas. Declaración-liquidación mensual.	111	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Hiriko ondasun higiezinaren errentamenduen ondoriozko etekinak. Aitorpen-likidazioa.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Retenciones e ingresos a cuenta. Rendimientos procedentes del arrendamiento de inmuebles urbanos. Declaración-liquidación.	115-A	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak/konturako ordainketak. Talde inbertsioko erakundeen kapitalaren edo ondarearen ordezkagari diren eta akzioak eta partaidetzak eskualdatuta edo itzultza lortutako errentak edo ondare irabaziak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta/pago a cuenta. Rentas o ganancias patrimoniales obtenidas como consecuencia de las transmisiones o reembolso de acciones y participaciones representativas del capital o del patrimonio de las instituciones de inversión colectiva.	117	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Kapital higikorren etekin batzuen gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta sobre determinados rendimientos de capital mobiliario.	123	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Besteren kapitalak jaso eta erabiltzearen adierazgarri diren mota guztietako aktiboak eskualdatu, amortizatu, ordaindu, trukatu edo bihurtuta lortutako errenten eta kapital higikorren etekinen gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas derivados de la transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión de cualquier clase de activos representativos de la captación y utilización de capitales ajenos.	124	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Mota guztietako finantza erakundeetan (finantza aktiboen gaineko eragiketetan oinarritutakoak barne) ezarritako kontuetatik sortutako ordainagatik lortutako kapital higikorren etekinen eta errenten gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas obtenidos por la contraprestación derivada de cuentas en toda clase de instituciones financieras, incluyendo las basadas en operaciones sobre activos financieros.	126	0,12 euros

ZERGA IMPUESTO	IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO	PREZIOA(EUROTAN) PRECIO EUROS
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga, Sozietateen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Atxikipenak eta konturako sarrerak. Kapitalizazio eragiketen eta bizitza edo elbarritasun aseguru kontratuen ondoriozko errentak edo kapital higikorren etekinak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retenciones e ingresos a cuenta. Rentas o rendimientos de capital mobiliario procedentes de operaciones de capitalización y de contratos de seguros de vida o invalidez.	128	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zatikako ordainketa. Inicio de actividad.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	Pago fraccionado Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Inicio de actividad.	130	0,12 euros
Sozietateen gaineko Zerga	Aitorpen-likidazioa.		2,10 euro
Impuesto sobre Sociedades	Declaración-liquidación.	200	2,10 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Aitorpen-likidazio arrunta. Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga. Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración-liquidación ordinaria. Impuesto sobre la Renta de no Residentes. No residentes sin establecimiento permanente.	210	0,12 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarrei ondasun higiezinak erostean egindako atxikipena.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Retención en la adquisición de inmuebles a no residentes sin establecimiento permanente.	211	0,12 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Ondasun higiezinak eskualdatuta lortutako errenten aitorpena.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración de rentas derivadas de transmisiones de bienes inmuebles.	212	0,12 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Egoiliarak ez diren erakundeen ondasun higiezin gaineko karga berezia.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles de Entidades no Residentes.	213	0,12 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Ez-egoiliarren aitorpen erraztua.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración simplificada de no residentes.	214	0,12 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Taldeko aitorpen-likidazioa. Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarak.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración-liquidación colectiva. No residentes sin establecimiento permanente.	215	0,12 euros
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga	Establezimendu iraunkorren bitartekotzarik gabe lortutako errenten atxikipen eta konturako sarrearen aitorpen-likidazioa.		0,12 euro
Impuesto sobre la Renta de no Residentes	Declaración-liquidación retenciones e ingresos a cuenta rentas obtenidas sin mediación de establecimiento permanente.	216	0,12 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	Autoliquidazioa.		0,12 euro
Impuesto sobre el Valor Añadido	Autoliquidación.	303	0,12 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	Baliokidetasun errekaruaren araubide berezia eta noizbehinkako subjektu pasiboak. Itzulketara eskabidea.		0,12 euro
Impuesto sobre el Valor Añadido	Régimen Especial de Recargo de equivalencia y sujetos pasivos ocasionales. Solicitud de devolución.	308	0,12 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	Aldizkakotasunik gabeko aitorpen-likidazioa. Europar Batasunaren barruko eragiketak.		0,12 euro
Impuesto sobre el Valor Añadido	Declaración-liquidación no periódica. Operaciones intracomunitarias.	309	0,12 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	Hiruhilekoko aitorpena - Araubide erraztua.		0,12 euro
Impuesto sobre el Valor Añadido	Declaración trimestral - Régimen Simplificado.	310	0,12 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	BEZaren Araudiko 62. artikuluko 1. idatz zatian aipatzen diren erregistro liburuetako eragiketei buruzko aitorpena.		0,12 euro
Impuesto sobre el valor Añadido	Declaración de operaciones incluidas en los Libros Registro a que se refiere el artículo 62.1 del Reglamento de IVA.	340	0,12 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	Urteko aitorpen-likidazioa. Araubide orokorra.		0,30 euro
Impuesto sobre el valor Añadido	Declaración-liquidación anual. Régimen General.	390	0,30 euros
Balio Erantsiaren gaineko Zerga	Urteko aitorpen-likidazioa. Araubide erraztua.		0,12 euro
Impuesto sobre el valor Añadido	Declaración-liquidación anual. Régimen Simplificado.	391	0,12 euros
Aseguru Primen gaineko Zerga	Hileko aitorpena. Aseguru Primen gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuesto sobre las Primas de Seguro	Declaración mensual. Impuesto sobre las Primas de Seguro.	430	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Elektrizitatearen gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre la Electricidad.	560	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Garagardoaren gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre la cerveza.	561	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Tarteko Produktuen gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre productos intermedios.	562	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre el alcohol y bebidas derivadas.	563	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Hidrokarburoen gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre hidrocarburos.	564	0,12 euros
Matrikulazio Zerga	Zenbait Garraiobideren gaineko Zerga Berezia.		0,12 euro
Impuesto de Matriculación	Impuesto Especial sobre determinados Medios de Transporte.	565	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Tabako Lanen gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre las labores del tabaco.	566	0,12 euros
Zerga Bereziak	Aitorpen-likidazioa. Hidrokarbu Batzuen Txikizkako Salmentaren gaineko Zerga.		0,12 euro
Impuestos Especiales	Declaración-liquidación. Impuesto sobre Ventas minoristas de determinados hidrocarburos.	569	0,12 euros

ZERGA IMPUESTO	IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO	PREZIOA(EUROTAN) PRECIO EUROS
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Ondasun higiezinak. Hirikoak.	600-I eranskina	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Bienes Inmuebles. Urbanos.	Anexo 600-I	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Ondasun higiezinak. Hirikoak. (Familia bakarreko etxebizitza, eraikin bereziak eta merkataritzako eta industriako nabek).	600-I bis eranskina	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Bienes Inmuebles. Urbanos. (Vivienda unifamiliar, Edificios carácter especial y Naves comerciales e industriales).	Anexo 600-I bis	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Ondasun higiezinak. Landa finak.	600-F eranskina	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Bienes Inmuebles. Fincas Rústicas.	Anexo 600-F	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Ondasun higiezinak. Lokalak.	600-L eranskina	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Bienes Inmuebles. Locales.	Anexo 600-L	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Sozietateak. Gainerakoak.	600-E eranskina	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Sociedades. Restantes.	Anexo 600-E	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Maileguak.	Anexo 600-P	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Préstamos.	Anexo 600-P	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Subjektu pasiboen zerrenda-Eskualdatzaileen zerrenda.	Eranskina (zenbaki gabea)	0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Relación sujetos pasivos-Relación Transmitementes.	Anexo (sin número)	0,15 Euros
Egintza Juridiko Dokumentatuak	Pago a metálico del impuesto que grava los recibos negociados por entidades de crédito.		0,15 euro
Actos Jurídicos Documentados	Pago a metálico del impuesto que grava los recibos negociados por entidades de crédito.	610	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Erabilitako ibilgailuen eskualdaketak soilik.		0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Autoliquidación. Exclusivamente transferencias de vehículos usados.	620-TV	0,15 euros
Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Kanbio letrak eta enbargoaren prebentziozko idaztoharak soilik.		0,15 euro
Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados	Autoliquidación. Exclusivamente letras de cambio y anotaciones preventivas de embargo.	630	0,15 euros
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Oinordetzak.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Sucesiones.	650	0,12 euros/hoja
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Dohaintzak.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Donaciones.	651	0,12 euros/hoja
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Bizi aseguru polizak.		0,12 euro
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Pólizas seguro vida.	652	0,12 euros
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Panteoiak eta nitxoak.		0,12 euro
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Panteones Nichos.	653	0,12 Euros
Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zerga	Autoliquidazioa. Ibilgailuak.		0,12 euro
Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones	Autoliquidación. Vehículos.	654	0,12 euros
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga	Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren laguntza programaren CDa.		1,20 euro
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	C. D. Programa de ayuda Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.		1,20 euros

IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO	PREZIOA (EUROTAN) PRECIO EUROS
Hautapenak, uko egiteak eta salbuespenak. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga eta Balio Erantsiaren gaineko Zerga.		0,12 euro
Opciones, Renuncias y exclusiones. Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas e Impuesto sobre el Valor Añadido.	001	0,12 eur
Urteko aitortpen-laburpena. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren eta Sozietateen gaineko Zergaren atxikipenak eta konturako sarerak. Hiriko ondasun higiezin errentamenduaren ondoriozko etekinak.		0,06 euro orriko
Declaración resumen anual. Retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto de Sociedades. Rendimientos procedentes del arrendamiento de inmuebles urbanos.	180	0,06 euros/hoja
Etxebizitza erosteko urtean jasotako maileguei buruzko aitortpen informatiboa.		0,06 euro orriko
Declaración anual informativa de préstamos concedidos para adquisición de viviendas.	181	0,06 euros/hoja
Urtean jasotako emari, dohaintza eta ekarpeni eta egindako xedapenei buruzko aitortpen informatiboa.		0,06 euro orriko
Declaración anual informativa de donativos, donaciones y aportaciones recibidas y disposiciones realizadas.	182	0,06 euros/hoja
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergatik salbuetsitako sariei buruzko aitortpen informatiboa.		0,06 euro orriko
Declaración informativa de determinados premios exentos del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.	183	0,06 euros/hoja

IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO	PREZIOA (EUROTAN) PRECIO EUROS
Errenta egozketaren araubideko erakundeen urteko aitorten informatiboa.		0,06 euro orriko
Declaración informativa anual de Entidades en régimen de atribución de rentas.	184	0,06 euros/hoja
Talde inbertsioko erakundeen kapitalaren edo ondarearen ordezkagarri diren akzioak eta partaidetzak eskualdatuta edo itzulita lortutako errenten edo ondare irabazien gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak.		0,06 euro orriko
Retenciones e ingresos a cuenta sobre rentas o ganancias patrimoniales obtenidas como consecuencia de las transmisiones o reembolsos de acciones y participaciones representativas del capital o del patrimonio de las instituciones de inversión colectiva.	187	0,06 euros/hoja
Kapitalizazio eragiketetatik eta bizi nahiz elbarritasun aseguruako kontratuetatik eratorritako kapital higikorren etekinen eta errenten gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak. Urteko laburpena.		0,06 euro orriko
Retenciones e ingresos a cuenta sobre rentas o rendimientos del capital mobiliario procedentes de operaciones de capitalización y de contratos de seguro de vida o invalidez. Resumen anual.	188	0,06 euros/hoja
Baloreei, asegurupei eta errentei buruzko urteko aitorten informatiboa.		0,06 euro orriko
Declaración informativa anual acerca de valores, seguros y rentas.	189	0,06 euros/hoja
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren atxikipenak eta konturako sarrerak. Lanaren etekinak, jarduera ekonomikoaren etekinak, sariak eta errenta egozketa batzuk. Urteko laburpena.		0,06 euro orriko
Retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Rendimientos del Trabajo, de actividades económicas, premios y determinadas imputaciones de renta. Resumen anual.	190	0,06 euros/hoja
Banku kontuetan baimendutako pertsonen urteko aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración anual de personas autorizadas en Cuentas Bancarias.	191	0,06 euros/hoja
Altxortegiko Letrekin egindako eragiketen urteko aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración anual de operaciones con Letras del Tesoro.	192	0,06 euros/hoja
Kapital higikorren etekin batzuen eta errenta batzuen gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak. Urteko laburpena.		0,06 euro orriko
Retenciones e ingresos a cuenta sobre determinados rendimientos de capital mobiliario y determinadas rentas. Resumen anual.	193	0,06 euros/hoja
Besteren kapitalak jaso eta erabiltzearen adierazgarri diren mota guztietako aktiboak eskualdatu, amortizatu, ordaindu, trukatu edo bihurtuta lortutako errenten eta kapital higikorren etekinen gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak.		0,06 euro orriko
Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas derivadas de la transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión de cualquier clase de activos representativos de la captación y utilización de capitales ajenos.	194	0,06 euros/hoja
Kreditu erakundeek identifikazio fiskaleko zenbakia eman ez dieten titularrak dituzten kontuen edo eragiketen aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración de cuentas u operaciones cuyos titulares no hayan facilitado el Número de Identificación Fiscal a las Entidades de Crédito.	195	0,06 euros/hoja
Mota guztietako finantza erakundeetan ezarritako kontuetatik sortutako ordainagatik lortutako kapital higikorren etekinen eta errenten gainean egindako atxikipenak eta konturako sarrerak, finantza aktiboen gaineko eragiketetan oinarritutakoak barne, baimendutako pertsonen eta mota guztietako finantza erakundeetako kontuetako saldoen urteko informazio aitortpena.		0,06 euro orriko
Retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos de capital mobiliario y rentas obtenidos por la contraprestación derivada de cuentas en toda clase de instituciones financieras, incluyendo las basadas en operaciones sobre activos financieros, declaración informativa anual de personas autorizadas y de saldos en cuentas de toda clase de instituciones financieras.	196	0,06 euros/hoja
Urtean finantza aktiboekin eta beste balio higikor batzuekin egindako eragiketen aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración anual de operaciones con activos financieros y otros valores mobiliarios.	198	0,06 euros/hoja
Kreditu erakundeek eragiketak identifikatzeko urteko aitortpena. 88/1998 Foru Dekretuko 18. artikulua.		0,06 euro orriko
Declaración anual de identificación de las operaciones de las Entidades de Crédito. Artículo 18 del Decreto Foral 88/1998.	199	0,06 euros/hoja
Ez-egoiliarren gaineko Zergaren informazio aitortpena: establezimendu iraunkorrik gabe lortutako ez-egoiliarren kontuen etekinak.		0,06 euro orriko
Declaración informativa de rendimientos de cuentas de no residentes obtenidos por contribuyentes, sin mediación de establecimiento permanente del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.	291	0,06 euros/hoja
Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga. Establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarren atxikipenak eta konturako sarreraren urteko aitortpena.		0,06 euro orriko
Impuesto sobre la Renta de No Residentes. No residentes sin establecimiento permanente. Resumen anual de retenciones e ingresos a cuenta.	296	0,06 euros/hoja
Nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzaren araubide bereziko konpentsazioak itzultzeko eskabidea.		0,12 euro orriko
Solicitud de Reintegro de compensaciones en el Régimen especial de la Agricultura, Ganadería y Pesca.	341	0,12 euros/hoja
Borondatezko gizarte aurreikuspeneko erakundeak. Planak, pensio funtsak, sistema alternatiboak, gizarte aurreikuspeneko mutualitateak, bermatutako aurreikuspen planak, aurrezpen sistematikoak banakako planak, enpresen gizarte aurreikuspeneko planak eta mendekotasun aseguruak. Urteko aitortpena.		0,06 euro orriko
Entidades de Previsión Social Voluntaria. Planes, Fondos de Pensiones, Sistemas alternativos, Mutualidades de Previsión Social, Planes de Previsión asegurados, Planes individuales de ahorro sistemático, Planes de Previsión Social Empresarial y Seguros de Dependencia. Declaración anual.	345	0,06 euros/hoja
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga. Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako jarduerak direla eta emandako dirulaguntzak, kalte-ordainak eta laguntzak. Urteko laburpena.		0,06 euro orriko
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Subvenciones, indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de actividades agrícolas, ganaderas o forestales. Resumen anual.	346	0,06 euros/hoja
Urtean hirugarren pertsonekin egindako eragiketen aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración anual de operaciones con terceras personas.	347	0,06 euros/hoja
Hiruhilekoko Batasun barruko eragiketen laburpen aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración trimestral recapitulativa de operaciones intracomunitarias.	349	0,06 euros/hoja
Aseguru Primen gaineko Zergaren urteko laburpen aitortpena.		0,12 euro orriko
Declaración resumen anual del Impuesto sobre las Primas de Seguro.	480	0,12 euros/hoja
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Europar Batasuneko beste estatu batzuetan Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezien kargapean dauden produktuak jasotzeko baimenaren eskaera.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de autorización de recepción de productos objeto de los Impuestos Especiales de Fabricación del resto de la Unión Europea.	504	0,12 euros/hoja
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Europar Batasuneko beste estatu batzuetan Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezien kargapean dauden produktuak jasotzeko baimena.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Autorización de recepción de productos objeto de los Impuestos Especiales de Fabricación del resto de la Unión Europea.	505	0,12 euros/hoja

IZENA DENOMINACIÓN	EREDUA MODELO	PREZIOA (EUROTAN) PRECIO EUROS
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Itzultzea eskaera, zerga gordailuan sartzeagatik.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por introducción en depósito fiscal.	506	0,12 euros/hoja
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Bermatutako bidalketaren sistemaren bidez itzultzeko eskaera.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por el sistema de envíos garantizados.	507	0,12 euros/hoja
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Urruneko salmentaren sistemaren bidez itzultzeko eskaera.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por el sistema de ventas a distancia.	508	0,12 euros/hoja
Gorabeheren gaztigua.		0,12 euro orriko
Parte de incidencias.	509	0,12 euros/hoja
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Europar Batasuneko beste estatu batzuetatik jasotako ena aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Declaración de operaciones de recepción del resto de la Comunidad Económica Europea.	510	0,12 euros/hoja
Bideko salmenten prozedurarekin bidali eta hilean tasa murriztuarekin kargatutako produktuen emate orrien zerrenda.		0,12 euro orriko
Relación mensual de notas de entrega de productos con el impuesto devengado a tipo reducido, expedidos por el procedimiento de ventas en ruta.	511	0,12 euros/hoja
Zerga marken eskaera Zerga Berezien Bulego Kudeatzaileari.		0,12 euro orriko
Petición de marcas fiscales a la Oficina Gestora de Impuestos Especiales.	517	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Lan aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Declaración de Trabajo.	518	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Laneko eragiketako gorabeheren gaztigua.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Parte de Incidencias en Operaciones de Trabajo.	519	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Laneko eragiketen emaitzen gaztigua.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Parte de Resultado en Operaciones de Trabajo.	520	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Alkoholdun Edarien gaineko Zerga Bereziak itzultzeko eskaera.		0,12 euro orriko
Solicitud de devolución de los Impuestos Especiales sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas.	524	0,12 euros/hoja
Astean egindako dokumentu lagungarrien zerrenda (erraztutakoak barne).		0,12 euro orriko
Relación semanal de documentos de acompañamiento expedidos, incluidos los simplificados.	551	0,12 euros/hoja
Europar Erkidegoaren barruko trafikoa jasotako dokumentu lagungarrien (erraztutakoak barne) asteko zerrenda.		0,12 euro orriko
Relación semanal de documentos de acompañamiento recibidos en tráfico intracomunitario, incluidos los simplificados.	552	0,12 euros/hoja
Ardoaren eta Edari Hartzituen gaineko Zerga. Hiruhilekoan fabriketan eta zerga gordailuetan izandako mugimenduen laburpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre el vino y bebidas fermentadas. Resumen trimestral de movimientos en fábricas y depósitos fiscales.	553	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Alkohol fabrika eta zerga gordailuetako eragiketen aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de alcohol.	554	0,12 euros/hoja
Tarteko Produktuen gaineko Zergaren aitortpena: tarteko produktuen fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketak.		0,12 euro orriko
Declaración de operaciones para el Impuesto sobre productos intermedios en fábricas y depósitos fiscales de productos intermedios.	555	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zergaren aitortpena: tarteko produktuen fabriketan egindako eragiketak.		0,12 euro orriko
Declaración de operaciones para el Impuesto sobre el alcohol y bebidas derivadas en fábricas de productos intermedios.	556	0,12 euros/hoja
Alkoholaren eta Edari Eratorrien gaineko Zerga. Edari eratorrien fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre el Alcohol y Bebidas Derivadas. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de bebidas derivadas.	557	0,12 euros/hoja
Garagardoaren gaineko Zerga. Garagardo fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre la cerveza. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de cerveza.	558	0,12 euros/hoja
Hidrokarburoen gaineko Zerga. Hidrokarburoen fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre hidrocarburos. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de hidrocarburos.	570	0,12 euros/hoja
Hidrokarburoen gaineko Zerga itzultzeko eskaera.		0,12 euro orriko
Solicitud de devolución de Impuesto de Hidrocarburos.	572	0,12 euros/hoja
Tabako Lanen gaineko Zerga. Tabako lanen fabriketan eta zerga gordailuetan egindako eragiketen aitortpena.		0,12 euro orriko
Impuesto sobre las labores del tabaco. Declaración de operaciones en fábricas y depósitos fiscales de labores de tabaco.	580	0,12 euros/hoja
Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziak. Itzultzeko eskaera esportazioagatik edo bidaltzeagatik.		0,12 euro orriko
Impuestos Especiales de Fabricación. Solicitud de devolución por exportación o expedición.	590	0,12 euros/hoja
Etxebizitza kontuei buruzko informazio aitortpena.		0,06 euro orriko
Declaración informativa de las cuentas vivienda.	781	0,06 euros/hoja"

ZORTZIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

2000. urteko Aurrekontuen Gauzatzeari buruzko uztailaren 17ko 12/2000 Foru Arauko hamaseigarren xedapen gehigarriko 4. artikulua aldatu da (xedapen horrek Arabako abereen osasunari, identifikazioari eta mugimenduari lotutako albaitaritza zerbitzuak eskaintzeagatik tasak arautzen ditu):

“4. artikulua.- Tarifak

Albaitaritzako zerbitzuak egiteagatik tarifa hauek aplikatuko dira:

DISPOSICIÓN ADICIONAL OCTAVA

Se modifica el artículo 4 de la Disposición Adicional Decimosexta -reguladora de las tasas por servicios veterinarios relacionados con la sanidad, identificación y movimiento pecuario de la cabaña ganadera alavesa- de la Norma Foral 12/2000, de 17 de julio, de ejecución presupuestaria para 2000, que queda redactado en los siguientes términos:

“Artículo 4.-Tarifas.

Las Tarifas a aplicar en la prestación de servicios veterinarios será la siguiente:

KONTZEPTUA
CONCEPTO

Herri kiroleko probetan laguntzea (< bi ordu)
Asistencia a pruebas deporte rural (< dos horas)

TARIFA (euro)
TARIFA (euros)

47,58

KONTZEPTUA CONCEPTO	TARIFA (euro) TARIFA (euros)
Herri kiroletako probetan laguntzea (> bi ordu)	
Asistencia a pruebas deporte rural (> dos horas)	95,17
Zaldiketako lehiaketan laguntzea (< bi ordu)	
Asistencia a concurso hípico (< dos horas)	47,58
Zaldiketako lehiaketan laguntzea (> bi ordu)	
Asistencia a concurso hípico (> dos horas)	95,17
Txakur erakusketan laguntzea (< bi ordu)	
Asistencia a exposición canina (< dos horas)	47,58
Txakur erakusketan laguntzea (> bi ordu)	
Asistencia a exposición canina (> dos horas)	95,17
Azoketan laguntzea	
Asistencia a ferias	98,34
Zezenketako ikuskizunetan laguntzea (3 albaitari), pikatuak, 2. maila	
Asistencia a espectáculos taurinos (3 veterinarios) picadas plaza 2ª	885,30
Zezenketako ikuskizunetan laguntzea (3 albaitari), pikatuak, 3. maila	
Asistencia a espectáculos taurinos (3 veterinarios) picadas plaza 3ª	663,09
Zezenketako ikuskizunetan laguntzea (2 albaitari), pikatuak, 2. maila	
Asistencia a espectáculos taurinos (2 veterinarios) picadas plaza 2ª	387,29
Zezenketako ikuskizunetan laguntzea (2 albaitari), pikatuak, 3. maila	
Asistencia a espectáculos taurinos (2 veterinarios) picadas plaza 3ª	291,58
Albaitaritzako ziurtagiriak ematea, behi azienda txikiak	
Emisión de certificados veterinarios, vacuno menor	2,39
Albaitaritzako ziurtagiriak ematea, behi azienda handiak	
Emisión de certificados veterinarios, vacuno mayor	4,74
Albaitaritzako ziurtagiriak ematea, hegaztiak	
Emisión de certificados veterinarios, aviar	7,94
Albaitaritzako ziurtagiriak ematea, albaitarien elkargo ofiziala	
Emisión de certificados veterinarios, colegio oficial de veterinarios	12,69
Ahuntz eta ardi aziendak krotalatzea, lehenengo burua	
Crotalación caprino-ovino, primera cabeza	3,17
Ahuntz eta ardi aziendak krotalatzea, hurrengo buruak	
Crotalación caprino-ovino, siguientes cabezas	0,29
Txerri aziendak krotalatzea, lehenengo burua	
Crotalación porcino, primera cabeza	2,77
Txerri aziendak krotalatzea, hurrengo buruak	
Crotalación porcino, siguientes cabezas	0,87
Behiak bizilekuan krotalatzea	
Crotalación vacuno a domicilio	2,58
Eskualdeko Nekazaritza Bulegoan behiak krotalatzea	
Crotalación de vacuno en OCA	1,29
Odola ateratzea, lehenengo abelburua	
Extracción de sangre, primera cabeza	10,31
Odola ateratzea, hurrengo buruak	
Extracción de sangre, siguientes cabezas	0,87
Ahuntz eta ardi azienden jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad caprino-ovino, primera cabeza	1,59
Ahuntz eta ardi azienden jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad caprino-ovino, siguientes cabezas	0,13
Txerri azienden jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad porcino, primera cabeza	1,59
Txerri azienden jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad porcino, siguientes cabeza	0,13
Behi eta zaldi azienden jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad vacuno-equino, primera cabeza	1,59
Behi eta zaldi azienden jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad vacuno-equino, siguientes cabezas	0,59
Hegaztien jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad aves, primera cabeza	1,59
Hegaztien jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad aves, siguientes cabeza	0,0032
Untxien jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad conejos, primera cabeza	0,81
Untxien jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad conejos, siguientes cabeza	0,01
Beste hegazti batzuen jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad otras aves, primera cabeza	1,59

KONTZEPTUA CONCEPTO	TARIFA (euro) TARIFA (euros)
Beste hegazti batzuen jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad otras aves, siguientes cabeza	0,01
Oreinen jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad ciervos, primera cabeza	1,59
Oreinen jatorri eta osasun gidak egitea, hurrengo buruak	
Expedición de guías de origen y sanidad ciervos, siguientes cabeza	0,39
Erlauntzen jatorri eta osasun gidak egitea, lehenengo burua	
Expedición de guías de origen y sanidad colmenas, primera cabeza	1,59
Hurrengo erlauntzen jatorri eta osasun gidak egitea, 10 bitartean	
Expedición de guías de origen y sanidad colmenas siguientes hasta 10	0,19
Hurrengo erlauntzen jatorri eta osasun gidak egitea, 10 baino gehiago	
Expedición de guías de origen y sanidad colmenas siguientes mas de 10	0,13
Arrainen jatorri eta osasun gidak egitea	
Expedición de guías de origen y sanidad peces	1,59
Erlauntzak ikuskatzea	
Inspección de colmenas	20,61
Kirol zaldien eta behi azienden ikuskatze elektronikoa, lehenengo burua	
Identificación electrónica equino deportivo -vacuno primera cabeza	27,38
Kirol zaldien eta behi azienden ikuskatze elektronikoa, hurrengo buruak	
Identificación electrónica equino deportivo-vacuno siguientes cabezas	17,46
Osasun probak, behi azienda handiak, lehenengo burua	
Pruebas sanidad, vacuno mayor primera cabeza	23,78
Osasun probak, behi azienda handiak, hurrengo buruak, 19 bitartean	
Pruebas sanidad, vacuno mayor siguientes cabezas hasta 19	10,31
Osasun probak, behi azienda handiak, hurrengo buruak, 20 baino gehiago	
Pruebas sanidad, vacuno mayor siguientes cabezas mas de 20	5,15
Osasun probak, behi azienda txikiak, lehenengo burua	
Pruebas sanidad, vacuno menor primera cabeza	11,90
Osasun probak, behi-hazienda txikiak, hurrengo buruak, 19 bitartean	
Pruebas sanidad, vacuno menor siguientes cabezas hasta 19	5,95
Osasun probak, behi-hazienda txikiak, hurrengo buruak, 20 baino gehiago	
Pruebas sanidad porcino, primera cabeza (menos de 10)	3,17
Osasun probak, txerri aziendak, lehenengo burua (10 baino gutxiago)	10,31
Pruebas sanidad porcino, primera cabeza (mas de 10)	
Txerri azienden osasun probak, lehenengo burua (10 baino gehiago)	19,84
Txerri azienden osasun probak, hurrengo buruak	
Pruebas sanidad porcino, siguientes cabezas	0,87
Ardi eta ahuntz azienden osasun probak, lehenengo burua (10 baino gutxiago)	
Pruebas sanidad ovino-caprino, primera cabeza (menos de 10)	10,12
Pruebas sanidad ovino-caprino, primera cabeza (mas de 10)	
Ardi eta ahuntz azienden osasun probak, lehenengo burua (10 baino gehiago)	19,84
Ardi eta ahuntz azienden osasun probak, hurrengo buruak	
Pruebas sanidad ovino-caprino, siguientes cabezas	0,59
Oreinen osasun probak, lehenengo burua	
Pruebas sanidad ciervos, primera cabeza	23,78
Oreinen osasun probak, hurrengo buruak	
Pruebas sanidad ciervos, siguientes cabeza	10,12
Behi azienda handien tuberkulina, lehenengo burua	
Tuberculina vacuno mayor, primera cabeza	13,87
Behi azienda handien tuberkulina, hurrengo buruak, 9 bitartean	
Tuberculina vacuno mayor, siguientes cabezas hasta 9	10,31
Tuberculina vacuno mayor, siguientes cabezas mas de 10	
Behi azienda handien tuberkulina, hurrengo buruak, 10 baino gehiago	5,15
Behi azienda handien tuberkulina, lehenengo burua	
Tuberculina vacuno menor, primera cabeza	8,72
Behi azienda txikien tuberkulina, hurrengo buruak, 9 bitartean	
Tuberculina vacuno menor, siguientes cabezas hasta 9	4,95
Tuberculina vacuno menor, siguientes cabezas mas de 10	
Behi azienda txikien tuberkulina, hurrengo buruak, 10 baino gehiago	2,58
Zaldi eta behi azienden Batasunaren barruko mugimenduen ziurtagiria, lehenengo burua	
Certificado ganado equino y vacuno para movimientos intracomunitarios, primera cabeza	4,12
Zaldi eta behi azienden Batasunaren barruko mugimenduen ziurtagiria, hurrengo buruak, 11 bitartean	2,04 buruko, 24,61 euro gehienez
Certificado ganado equino y vacuno para movimientos intracomunitarios siguientes cabezas, hasta 11	2,04/cabeza con un máximo de 24,61 euro
Ardi eta ahuntz azienden Batasunaren barruko mugimenduen ziurtagiria, lehenengo 10 buruak	
Certificado ganado ovino y caprino movimientos intracomunitarios primeras 10 cabezas	4,12

KONTZEPTUA CONCEPTO	TARIFA (euro) TARIFA (euros)
Ardi eta ahuntz azizien Batasunaren barruko mugimenduen ziurtagiria, hurrengo buruak	2,04 buruko, 24,61 euro gehienez
Certificado ganado ovino y caprino movimientos intracomunarios siguientes cabezas	2,04/cabeza con un máximo de 24,61 euro
Behi azizien identifikazio agiria egitea (ustiapenera heldutakoan) edo kopia egitea	
Emisión de DIB por alta de bovino en explotación por entrada o emisión de duplicado	0,89
Zaldi azizien identifikazio agiriaren edo pasaportearen kopia egitea	
Emisión de duplicado de documento de identificación o pasaporte equino	11,50
Etxez etxe errentatzen diren zaldien identifikazio ofiziala	
Identificación oficial equinos de renta a domicilio	2,68
Errentatzen diren zaldien identifikazio ofiziala (ENB)	
Identificación oficial equinos de renta en OCA	1,34"

BEDERATZIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Sozietateen gaineko Zerga.

Bat. Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauko 39. artikuluko 1. idatz zatian ezarritakoa aplikatzeko, erakundearen aurreko ekitaldiko baliabide propioei erreserbarako zuzkiduraren zenbatekoa gehitu behar zaie; zenbateko horrek bertan iraun behar du guztiz burutu eta ondoko bost urteetan, kontabilitate galeregatik gutxipena gertatu ezean.

Bi. 2010eko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren zergaldietan, Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauko 49. artikuluko 1. idatz zatiko b) letran aipatutako eragiketen eta aktiboaren bolumena 10 milioi euro izango da.

HAMARGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Etxebizitza kontuetan metatutako diru kopuruak ohiko etxebizitza erosteko erabiltzeko epealdia luzatzea.

Etxebizitza kontu batean batutako diruaz ezarritako epealdia, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 29ko 3/2006 Foru Arauko 89. artikuluko 5. idatz zatiko b) letran eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Araudia ezarri duen abenduaren 11ko 76/2007 Foru Dekretuko 69. artikuluko 1. idatz zatian aipatutakoa, 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra bitartean amaitzen bada, diru hori ohiko etxebizitza erosteko erabiltzeko epealdia zortzi urtekoa izango da kontua ireki zenetik.

Aurreko paragrafoan ezarritako epealdian etxebizitza kontuan gordailatzen diren kopuruek Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 89. artikuluan ezarritako kenkaria aplikatzeko eskubidea emango dute.

HAMAİKAGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Kreditu erakundeetan gordailutatutako kopuruak jarduera ekonomiko bati ekiteko inbertitzeko epealdia luzatzea.

Etxebizitza kontu batean batutako diruaz ezarritako epealdia, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 29ko 3/2006 Foru Arauko 92. artikuluko 1. idatz zatian aipatutakoa, 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra bitartean amaitzen bada, diru hori jarduera ekonomiko bati ekiteko inbertsio batean erabiltzeko epealdia bost urtekoa izango da kontua ireki zenetik.

Aurreko paragrafoan ezarritako epealdian kontuetan gordailatzen diren kopuruek Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 92. artikuluan ezarritako kenkaria aplikatzeko eskubidea emango dute.

HAMABIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Ohiko etxebizitza eskualdatuz gero eskuratzen den dirua berrinbertitzeko epealdia luzatzea.

DISPOSICIÓN ADICIONAL NOVENA

Impuesto sobre Sociedades.

Uno. A efectos de la aplicación de lo establecido en el apartado 1 del artículo 39 de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades, los recursos propios de la entidad deberán incrementarse en la cuantía de la dotación de la Reserva respecto de los recursos propios del ejercicio anterior, cuantía que deberá mantenerse durante los cinco años siguientes a su total materialización, salvo que se produzca una disminución derivada de la existencia de pérdidas contables.

Dos. Para los períodos impositivos que se inicien a partir del 1 de enero de 2010, la cifra de volumen de operaciones y del activo a que se refiere la letra b) del apartado 1 del artículo 49 de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades, será de 10 millones de euros.

DISPOSICIÓN ADICIONAL DÉCIMA

Ampliación del plazo para la materialización de las cantidades depositadas en cuentas destinadas a la adquisición de vivienda habitual.

Quando se trate de cuentas en las que el plazo a que se refieren la letra b) del apartado 5 del artículo 89 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, y el apartado 1 del artículo 69 del Decreto Foral 76/2007, de 11 de diciembre, regulador del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, finalice entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011, el plazo para proceder a materializar las cantidades depositadas en la adquisición de vivienda habitual será de ocho años contados a partir de la fecha de la apertura de la citada cuenta.

Las cantidades depositadas en la cuenta vivienda en el plazo previsto en el párrafo anterior darán derecho a la práctica de la deducción establecida en el artículo 89 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL UNDÉCIMA

Ampliación del plazo para la aplicación de las cantidades depositadas en entidades de crédito para la inversión en el inicio de una actividad económica.

Quando se trate de cuentas en las que el plazo a que se refiere el apartado 1 del artículo 92 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, finalice entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011, el plazo para proceder a materializar las cantidades depositadas en cuentas de crédito para la inversión en el inicio de una actividad económica será de cinco años contados a partir de la fecha de su apertura.

Las cantidades depositadas en las cuentas en el plazo previsto en el párrafo anterior darán derecho a la práctica de la deducción establecida en el artículo 92 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL DUODÉCIMA

Ampliación del plazo de reinversión en los supuestos de transmisión de la vivienda habitual.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren urtarrilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 51. artikuluan ezarritako berrinbertitzeagatik salbuespenari heltzeko, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Araudiko 51. artikuluko 2. idatz zatiak aipatzen duen ohiko etxebizitza besterentzean lortutako kantitateen berrinbertsioa egiteko epea lau urtekoa izango da. 76/2007 Foru Dekretuak PFEZen araudia onartu zuen.

Xedapen gehigarri honetan aipatutako epealdiaren luzapena ondo kasuetan aplikatuko da: 2009ko urtarrilaren 1etik 2010eko abenduaren 31ra bitartean ohiko etxebizitzaren eskualdatuz gero eta 2009ko urtarrilaren 1etik 2010eko abenduaren 31ra bitartean ohiko etxebizitza erosi eta aurreko ohiko etxebizitza eskualdatuz gero.

HAMAHIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Ohiko etxebizitza eskualdatuz gero eskuratzen den dirua berrinbertitzeko epealdia luzatzea.

2009ko Aurrekontua Gauzatzeari buruzko abenduaren 18ko 21/2008 Foru Arauko bosgarren xedapen gehigarria aldatu da eta honela geratu da (aldaketak 2010eko urtarrilaren 1etik sortuko ditu ondorioak):

“Bosgarrena. Ohiko etxebizitza eskualdatuz gero eskuratzen den dirua berrinbertitzeko epealdia luzatzea.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren urtarrilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 51. artikuluan ezarritako berrinbertitzeagatik salbuespenari heltzeko, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Araudiko 51. artikuluko 2. idatz zatiak aipatzen duen ohiko etxebizitza besterentzean lortutako kantitateen berrinbertsioa egiteko epea lau urtekoa izango da. 76/2007 Foru Dekretuak PFEZen araudia onartu zuen.

Xedapen gehigarri honetan aipatutako epe luzapena aplikagarria izango da 2006ko urtarrilaren 1etik 2008ko abenduaren 31ra bitartean ohiko etxebizitza eskualdatu bada edo 2006ko urtarrilaren 1etik 2008ko abenduaren 31ra bitartean ohiko etxebizitza erosi eta aurreko ohiko etxebizitza eskualdatu bada”.

HAMALAU GARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Enplegua sortzeagatikoen kenkaria.

Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 24/1996 Foru Arauko 45. artikulua aldatu da eta honela geratu da (aldaketa 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra bitartean hasten diren zergaldietan bakarrik aplikatuko da):

“45. artikulua. Enplegua sortzeagatikoen kenkaria.

1. Zergaldian zehar behin betiko kontratatua egiten zaion pertsona bakoitzeko 4.600 euro kendu ahal izango da kuota likidotik.

Kopuru horri 4.000 euro gehituko zaizkio kontratatzen den pertsona, araz ezarritakoaren arabera, laneratzeko zailtasun bereziak dituztenetako bada.

Lanaldi partzialeko kontratua duten langileen kasuan, kenkariaren zenbatekoa langileak egindako lanaldiaren arabera izango da, lanaldi osoari dagokionez.

2. Aurreko idatz zatian ezarritako kenkaria aplikatzeko beharrezkoa izango da behin betiko lan kontratua dutenen plantillako batez besteko kopurua aurreko azken zergaldikoaren aldean gehitzea, eta kenkarirako eskubidea sortzen den zergaldiaren amaiera egunaren hurrengo bi urteetako bakoitzean mantentzea, araz bidez ezartzen denarekin bat etorriz.

Batez besteko langile kopurua kalkulatzeko, lanaldi partzialean eta urte naturala baino laburrago aldietarako kontratatutako langileak, benetan egindako lan orduen kopuruaren proportzioan konputatuko dira.

3. Sozietate berriak sortzeko sozietate eta banakako enpresen bat egite, banantze eta eraldatze eragiketarako gauzatzeak ez du ekarriko, berez, artikulua honetan jasotzen den kenkariaren aplikaziorik.

A los efectos de acogerse a la exención por reinversión prevista en el artículo 51 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, el plazo para materializar la reinversión de las cantidades obtenidas en la enajenación de la vivienda habitual a que se refiere el apartado 2 del artículo 51 del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, aprobado por el Decreto Foral 76/2007, de 11 de diciembre, será de cuatro años.

La ampliación del plazo a que se refiere la presente Disposición Adicional será de aplicación en los supuestos de transmisión de la vivienda habitual entre el 1 de enero de 2009 y el 31 de diciembre de 2010 o de adquisición de una vivienda habitual entre el 1 de enero de 2009 y el 31 de diciembre de 2010 y posterior transmisión de la anterior vivienda habitual.

DISPOSICIÓN ADICIONAL DECIMOTERCERA

Ampliación del plazo de reinversión en los supuestos de transmisión de la vivienda habitual.

Con efectos desde el 1 de enero de 2009, la Disposición Transitoria Quinta de la Norma Foral 21/2008, de 18 de diciembre, de Ejecución Presupuestaria para el año 2009, queda redactada de la siguiente forma:

“Quinta. Ampliación del plazo de reinversión en los supuestos de transmisión de la vivienda habitual.

A los efectos de acogerse a la exención por reinversión prevista en el artículo 51 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, el plazo para materializar la reinversión de las cantidades obtenidas en la enajenación de la vivienda habitual a que se refiere el apartado 2 del artículo 51 del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, aprobado por el Decreto Foral 76/2007, de 11 de diciembre, será de cuatro años.

La ampliación del plazo a que se refiere la presente Disposición Adicional será de aplicación en los supuestos de transmisión de la vivienda habitual entre el 1 de enero de 2006 y el 31 de diciembre de 2008 o de adquisición de una vivienda habitual entre el 1 de enero de 2006 y el 31 de diciembre de 2008 y posterior transmisión de la anterior vivienda habitual.”

DISPOSICIÓN ADICIONAL DECIMOCUARTA

Deducción por creación de empleo.

Exclusivamente para los períodos impositivos que se inicien entre el 1 de enero de 2010 y 31 de diciembre de 2011, se modifica el artículo 45 de la Norma Foral 24/1996, de 5 de julio, del Impuesto sobre Sociedades, que queda redactado como sigue:

“Artículo 45. Deducción por creación de empleo.

1. Será deducible de la cuota líquida la cantidad de 4.600 euros por cada persona contratada, durante el período impositivo, con contrato laboral de carácter indefinido.

Esta cantidad se incrementará en 4.000 euros cuando la persona contratada se encuentre incluida en alguno de los colectivos de especial dificultad de inserción en el mercado de trabajo, en los términos que se determinen reglamentariamente.

En el caso de trabajadores con contrato a tiempo parcial el importe de la deducción será proporcional a la jornada desempeñada por el trabajador, respecto de la jornada completa.

2. Para la aplicación de la deducción establecida en el apartado anterior será necesario que se incremente el promedio de plantilla con contrato laboral indefinido respecto del correspondiente al ejercicio inmediatamente anterior y se mantenga durante cada uno de los dos años siguientes a la fecha de cierre del período impositivo en que se genere el derecho a la deducción, en los términos que reglamentariamente se establezcan.

A efectos del cálculo del promedio de plantilla, los trabajadores contratados a tiempo parcial y por períodos inferiores al año natural serán computados proporcionalmente al número de horas efectivamente trabajadas.

3. La realización de operaciones de fusión, escisión y transformación de sociedades y empresas individuales para la creación de nuevas sociedades no dará lugar, por sí misma, a la aplicación de la deducción regulada en este artículo.

4. Foru arau honetako 16. artikuluko 3. idatz zatian ezarritako kasuetan, kenkari honen aplikazioak kontuan izan beharko du lotutako erakundeen egoera bateratua.”

HAMABOSGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Arabako Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauko xedapen gehigarri bakarreko 5. idatz zatian ezarritakoaren ondorioetarako, ondoko kontzeptuetarako gastuen konpromisoak onartu dira:

kontratuaren xedea	lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren zenbatekoa	kontratuaren edota luzapenaren iraupena	oinarritzko aurrekontuaren zenbatekoa – hasierako inbertsioa	burutzeko epealdia – hasierako inbertsioa	finantzaketako baldintzak	prezioen berrikuspena (formula)
objeto contrato	importe presupuesto base licitación	plazo duración contrato y/o prórroga	importe presupuesto base inversión inicial	plazo de ejecución inversión inicial	condiciones específicas de financiación	revisión de precios con fórmula
Magdalena komentua eraberritzea		40 urte gehienez		30 hilabete gehienez	Euribor + ehuneko 2,20	Urteko KPIren ehuneko 30
Reforma Convento "La Magdalena"	2.900.000,00 euro	máximo 40 años	29.400.000,00 euro	máximo 30 meses	Euribor + 2,20 por ciento	30 por ciento IPC anual
Vergara jauregiaren birgaikuntza		15 urte gehienez		12 hilabete gehienez	Euribor + ehuneko 2,20	Urteko KPIren ehuneko 30
Rehabilitación Palacio de Vergara	312.500,00 euro	máximo 15 años	2.700.000,00 euro	máximo 12 meses	Euribor + 2,20 por ciento	30 por ciento IPC anual

HAMASEIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Diputatuen Kontseiluak maiatzaren 19an egindako 3/2009 Zerga Premiazko Araugintzako Dekretuaren 5. artikuluko aurrekusi denaren ondorioetako, 2010. ekitaldian, AP-1 autobidearen Arabako tartearen erabiltzeagatik, erabiltzaileek VIAS DE ALAVA, S.A.ri 2009rako finkatutako bidesariak ordaindu beharko dizkiote.

LEHEHENGO XEDAPEN IRAGANKORRA

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga: Zerga ordaindu beharra dagoen kasu bereziak

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 4. artikuluko 3. idatz zatian xedatutakoa (2009ko abenduaren 31n indarrean egon den testua) ondoko soilik aplikatuko zaie: egun horretan bertan ezarritako betekizunak betetzen dituztela, 2009ko abenduaren 31 baino lehen Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga ordaintzea hautatu duten pertsona fisikoei.

BIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga. Jarduera ekonomikoa sustatzeko kenkaria.

Jarduera ekonomikoa sustatzeko kenkaria Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarilaren 29ko 3/2007 Foru Arauko 80 bis artikuluan arautu da (testua foru arau honek finkatu du). Bada, kenkari hori 2010eko eta 2011ko zergaldietan soilik aplikatuko da, 2012ko urtarilaren 1ean indargabetuko baita.

HIRUGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA

Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren salbuespenak urritasunagatik.

Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergari buruzko urtarilaren 19ko 44/1989 Foru Arauko 2.1.e) artikuluko testu zaharrean ezarritakoa aplikatuta 2010eko urtarilaren 1a baino lehen Zergaren kargatik salbuetsita egon diren ibilgailuek salbuespena eskatu beharko dute berrituz. Salbuespena: udalari foru arau honek artikuluko horri emandako testu berrian ezarritako betekizunak betetzen direla frogatuz gero, ez dago egongo salbuespena berriz eskatu beharrik.

LAUGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA

Zerga ordenantzak moldatzeko epealdia.

Toki erakundeek 2010eko urtarilaren 1era arteko epealdia edukiko dute zerga ordenantzak moldatzeko foru arau honetan ezarritakora.

4. En los supuestos contemplados en el apartado 3 del artículo 16 de esta Norma Foral, la aplicación de la presente deducción habrá de tener en cuenta la situación conjunta de las entidades vinculadas.”

DISPOSICIÓN ADICIONAL DECIMOQUINTA

A efectos del apartado 5º de la Disposición Adicional Única de la Norma Foral 53/1992, de 18 de diciembre, de Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, se autoriza la asunción de compromisos de gastos para los siguientes conceptos:

DISPOSICIÓN ADICIONAL DECIMOSEXTA

A los efectos de lo previsto en el artículo 5 del Decreto Normativo de Urgencia Fiscal 3/2009 del Consejo de Diputados de 19 de mayo, para el ejercicio 2010, las cuantías del peaje a abonar a VIAS DE ALAVA, S.A., por los usuarios de la autopista AP-1 en su tramo alavés, serán las mismas que las establecidas para el ejercicio 2009

DISPOSICIÓN TRANSITORIA PRIMERA

Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas: supuestos especiales de obligación de contribuir.

Lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 4 de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, en su redacción vigente a 31 de diciembre de 2009 será aplicable, en sus propios términos, únicamente a las personas físicas que cumplan los requisitos establecidos en el mismo a dicha fecha y hayan optado, con anterioridad al 31 de diciembre de 2009, por tributar por el Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA SEGUNDA

Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Deducción para incentivar la actividad económica.

La deducción para incentivar la actividad económica regulada en el artículo 80 bis de la Norma Foral 3/2007, de 29 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, en la redacción dada por la presente Norma Foral, únicamente será de aplicación durante los períodos impositivos 2010 y 2011, quedando derogado dicho artículo a partir de 1 de enero de 2012.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA TERCERA

Exenciones por discapacidad en el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

Los vehículos que con anterioridad a 1 de enero de 2010 estuvieran exentos del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica por aplicación de la anterior redacción del artículo 2.1.e) de la Norma Foral 44/1989, de 19 de julio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, deberán instar nuevamente la exención siempre que con anterioridad no tuvieran acreditado ante el Ayuntamiento correspondiente el cumplimiento de los requisitos incluidos en la nueva redacción dada al artículo citado por la presente Norma Foral.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA CUARTA

Plazo de adaptación para las Ordenanzas fiscales.

Las entidades locales dispondrán hasta el 1 de julio de 2010 para modificar las Ordenanzas fiscales que sean necesarias al objeto de adaptar su normativa a lo previsto en esta Norma Foral.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru arau hau indarrean den artean indargabeturik egongo dira beraren aurka dauden eta berarekin bat ez datozen maila bereko edo beheragoko xedapen guztiak.

AMAIERAKO LEHENENGO XEDAPENA

Erregelamendu bidezko garapena

Diputatuen Kontseiluari baimena eman zaio foru arau honetan ezarritako guztia garatzeko eta betearazteko behar diren xedapen guztiak emateko, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailak proposaturik.

AMAIERAKO BIGARREN XEDAPENA

Indarrean jartzea

Foru arau hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean, eta 2010eko urtarrilaren 1etik aurrera sortuko ditu ondorioak, artikuluetan bestelakorik ezarri ezean.

Vitoria – Gasteiz, 2009ko abenduaren 17a – Lehendakaria, JUAN ANTONIO ZÁRATE PÉREZ DE ARRILUCEA.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Durante el período de vigencia de la presente Norma Foral, quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan o contradigan a la misma.

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA

Desarrollo reglamentario

Se autoriza al Consejo de Diputados para que, a propuesta del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, dicte las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de cuanto se previene en esta Norma Foral.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA

Entrada en vigor

La presente Norma Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el BOTA y surtirá efectos desde el 1 de enero de 2010, excepto que otra cosa se indique en su articulado.

Vitoria – Gasteiz, 17 de diciembre de 2009.– El Presidente, JUAN ANTONIO ZÁRATE PÉREZ DE ARRILUCEA.

I. ERANSKINA / ANEXO I

KREDITU ZABALKORRAK / CRÉDITOS AMPLIABLES

1.1 Arabako Foru Aldundia / 1.1. Diputación Foral de Álava

Saila / Departamento: 02 DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL

Programa / Programa: 03 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARI / DIRECCION DEL GABINETE DIPUTADO GENERAL

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
02100.0300.2270321	Club Deportivo Alaves Club Deportivo Alaves	750.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		750.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500.000,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		750.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500.000,00

Saila / Departamento: 05 BERRIKUNTZAREN ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACION Y PROMOCION ECONOMICA

Programa / Programa: 07 BERRIKUNTZA ETA ENPRESA ARTEKO LANKIDETZ / INNOVACION Y COOPERACION INTEREMPRESARIA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
05301 0700 7210101	Berrikuntzarako funtsa Fondo de Innovación	0,00	1.014.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.014.600,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		0,00	1.014.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.014.600,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		0,00	1.014.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.014.600,00

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRAC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa / Programa: 12 TEFFF / FOFEL

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10108 1201 4310101	Toki Erakundeak Finantzatzeko Foru Funtza-TEFFF Fondo Foral Financiación Entidades Locales-FFFEL	0,00	183.714.680,00	0,00	0,00	0,00	0,00	183.714.680,00
10108 1202 4310201	Udalen partaidetza itundu gabeko zergetan Participación Ayuntamientos Tributos no Concertados	0,00	137.109,00	0,00	0,00	0,00	0,00	137.109,00
10108 1204 3690001	Finantzatzeko foru erroa Linea Foral de Financiación	0,00	243.482,35	0,00	0,00	0,00	0,00	243.482,35
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		0,00	184.095.271,35	0,00	0,00	0,00	0,00	184.095.271,35
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		0,00	184.095.271,35	0,00	0,00	0,00	0,00	184.095.271,35

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa / Programa: 23 FINANTZA ETA AURREKONTU ZUZENDARITZA / DIRECCION DE FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20200 2300 2231201	Premiamendu erretegia: Agentzia Betearazlea Recargo Apremio Agencia Ejecutiva	0,00	600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	600,00
20200 2300 8600101	Fidantza eta gordailuen gastuak Gastos Derivados de Fianzas y Depósitos	0,00	600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	600,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		0,00	1.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.200,00

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa / Programa: 24 FINANTZA KUDEAKETA / GESTION FINANCIERA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20205 2400 3120101	Foru obligazioen korrituak Intereses Obligaciones Forales	0,00	1.814.250,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.814.250,00
20205 2400 3120102	2002 eta 2003ko zorren korrituak Intereses Endeudamiento 2002 y 2003	0,00	250.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	250.000,00
20205 2400 3120103	2004 eta 2005eko zorren korrituak Intereses Endeudamiento 2004-2005	0,00	350.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	350.000,00
20205 2400 3120105	2008ko foru obligazioen korrituak Intereses Obligaciones Forales 2008	0,00	2.161.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.161.500,00
20205 2400 3120106	2008ko maileguen korrituak Intereses Préstamos 2008	0,00	750.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	750.000,00
20205 2400 3120107	2009ko zorren korrituak Intereses Endeudamiento 2009	0,00	2.500.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.500.000,00
20205 2400 3120108	2010eko zorren korrituak Intereses Endeudamiento 2010	0,00	100.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100.000,00
20205 2400 3120201	Jaulkipen, aldaketa eta kitapen gastuak Gastos de Emisión, Modificación y Cancelación	0,00	60.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.000,00
20205 2400 3200101	Diruzaintzako finantzatze eragiketen korrituak eta geroratzeak Intereses de Operaciones de Financiación de la Tesorería y Aplazamientos	0,00	1.700.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.700.000,00
20205 2400 3300102	Arabako Lanak, S.Aren korrituak eta gastuak Intereses y Gastos Arabako Lanak, S.A.	0,00	1.300.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.300.000,00
20205 2400 3690002	Sozietate publikoekin egindako hitzarmenen korrituak Intereses Convenios Sociedades Públicas	0,00	350.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	350.000,00
20205 2400 9330001	Vital Kutxaren 2002-2003ko maileguaren amortizazioa Amortización Préstamo Caja Vital 2002-2003	0,00	2.888.888,88	0,00	0,00	0,00	0,00	2.888.888,88
20205 2400 9330002	Sabadell-en 2004-2005eko maileguaren amortizazioa Amortización Préstamo Sabadell 2004-2005	0,00	2.666.666,64	0,00	0,00	0,00	0,00	2.666.666,64
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		0,00	16.891.305,52	0,00	0,00	0,00	0,00	16.891.305,52

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa / Programa: 26 ERAKUNDE KONPROMISOAK / COMPROMISOS INSTITUCIONALES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20203 2600 4010101	Estatuaren 2010eko Kuota Cupo al Estado 2010	0,00	183.024.880,00	0,00	0,00	0,00	0,00	183.024.880,00
20203 2600 4010203	Kupoaren konpentsazioaren likidazioa (6.2. art.) Liquidación Compensación Cupo Artículo 6.2	0,00	4.749.780,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.749.780,00
20203 2600 4010301	Erakunde arteko abalak: kobrazinak Fallidos Avales Interinstitucionales	0,00	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
20203 2600 4210101	Ekarpen orokorra Aportación General	0,00	276.170.707,00	0,00	0,00	0,00	0,00	276.170.707,00
20203 2600 4210102	Ekarpen bereziak Aportaciones Específicas	0,00	34.874.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	34.874.600,00
20203 2600 4210103	Doiketa Funtz Orokorra Fondo General de Ajuste	0,00	5.458.891,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.458.891,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		0,00	504.288.858,00	0,00	0,00	0,00	0,00	504.288.858,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		0,00	521.181.363,52	0,00	0,00	0,00	0,00	521.181.363,52

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa / Programa: 54 GARRAIOA / TRANSPORTES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
---	-----------------------------	----------------	------	------	------	------	-------------------	------------------

50107 5400 4500003	Garraibide astunen hitzarmena. Altubeko bidesaria. A-68 Convenio Transportes Pesados Peaje Altube A-68	350.000,00	199.370,00	0,00	0,00	0,00	0,00	199.370,00
50107 5400 4600001	AP-68ko bidesari soziala Peaje Social AP-68	400.000,00	326.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	326.000,00
50107 5400 4600002	Unibertsitate garraiorako dirulaguntza Subvención Transporte Universitario	450.000,00	409.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	409.600,00
50107 5400 4600003	Unibertsitateaz kanpoko eskola garraiorako dirulaguntza Subvención Transporte Escolar no Universitario	70.000,00	47.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47.500,00
50107 5400 4600005	AP-1eko bidesari soziala Peaje Social AP-1	200.000,00	112.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	112.500,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.470.000,00	1.094.970,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.094.970,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		1.470.000,00	1.094.970,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.094.970,00

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa / Programa: 62 URAREN ZIKLO OSOA / CICLO INTEGRAL DEL AGUA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60207 6200 2299901	Larrialdietako gastuak Gastos de Emergencia	240.000,00	110.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	110.000,00
60207 6200 7319901	Larrialdietako gastuak. Inbertsioak Gastos de Emergencia. Inversiones	180.000,00	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		420.000,00	120.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	120.000,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		420.000,00	120.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	120.000,00

Saila / Departamento: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa / Programa: 72 KULTURA / CULTURA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
70105 7205 4600003	Irakaskuntzako liburuak dohain izateko dirulaguntza Subvención Gratuidad Libros de Enseñanza	0,00	1.843.460,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.843.460,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		0,00	1.843.460,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.843.460,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		0,00	1.843.460,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.843.460,00

I. ERANSKINA / ANEXO I

KREDITU ZABALKORRAK / CRÉDITOS AMPLIABLES

1.2 Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea / 1.2. Instituto Foral de Bienestar Social

Saila / Departamento: 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

Programa / Programa: 04 GIZARTEGINTZA / INTERVENCION SOCIAL

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	MUGA LÍMITE	Zenbateko / Importes					Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
			2010	2011	2012	2013			
80204 0400 4600008	Zerbitzuarekin loturiko prestazio ekonomikoa Prestación económica vinculada al servicio	0,00	5.200.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.200.000,00	
80204 0400 4600013	Errenta Baxuentzako Laguntza Prestazioa Prestación Asistencial Rentas Bajas	250.000,00	62.643,00	0,00	0,00	0,00	0,00	62.643,00	
80204 0400 4600014	Gutx.Bermeko Laguntza Osagarria Complemento Asistencial de Garantía Mínima	1.500.000,00	1.057.595,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.057.595,00	
80204 0400 4600016	Mendekotasuna Duten Gaixoak Etxean Zaint Ayuda a Cuidadores en Domicilio	100.000,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.000,00	
80204 0400 4600018	Familien barruko zaintzetarako prestazio ekonomikoa Prestación Económica Cuidados en el Entorno Familiar	0,00	18.200.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18.200.000,00	
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.850.000,00	24.570.238,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24.570.238,00	
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		1.850.000,00	24.570.238,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24.570.238,00	

II. ERANSKINA / ANEXO II

KOMPROMEZU KREDITUA / CRÉDITOS DE COMPROMISO

Saila / Departamento: 02 DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL

Programa /Programa: 03 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARI / DIRECCION DEL GABINETE DIPUTADO GENERAL

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
02100.0300.2270303	Saski Baskonia, SAD Saski Baskonia, S.A.D.	1.800.000,00	1.900.000,00	0,00	0,00	0,00	3.700.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.800.000,00	1.900.000,00	0,00	0,00	0,00	3.700.000,00
02100 0300 7319901	Biltzar Jauregia - Auditoriuma Palacio de Congresos - Auditorio	100.000,00	100.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	3.800.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		100.000,00	100.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	3.800.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.900.000,00	2.000.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	7.500.000,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		1.900.000,00	2.000.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	7.500.000,00

Saila / Departamento: 05 BERRIKUNTZAREN ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACION Y PROMOCION ECONOMICA

Programa /Programa: 07 BERRIKUNTZA ETA ENPRESA ARTEKO LANKIDETZ / INNOVACION Y COOPERACION INTEREMPRESARIA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
05301 0700 2239901	IKTen berri zabaltzea toki erakundeetan. EGIF Promoción de las TICs en Entidades Locales. FSE	56.000,00	18.000,00	0,00	0,00	0,00	74.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		56.000,00	18.000,00	0,00	0,00	0,00	74.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		56.000,00	18.000,00	0,00	0,00	0,00	74.000,00

SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	56.000,00	18.000,00	0,00	0,00	0,00	74.000,00
----------------------------------	-----------	-----------	------	------	------	-----------

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa /Programa: 14 SUTEEN PREBENTZIOA ETA ITZALTZEA / PREVISIÓN Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10108 1401 6100201	SISEU berriak eraikitzea Construcción Nuevas UCEIS	320.666,08	729.333,92	0,00	0,00	0,00	1.050.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		320.666,08	729.333,92	0,00	0,00	0,00	1.050.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		320.666,08	729.333,92	0,00	0,00	0,00	1.050.000,00

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa /Programa: 16 LURRALDE OREKA / EQUILIBRIO TERRITORIAL

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10100 1603 7350201	ARABARRIren errehabilitaziorako laguntzak Ayudas Rehabilitación ARABARRI	2.000.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	3.000.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		2.000.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	3.000.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		2.000.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	3.000.000,00

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTR. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa /Programa: 17 TOKI ERAKUNDEEN INBERTSIOAK / INVERSIONES ENTIDADES LOCALES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10502 1701 6400201	Avanza plana. Azpiegitura eta ekipamenduaren inbentarioa Plan Avanza. Inventario Infraestructura y Equipamiento	105.000,00	105.000,00	0,00	0,00	0,00	210.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		105.000,00	105.000,00	0,00	0,00	0,00	210.000,00
10502 1701 7310101	Obra eta Zerbitzuen Foru Plana Plan Foral de Obras y Servicios	49.543.375,61	12.347.169,00	0,00	0,00	0,00	61.890.544,61
10502 1701 7319904	Lurraldearen gasifikazioa Gasificación del Territorio	500.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	1.000.000,00
10502 1702 7319903	Duranako erabilera anitzeko eraikina Edificio Multiusos en Durana	630.000,00	330.000,00	0,00	0,00	0,00	960.000,00
10502 1702 7319905	Oiongo kirol instalazioak Instalaciones Deportivas Oion	200.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	1.200.000,00
10502 1702 7319909	Gesaltza-Añanako 4. fasea: zoladura Pavimentación 4ª Fase de Salinas de Añana	95.800,00	204.200,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00
10502 1702 7319911	Navaridasko Udala zaharberritzea Rehabilitación Ayuntamiento de Navaridas	117.000,00	350.000,00	0,00	0,00	0,00	467.000,00
10502 1702 7319912	Kripan: zoladura integrala Pavimentación Integral de Kripan	100.000,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	400.000,00
10502 1702 7319913	La Puebla Labarca: Bóveda kalearen zoladura Pavimentación calle Bóveda LaPuebla de Labarca	50.000,00	150.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		51.236.175,61	15.181.369,00	0,00	0,00	0,00	66.417.544,61
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		51.341.175,61	15.286.369,00	0,00	0,00	0,00	66.627.544,61
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		53.661.841,69	17.015.702,92	0,00	0,00	0,00	70.677.544,61

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa /Programa: 22 KATASTROA / CATASTRO

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20100 2200 2230101	Higiezin merkatuari buruzko azterketa Estudio Mercado Inmobiliario	46.716,00	60.320,00	62.733,00	0,00	0,00	169.769,00
20100 2200 2290301	Vitoria-Gasteizko Katastroa mantentzea Mantenimiento Catastro Vitoria-Gasteiz	952.500,00	1.021.280,00	1.062.132,00	0,00	0,00	3.035.912,00
20100 2200 2290302	Gainerako udalen katastroa mantentzea Mantenimiento Catastro Resto Ayuntamientos	452.000,00	484.640,00	504.026,00	0,00	0,00	1.440.666,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.451.216,00	1.566.240,00	1.628.891,00	0,00	0,00	4.646.347,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.451.216,00	1.566.240,00	1.628.891,00	0,00	0,00	4.646.347,00

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa /Programa: 23 FINANTZA ETA AURREKONTU ZUZENDARITZA / DIRECCION DE FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20200 2300 2230101	2010eko Auditoretzen Plana Plan de Auditorías 2010	145.000,00	120.000,00	92.000,00	0,00	0,00	357.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		145.000,00	120.000,00	92.000,00	0,00	0,00	357.000,00
20200 2300 6600103	Toki erakundeen aholkularitzarako lankidetzaren proiektua 10/11	45.200,00	86.000,00	0,00	0,00	0,00	131.200,00

	Proyecto Colaboración Consultoría Entidades Locales 10/11						
20200 2300 6900003	Arabako abaguneari buruzko txostenak Informes Coyuntura Alavesa	52.000,00	12.500,00	0,00	0,00	0,00	64.500,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		97.200,00	98.500,00	0,00	0,00	0,00	195.700,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		242.200,00	218.500,00	92.000,00	0,00	0,00	552.700,00

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa /Programa: 25 ONDAREAREN KUDEAKETA / GESTION DEL PATRIMONIO

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20206 2500 6100101	Ondasun higiezinak eskuratzea Adquisición de Bienes Inmuebles	428.500,00	428.500,00	428.500,00	0,00	0,00	1.285.500,00
20206 2500 6100102	Vitoria-Gasteizen etxebizitzak erostea Adquisición Viviendas en Vitoria-Gasteiz	7.424,06	7.424,06	7.424,06	7.424,02	0,00	29.696,20
20206 2500 6100103	Lakuan etxebizitzak erostea Adquisición Viviendas en Lakua	8.749,11	8.749,11	8.749,11	8.749,11	17.498,20	52.494,64
20206 2500 6100104	GOFerentzako etxebizitzak erostea Adquisición Viviendas para el IFBS	175.000,00	550.000,00	550.000,00	1.000.000,00	825.000,00	3.100.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		619.673,17	994.673,17	994.673,17	1.016.173,13	842.498,20	4.467.690,84
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		619.673,17	994.673,17	994.673,17	1.016.173,13	842.498,20	4.467.690,84
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		2.313.089,17	2.779.413,17	2.715.564,17	1.016.173,13	842.498,20	9.666.737,84

Saila / Departamento: 30 FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL

Programa /Programa: 32 ZERBITZU OROKORRAK / SERVICIOS GENERALES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
30302 3212 2230402	Interneteko komunikazioak hobetzeko proiektua Proyecto Mejora Comunicaciones Internet	125.792,00	100.000,00	0,00	0,00	0,00	225.792,00
30308 3212 2230102	Plan informatikorako aholkularitza Consultoría Apoyo Plan Informático	650.000,00	650.000,00	0,00	0,00	0,00	1.300.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		775.792,00	750.000,00	0,00	0,00	0,00	1.525.792,00
30302 3212 6930003	Web atari berria garatzea Desarrollo Nuevo Portal Web	140.000,00	200.000,00	100.000,00	0,00	0,00	440.000,00
30302 3212 6930004	Informazio sistemen modernizazioa Modernización Sistemas de Información	7.330.743,00	10.950.000,00	1.719.257,00	0,00	0,00	20.000.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		7.470.743,00	11.150.000,00	1.819.257,00	0,00	0,00	20.440.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		8.246.535,00	11.900.000,00	1.819.257,00	0,00	0,00	21.965.792,00

Saila / Departamento: 30 FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL

Programa /Programa: 33 ARKITEKTURA / ARQUITECTURA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
30410 3300 6100201	Indesa garbitegia Lavandería Indesa	1.185.000,00	3.822.343,05	0,00	0,00	0,00	5.007.343,05
30410 3300 6100202	Iruña Veleia harrera zentroa Centro acogida Iruña Veleia	50.000,00	180.000,00	140.000,00	0,00	0,00	370.000,00
30410 3300 6100203	Gazteentzako Espejoko aterpetxea Albergue Juventud Espejo	600.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	1.100.000,00
30410 3300 6100204	Adinekoentzako eguneko zentroa Centro de Día para Mayores	0,00	400.000,00	1.000.000,00	3.000.000,00	0,00	4.400.000,00
30410 3300 6100205	Ezinduentzako eguneko eta lanerako zentroak Centros de día y ocupacionales Discapacidad	150.000,00	4.700.395,72	7.940.000,00	3.000.000,00	0,00	15.790.395,72

30410 3300 6100302	Lodioko hiri multzoaren lehengoratzte integrala Recuperacion Integral Conjunto Urbanístico Llodio	50.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00	3.050.000,00
30410 3300 6100303	Oiongo Egoitza Residencia Oion	1.500.000,00	2.500.000,00	0,00	0,00	0,00	4.000.000,00
30410 3300 6100304	Obrak La Hoyako Museoa eta Arte Sakratuaren Museoa Obras Museos Hoya y Arte Sacro	50.000,00	60.000,00	60.000,00	0,00	0,00	170.000,00
30410 3300 6100305	Obrak Gazteriaren Foru Erakundean Obras Instituto Foral Juventud	60.000,00	120.000,00	0,00	0,00	0,00	180.000,00
30410 3300 6100306	Hainbat egokitze obra; GOFE Obras Varias Adecuación IFBS	60.000,00	1.000.000,00	2.500.000,00	0,00	0,00	3.560.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		3.705.000,00	14.282.738,77	12.640.000,00	7.000.000,00	0,00	37.627.738,77
30410 3300 7319902	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Eltziego Convenio Centro Rural Atención Diurna Elciego	15.000,00	185.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319907	Eguneko arretarako landa zentroak Centros Rurales de Atención Diurna	0,00	500.000,00	200.000,00	300.000,00	0,00	1.000.000,00
30410 3300 7319909	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Legutiano. Convenio Centro Rural Atención Diurna Legutiano	15.000,00	185.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319910	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Arespalditza Convenio Centro Rural Atención Diurna Peñacerrada	0,00	200.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319911	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Bilar Convenio Centro Rural Atención Diurna Elvillar	147.738,77	134.261,23	0,00	0,00	0,00	282.000,00
30410 3300 7319912	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Amurrio Convenio Centro Rural Atención Diurna Amurrio	15.000,00	185.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319913	Hitzarmena Lagrango Udalarekin. Obrak Conv. Ayto. Lagran Obras	0,00	500.000,00	660.000,00	0,00	0,00	1.160.000,00
30410 3300 7319914	Kirol Jauregia Palacio Deportes	50.000,00	550.000,00	500.000,00	0,00	0,00	1.100.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		242.738,77	2.439.261,23	1.360.000,00	300.000,00	0,00	4.342.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		3.947.738,77	16.722.000,00	14.000.000,00	7.300.000,00	0,00	41.969.738,77
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		12.194.273,77	28.622.000,00	15.819.257,00	7.300.000,00	0,00	63.935.530,77

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa /Programa: 41 NEKAZARITZA ZUZENDARITZA / DIRECCION DE AGRICULTURA**Zenbateko / Importes**

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40100 4100 7610008	Upeltegi Txikiei Laguntzeko Plana Plan de Apoyo Pequeñas Bodegas	40.000,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00	90.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		40.000,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00	90.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		40.000,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00	90.000,00

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA**Programa /Programa: 42 SUSTAPENA ETA NEKAZARITZA POLITIKAK / FOMENTO Y POLITICAS AGRARIAS****Zenbateko / Importes**

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40103 4200 4500002	Nekazaritza eta ingurumen arloko borondatezko neurriak Medidas Voluntarias Agroambientales	540.000,00	540.000,00	540.000,00	540.000,00	540.000,00	2.700.000,00
40103 4200 4600003	Nekazaritzako jarduerari garaiz aurretik uztea Cese Anticipado en la Actividad Agraria	1.109.150,13	1.000.000,00	700.000,00	700.000,00	600.000,00	4.109.150,13
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.649.150,13	1.540.000,00	1.240.000,00	1.240.000,00	1.140.000,00	6.809.150,13
40101 4200 6000201	Lurzatiak bateratzeko obrak Obras Concentración Parcelaria	365.150,46	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	2.365.150,46
40101 4200 6120202	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalaarekin 2010 Convenio Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz 2010	85.665,33	600.000,00	0,00	0,00	0,00	685.665,33
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		450.815,79	1.600.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	3.050.815,79
40101 4200 7319901	Landa ingurune azpiegitura hobetzea (bideak) Mejora Infraestructura Rural (Caminos)	1.800.000,00	2.480.241,55	1.000.000,00	0,00	0,00	5.280.241,55
40101 4200 7500001	Inbertsioak nekazaritzako ustiatzeetan. Zuzeneko laguntza Inversiones Explotaciones Agrarias. Ayuda Directa	2.150.000,00	2.100.000,00	2.100.000,00	0,00	0,00	6.350.000,00

40101 4200 7500002	Inbertsioak nekazaritzako ustiategietan. Korrituak Inversiones Explotaciones Agrarias. Intereses	200.000,00	200.000,00	200.000,00	200.000,00	0,00	800.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		4.150.000,00	4.780.241,55	3.300.000,00	200.000,00	0,00	12.430.241,55
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		6.249.965,92	7.920.241,55	5.540.000,00	1.440.000,00	1.140.000,00	22.290.207,47

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa /Programa: 45 MENDIAK, FLORA ETA FAUNA / MONTES, FLORA Y FAUNA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40106 4500 6120203	Nekazaritzako lurak eta basoak lehengoratzeta eta atontzea. EGEF Restauración y Acondicionamiento Espacios Agrarios y Forestales.FEDER	460.000,00	1.090.000,00	0,00	0,00	0,00	1.550.000,00
40106 4500 6990001	Partzuergoen mendien kudeaketa iraunkorra. EGEF Gestión Sostenible Montes Consorticiados. FEDER	100.000,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	400.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		560.000,00	1.390.000,00	0,00	0,00	0,00	1.950.000,00
40106 4500 7319901	Mugaketak eta mugarrizteak Deslindes y Amojonamientos	250.000,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	550.000,00
40106 4500 7319902	Mendi publikoetarako laguntzak Ayudas Montes Públicos	645.000,00	450.000,00	200.000,00	200.000,00	100.000,00	1.595.000,00
40106 4500 7600001	Mendi pribatueterako laguntzak Ayudas Montes Particulares	500.000,00	150.000,00	0,00	0,00	0,00	650.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.395.000,00	900.000,00	200.000,00	200.000,00	100.000,00	2.795.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.955.000,00	2.290.000,00	200.000,00	200.000,00	100.000,00	4.745.000,00

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa /Programa: 46 UREZTAPENAK / REGADIOS

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40101 4600 4610001	Ureztatzeko obren konpentsazioa Compensación Obras Regadíos	13.000,00	26.000,00	0,00	0,00	0,00	39.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		13.000,00	26.000,00	0,00	0,00	0,00	39.000,00
40101 4600 6130101	Arabako Lanak. Lautada. Noryeste Arabako Lanak Llanada Noryeste	2.065.924,28	2.065.924,28	2.065.924,28	3.098.886,42	0,00	9.296.659,26
40101 4600 6130102	Zebra muskuiluaren prebentziorako sistemak ezartzea Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra	1.064.464,83	1.200.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	3.264.464,83
40101 4600 6130104	Ureztatze proiektua Proyecto Regadío	200.000,00	600.000,00	0,00	0,00	0,00	800.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		3.330.389,11	3.865.924,28	3.065.924,28	3.098.886,42	0,00	13.361.124,09
40101 4600 7050001	Acesa Arabako Ibarak 4. eremua - Esparru Plana Acesa Valles Alaveses Zona 4- Plan Marco	4.500.000,00	8.773.742,97	0,00	0,00	0,00	13.273.742,97
40101 4600 7610001	Ureztatzaileen erkidegoak. Tumecillo-Arabako Ibarak Comunidad de Regantes. Tumecillo-Valles	77.084,00	112.258,32	0,00	0,00	0,00	189.342,32
40101 4600 7610002	Inbertsioak ureztaketetan Inversiones en Regadíos	2.000.000,00	2.000.000,00	0,00	0,00	0,00	4.000.000,00
40101 4600 7610004	Zebra muskuiluaren prebentziorako sistemak ezartzea. Interesak Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra. Intereses	16.338,27	20.000,00	50.000,00	0,00	0,00	86.338,27
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		6.593.422,27	10.906.001,29	50.000,00	0,00	0,00	17.549.423,56
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		9.936.811,38	14.797.925,57	3.115.924,28	3.098.886,42	0,00	30.949.547,65
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		18.181.777,30	25.058.167,12	8.855.924,28	4.738.886,42	1.240.000,00	58.074.755,12

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa /Programa: 52 BIDE AZPIEGITURA / INFRAESTRUCTURA VIARIA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50102 5200 6110101	Obra proiektuak idaztea Redacción de Proyectos de Obras	1.166.212,40	2.500.000,00	0,00	0,00	0,00	3.666.212,40
50102 5200 6110102	Egokitze eta modernizazioak Acondicionamientos y Modernizaciones	6.287.556,00	19.866.700,00	6.500.000,00	0,00	0,00	32.654.256,00
50102 5200 6110108	Rivabellosa - Melleles - Manzanos Rivabellosa - Melleles - Manzanos	337.500,00	2.300.000,00	0,00	0,00	0,00	2.637.500,00
50102 5200 6110111	A-3314, Subijana-Andagoia Subijana - Andagoia A-3314	7.500.000,00	4.113.915,99	0,00	0,00	0,00	11.613.915,99
50102 5200 6110113	Arabako Lanak, Amurrioko saihesbidea: finantzaketa Financiación Arabako Lanak Variante Amurrio	2.337.833,83	2.415.833,84	2.493.833,86	0,00	0,00	7.247.501,53
50102 5200 6110117	Arabako Lanak, finantzaketa: Etxabarri-Ibiña Financiación Arabako Lanak Etxabarri-Ibiña	1.825.705,20	1.825.705,20	1.825.705,20	1.825.705,20	0,00	7.302.820,80
50102 5200 6110118	Arabako Lanak, finantzaketa: N-1 eta N-102 arteko lotunea, Los Llanos Financiación Arabako Lanak Incorporación N-1 con N-102 Los Llanos	2.484.026,44	2.484.026,43	2.484.026,43	2.484.026,43	0,00	9.936.105,73
50102 5200 6110119	Arabako Lanak, finantzaketa. A-124. Biasteri-El Campillar-Castejones Financiación Arabako Lanak A-124 Laguardia-Elcampillar Castejones	348.498,68	348.498,68	348.498,68	348.498,68	0,00	1.393.994,72
50102 5200 6110133	Zeharbideak egokitzea Acondicionamiento de Travesías	1.715.000,00	2.500.000,00	2.414.400,00	0,00	0,00	6.629.400,00
50102 5200 6110134	Leza - Eltziego A-3212 Leza - Elciego A-3212	2.534.651,87	2.700.000,00	0,00	0,00	0,00	5.234.651,87
50102 5200 6110135	Errepideen Plan Integrala Plan Integral de Carreteras	0,00	5.000.000,00	38.000.000,00	15.000.000,00	21.280.919,00	79.280.919,00
50102 5200 6110202	Bide segurtasuna eta seinaleak hobetzea Mejora de Seguridad Vial y Señalización	850.000,00	1.300.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	3.150.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		27.386.984,42	47.354.680,14	55.066.464,17	19.658.230,31	21.280.919,00	170.747.278,04
50102 5200 7219901	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Tranbiari. Abetxuko Convenio Tranvía Vitoria-Gasteiz. Abetxuko	246.785,00	370.176,44	0,00	0,00	0,00	616.961,44
50102 5200 7319901	Hitzarmena udalekin bizikleta bidez Vías Ciclistas en Convenio con Ayuntamientos	100.000,00	125.000,00	200.000,00	0,00	0,00	425.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		346.785,00	495.176,44	200.000,00	0,00	0,00	1.041.961,44
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		27.733.769,42	47.849.856,58	55.266.464,17	19.658.230,31	21.280.919,00	171.789.239,48

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa /Programa: 53 DESJABETZEAK / EXPROPIACIONES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50106 5300 6000201	Desjabetzeak Expropiaciones	4.056.004,33	7.640.520,00	0,00	0,00	0,00	11.696.524,33
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		4.056.004,33	7.640.520,00	0,00	0,00	0,00	11.696.524,33
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		4.056.004,33	7.640.520,00	0,00	0,00	0,00	11.696.524,33

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa /Programa: 54 GARRAIOA / TRANSPORTES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50107 5400 6210001	Garraiorako instalazio osagarriak Instalaciones Auxiliares al Transporte	243.835,55	1.100.000,00	0,00	0,00	0,00	1.343.835,55
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		243.835,55	1.100.000,00	0,00	0,00	0,00	1.343.835,55
50107 5400 7319901	Garraioaren arloko erakunde arteko hitzarmenak. Intermodala eta lurperatzea Convenios Interinstitucionales en Materia de Transportes. Intermodal y Soterramiento.	300.000,00	700.000,00	2.150.000,00	0,00	0,00	3.150.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		300.000,00	700.000,00	2.150.000,00	0,00	0,00	3.150.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		543.835,55	1.800.000,00	2.150.000,00	0,00	0,00	4.493.835,55
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		32.333.609,30	57.290.376,58	57.416.464,17	19.658.230,31	21.280.919,00	187.979.599,36

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa /Programa: 62 URAREN ZIKLO OSOA / CICLO INTEGRAL DEL AGUA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60207 6200 2220802	Araztegiak mantentzeko hitzarmena Convenio Mantenimiento Depuradoras	219.030,97	250.000,00	250.000,00	0,00	0,00	719.030,97
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		219.030,97	250.000,00	250.000,00	0,00	0,00	719.030,97
60207 6200 6130101	Ur eskariaren kudeaketa. Kontrol zentroak Gestión Demanda Agua Centros de Control	798.000,00	700.000,00	0,00	0,00	0,00	1.498.000,00
60207 6200 6130103	Saneamendu hitzarmena. Arabako Errioxa. II. fasea Convenio Saneamiento Rioja Alavesa-Fase II	1.800.000,00	2.500.000,00	2.860.000,00	0,00	0,00	7.160.000,00
60207 6200 6130105	Azpiegitura obrak. Uraren ziklo integrala Obras Infraestructuras Ciclo Integral del Agua	3.160.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	4.160.000,00
60207 6200 6130108	Azpiegitura Hidraulikoei buruzko Esparru Akordioa Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica	1.342.617,42	1.500.000,00	1.516.130,00	1.250.000,00	0,00	5.608.747,42
60207 6200 6130109	Azpiegitura Hidraulikoaren Esparru Akordioa: jarduketa berriak Nuevas Actuaciones Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica	2.817.000,00	2.800.000,00	10.339.000,00	12.139.000,00	1.000.000,00	29.095.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		9.917.617,42	8.500.000,00	14.715.130,00	13.389.000,00	1.000.000,00	47.521.747,42
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		10.136.648,39	8.750.000,00	14.965.130,00	13.389.000,00	1.000.000,00	48.240.778,39

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa /Programa: 63 NATURAREN ETA NATURA GUNEEN KONTSERB. / CONSERV. NATURALEZA Y ESPACIOS
NATURALES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60205 6300 2230101	Ingurumen baliabideen jarraipenerako azterlana	87.200,00	125.000,00	0,00	0,00	0,00	212.200,00
	Estudio Seguimiento Recursos Ambientales						
60205 6300 2270301	Ingurumen jarduerak	107.200,00	105.000,00	0,00	0,00	0,00	212.200,00
	Actividades Medio Ambientales						
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		194.400,00	230.000,00	0,00	0,00	0,00	424.400,00
60205 6300 6120201	Vasco Navarro trenbide zaharraren ibilbide berdea	490.000,00	468.500,00	150.000,00	0,00	0,00	1.108.500,00
	Ruta Verde Antiguo Ferrocarril Vasco Navarro						
60205 6300 6120202	Urtegi bazterren egokikuntza ekologikoa. EGEF (ezindu fisikoak)	430.000,00	600.000,00	685.000,00	0,00	0,00	1.715.000,00
	Adecuación Ecológica Márgenes Embalses Zadorra. FEDER (Disminuidos Físicos)						
60205 6300 6130201	Inbertsioak Lurralde Historiko parkeetan	200.000,00	255.000,00	0,00	0,00	0,00	455.000,00
	Inversión en Parques del Territorio Histórico						
60205 6300 6600101	Ingurumen eta paisaia azterlanak	250.000,00	275.000,00	0,00	0,00	0,00	525.000,00
	Estudios Medioambientales-Paisajísticos						
60205 6300 6809901	Hondatutako eremuak lehengoratzeta eta paisaiaren egokitzapena	525.000,00	575.900,00	0,00	0,00	0,00	1.100.900,00
	Restauración Áreas Degradadas y Adecuación Entornos						
60205 6300 6809902	Nerbioiko parke lineala. Tarteak: Luiando-Amurrio	500.000,00	1.500.000,00	0,00	0,00	0,00	2.000.000,00
	Parque Lineal del Nervión. Tramo Luiando-Amurrio						
60205 6300 6809904	Proiektuak Nerbioiko parke linealean	60.000,00	60.000,00	0,00	0,00	0,00	120.000,00
	Proyectos Parque Lineal Nervión						
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		2.455.000,00	3.734.400,00	835.000,00	0,00	0,00	7.024.400,00
60205 6300 7319901	Tokiko iraunkortasunerako politika aktiboak	286.000,00	100.000,00	0,00	0,00	0,00	386.000,00
	Políticas Activas Sostenibilidad Local						
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		286.000,00	100.000,00	0,00	0,00	0,00	386.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		2.935.400,00	4.064.400,00	835.000,00	0,00	0,00	7.834.800,00

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa /Programa: 64 ENERGIA BERRIZTAGARRIAK / ENERGIAS RENOVABLES**Zenbateko / Importes**

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60205 6400 6130101	Energia berriztagarrien sustapena: eredu eremuak Promoción Energías Renovables. Áreas Piloto	160.000,00	200.000,00	200.000,00	0,00	0,00	560.000,00
60205 6400 6809903	Ingurumena lehengoratzea: ALHko Karbono Hustubideen Plana Restauración Ambiental Plan Sumideros Carbono T.H.A.	75.000,00	200.000,00	250.000,00	0,00	0,00	525.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		235.000,00	400.000,00	450.000,00	0,00	0,00	1.085.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		235.000,00	400.000,00	450.000,00	0,00	0,00	1.085.000,00

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE**Programa /Programa: 65 HONDAKINEN PLANA 2006-2016 / PLAN DE RESIDUOS 2006/2016****Zenbateko / Importes**

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60205 6500 2239904	Kanpoko zerbitzuak. 06/16 Hondakin Plana Servicios Exteriores Plan Residuos 06/16	296.000,00	680.000,00	635.200,00	0,00	0,00	1.611.200,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		296.000,00	680.000,00	635.200,00	0,00	0,00	1.611.200,00
60205 6500 6130101	Hiri hondakin solidoak kudeatzeko baliabideak Medios de Gestión Residuos Sólidos Urbanos	1.780.000,00	3.500.000,00	3.541.600,00	0,00	0,00	8.821.600,00
60205 6500 6809904	2006/2016 Hondakin Planeko jarduketak Actuaciones Plan Residuos 2006/2016	281.620,00	750.000,00	3.331.000,00	0,00	0,00	4.362.620,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		2.061.620,00	4.250.000,00	6.872.600,00	0,00	0,00	13.184.220,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		2.357.620,00	4.930.000,00	7.507.800,00	0,00	0,00	14.795.420,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		15.664.668,39	18.144.400,00	23.757.930,00	13.389.000,00	1.000.000,00	71.955.998,39

Saila / Departamento: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa /Programa: 72 KULTURA / CULTURA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
70109 7206 6600102	Ondarearen Ikerketarako Zentroaren proiektua Proyecto Centro Investigación Patrimonio	200.000,00	400.000,00	400.000,00	600.000,00	0,00	1.600.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		200.000,00	400.000,00	400.000,00	600.000,00	0,00	1.600.000,00
70105 7205 7319901	Musika eta Folklore Eskola. Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin Escuela de Música y Folklore. Convenio Ayuntamiento de Vitoria	50.000,00	450.000,00	500.000,00	0,00	0,00	1.000.000,00
70109 7206 7610003	Añanako Gatz Harana Fundazioa Fundación Valle Salado	500.000,00	500.000,00	500.000,00	0,00	0,00	1.500.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		550.000,00	950.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	2.500.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		750.000,00	1.350.000,00	1.400.000,00	600.000,00	0,00	4.100.000,00

Saila / Departamento: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa /Programa: 74 EUSKARA POLITIKAK / POLITICAS DE EUSKERA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
70105 7400 4319903	Kuadrilletako euskara teknikariak finantzatzeko laguntzak Ayudas para Financiar Técnicos de Euskera Cuadrillas	270.000,00	270.000,00	270.000,00	270.000,00	0,00	1.080.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		270.000,00	270.000,00	270.000,00	270.000,00	0,00	1.080.000,00

PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	270.000,00	270.000,00	270.000,00	270.000,00	0,00	1.080.000,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	1.020.000,00	1.620.000,00	1.670.000,00	870.000,00	0,00	5.180.000,00

III. ERANSKINA / ANEXO III

DIRU SARREREI LOTUTAKO GASTUAK / GASTOS CON FINANCIACION AFECTADA

3.1 Arabako Foru Aldundia / 3.2. Diputación Foral de Álava

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRAC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa / Programa: 12 TEFF / FOFEL

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10108.1203.2259901	Kontzejuei arrisku aseguruak finantzatzea	270.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	270.000,00
	Financiación Riesgo Aseguramiento a Concejos						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	135.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	135.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		270.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	270.000,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		135.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	135.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		270.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	270.000,00
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		135.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	135.000,00

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRAC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa / Programa: 17 TOKI ERAKUNDEEN INBERTSIOAK / INVERSIONES ENTIDADES LOCALES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10502 1701 6140101	Artziniegako Udala. Agindua Arabako Lanak-i	1.167.306,50	0,00	0,00	0,00	0,00	1.167.306,50
	Ayuntamiento Artziniega. Encomienda Arabako Lanak						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	1.167.306,50	0,00	0,00	0,00	0,00	1.167.306,50
10502 1701 6140102	Lapuebla de Labarcako Udala. Agindua Arabako Lanak-i	1.599.750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.599.750,00
	Ayuntamiento LaPuebla de Labarca. Encomienda Arabako Lanak						

Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	1.599.750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.599.750,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO	2.767.056,50	0,00	0,00	0,00	0,00	2.767.056,50
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)	2.767.056,50	0,00	0,00	0,00	0,00	2.767.056,50
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	2.767.056,50	0,00	0,00	0,00	0,00	2.767.056,50
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)	2.767.056,50	0,00	0,00	0,00	0,00	2.767.056,50
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	3.037.056,50	0,00	0,00	0,00	0,00	3.037.056,50
GUZT.SAILA(FINANTZ.)/TOT.DEP.(FINANC.)	2.902.056,50	0,00	0,00	0,00	0,00	2.902.056,50

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa / Programa: 22 KATASTROA / CATASTRO

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20100 2200 2290301	Vitoria-Gasteizko Katastroa mantentzea	952.500,00	1.021.280,00	1.062.132,00	0,00	0,00	3.035.912,00
	Mantenimiento Catastro Vitoria-Gasteiz						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	476.250,00	510.640,00	531.066,00	0,00	0,00	1.517.956,00
20100 2200 2290302	Gainerako udalen katastroa mantentzea	452.000,00	484.640,00	504.026,00	0,00	0,00	1.440.666,00
	Mantenimiento Catastro Resto Ayuntamientos						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	226.000,00	242.320,00	252.013,00	0,00	0,00	720.333,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.404.500,00	1.505.920,00	1.566.158,00	0,00	0,00	4.476.578,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		702.250,00	752.960,00	783.079,00	0,00	0,00	2.238.289,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.404.500,00	1.505.920,00	1.566.158,00	0,00	0,00	4.476.578,00
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		702.250,00	752.960,00	783.079,00	0,00	0,00	2.238.289,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		1.404.500,00	1.505.920,00	1.566.158,00	0,00	0,00	4.476.578,00
GUZT.SAILA(FINANTZ.)/TOT.DEP.(FINANC.)		702.250,00	752.960,00	783.079,00	0,00	0,00	2.238.289,00

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa / Programa: 42 SUSTAPENA ETA NEKAZARITZA POLITIKAK / FOMENTO Y POLITICAS AGRARIAS

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40101 4200 6120202	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin 2010 Convenio Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz 2010 Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	85.665,33	600.000,00	0,00	0,00	0,00	685.665,33
		51.399,20	360.000,00	0,00	0,00	0,00	411.399,20
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		85.665,33	600.000,00	0,00	0,00	0,00	685.665,33
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		51.399,20	360.000,00	0,00	0,00	0,00	411.399,20
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		85.665,33	600.000,00	0,00	0,00	0,00	685.665,33
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		51.399,20	360.000,00	0,00	0,00	0,00	411.399,20

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa / Programa: 46 UREZTAPENAK / REGADIOS

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40101 4600 6130102	Zebra muskuluaren prebentziorako sistemak ezartzea Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	1.064.464,83	1.200.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	3.264.464,83
		106.446,48	120.000,00	100.000,00	0,00	0,00	326.446,48
40101 4600 6130103	Hitzarmena Arabako Errioxako eta Sonsierrako Ureztatzaileen Elkartarekin (Tragsa) Convenio Comunidad Regantes Rioja Alavesa Sonsierra Tragsa Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	2.451.757,78	0,00	0,00	0,00	0,00	2.451.757,78
		1.073.869,91	0,00	0,00	0,00	0,00	1.073.869,91
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		3.516.222,61	1.200.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	5.716.222,61
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		1.180.316,39	120.000,00	100.000,00	0,00	0,00	1.400.316,39
40101 4600 7050001	Acesa Arabako Ibarak 4. eremua - Esparru Plana	4.500.000,00	8.773.742,97	0,00	0,00	0,00	13.273.742,97

Acesa Valles Alaveses Zona 4- Plan Marco							
Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	450.000,00	877.374,32	0,00	0,00	0,00	1.327.374,32	
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO	4.500.000,00	8.773.742,97	0,00	0,00	0,00	13.273.742,97	
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)	450.000,00	877.374,32	0,00	0,00	0,00	1.327.374,32	
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	8.016.222,61	9.973.742,97	1.000.000,00	0,00	0,00	18.989.965,58	
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)	1.630.316,39	997.374,32	100.000,00	0,00	0,00	2.727.690,71	
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	8.101.887,94	10.573.742,97	1.000.000,00	0,00	0,00	19.675.630,91	
GUZT.SAILA(FINANTZ.)/TOT.DEP.(FINANC.)	1.681.715,59	1.357.374,32	100.000,00	0,00	0,00	3.139.089,91	

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa / Programa: 52 BIDE AZPIEGITURA / INFRAESTRUCTURA VIARIA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50102 5200 6110139	Hitzarmena Nogradaroko zubiaren gainean	220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	220.000,00
	Convenio Puente Nogradar						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	220.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	220.000,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	220.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	220.000,00
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	220.000,00

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa / Programa: 54 GARRAIOA / TRANSPORTES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50107 5400 4500002	Gorbeia merkataritzako parkerako garraioaren finantzaketa	119.959,00	0,00	0,00	0,00	0,00	119.959,00
	Fin. Transporte Parque Comercial Gorbeia						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	89.969,25	0,00	0,00	0,00	0,00	89.969,25
50107 5400 4500004	Garraioaren arloko hitzarmena Miñanoko Parke Teknologikoan	280.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	280.000,00
	Fin. Transporte Parque Tecnol. Miñano						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	229.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	229.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		399.959,00	0,00	0,00	0,00	0,00	399.959,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		318.969,25	0,00	0,00	0,00	0,00	318.969,25
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		399.959,00	0,00	0,00	0,00	0,00	399.959,00
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		318.969,25	0,00	0,00	0,00	0,00	318.969,25
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		619.959,00	0,00	0,00	0,00	0,00	619.959,00
GUZT.SAILA(FINANTZ.)/TOT.DEP.(FINANC.)		538.969,25	0,00	0,00	0,00	0,00	538.969,25

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa / Programa: 62 URAREN ZIKLO OSOA / CICLO INTEGRAL DEL AGUA

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60207 6200 2220802	Araztegiak mantentzeko hitzarmena	219.030,97	250.000,00	250.000,00	0,00	0,00	719.030,97
	Convenio Mantenimiento Depuradoras						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	219.030,97	219.030,97	219.030,97	0,00	0,00	657.092,91
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		219.030,97	250.000,00	250.000,00	0,00	0,00	719.030,97
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		219.030,97	219.030,97	219.030,97	0,00	0,00	657.092,91
60207 6200 6130103	Saneamendu hitzarmena. Arabako Errioxa. II. fasea	1.800.000,00	2.500.000,00	2.860.000,00	0,00	0,00	7.160.000,00
	Convenio Saneamiento Rioja Alavesa- Fase II						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	900.000,00	1.250.000,00	1.430.000,00	0,00	0,00	3.580.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.800.000,00	2.500.000,00	2.860.000,00	0,00	0,00	7.160.000,00

GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)	900.000,00	1.250.000,00	1.430.000,00	0,00	0,00	3.580.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	2.019.030,97	2.750.000,00	3.110.000,00	0,00	0,00	7.879.030,97
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)	1.119.030,97	1.469.030,97	1.649.030,97	0,00	0,00	4.237.092,91

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa / Programa: 63 NATURAREN ETA NATURA GUNEEN KONTSERB. / CONSERV. NATURALEZA Y ESPACIOS NATURALES

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60200 6300 2239904	Eremu babestuak artatzeko hitzarmena	150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	150.000,00
	Convenio Conservación Espacios Protegidos						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	150.000,00
60200 6300 2239905	Tokiko Agenda 21 ezartzeko hitzarmena	130.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	130.000,00
	Convenio Implantación Agendas Locales 21						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	49.610,39	0,00	0,00	0,00	0,00	49.610,39
60205 6300 2239902	Hiri hondakinen gaikako bilketaren kudeaketa	870.142,25	0,00	0,00	0,00	0,00	870.142,25
	Gestión Recogida Selectiva Residuos Urbanos						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	870.142,25	0,00	0,00	0,00	0,00	870.142,25
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		1.150.142,25	0,00	0,00	0,00	0,00	1.150.142,25
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		1.069.752,64	0,00	0,00	0,00	0,00	1.069.752,64
60200 6300 6809902	Eremu babestuak artatzeko hitzarmena	210.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	210.000,00
	Convenio Conservación Espacios Protegidos						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	210.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	210.000,00
60205 6300 6809902	Nerbioiko parke lineala. Tarte: Luiando- Amurrio	500.000,00	1.500.000,00	0,00	0,00	0,00	2.000.000,00
	Parque Lineal del Nervión. Tramo Luiando-Amurrio						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	500.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	1.000.000,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		710.000,00	1.500.000,00	0,00	0,00	0,00	2.210.000,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		710.000,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	1.210.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.860.142,25	1.500.000,00	0,00	0,00	0,00	3.360.142,25

GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)	1.779.752,64	500.000,00	0,00	0,00	0,00	2.279.752,64
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	3.879.173,22	4.250.000,00	3.110.000,00	0,00	0,00	11.239.173,22
GUZT.SAILA(FINANTZ.)/TOT.DEP.(FINANC.)	2.898.783,61	1.969.030,97	1.649.030,97	0,00	0,00	6.516.845,55

III. ERANSKINA / ANEXO III

DIRU SARREREI LOTUTAKO GASTUAK / GASTOS CON FINANCIACION AFECTADA

3.2 Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea / 3.2. Instituto Foral de Bienestar Social

Saila / Departamento: 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

Programa / Programa: 03 URRITUAK / PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
80203 0300 1410003	Enplegu Zentro Bereziko langileen ordainsariak	7.580.036,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.580.036,00
	Retribución Personal Centro Especial de Empleo						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	2.237.150,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.237.150,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		7.580.036,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.580.036,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		2.237.150,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.237.150,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		7.580.036,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.580.036,00
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		2.237.150,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.237.150,00

Saila / Departamento: 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

Programa / Programa: 04 GIZARTEGINTZA / INTERVENCION SOCIAL

Zenbateko / Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
80204 0400 4319926	Hitzarmena Laudioko Udalarekin gizarte larrialdiko laguntzei buruz	373.890,00	0,00	0,00	0,00	0,00	373.890,00
	Ayuntamiento de Llodio Convenio Ayudas Emergencia Social						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	373.890,00	0,00	0,00	0,00	0,00	373.890,00
80204 0400 4319927	Hitzarmena Amurrioko Udalarekin gizarte larrialdiko laguntzei buruz	205.558,00	0,00	0,00	0,00	0,00	205.558,00
	Ayuntamiento Amurrio Convenio Ayudas Emergencia Social						

	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	205.558,00	0,00	0,00	0,00	0,00	205.558,00
80204 0400 4600004	Sarrerak Bermatzeko Errentaren prestazioa (Bazterkeriaren aurkako borrokaren programa)	39.479.770,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39.479.770,00
	Prestación Renta Garantía de Ingresos (Programa Lucha contra la Exclusión)						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	39.479.770,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39.479.770,00
80204 0400 4600005	Gizarte larrialdiko laguntzen prestazioa (Lurraldeko gainerako tokietan)	854.897,00	0,00	0,00	0,00	0,00	854.897,00
	Prestación Ayudas Emergencia Social (Resto Provincia)						
	Finantzaketa lotua/Financ. Afectada	854.897,00	0,00	0,00	0,00	0,00	854.897,00
KAPITULUA GUZTIRA/TOTAL CAPITULO		40.914.115,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.914.115,00
GUZT. KAP. (FINANTZ.)/TOT.CAP.(FINANC.)		40.914.115,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.914.115,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		40.914.115,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.914.115,00
GUZT.PROG.(FINANTZ.)/TOT.PROG.(FINANC.)		40.914.115,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.914.115,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		48.494.151,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48.494.151,00
GUZT.SAILA(FINANTZ.)/TOT.DEP.(FINANC.)		43.151.265,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43.151.265,00

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

DIRULAGUNTZA IZENDUAK ETA BANAKATUAK / SUBVENCIONES NOMINATIVAS E INDIVIDUALIZADAS

4.1 Arabako Foru Aldundia / 4.1. Diputación Foral de Álava

Saila / Departamento: 02 DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL

Programa / Programa: 03 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARI / DIRECCION DEL GABINETE
DIPUTADO GENERAL

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarria Resto	GUZTIRA TOTAL
02100.0300.4230001	EHUren azterlana, Ekonomia Itunari buruz Estudio UPV Concierto Económico	15.232,90	0,00	0,00	0,00	0,00	15.232,90
	Hitzarmena EHUrekin, Ekonomia Itunari eta Foru Ogasunei buruzko ikerketa proiektua egiteko. Convenio con la UPV-EHU para la realización de un proyecto de investigación referente al Concierto Económico y a las Haciendas Forales.						
02100 0300 4610001	Irabazteko xederik gabeko erakundeentzako laguntzak Ayudas a Instituciones sin Lucro	67.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	67.500,00
	Irabazteko xederik gabeko kulturaren eta ongintzaren arloetako erakunde bixkiei dirulaguntzak emateko esparrua eratu nahi dugu. Se pretende establecer un marco para el otorgamiento de subvenciones a pequeñas instituciones culturales, benéficas y sin ánimo de lucro						
02100 0300 4610002	Fernando Buesa fundazioa Fundación Fernando Buesa	102.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	102.600,00
	Laguntza emango zaio Fernando Buesa fundazioari beraren jarduerak aldezteko. Se pretende otorgar una ayuda a la Fundación Fernando Buesa para colaborar con sus actividades						
02100 0300 4610003	Sabino Arana Fundazioa Fundación Sabino Arana	60.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.000,00
	Agirre lehendakaria hil zeneko 50. urteurreneko ekitaldiak (akademikoak, ikastaroak...) Celebración 50 aniversario fallecimiento del lehendakari Agirre (actos académicos, cursos...)						
02100 0300 4610005	Tomás y Valiente Prestakuntza Eskola	74.115,00	0,00	0,00	0,00	0,00	74.115,00

	Escuela Formación Tomás Y Valiente						
	Tomás y Valiente Prestakuntza Eskolari dirulaguntza emango zaio beraren jarduerak aldezteko. Se pretende otorgar una subvención a la Escuela de Formación Tomás Y Valiente para colaborar con sus actividades						
02100 0300 4610006	Ramón Rubial Fundazioa	48.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48.600,00
	Fundación Ramón Rubial						
	Ramón Rubial Fundazioarentzako ekarpena 2010eko ekitaldiko jardueretarako. Aportación a la fundación Ramón Rubial con destino al desarrollo de sus actividades durante el ejercicio 2010.						
02100 0300 4610007	Baketik Bake Zentroaren proiektua	13.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.500,00
	Proyecto Baketik, Centro por la Paz						
	Dirulaguntza emango zaio .Baketik proiektuari. beraren jarduerak aldezteko. Se pretende otorgar una subvención a "Proyecto Baketik" para colaborar con sus actividades.						
02100 0300 4610010	Club Deportivo Aurrera	75.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	75.000,00
	Club Deportivo Aurrera						
	Klubaren funtzionamendurako eta Lurralde Historikoan kirola sustatzeko laguntzak. Ayudas para el funcionamiento del club y promoción del deporte en el Territorio Histórico.						
02100 0300 4610011	Korreoaren mendeurrena	75.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	75.000,00
	Centenario del Correo						
	Korreoaren Mendeurrena						
	Centenario del Correo						
02100 0300 7319901	Biltzar Jauregia - Auditoriuma	100.000,00	100.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	3.800.000,00
	Palacio de Congresos - Auditorio						
	Biltzar Jauregia - Auditoriuma						
	Palacio de Congresos - Auditorio						
	PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	631.547,90	100.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	4.331.547,90
	SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	631.547,90	100.000,00	300.000,00	3.300.000,00	0,00	4.331.547,90

Saila / Departamento: **05 BERRIKUNTZAREN ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACION Y PROMOCION ECONOMICA**

Programa / Programa: **07 BERRIKUNTZA ETA ENPRESA ARTEKO LANKIDETZ / INNOVACION Y COOPERACION INTEREMPRESARIA**

Zenbateko/Importes							
Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
05301 0700 4230001	Hitzarmena EHUrekin Convenio con U.P.V. Hitzarmena Arabako Campuseko errektoreordetzarekin. Convenio con el vicerrectorado del campus de Alava.	42.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42.500,00
05301 0700 4500002	Arabako Foru Aldundiaren FAREN Enpresen Leihatila Bakarra Ventanilla Única Empresarial Diputación Foral de Alava Arabako Merkataritza eta Industria Ganberarekin lankidetzaren hitzarmena sinatuko da, Ganberaren egoitzan egongo den Enpresen Leihatila sustatu eta kudeatzeko gastuak finantzatzeko. Está previsto firmar un Convenio de colaboración con la Camara de Comercio e Industria de Alava para financiar los gastos de promoción y de gestión de la Ventanilla Empresarial, que se ubicará en su sede.	25.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.500,00
05301 0700 4610001	Leonardo eta Erasmus beka Becas Leonardo y Erasmus Leonardo eta Erasmus programen esparruan, Arabako gazteen europako ikastetxeetako egonaldiak finantzatzeko dirulaguntza. Subvención para la financiación de estancias en centros europeos de jóvenes alaveses, en el marco de los programas Leonardo y Erasmus.	57.300,00	0,00	0,00	0,00	0,00	57.300,00
05301 0700 4610003	Hitzarmena SEArekin Convenio con SEA Arabako enpresen lehiakortasuna hobetzeko ekintzen finantzaketa (prestakuntza, lehiakortasunaren hobekuntza, IKTak). Financiación de acciones tendientes a la mejora de la competitividad de las empresas alavesas (formación, mejora de la competitividad, TICs).	78.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	78.000,00
05301 0700 4610004	Hitzarmena ekonomisten Euskal Elkargoarekin Convenio con Colegio Vasco de Economistas Baterako jarduerak enpleguaren eta prestakuntzaren arloan. Desarrollo de actividades conjuntas en materia de empleo y formación	35.700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35.700,00
05301 0700 4610005	Hitzarmena Mondragongo Eskola Politeknikoarekin Convenio con Eskola Politeknikoa Mondragón Atzerrirako GOIER beka.	6.700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.700,00

	Becas GOIER en el extranjero.						
05301 0700 4610006	Hitzarmena AMPEAren. EGIF	29.750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	29.750,00
	Convenio con AMPEA. FSE						
	Elkartearen jardueren finantzaketa (prestakuntza, IKTak, etab.)						
	Financiación de actividades de la Asociación (formación, TICs, etc.)						
05301 0700 4610007	Hitzarmena AJEBASKekin. EGIF	29.750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	29.750,00
	Convenio con AJEBASK. FSE						
	Elkartearen ekintzak finantzatzeko hitzarmena (ekintzaileen prestakuntza, IKTen erabilera enpresaburu gazteen artean, lan poltsa, etab.)						
	Convenio para financiar acciones que desarrolla la asociación (formación de emprendedores, uso de las TICs entre los jóvenes empresarios, bolsa de trabajo, etc.)						
05301 0700 4610008	Hitzarmena Arabako Abokatuen Elkargoarekin	14.450,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14.450,00
	Convenio con Colegio de Abogados Alava						
	Enplegu eta prestakuntza arloko jarduerak (praktikak egitea graduatuen prestakuntzaren osagarri gisa).						
	Desarrollo de actividades en materia de empleo y formación (realización de prácticas que complementen la formación de graduados)						
05301 0700 4610009	Hitzarmena HETELekin	11.900,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11.900,00
	Convenio con HETEL						
	Elkartearen jardueretako batzuk finantzatzeko hitzarmena: lanbide heziketa sustatzen eta ikasleen artean ekintzailtza sustatzen dituzten jarduerak.						
	Convenio para la financiación de diferentes actuaciones de la asociación relacionadas con la promoción de la FP y del fomento del emprendizaje entre los estudiantes.						
05301 0700 4610010	Hitzarmena IKASLANekin	4.760,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.760,00
	Convenio con IKASLAN						
	Elkartearen jardueretako batzuk finantzatzeko hitzarmena: lanbide heziketa sustatzen eta ikasleen artean ekintzailtza sustatzen dituzten jarduerak.						
	Convenio para la financiación de diferentes actuaciones de la asociación relacionadas con la promoción de la FP y de fomento del emprendizaje entre su alumnado.						
05301 0700 4610011	Hitzarmena UNECA, CCOO eta UGTekin, laneko arriskuen prebentziorako	99.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	99.000,00
	Convenio UNECA, CCOO y UGT Prevención Riesgos Laborales						
	AFAk eta Vitoria-Gasteizko Udalak sustatzen dituzten obretan laneko segurtasun eta osasun baldintzak hobetzeko hitzarmena.						

05301 0700 4610012	<p>Convenio para promover la mejora de las condiciones de seguridad y salud laboral en obras promovidas por la DFA y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.</p> <p>Hitzarmena San Prudentzio lan fundazioarekin. EGIF</p> <p>Convenio con Fundación Laboral San Prudencio. FSE</p> <p>Lana bilatzeko orientazio taldeen sustapena.</p> <p>Fomento de Grupos de Orientación para la búsqueda de empleo.</p>	59.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	59.500,00
05301 0700 4610013	<p>Hitzarmena FOARSErekin</p> <p>Convenio con FOARSE</p> <p>ENPRESEN GIZARTE ERANTZUKIZUNAREN ARABAKO FOROaren jarduerak finantzatzeko hitzarmena.</p> <p>Convenio para posibilitar la financiación de diferentes actuaciones del FORO ALAVA RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL.</p>	25.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.500,00
05301 0700 4610014	<p>Hitzarmena FP HETEL kanpainari buruz</p> <p>Convenio Campaña FP HETEL</p> <p>Familia enpresen zentsua egingo da.</p> <p>Realización de un censo de empresas de ámbito familiar.</p>	34.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	34.000,00
05301 0700 7610002	<p>Enp. sustapena LHko Mendizabala ikastetxean</p> <p>Promoción de Empleo Centro F.P. Mendizabala</p> <p>Enpresak sortzeko laguntza ematea Mendizabala LH ikastetxeko ikasleei edota ikasle ohiei.</p> <p>Apoyo a la creación de empresas entre los alumnos y/o ex alumnos del Centro de F. P. Mendizabala.</p>	4.250,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.250,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		558.560,00	0,00	0,00	0,00	0,00	558.560,00

Saila / Departamento: **05 BERRIKUNTZAREN ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACION Y PROMOCION ECONOMICA**

Programa / Programa: **08 MERKATARITZA ETA TURISMOA / COMERCIO Y TURISMO**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
05301 0800 4610002	<p>Hitzarmena Merkataritza Ganberarekin</p> <p>Convenio con Cámara de Comercio</p>	83.300,00	0,00	0,00	0,00	0,00	83.300,00

	Ganberaren jarduerak finantzatzeko hitzarmena (kanpo merkataritzaren sustapena, lehiakortasunaren hobekuntza, azpikontratazioarako poltsa, etab.) Convenio para la financiación de actividades de la Cámara (promoción del comercio exterior, mejora de la competitividad, bolsa de subcontratación , etc.)						
05301 0800 4610003	Hitzarmena APILLEkin Convenio con APILL	21.060,00	0,00	0,00	0,00	0,00	21.060,00
	Laudioko udalerrian merkataritza sustatzeko jarduketaren garapena (merkataritza indarberritzeko planak). Desarrollo de actuaciones de promoción comercial en el municipio de Llodio (planes de revitalización comercial)						
05301 0800 4610004	Hitzarmena APYMCArekin Convenio con APYMCA	18.550,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18.550,00
	Amurrioko udalerrian merkataritza sustatzeko jarduketaren garapena (merkataritza indarberritzeko planak). Desarrollo de actuaciones de promoción comercial en el municipio de Amurrio (planes de revitalización comercial)						
05301 0800 4610005	Hitzarmena GASTEIZ ONEkin Convenio con GASTEIZ-ON	54.450,00	0,00	0,00	0,00	0,00	54.450,00
	GASTEIZ ON elkarteak merkataritza sustatzeko egin beharreko hainbat jardueraren finantzaketa. Financiación de diferentes actuaciones de promoción comercial a realizar por GASTEIZ ON						
05301 0800 4610006	Hitzarmena Ardoaren Bidea Elkartearekin Convenio con Asociación Ruta del Vino	246.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	246.500,00
	.Arabako Errioxako Ardoaren Ibilbidea. elkarteak turismoa sustatzeko egiten dituen jardueren finantzaketa. Financiación de Actuaciones de promoción turística que realiza la Asociación "Ruta del vino de Rioja Alavesa"						
05301 0800 4610007	Hitzarmena ALAVA INCOMINGekin Convenio con ALAVA INCOMING	56.100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	56.100,00
	ALAVA INCOMING elkarteak turismoa sustatzeko egiten dituen jardueren finantzaketa. Financiación de actuaciones de promoción turística que desarrolla la asociación ALAVA INCOMING						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		479.960,00	0,00	0,00	0,00	0,00	479.960,00

Saila / Departamento: **05 BERRIKUNTZAREN ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACION Y PROMOCION ECONOMICA**

Programa / Programa: **09 LURZORUA, INDUSTRIA AZPIEG. ETA ENERGIA / SUELO, INFRAESTRUC. INDUSTRIAL Y ENERGIA**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
05301 0900 7610001	Hitzarmena LEIArekin Convenio con LEIA Tecnologia eta berrikuntza sustatzeko lanen sustapena. Promoción de trabajos encaminados a la promoción tecnológica y de la innovación	45.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	45.000,00
05301 0900 7610002	Hitzarmena EUVErekin Convenio con EUVE Zentroko sustapen teknologikoko jardueretarako laguntza. Apoyo a actividades de promoción tecnológica del Centro.	45.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	45.000,00
05301 0900 7610003	Hitzarmena TAZekin Convenio CTA Pretende financiar un convenio de colaboración con el Centro de Tecnologías Aeronáuticas, con el fin de apoyar el desarrollo de proyectos investigación en el sector aeroespacial.	45.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	45.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		135.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	135.000,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		1.173.520,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.173.520,00

Saila / Departamento: **10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL**

Programa / Programa: **12 TEFFF / FOFEL**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
-------------------------------------	--------------------------	------	------	------	------	----------------	---------------

10108 1201 4310102	Konpentsaziozko dirulaguntza, ALTAFK akordioa Subvención Compensatoria Acuerdo CTALFA Konpentsaziozko dirulaguntza, ALTAFK akordioa. Subvención Compensatoria Acuerdo CTALFA	10.103,81	0,00	0,00	0,00	0,00	10.103,81
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		10.103,81	0,00	0,00	0,00	0,00	10.103,81

Saila / Departamento: **10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL**

Programa / Programa: **14 SUTEEN PREBENTZIOA ETA ITZALTZEA / PREVISIÓN Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10108 1403 4319901	Lankidetzazko hitzarmenak beste administrazio batzuekin Convenios Colaboración Otras Administraciones Lankidetzazko hitzarmenak beste administrazio batzuekin. Convenios Colaboración Otras Administraciones	202.956,74	0,00	0,00	0,00	0,00	202.956,74
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		202.956,74	0,00	0,00	0,00	0,00	202.956,74

Saila / Departamento: **10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL**

Programa / Programa: **16 LURRALDE OREKA / EQUILIBRIO TERRITORIAL**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10100 1603 7350201	ARABARRIren errehabilitaziorako laguntzak Ayudas Rehabilitación ARABARRI ARABARRIREN ERREHABILITAZIOARAKO LAGUNTZAK	2.000.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	3.000.000,00

AYUDAS REHABILITACIÓN ARABARRI

PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	2.000.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	3.000.000,00
--	---------------------	---------------------	-------------	-------------	-------------	---------------------

Saila / Departamento: 10 TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OR / ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL

Programa / Programa: 17 TOKI ERAKUNDEEN INBERTSIOAK / INVERSIONES ENTIDADES LOCALES

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
10502 1702 7319903	Duranako erabilera anitzeko eraikina Edificio Multiusos en Durana Duranako Erabilera Anitzeko Eraikina Duranako Erabilera Anitzeko Eraikina	630.000,00	330.000,00	0,00	0,00	0,00	960.000,00
10502 1702 7319904	Alegria-Dulantziko haur eskola Haur Eskola de Alegria-Dulantzi Alegria-Dulantziko haur eskola. Haur Eskola de Alegria-Dulantzi	300.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00
10502 1702 7319905	Oiongo kirol instalazioak Instalaciones Deportivas Oion Oiongo kirol instalazioak. Instalaciones Deportivas Oion	200.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	0,00	1.200.000,00
10502 1702 7319907	Laguardia Kuadrillako kirol instalazioak Instalaciones Deportivas Cuadrilla Laguardia Kuadrillak behar dituen ekipamenduak emango dira. Responder a las Necesidades en Equipamiento Deportivo de la Cuadrilla	150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	150.000,00
10502 1702 7319909	Gesaltza-Añanako 4. fasea: zoladura Pavimentación 4ª Fase de Salinas de Añana Gesaltza-Añanako zolaketa; 4. fasea Gesaltza-Añanako zolaketa; 4. fasea	95.800,00	204.200,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00
10502 1702 7319910	Lezako erabilera anitzeko eraikina Edificio Multiusos de Leza	300.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	300.000,00

	Lezako erabilera anitzeko eraikina.						
	Edificio Multiusos de Leza						
10502 1702 7319911	Navaridasko Udala zaharberritzea	117.000,00	350.000,00	0,00	0,00	0,00	467.000,00
	Rehabilitación Ayuntamiento de Navaridas						
	Navaridasko Udala zaharberritzea.						
	Rehabilitación Ayuntamiento de Navaridas						
10502 1702 7319912	Kripan: zoladura integrala	100.000,00	300.000,00	0,00	0,00	0,00	400.000,00
	Pavimentación Integral de Kripan						
	Kripan: zoladura integrala.						
	Pavimentación Integral de Kripan						
10502 1702 7319913	La Puebla Labarca: Bóveda kalearen zoladura	50.000,00	150.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
	Pavimentación calle Bóveda LaPuebla de Labarca						
	La Puebla Labarca: Bóveda kalearen zoladura.						
	Pavimentación c/ Bóveda LaPuebla Labarca						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.942.800,00	2.334.200,00	0,00	0,00	0,00	4.277.000,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		4.155.860,55	3.334.200,00	0,00	0,00	0,00	7.490.060,55

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa / Programa: 23 FINANTZA ETA AURREKONTU ZUZENDARITZA / DIRECCION DE FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20200 2300 4610001	Hitzarmena Ekonomisten Elkargoarekin: prestakuntza Convenio Formación Colegio Economistas	39.026,14	0,00	0,00	0,00	0,00	39.026,14
	Hitzarmena Ekonomisten Elkargoarekin lizentziatu berri diren bi pertsonak finantza eta aurrekontuei buruzko prestakuntza jasotzeko. Convenio con el Colegio de Economistas para la formación de dos recién licenciados o licenciadas en el área de Finanzas y Presupuestos.						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		39.026,14	0,00	0,00	0,00	0,00	39.026,14

Saila / Departamento: 20 OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Programa / Programa: 27 EUROPAKO FUNTSAK / FONDOS EUROPEOS

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
20200 2700 4610001	Prestakuntza hitzarmena Ekonomisten Elkargoarekin Convenio Colegio Economistas Formación Hitzarmena Ekonomisten Elkargoarekin lizentziatu berri den pertsona batek Europako gaiei buruzko prestakuntza jasotzeko. Convenio con el Colegio de Economistas para la formación de un recién licenciado o licenciada en el área de Asuntos Europeos.	19.513,07	0,00	0,00	0,00	0,00	19.513,07
20200 2700 4610002	Hitzarmena SEArekin: Euroleihatila Convenio Sea Euroventanilla Hitzarmena SEArekin Euroleihatila kudeatzeko; horren bitartez zerbitzuak eta informazioa eskaintzen zaizkie Arabako enpresei. Convenio con el SEA para la gestión de la Euroventanilla, que sirve como servicio e información a las empresas alavesas.	46.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	46.800,00
20200 2700 4610004	Europako gaien zabalkunderako jarduerak sustatzea Fomento de Actividades Difusión Europea Dirulaguntza maiatzaren 9an ospatzen den Kultura Elkarteen Europako egunerako. Subvención para la celebración del día de Europa a la Asociación Cultural 9 de mayo.	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		76.313,07	0,00	0,00	0,00	0,00	76.313,07
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		115.339,21	0,00	0,00	0,00	0,00	115.339,21

Saila / Departamento: 30 FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL

Programa / Programa: 31 FUNTZIO PUBLIKOA / FUNCION PUBLICA

		Zenbateko/Importes						
Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL	
30201 3111 4610001	Lankidetzaz hitzarmena Gureak Araba S.L.rekin Convenio Colaboración Gureak Araba S.L. Adimen urritasuna duten pertsonak trebatzeko eta praktikak egiteko lankidetzaz hitzarmena garatzearen ondoriozko kostuak. Costes derivados del desarrollo del convenio de colaboración, para facilitar la formación y prácticas de personas con discapacidad intelectual.	9.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.500,00	
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		9.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.500,00	

Saila / Departamento: 30 FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL**Programa / Programa: 32 ZERBITZU OROKORRAK / SERVICIOS GENERALES**

		Zenbateko/Importes						
Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL	
30300 3201 4610001	Gurutze Gorriaren ibilgailuak konpontzeko dirulaguntza Subvención Reparación Vehículos de la Cruz Roja Gurutze Gorriaren ibilgailuak konpontzeko dirulaguntza. Subvención Reparación Vehículos de la Cruz Roja	6.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.000,00	
30300 3201 7020301	Trebiñoko Inbertsioen Programa Programa de inversiones en Treviño Biltzar Nagusien agindua betetzea, Trebiñoko Konderriko udalekin dagoen erakunde arteko lankidetzaz indartzeko. Cumplimiento del mandato de Juntas Generales de intensificar la colaboración institucional con los Ayuntamientos del Condado de Treviño	120.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	120.000,00	
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		126.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	126.000,00	

Saila / Departamento: 30 FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL

Programa / Programa: 33 ARKITEKTURA / ARQUITECTURA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
30410 3300 7319902	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Eltziego Convenio Centro Rural Atención Diurna Elciego Hitzarmena: eguneko arretarako zentroa, Eltziego. Convenio Centro Atención Diurna Elciego	15.000,00	185.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319904	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Aramaio Convenio Centro Rural Atención Diurna Aramaio Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Aramaio Convenio Centro Rural Atención Diurna Aramaio	151.719,20	0,00	0,00	0,00	0,00	151.719,20
30410 3300 7319909	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Legutiano. Convenio Centro Rural Atención Diurna Legutiano Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Legutiano. Convenio Centro Rural Atención Diurna Legutiano	15.000,00	185.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319911	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Bilar Convenio Centro Rural Atención Diurna Elvillar Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Bilar Convenio Centro Rural Atención Diurna Elvillar	147.738,77	134.261,23	0,00	0,00	0,00	282.000,00
30410 3300 7319912	Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Amurrio Convenio Centro Rural Atención Diurna Amurrio Hitzarmena: eguneko arretarako landa zentroa, Amurrio Convenio Centro Rural Atención Diurna Amurrio	15.000,00	185.000,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
30410 3300 7319914	Kirol Jauregia Palacio Deportes Kirol Jauregia.	50.000,00	550.000,00	500.000,00	0,00	0,00	1.100.000,00

	Palacio Deportes							
30410 3300 7319915	Hitzarmena: adinekoen egoitza, Abetxuko Convenio Residencia para personas mayores Abetxuko	911.662,49	0,00	0,00	0,00	0,00	911.662,49	
	Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Álava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la constitución y cesión, a favor de la primera, de un derecho de superficie sobre la parcela sita en la calle Iturrizabala nº 50 F de Abetxuko.							
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.306.120,46	1.239.261,23	500.000,00	0,00	0,00	3.045.381,69	
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		1.441.620,46	1.239.261,23	500.000,00	0,00	0,00	3.180.881,69	

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa / Programa: 41 NEKAZARITZA ZUZENDARITZA / DIRECCION DE AGRICULTURA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40100 4100 4600001	Nekazaritza ekologikoaren arloko hitzarmenak Convenios Agricultura Ecológica Nekazaritza ekologikoan diharduten Natuaraba eta Bionekazaritza elkarrekin sinatutako hitzarmenak 2010. urterako luzatu dira. Se trata de prorrogar para el año 2010 los convenios suscritos con las Asociaciones de Agricultura ecológica Natuaraba y Bionekazaritza.	60.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.000,00
40100 4100 4610002	Hitzarmena ABRArekin Convenio con A.B.R.A. Arabako Errioxako ardogileen elkarrekin sinatutako hitzarmenaren 2010eko luzapena. Prorroga para 2010 del Convenio suscrito con la Asociación de Bodegueros de Rioja Alavesa	50.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.000,00
40100 4100 4610010	Hitzarmena Slow Food-ekin Convenio Slow Food Arabako Slow Food elkarrekin sinatutako hitzarmenaren luzapena. Prórroga del Convenio Suscrito con la Asociación Slow Food de Alava	12.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.000,00

40100 4100 7600001	Hiltegi	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
	Matadero						
	Hiltegian inbertitzeko dirulaguntza						
	Subvención inversion en matadero						
40105 4100 4610002	Landa garapeneko elkarteak	95.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	95.000,00
	Asociaciones Desarrollo Rural						
	Landa garapeneko Añana, Izki, Mairuelegorreta, Peña León eta Zabaia elkarteekin sinatutako hitzarmenen luzapena.						
	Prórroga de Convenios Suscritos con las Asociaciones de Desarrollo Rural: Añana, Izki, Mairuelegorreta, Peña León y Zabaia						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		227.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	227.000,00

Saila / Departamento: **40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA**

Programa / Programa: **43 ABELTZAINZA / GANADERIA**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40102 4300 4319901	Kale txakurren bilketa	70.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	70.000,00
	Recogida Perros Vagabundos						
	Vitoria-Gasteizko Udalarekin kale txakurren bilketarako sinatutako hitzarmenaren luzapena.						
	Prórroga del Convenio Suscrito con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la Recogida de perros Vagabundos.						
40102 4300 4610003	Hitzarmena abeltzaintzako elkarteekin	735.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	735.000,00
	Convenio con Asociaciones Ganaderas						
	Abeltzaintzako elkarteekin sinatutako hitzarmenaren luzapena.						
	Prórroga del Convenio Suscrito con las Asociaciones Ganaderas						
40102 4300 7500001	Zaldi azienda hobetzea	7.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.000,00
	Mejora Equino						
	Zaldien hobekuntza genetiko. Asgaequino S.L.ri laguntza eman zaio espezie horren hobekuntza genetiko egiteko erosi eta hazi dituen hazitarako zaldiengatik.						

40102 4300 7500004	Mejora Genética Equino, e trata de conceder uan ayuda a Asgaequino S.L. por la adquisición y cria de sementales de equino destinados a la mejora genética de esta especie Ardien hobekuntzarako proiektua	15.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.000,00
	Proyecto Mejora Ovino						
	Ardien elkarteari laguntza eman zaio espezie horren hobekuntza genetikoaren egiteko proiekturako. Se trata de conceder una ayuda a la Asociació nde ganado Ovino para realizar un proyecto de mejora genética de esta especie						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		827.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	827.000,00

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA

Programa / Programa: 45 MENDIAK, FLORA ETA FAUNA / MONTES, FLORA Y FAUNA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40100 4500 4610001	Hitzarmena ehiztari elkarrekin Convenio con Asociaciones de Caza AEBErekin sinatutako hitzarmenaren luzapena eta hitzarmen berriak Ehiza elkarrekin eta AEBEko barrutiek eratzten ari diren beste batzuekin. Prórroga de Convenio Suscrito con A.C.C.A. y Convenios a Suscribir con la Asociación de Caza Ehiza y otra que se está Constituyendo con Cotos Procedentes de ACCA.	415.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	415.000,00
40100 4500 4610002	Hitzarmena Arrantza Federazioarekin Convenio con Federación de Pesca Arabako Arrantza Federazioarekin sinatutako hitzarmenaren luzapena. Prórroga Convenio Suscrito con la Federación Alavesa de Pesca	200.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	200.000,00
40100 4500 4610007	Hitzarmena Basogintza Elkarrekin Convenio Asociación Forestalistas Basogintza elkarrekin sinatutako hitzarmenaren luzapena. Prórroga Convenio Suscrito con Asociación de Forestalistas	47.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47.000,00
40100 4500 4610009	Hitzarmena EHBerekin	27.940,00	0,00	0,00	0,00	0,00	27.940,00

Convenio USSE

Partida izendatua, Europako Hegoaldeko
Basogintza Elkartearekin hitzarmena
sinatzeko.Partida Nominativa para Suscripción de
Convenio con la Unión de Silvicultores
del Sur de Europa

PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	689.940,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	689.940,00
--	-------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------------

Saila / Departamento: 40 NEKAZARITZA / AGRICULTURA**Programa / Programa: 46 UREZTAPENAK / REGADIOS****Zenbateko/Importes**

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
40101 4600 4610001	Ureztatzeko obren konpentsazioa	13.000,00	26.000,00	0,00	0,00	0,00	39.000,00
	Compensación Obras Regadíos						
	Noryestem Ureztatzaileen Elkarteari ureztatze baltsa dagoen lurrengatik ordaintzen duen zenbatekoa konpentsatuko zaio, harik eta obra Ureztatzaileen Elkarte horri eman arte. Se trata de compensar a la Comunidad de Regantes Noryestem el impropio que abona por los terrenos que ocupa la balsa de regadío en tanto no se pueda entregar la obra a dicha Comunidad de Regantes						
40101 4600 7050001	Acesa Arabako Ibarrek 4. eremua - Esparru Plana	4.500.000,00	8.773.742,97	0,00	0,00	0,00	13.273.742,97
	Acesa Valles Alaveses Zona 4- Plan Marco						
	Acesa Arabako Ibarrek 4. eremua - Esparru Plana.						
	Acesa Valles Alaveses Zona 4- Plan Marco						
40101 4600 7610001	Ureztatzaileen erkidegoak. Tumecillo- Arabako Ibarrek	77.084,00	112.258,32	0,00	0,00	0,00	189.342,32
	Comunidad de Regantes. Tumecillo- Valles						
	Tumecillo-Arabako Ibarrek Ureztatzaileen Elkarte.						
	Comunidad de Regantes.Tumecillo- Valles						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		4.590.084,00	8.912.001,29	0,00	0,00	0,00	13.502.085,29
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		6.334.024,00	8.912.001,29	0,00	0,00	0,00	15.246.025,29

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa / Programa: 52 BIDE AZPIEGITURA / INFRAESTRUCTURA VIARIA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestari	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50102 5200 7219901	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Tranbiari. Abetxuko Convenio Tranvía Vitoria-Gasteiz. Abetxuko Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Tranbiari Buruz Convenio Tranvía de Vitoria-Gasteiz	246.785,00	370.176,44	0,00	0,00	0,00	616.961,44
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		246.785,00	370.176,44	0,00	0,00	0,00	616.961,44

Saila / Departamento: 50 HERRILAN ETA GARRAIOA / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

Programa / Programa: 54 GARRAIOA / TRANSPORTES

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestari	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
50107 5400 4500002	Gorbeia merkataritza parkerako garraioaren finantzaketa Fin. Transporte Parque Comercial Gorbeia	119.959,00	0,00	0,00	0,00	0,00	119.959,00
50107 5400 4500004	Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Álava y la comunidad de propietarios del Parque Comercial Gorbeia para la mejora del transporte de viajeros entre Vitoria- Gasteiz y el Parque Comercial Gorbeia. Garraioaren arloko hitzarmena Miñanoko Parke Teknologikoan Fin. Transporte Parque Tecnol. Miñano	280.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	280.000,00

Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Álava y la entidad urbanística de conservación del Parque Tecnológico de Álava para la mejora del transporte de viajeros entre Vitoria-Gasteiz y el Parque Tecnológico de Álava.

PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	399.959,00	0,00	0,00	0,00	0,00	399.959,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	646.744,00	370.176,44	0,00	0,00	0,00	1.016.920,44

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa / Programa: 62 URAREN ZIKLO OSOA / CICLO INTEGRAL DEL AGUA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60207 6200 7210303	Lantarongo hornidura, hitzarmena Eusko Jurlaritzarekin Abastecimiento Lantarón, Convenio Gobierno Vasco	450.759,08	0,00	0,00	0,00	0,00	450.759,08
60207 6200 7350701	Lantarongo hornidura, hitzarmena Eusko Jurlaritzarekin. Abastecimiento Lantarón, Convenio Gobierno Vasco						
	Araba Uraren Agentzia, S.A.	270.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	270.000,00
	Alava Agencia del Agua S.A.						
	Araba Uraren Agentzia, S.A.						
	Alava Agencia del Agua S.A.						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		720.759,08	0,00	0,00	0,00	0,00	720.759,08

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa / Programa: 63 NATURAREN ETA NATURA GUNEEN KONTSERB. / CONSERV. NATURALEZA Y ESPACIOS NATURALES

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60200 6300 4610010	Hitzarmena Gaia fundazioarekin Convenio Fundación Gaia Hitzarmena Gaia fundazioarekin. Convenio Fundación Gaia	24.840,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24.840,00
60205 6300 4210401	Udalsareari buruzko hitzarmena Convenio Udalsarea Udalsareari buruzko hitzarmena. Convenio Udalsarea	17.400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	17.400,00
60205 6300 4230001	Hitzarmena Euskal Herriko Unibertsitatearekin Convenio Univesidad del País Vasco Hitzarmena Euskal Herriko Unibertsitatearekin ingurumeneko gaietan elkarrekin lan egiteko. Convenio con la Universidad del País Vasco con el fin de colaborar en materias medio ambientales.	15.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.000,00
60205 6300 4250001	Hitzarmena Ihoberekin: Tokiko Agenda 21 Convenio Ihobe Agendas Locales 21 Hitzarmena Ihoberekin: Tokiko Agenda 21 Convenio Ihobe Agendas Locales 21	60.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.500,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		117.740,00	0,00	0,00	0,00	0,00	117.740,00

Saila / Departamento: 60 INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE

Programa / Programa: 66 NATURA GUNEAK. PARKEAK / ESPACIOS NATURALES. PARQUES

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
60200 6602 4319901	Nekazaritza-abeltzaintzako azokak. Zeanuri Ferias Agroganaderas. Zeanuri Urteko dirulaguntza Gorbeiaiko parkeko nekazaritza-abeltzaintzako azokarako. 2010ean Zeanuriko Udalak antolatu behar du.	17.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	17.000,00

60200 6604 7220101	Subvención anual para la feria agroganadera del parque del Gorbeia. En el ejercicio 2010 corresponde organizarla al Ayuntamiento de Zeanuri. Urkiolako parke naturala (Bizkaiko Foru Aldundia) Parque Natural de Urkiola (Diputación Foral de Bizkaia) Urkiolako parke naturala (Bizkaiko Foru Aldundia) Parque Natural de Urkiola (Diputación Foral de Bizkaia)	29.263,48	0,00	0,00	0,00	0,00	29.263,48
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		46.263,48	0,00	0,00	0,00	0,00	46.263,48
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		884.762,56	0,00	0,00	0,00	0,00	884.762,56

Saila / Departamento: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa / Programa: 72 KULTURA / CULTURA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestar	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
70102 7202 4319902	Hitzarmena Valdegoviako Turismo Patronatuarekin-Varonatarren Dorrea Convenio Patronato de Turismo Valdegovia-Torre de los Varona Lankidetzaren ekonomikorako hitzarmena Valdegoviako Turismo Patronatuarekin Baronatarren dorre-jauregian eskualdeko kultura proiektu gisa egin beharreko kultura jarduerak kudeatu eta egiteko gastuetarako. Convenio de colaboración económica, con el Patronato Municipal de Turismo de Valdegovia, para hacer frente a los gastos de gestión y ejecución de actividades culturales a realizar en la Torre Palacio de los Varona, como proyecto cultural comarcal.	48.130,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48.130,00
70102 7202 4319903	Aiarako Kuadrilla: bisita gidatuak Kexaako monumentu multzoan Cuadrilla de Ayala: Visitas Guiadas al Conjunto Monumental Quejana AFAk eta Aiarako Kuadrillak egindako hitzarmena, Kexaako monumentu multzoan jendeari jaramon egiteko eta bisita gidatuak egiteko gastuen finantzaketarako. Convenio establecido entre la D.F.A. y la Cuadrilla de Ayala para atender la financiación de gastos de atención al público y visitas guiadas al Conjunto Monumental de Quejana.	5.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.600,00
70102 7202 4600002	Ollerriasko Museorentzako dirulaguntza.	8.465,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8.465,00

	Subvención Museo de Ollerías						
	AFaren eta Blanca Gómez de Segura Piérola andrearen arteko lankidetzak ekonomikorako hitzarmenari dagokion dirulaguntza. Hitzarmen horren bidez Olleríasko Zeramika Museoko mantentzea, funtzionamendua eta bisitarientzako arretaren gastuak ordaintzen dira						
	Subvención correspondiente al Convenio de colaboración económica entre la D.F.A y Blanca Gómez de Segura Piérola para sufragar los gastos de mantenimiento, funcionamiento y atención al visitante del Museo de Cerámica de Ollerías.						
70102 7202 4610002	Arte eta Lanbide Eskolarentzako dirulaguntza	320.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	320.000,00
	Subvención Escuela de Artes y Oficios						
	Ekarpen ekonomikoa Arte eta Lanbide Eskolari. Arte eta Lanbide Eskola. Fundazioaren estatutuak II. kapituluko zortzigarren artikuluan arautzen diren jardueretarako, AFA Patronatuko kidea baita.						
	Aportación económica a la Escuela de Artes y Oficios para el desarrollo de actividades, reguladas por el Capítulo II, artículo octavo de los Estatutos de la Fundación "Escuela de Artes y Oficios". Patronato del que forma parte la D.F.A.						
70102 7202 4610003	Gastronomiaren Euskal Museorentzako dirulaguntza	11.700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11.700,00
	Subvención Museo Vasco de Gastronomía						
	Aldundia Gastronomiaren Euskal Museoaren Partzuergoko kidea denez, ekarpena Museoaren kudeaketa eta funtzionamendu gastuen finantzaketan laguntzeko da.						
	Al forma parte Diputación del Consorcio Museo Vasco de Gastronomía, es la aportación de la Diputación destinada a colaborar en la financiación de los gastos de gestión y funcionamiento del Museo de Gastronomía						
70102 7202 4610004	Zalduondoko Museoa mantentzeko dirulaguntza	3.400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.400,00
	Subvención Mantenimiento Museo de Zaldueño						
	Arabako Foru Aldundiaren eta Zaldueño Kultura Elkartearen arteko lankidetzarako hitzarmena, Zaldueño eskualde museoaren mantentze gastuak ordaintzen laguntzeko. Museoaren egoitza, Lazarraga jauregia, AFarena da.						
	Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Alava y la Asociación Cultural de Zaldueño para colaborar económicamente en los gastos de mantenimiento del museo comarcal de Zaldueño, sito en el Palacio de Lazarraga, propiedad de la D.F.A.						
70102 7202 4610005	Elizbarrutiko Arte Sakratuaren Museorako dirulaguntza	76.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	76.000,00
	Subvención Museo Diocesano de Arte Sacro						

	Arabako Foru Aldundiaren ekarpena Elizbarrutiko Arte Sakratuaren Museoari funtzionamendua, mantentzea, jarduera didaktikoak, argitalpenak, jarduketak, bisita gidatuak etab. finantzatzeko.							
	Aportación económica de la Diputación Foral de Alava al Museo Diocesano de Arte Sacro, destinada a sufragar los gastos de funcionamiento, mantenimiento, actividades didácticas, publicaciones, exposiciones, visitas guiadas, etc. del mismo							
70102 7202 4610006	Arabako Artium Fundazioa	2.739.535,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.739.535,00	
	Fundación Artium de Alava							
	Aldundiaren ekarpena Arabako ARTIUM Arte Garaikidearen Euskal Museoaren kudeaketa eta funtzionamendu gastuak finantzatzeko.							
	Aportación de la Diputación para financiar los gastos de gestión y funcionamiento del Museo Vasco de Arte Contemporáneo ARTIUM de Alava							
70103 7203 7610001	Vitoria-Gasteizko Elizbarrutiko Gotzaindegia: altzariak zaharbertzea	225.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	225.000,00	
	Obispado Diocesis Vitoria-Restauración. Muebles							
	Gasteizko Gotzaindegiarentzako dirulaguntza beraren jabetzako ondasun higiezinak zaharbertzeko gastuen zati bat finantzatzeko.							
	Subvención a favor del Obispado de la Diocesis de Vitoria destinada a financiar la restauración de bienes muebles propiedad de misma.							
70105 7205 4230001	Euskal Herriko Unibertsitatea. Arabako Campusa	109.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	109.800,00	
	Universidad del País Vasco. Campus de Alava							
	EHUrekin lankidetzaz hitzarmena sinatu da Arabako Campusean antolatzen diren kultura eta kirol jardueretarako batzuk finantzatzeko.							
	Convenio de colaboración suscrito con la UPV, con el fin de financiar parte de las actividades culturales y deportivas, organizadas en el Campus de Alava destinadas a la UPV, en el Campus de Alava.							
70105 7205 4230002	Valentín de Foronda erakundea	38.745,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38.745,00	
	Instituto Valentin de Foronda							
	Valentin de Foronda erakundearentzako dirulaguntza haren jarduerak finantzatzeko. Vitoria-Gasteizko Udalak, EHUK eta Arabako Foru Aldundiak sortu zuten erakunde hori.							
	Subvención a favor del Instituto Valentín de Foronda destinada a financiar las actividades realizadas por el mismo, el cual fue creado por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, la UPV y la Diputación Foral de Alava							
70105 7205 4230003	Euskal Herriko Unibertsitatea. Nazioarteko Zuzenbideari buruzko ikastaroak	13.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.800,00	
	Universidad del País Vasco. Cursos de Derecho Internacional							

	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza Nazioarteko Zuzenbideari buruz antolatzen dituen ikastaroen zati bat finantzatzeko. Subvención a favor de la Universidad del País Vasco destinada a financiar parte de la organización de los cursos de Derecho Internacional organizados por la misma.						
70105 7205 4230004	Euskal Herriko Unibertsitatea. Giza Zientziak Universidad del País Vasco. Ciencias Humanas EHUrentzako dirulaguntza Araban Giza Zientziei buruz antolatzen dituen ikastaroak finantzatzeko Vital Kutxaren Mejora Fundazioarekin batera. Subvención a favor de la UPV, con el fin de financiar los Cursos de Ciencias Humanas organizados por la UPV en Alava, en colaboración con la Fundación Mejora de la Caja Vital Kutxa	37.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	37.800,00
70105 7205 4319903	Antzerki Egonkorra. Agurain/Amurrio Teatro Estable Agurain/Amurrio Amurrio eta Aguraingo udalantzako dirulaguntza bi herrietako antzokietako programazioen zati bat finantzatzeko. Subvención a favor del los Ayuntamientos de Amurrio y Agurain, destinada a financiar parte de las programaciones realizada por sus teatros.	39.420,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39.420,00
70105 7205 4610002	Najerako Santa María La Real Patronatua Patronato Santa María La Real de Najera Aldundiak urtero egiten duen ekarpena, Santa María la Real Patronatuko kidea baita. Aportación anual de Diputación por formar parte del Patronato de Santa María la Real	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.500,00
70105 7205 4610003	Barandiaran fundazioa Fundación Barandiaran Aldundiak urtero egiten duen ekarpena, Barandiaran Fundazioaren Patronatuko kidea baita. Aportación anual de Diputación por formar parte del Patronato de la Fundación Barandiarán	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.000,00
70105 7205 4610008	Herri Kulturaren Zentroen Fundazioa Fundación Centros de Cultura Popular Herri Kulturaren Zentroen Fundazioarentzako dirulaguntza haiek egiten dituzten jardueretako batzuk finantzatzeko (helduen sustapeneko jarduerak). Subvención a favor de la Fundación Centros de Cultura Popular con el objeto de financiar parte de las actividades por ellos realizadas consistentes en actividades de promoción de adultos.	27.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	27.000,00
70105 7205 4610009	Vitoria-Gasteizko Jazzaldiaren Elkarteak	57.105,00	0,00	0,00	0,00	0,00	57.105,00

	Asociación Festival Jazz de Vitoria-Gasteiz Partida izenduna Vitoria-Gasteizko Jazzaldiaren Elkartearentzat, beraren xedea finantzatzeko. Partida nominativa a favor de "Asociación Festival de Jazz", con el objeto de financiar el mismo.						
70105 7205 4990001	UHUN. Gasteizko zentro elkartua	360.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	360.000,00
	U.N.E.D. Centro Asociado de Vitoria						
	Gasteizko UHUN Zentro Elkartuari Arabako Foru Aldundiak urtero egiten dion ekarpena, haren Patronatuko kidea baita. Aportación anual al Centro Asociado UNED de Vitoria, al formar la Diputación Foral de Alava parte de su Patronato						
70105 7205 7319901	Musika eta Folklore Eskola. Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin Escuela de Música y Folklore. Convenio Ayuntamiento de Vitoria	50.000,00	450.000,00	500.000,00	0,00	0,00	1.000.000,00
	Musika eta Folklore Eskola. Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin. Escuela de Música y Folklore. Convenio Ayuntamiento de Vitoria						
70109 7206 4319901	Añanako Kuadrilla. Micaela Portilla Lantegi Eskola Cuadrilla de Añana. Escuela Taller Micaela Portilla	256.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	256.000,00
	Añanako Kuadrillarentzako dirulaguntza Micaela Portilla Lantegi Eskolaren funtzionamendu gastuen zati bat finantzatzeko. Subvención a favor de la Cuadrilla de Añana con el fin de financiar parte de los gastos de funcionamiento de la Escuela Taller Micaela Portilla.						
70109 7206 7319904	Añanako Kuadrilla. Micaela Portilla Lantegi Eskola Cuadrilla de Añana. Escuela Taller Micaela Portilla	109.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	109.000,00
	Añanako Kuadrillarentzako dirulaguntza Micaela Portilla Lantegi Eskolako inbertsioak finantzatzeko. Subvención a favor de la Cuadrilla de Añana con el fin de financiar las inversiones realizadas en la Escuela Taller Micaela Portilla						
70109 7206 7319905	Quintanilla de la Riberako Administrazio Batzordea. San Esteban elizaren zaharberrikuntza integrala Junta Administrativa de Quintanilla Ribera. Restauración Integral Iglesia San Esteban	157.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	157.000,00
	Quintanilla de la Riberako Administrazio Batzordea. San Esteban elizaren zaharberrikuntza integrala. Junta Administrativa de Quintanilla Ribera. Restauración Integral de la Iglesia de San Esteban.						
70109 7206 7610001	Gasteizko Elizbarrutiko Gotzaintza. Ondasun higiezinak zaharberritzea Obispado Diocesis de Vitoria. Restauración Inmuebles	800.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	800.000,00

	Gasteizko Gotzaindegiaentzako dirulaguntza beraren jabetzako ondasun higiezinak artatzeko eta zaharbertzako gastuen zati bat finantzatzeko. Hitzarmen baten bidez gauzatzen da.						
	Subvención a favor del Obispado de Vitoria destinada a financiar parte de las obras de restauración, conservación de bienes inmuebles propiedad del mismo. Subvención que se instrumentaliza a través de un convenio.						
70109 7206 7610002	Santa Maria Katedrala fundazioa	1.500.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.500.000,00
	Fundación Catedral Santa María						
	Santa Maria Katedrala fundazioarentzako dirulaguntza, Plan Zuzentzaileko jarduketak finantzatzeko.						
	Subvención a favor de la Fundación Catedral Santa María destinada a financiar las actuaciones de su Plan Director.						
70109 7206 7610003	Añanako Gatz Harana Fundazioa	500.000,00	500.000,00	500.000,00	0,00	0,00	1.500.000,00
	Fundación Valle Salado						
	Diputatuena Kontseiluaren apirilaren 27ko 242/09 Akordioaren bidez, Añanako Gatz Harana Fundazioaren eraketa eta fundazioa arautzen duten estatutuak onartu ziren.						
	Mediante Acuerdo 242/09, de 27 de abril, del Consejo de Diputados se aprobó la constitución de la Fundación Valle Salado de Añana-Añanako Gatz Harana Fundazioa y los Estatutos reguladores de la misma. Fundación tiene por objeto genérico y como fin de						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		7.501.000,00	950.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	9.451.000,00

Saila / Departamento: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa / Programa: 73 KIROLA / DEPORTES

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
70106 7300 4610003	Arabako Futbol Federazioa - 3. mailako promozioa Federación Alavesa de Futbol-Promoción 3ª División Futboleko 3. mailan jokatzeko klubak sustatzeko laguntza. Ayuda destinada a la promoción de los clubes que militan en la 3ª División de Fútbol	60.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.000,00

70106 7300 4610009	Laudio Atletismo Kluba/Nazioarteko krosa Club Atletismo Audio/Cross Internacional Laudio Atletismo Klubarentzako laguntza, Laudioko Nazioarteko Krossaren 2010eko edizioa antolatzeko. Ayuda al Club Atletismo Audio, para la organización de la edición de 2010 del Cross Internacional de Llodio.	16.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16.200,00
70106 7300 4610010	Arabako Atletismo Federazioa/Martin Fiz Maratoia Federación Alavesa de Atletismo/Marathón Martín Fiz Arabako Atletismo Federazioarentzako laguntza, Martín Fiz Nazioarteko Maratoiaren VIII. edizioa antolatzeko. Ayuda a la Federación Alavesa de Atletismo para la Organización del VIII Marathón Internacional Martín Fiz	16.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16.200,00
70106 7300 4610011	Laudioko Txirrindulari Elkarte/Laudioko Sari Nagusia Sociedad Ciclista Llodiana/Gran Premio de Llodio Laguntza Laudioko Txirrindularitza Elkarteari Laudioko LX. Sari Nagusia (Arabako Klasika) antolatzeko. Ayuda a la Sociedad Ciclista Llodiana, para la organización del LX Gran Premio de Llodio - Clásica de Álava	16.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16.200,00
70106 7300 4610018	Zuzenak taldea Club Zuzenak Laguntza Zuzenak taldeari ezinduentzako prestatu duen kirol jarduera fisikoen programa antolatzeko. Ayuda al Club Zuzenak para el desarrollo del programa de actividades físico-deportivas para discapacitados	85.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	85.500,00
70106 7300 4610020	Arabako Kirol Federazioen Elkarte Asociación Federaciones Deportivas Alavesas Laguntza Arabako Kirol Federazioen Elkarteari Arabako federazioei prestakuntza eta aholkularitza emateko, kirola zabaltzeko jarduerak egiteko eta funtzionamendu gastuak ordaintzeko. Ayuda a la Asociación de Federaciones Deportivas Alavesas, para sus actividades de formación y asesoramiento a Federaciones Alavesas, difusión del deporte y gastos de funcionamiento.	54.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	54.000,00
70106 7300 4610027	Alvide Fundazioa Fundación Alvide Transferentzia "Álava Vive Deporte - Alvide" fundazioari Araban kirola sustatzeko eta bultzatzeko, lehenasuna errendimendu handiko kirol ez profesionala dela. Transferencia a la Fundación "Álava Vive Deporte - Alvide", para la promoción y desarrollo del deporte en Álava, con prioritaria atención al deporte de alto rendimiento, no profesional.	250.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	250.000,00
70106 7300 4610030	Kaskagorri Amurrioko Futbol Taldea	13.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.500,00

	Kaskagorri Amurrioko Fútbol Taldea						
	Laguntza Kaskagorri Amurrioko Futbol Taldeari Aiarako Haraneko talde federatuak koordinatzeko eta kudeatzeko. Ayuda al Kaskagorri Amurrioko Fútbol Taldea, para la coordinación y gestión del transporte de los equipos federados del Valle de Ayala.						
70106 7300 4610033	Europako Triatloi txapelketa	15.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.000,00
	Campeonato de Europa de Triatlón						
	Dirulaguntza Arabako Triatloi Federazioari, Europako lehiaketa Araban egiteko antolaketaren kostuaren zati bat finantzatzeko. Subvención a favor de la Federación Alavesa de Triatlón con el fin de financiar parte del coste de la organización del Campeonato de Europa en Alava,						
70106 7300 4610034	Vitoria-Gasteiz Hiriko Aldundiaren Saria	20.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20.000,00
	Trofeo Diputación Ciudad Vitoria-Gasteiz						
	Arabako Atletismo Federazioari transferentzia Transferencia a la Federación Alavesa de Atletismo						
70106 7300 7610001	Arabako kirol federazioen elkarte	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.000,00
	Asoc. Federaciones Deportivas Alavesas						
	Dirulaguntza Kirol Federazioen Elkarteari, material inbentariagarria finantzatzeko. Subvención a favor de la Asociación de Federaciones Deportivas destinada a financiar la adquisición de material inventariable.						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		551.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	551.600,00

Saila / Departamento: 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

Programa / Programa: 74 EUSKARA POLITIKAK / POLITICAS DE EUSKERA

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestar	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
70105 7400 4230001	Irrika ekimenaren deialdia: Zio proiektua Convocatoria Iniciativa Convocatoria Irrika- Proyecto Zio	18.898,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18.898,00

	<p>Gipuzkoako Foru Aldundiaren, Arabako Foru Aldundiaren, Euskal Herriko Unibertsitatearen eta Elhuyar Fundazioaren arteko lankidetz hitzarmena Irrika deialdia eta Zio proiektua finantzatzeko. Ekarpena UPV/EHUri egin zaio.</p> <p>Convenio de Colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa, la Diputación Foral de Alava, la Universidad del País Vasco y la Fundación Elhuyar, para financiar la convocatoria Irrika y el proyecto Zio. La aportación es realizada a la UPV/EHU.</p>						
70105 7400 4610001	<p>Arabako Merkataritza eta Industria Ganbera</p> <p>Cámara de Comercio e Industria de Alava</p> <p>Arabako Merkataritza eta Industria Ganberarekin hitzarmena sinatu da, Ganberako kide diren enpresa eta komertzioetako langileek euskara ikasteko duten kostuaren zati bat finantzatzeko.</p> <p>Convenio suscrito con la Cámara de Comercio e Industria de Alava con el fin de financiar parte del coste de aprendizaje del euskera de los empleados de las empresas y comercios asociados a la misma</p>	30.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00
70105 7400 4610004	<p>Araba Euskaraz</p> <p>Araba Euskaraz</p> <p>Dirulaguntza izenduna Araba Euskaraz elkartean, 2010ean Araba Euskaraz jaia dela-eta antolatuko diren jardueretarako batzuk finantzatzeko.</p> <p>Subvención nominativa a la Asociación Araba Euskaraz con el fin de financiar parte de las actividades organizadas con motivo de la celebración del Araba Euskaraz en 2010</p>	13.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.000,00
70105 7400 4610005	<p>Nafarroa Oinez</p> <p>Nafarroa Oinez</p> <p>Nafarroako ikastolen Nafarroa Oinez jaia 2010. urtean antolatuko duen ikastolak edo erakundeak jasoko duen ekarpena.</p> <p>Aportación a realizar a la Ikastola o Asociación organizadora del Nafarra Oinez, fiesta de las ikastolas de Navarra 2010.</p>	12.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.000,00
70105 7400 4610006	<p>Geu Gasteiz</p> <p>Geu Gasteiz</p> <p>Geu Gasteiz-entzako laguntza, GEU Gasteiz-ek argitaratzen duen aldizkaria finantzatzeko.</p> <p>Ayuda a favor de Geu Gasteiz, destinada a financiar la edición de la revista publicada por GEU Gasteiz.</p>	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
70105 7400 4610007	<p>Arabako Bertsolari Elkarte</p> <p>Arabako Bertsolari Elkarte</p> <p>Dirulaguntza Arabako Bertsolari Elkarteari, horrek antolatzen dituen jardueretarako batzuk finantzatzeko.</p>	18.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18.000,00

	Subvención a afvor de Arabao Bertsolari Elkartea destinada a financiar parte de las actividades organizadas por la mencionada entidad						
70105 7400 4610008	Eusko Iker	3.080,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.080,00
	Eusko Iker						
	Eusko Iker Fundazioarentzako urteko ekarpena, Aldundia kide sortzaileetarikoa delako. Fundazioaren xedea da EHUren eta euskal gizartearen arteko zubia izatea kultura jarduerak sustatu eta garatzeko.						
	Aportación anual a la Fundación Eusko Iker, ya que la Diputación Foral de Alava es miembro fundador de la misma. El objeto de la Fundación es el de servir de enlace entre la UPV y la sociedad vasca para la promoción y desarrollo de la actividad cultural						
70105 7400 4610009	Eusko Ikaskuntza	100.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100.000,00
	Eusko Ikaskuntza						
	Lankidetzaren hitzarmena. Hitzarmenaren xedea lankidetzarako oinarri orokorrak ezartzea da Eusko Ikaskuntzaren alde batetik, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrek eta lurraldeetako foru aldundiek, bestetik, lankidetzan jardun dezaten.						
	Convenio de colaboración. El convenio tiene por objeto establecer las bases generales de colaboración entre Eusko Ikaskuntza, por una parte, y la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y las Diputaciones Forales de los Territorios						
70105 7400 4610010	Euskara Elkartearen Topagunea	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.000,00
	Euskara Elkartearen Topagunea						
	Dirulaguntza izenduna Euskara Elkartearen Topagunearentzat. Erakunde honek euskararen erabilera sustatzeko proiektuak bultzatzen ditu udalerrietan eta eskualdeetan.						
	Subvención nominativa a favor de la Federación de Asociaciones del Euskera, la cual se ocupa de promover proyectos para promocionar el uso social del euskera tanto a nivel municipal como comarcal						
	PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	209.978,00	0,00	0,00	0,00	0,00	209.978,00
	SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	8.262.578,00	950.000,00	1.000.000,00	0,00	0,00	10.212.578,00

Saila / Departamento: 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCION SOCIAL

Programa / Programa: 92 BERDINTASUNERAKO POLITIKA / POLITICA PARA LA IGUALDAD

		Zenbateko/Importes					
Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
90200 9200 4610002	Gizarteratze Bideak eta Berdintasuna elkarte. Sendotu Asociación Gizarteratze Bideak eta Berdintasuna Sendotu Gizarte bazterkeriako egoeran dagoen emakumea laneratzeko proiektua: laneratzeko aukerak, gizarteratzea eta gizon eta emakumeen arteko berdintasuna sustatuko dira. Proyecto de inserción laboral de la mujer en exclusión social: Fomento de la empleabilidad, la inclusión social y la igualdad entre hombres y mujeres.	15.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.000,00
90200 9200 4610003	Cáritas: alde zaharreko emakumeen sustapena Cáritas: Promoción Mujer Casco Viejo Berdintasunaz sinatutako hitzarmenean ezarritako jardueretarako. Destino a las actividades objeto del convenio con la beneficiaria en materia de Igualdad	7.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.000,00
90200 9200 4610004	Arabako Landa Aldeetako Emakumeen Sarea Red de Mujeres del Medio Rural de Alava Hainbat jarduera: informazio aldizkaria, landa giroko emakumeen topaketa, eta foroetako parte hartzea eta esperientzia trukaketa. Realización de diferentes actividades como Boletín Informativo, encuentro de Mujeres del medio rural y participación en foros e intercambio de experiencias.	20.700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20.700,00
90200 9200 4610005	Lesbitoria-Gaysteiz Taldea Lesbitoria-Gaysteiz Taldea Elkartearen jardueretarako eta funtzionamendurako. Destino Actividades y Funcionamiento de la Asociación	33.300,00	0,00	0,00	0,00	0,00	33.300,00
90200 9200 4610006	Maskulinitateak eta genero ikuspegia Masculinidades y Perspectiva de Género Proiektua: "EZ:BERDIN. Maskulinitate eta sexismo arloetan esku hartzeko eta horiei buruzko prestakuntza eta ikerketa bultzatzeko zentroa". Programa honen xede nagusia da gizonek parte hartze handiagoa izan dezaten lortzea, gizon eta emakumeen arteko Proyecto "EZ:BERDIN Centro de intervención, formación e investigación sobre masculinidades y sexismo". Este programa tiene como objetivo general impulsar una mayor implicación de los hombres en la consecución de la igualdad entre los hombres y mujere	58.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	58.500,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		134.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	134.500,00

Saila / Departamento: 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCION SOCIAL

Programa / Programa: 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA / JUVENTUD Y COOPERACION

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
90200 9302 4610003	Saharako Arabiar Errepublikaren Adiskideak Amigos República Árabe Saharaui Onuradunaren jarduerak eta funtzionamendua finantzatzea. Destino a la Financiación de Actividades y Funcionamiento de la Beneficiaria	40.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	40.000,00
90200 9302 4610004	Hitzarmena Setem Hego Haizearekin Convenio Setem Hego Haizea Hitzarmenean ezarritako prestakuntzako jarduerak egitea. Desarrollo Actividades Formativas Objeto de Convenio	15.300,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.300,00
90200 9302 4610005	Hitzarmena garapenerako GKE koordinatzailearekin Convenio Coordinadora Organizaciones no Gubernamentales de Desarrollo GGKEen koordinatzailearekin jarduerak garatzea. Desarrollo Actividades con la Coordinadora de ONGD	30.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00
90200 9302 4610006	Hitzarmena AFANISekin Convenio AFANIS "Vacaciones en Paz" elkartearen jarduerak ordaintzea. Destinado a Sufragar las Actividades de la Asociación "Vacaciones en Paz"	15.750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.750,00
90200 9302 4610007	Hitzarmena Erdurekin Convenio Erdu ERDUren jarduerak garatzea. Desarrollo actividades de ERDU	23.335,00	0,00	0,00	0,00	0,00	23.335,00
90200 9302 4610008	Hegoarekin hizketan - Nazioarteko elkartasuna Dialogando con el Sur - Solidaridad Internacional Solidaridad Internacional izeneko GGKEren prestakuntza proiektua.	30.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00

90200 9302 4610009	<p>Destinado a proyecto formativo desarrollado por la ONGD Solidaridad Internacional</p> <p>Arabako Larrialdi Funtza</p> <p>Fondo Alavés de Emergencia</p> <p>Larrialdietarako laguntza humanitarioa.</p>	72.750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	72.750,00
90200 9302 4610010	<p>Credito destinado a Ayudas Humanitarias en Situación de Emergencia</p> <p>Argazkien V. Lehiaketa eta erakusketa</p> <p>V Concurso de fotografía y exposición</p> <p>Vitoria-Gasteizko Udalarekin garapenean laguntzeko sinatu den hitzarmenean sartzen diren jarduerak.</p> <p>Actividades enmarcadas en el Convenio firmado con el Ayuntamiento de Vitoria en el ámbito de la cooperación al desarrollo.</p>	11.880,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11.880,00
90200 9302 4610011	<p>Hitzarmena Txernobilekin</p> <p>Convenio Chernobil</p> <p>Txernobilen kalteak izan zituzten umeentzako arreta; Arabako familiek hartuko dituzte.</p> <p>Atención a niños y niñas de Chernobil afectados por la situación mediante su presencia en familias alavesas.</p>	18.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18.000,00
90200 9302 4610012	<p>Hitzarmena Kurdistanekin</p> <p>Convenio Kurdistán</p> <p>Diyarbakir Sur-eko udalbatzarekin lankidetzan aritzeko hitzarmena, "Un cuento para cada noche" izeneko proiektua gauzatzeko.</p> <p>Convenio de colaboración con la municipalidad de Diyarbakir Sur para el proyecto denominado "Un cuento para cada noche"</p>	24.125,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24.125,00
90200 9302 4610013	<p>Hitzarmena Gambiarekin</p> <p>Convenio Gambia</p> <p>Hitzarmena WASSU GAMBIA KAFO erakundearekin honako proiektua gauzatzeko: .Emakumeen mutilatze genitalaren behatokia eta horri aurrea hartzeko estrategia berriak.</p> <p>Convenio con la organización WASSU GAMBIA KAFO para el proyecto: "Observatorio y nuevas extrategias para la prevención de la mutilación genital femenina.</p>	60.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.000,00
90200 9302 4610014	<p>Hitzarmena Brasilekin</p> <p>Convenio Brasil</p> <p>Hitzarmena Labreako Prelatutzarekin .Reforestación de tierras. izeneko proiektua gauzatzeko.</p> <p>Convenio con la Prelatura de Labrea para el proyecto denominado "Reforestación de tierras".</p>	23.034,00	0,00	0,00	0,00	0,00	23.034,00
90200 9302 4610015	<p>Unesco Etxea</p>	32.035,00	0,00	0,00	0,00	0,00	32.035,00

	Unesco Etxea						
	Pobrezia desagerrarazteko estrategietan aldaketa klimatikoa sartzea: karbonoaren borondatezko merkatua. Incorporando el cambio climático en las estrategias de lucha contra la pobreza, mercado voluntario de carbono.						
90200 9302 7610002	Hitzarmena Brasilekin	21.967,00	0,00	0,00	0,00	0,00	21.967,00
	Convenio con Brasil						
	Hitzarmena Labreako Prelatutzarekin .Reforestación de tierras. izeneko proiektua gauzatzeko. Convenio con la Prelatura de Labrea para el proyecto denominado "Reforestación de las tierras"						
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		418.176,00	0,00	0,00	0,00	0,00	418.176,00

Saila / Departamento: 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCION SOCIAL

Programa / Programa: 94 IMMIGRAZIO POLITIKA / POLITICA DE INMIGRACION

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	Zenbateko/Importes					Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
		2010	2011	2012	2013			
90200 9400 4610002	Hitzarmena: Salhaketa - Araba Convenio Salhaketa - Araba Jarduerak preso etorkinekin. Desarrollo actividades con presos inmigrantes	13.700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.700,00	
90200 9400 4610003	Caritas: atzerritarrei laguntzeko programa Cáritas Prog Apoyo a Personas Extranjeras Onuradunarekin immigrazioaz sinatutako hitzarmenean ezarritako ekintzak. Destino Desarrollo Acciones Objeto de Convenio con la Beneficiaria en el Área de Inmigración	14.400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14.400,00	
90200 9400 4610004	Afroamerikarren Elkartea Asociación Afro-Americana Onuradunarekin sinatuko den hitzarmenean ezartzen dituen jarduerak. Actividades Objeto de Convenio a Suscribir con la Beneficiaria	28.134,00	0,00	0,00	0,00	0,00	28.134,00	
90200 9400 4610005	Profesional Atzerritarren Elkartea - Prestaturik	28.134,00	0,00	0,00	0,00	0,00	28.134,00	

	Asociación de Profesionales Extranjeros - Prestaturik Hitzarmeneko jarduerak.						
	Destino actividades objeto de Convenio						
90200 9400 4610006	Hitzarmena Unión General de Trabajadores de Euskadi sindikatuarekin Convenio Unión General de Trabajadores de Euskadi Etorquinei arreta emateko programa integrala. Programa integral de atención a personas inmigrantes.	30.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00
90200 9400 4610007	Hitzarmena CCOOrekin Convenio CCOO Hitzarmena, etorkinei gizarte eta lan arloko arreta emateko programa bat egiteko. Convenio para la realización de un programa de atención socio laboral a personas inmigrantes.	30.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00
	PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA	144.368,00	0,00	0,00	0,00	0,00	144.368,00
	SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO	697.044,00	0,00	0,00	0,00	0,00	697.044,00

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

DIRULAGUNTZA IZENDUAK ETA BANAKATIAK / SUBVENCIONES NOMINATIVAS E INDIVIDUALIZADAS

4.2 Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea /4.2. Institutu Foral de Bienestar Social

Saila / Departamento: 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

Programa / Programa: 02 ADINEKOAK / PERSONAS MAYORES

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	Zenbateko/Importes				Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
		2010	2011	2012	2013		
80202 0200 4600011	Adinekoentzako gizarte termalismoarako laguntzak Ayudas Termalismo Social Tercera Edad Baliabide ekonomiko urriak dituzten adineko pertsonen termalismo sozialaren programan parte hartzeko laguntzak. Ayudas destinadas a favorecer la asistencia a Programa de Termalismo Social a personas mayores con recursos económicos limitados.	3.175,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.175,00
80202 0200 4600012	Ikasleen laguntza programarako laguntzak Ayudas Programa Compañía Estudiantes Banako laguntzak bakarrik bizi diren adinekoentzat, unibertitate ikasleak etxean edukitzearen ziozko gastuen konpentsazio gisa. Ayudas individuales a Personas Mayores que viven solas para compensación de gastos por alojamiento en sus domicilios de estudiantes universitarios.	6.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.500,00
80202 0200 4610010	Hitzarmena AFADES elkartearekin, beraren funtzionamendurako eta jarduerak egiteko Convenio con Asociación AFADES Funcionamiento y Actividades Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaren hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar el servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	96.660,00	0,00	0,00	0,00	0,00	96.660,00
80202 0200 4610012	Hitzarmena Las Cuatro Torres elkartearekin, jarduerak egiteko Convenio con Asociación Las Cuatro Torres Actividades Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaren hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko.	127.489,00	0,00	0,00	0,00	0,00	127.489,00

	Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación, a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.						
80202 0200 4610039	Hitzarmena ASCUDEAN Elkartarekin, Elkartearen Berean Funtzionamendurako eta Jarduerak Egiteko Convenio con Asociación ASCUDEAN para Funcionamiento y Actividades de la Propia Asociación Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar el servicio adecuado al colectivo de personas en su ámbito de actuación.	32.604,00	0,00	0,00	0,00	0,00	32.604,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		266.428,00	0,00	0,00	0,00	0,00	266.428,00

Saila / Departamento: 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

Programa / Programa: 03 URRITUAK / PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
80203 0300 4319905	Hitzarmena Aiarako Udalarekin taxi bonu programarako Convenio con el Ayuntamiento de Ayala. Programa Bono-taxi Lankidetzaz hitzarmena Aiarako Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko. Convenio de colaboración con Ayuntamiento de Aiala para el establecimiento y desarrollo del programa Bono-taxi para personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.	8.786,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8.786,00
80203 0300 4319906	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin taxi bonuari buruz Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz Convenio Bono-taxi Lankidetzaz hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.	124.124,00	0,00	0,00	0,00	0,00	124.124,00

	Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el establecimiento y desarrollo del Programa Bono-taxi para personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.						
80203 0300 4319907	Hitzarmena Amurrioko Udalarekin taxi bonuari buruz Ayuntamiento de Amurrio Convenio Bonotaxi Lankidetzeta hitzarmena Amurrioko Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.	39.964,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39.964,00
	Convenio de Colaboración con el Ayuntamiento de Amurrio para el desarrollo del Programa de Ayudas Bono-taxi a personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.						
80203 0300 4319908	Laguntzak udalei taxi bonu programarako Ayuntamientos ayudas programa bono-taxi Mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko udalekin sinatuko diren hitzarmenarako erabilgarri dagoen kreditua.	9.656,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.656,00
	Crédito disponible para Convenios a realizar con Ayuntamientos para el desarrollo del Programa Bono-taxi para personas con grave discapacidad de movilidad.						
80203 0300 4319909	Hitzarmena Laudioko Udalarekin taxi bonu programarako Convenio Ayuntamiento de Llodio Programa Bonotaxi Lankidetzeta hitzarmena Laudioko Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.	15.253,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.253,00
	Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Llodio para el desarrollo del Programa de Ayudas Bono-taxi a personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.						
80203 0300 4319910	Iruña Okako Udalarekin egindako hitzarmena. Taxi Bonu programa Convenio Ayuntamiento de Iruña de Oca. Programa bono-taxi Lankidetzeta hitzarmena Iruña-Okako Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.	6.864,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6.864,00
	Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Iruña de Oca para el establecimiento y desarrollo del Programa Bono-taxi para personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.						
80203 0300 4319911	Arrazua-Ubarrundiako Udala: taxi bonu programa Ayuntamiento Arrazua-Ubarrundia Programa Bono-taxi Lankidetzeta hitzarmena Arrazua-Ubarrundiako Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.	2.496,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.496,00

80203 0300 4319912	<p>Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Arrazua-Ubarrundia para el desarrollo del Programa de Ayudas Bono-taxi a personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.</p> <p>Hitzarmena Aguraingo Kuadrillarekin taxi bonuari buruz</p> <p>Cuadrilla de Salvatierra Convenio Bono-taxi</p> <p>Lankidetza hitzarmena Aguraingo Kuadrillarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.</p> <p>Convenio de colaboración con la Cuadrilla de Salvatierra para el establecimiento y desarrollo del Programa Bono-taxi para personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.</p>	39.537,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39.537,00
80203 0300 4319913	<p>Hitzarmena Erribera Beitiko Udalarekin taxi bonu programarako</p> <p>Convenio con Ayuntamiento de Ribera Baja, programa bono-taxi</p> <p>Lankidetza hitzarmena Erribera Beitiko Udalarekin, mugitzeko arazo larriak dituzten pertsonentzako Taxi Bonua programa ezartzeko eta garatzeko.</p> <p>Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Ribera Baja para el establecimiento y desarrollo del Programa Bono-taxi para personas afectadas por graves discapacidades de movilidad.</p>	5.990,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.990,00
80203 0300 4600009	<p>Lanerako zentroen erabiltzaileentzako hobariak</p> <p>Gratificación Usuarios Centros Ocupacionales</p> <p>Lanerako zentroetako erabiltzaileentzako haborokinak, Enplegu Zentro Berezia sartu aurreko lan trebakuntzako jardueren konpentsazio gisa.</p> <p>Gratificación a Usuarios de Centros Ocupacionales como compensación a sus actividades de adiestramiento laboral hasta su posible integración en el Centro Especial de Empleo.</p>	50.128,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.128,00
80203 0300 4610002	<p>Hitz. ASPASOR, Lagundutako enpleguaren programari buruz</p> <p>Convenio ASPASOR Empleo con Apoyo</p> <p>Babesdun enpleguaren programa; honen helburua urritasunen bat duten pertsonen lan merkatu arruntean sartzen laguntzea da.</p> <p>Programa empleo con apoyo para favorecer la integración laboral de personas con diversos tipos de discapacidad en el mercado ordinario de trabajo.</p>	31.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31.000,00
80203 0300 4610006	<p>Hitzarmena Arabako Gorrrak elkartarekin, beraren funtzionamendurako eta jarduerak egiteko</p> <p>Convenio con Asociación Arabako Gorrrak, funcionamiento y actividades</p> <p>Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetza hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko.</p>	38.341,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38.341,00

80203 0300 4610007	<p>Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.</p> <p>Hitzarmena ASPASOR elkartearekin, beraren funtzionamendurako eta jarduerak egiteko</p> <p>Convenio con Asociación ASPASOR, funcionamiento y actividades</p> <p>Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzeta hitzarmena, bere jardun eremuko pertsoneri zerbitzu egokia emateko.</p> <p>Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.</p>	43.246,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43.246,00
80203 0300 4610008	<p>Hitzarmena Eginaren Eginez elkartearekin, beraren funtzionamendurako eta jarduerak egiteko</p> <p>Convenio con Asociación Eginaren Eginez, funcionamiento y actividades</p> <p>Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzeta hitzarmena, bere jardun eremuko pertsoneri zerbitzu egokia emateko.</p> <p>Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.</p>	90.712,00	0,00	0,00	0,00	0,00	90.712,00
80203 0300 4610016	<p>Hitzarmena Vicente Abreu Elkarte Federazioarekin</p> <p>Convenio Federación Asociaciones Vicente Abreu</p> <p>Hitzarmena Vicente Abreu Elkarte Federakundearekin, erabiltzen duten lokalaren funtzionamendu gastuak Gasteizko Udalarekin batera finantzatzeko.</p> <p>Convenio con la Federación de Asociaciones Vicente Abreu para la cofinanciación junto con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz de los gastos de funcionamiento del local que ocupan para el desarrollo de sus actividades</p>	47.052,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47.052,00
80203 0300 4610017	<p>Hitzarmena ASPANAFHOA elkartearekin jarduerari buruz</p> <p>Convenio Asociación ASPANAFHOA Actividades</p> <p>Hitzarmena ASPANAFHOA elkartearekin, tratamenduak egiteko etxetik kanpora joan behar duten familia behartsuei laguntzeko; gastuok erdi bana egingo dira Vitoria-Gasteizko Udalarekin.</p> <p>Convenio con la Asociación ASPANAFHOA para ayudar a las familias necesitadas en sus gastos por tratamientos fuera de su domicilio, al 50% con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.</p>	38.138,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38.138,00
80203 0300 4610018	<p>Hitzarmena ATECE elkartearekin jarduerari buruz</p> <p>Convenio Asociación ATECE Actividades</p>	144.604,00	0,00	0,00	0,00	0,00	144.604,00

	Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.							
80203 0300 4610019	Hitzarmena Centro del Sordo elkartearekin Convenio con Asociación Centro del Sordo Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	11.788,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11.788,00	
80203 0300 4610021	Hitzarmena Arazoak elkartearekin, begiraleen jardueretarako Convenio con Asociación Arazoak. Actividades Monitores Hitzarmena ARAZOAK elkartearekin. Begiraleen jarduerak. Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio Asociación ARAZOAK. Actividades Monitores. Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación, a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	201.606,00	0,00	0,00	0,00	0,00	201.606,00	
80203 0300 4610024	Hitzarmena Isabel Orbe elkartearekin Enebizia programari buruz Convenio con Asociación Isabel Orbe. Programa Enebizia Hitzarmena Isabel ORBE elkartearekin Enebizia programari buruz: Down sindromea duten pertsonak euren kabuz moldatzeko trebakuntza, gizarteratzen eta normal bizitzen laguntzeko. Convenio Asociación Isabel ORBE Programa Enebizia: Entrenamiento para la vida independiente, favoreciendo la integración y la normalización de las personas con Síndrome de Down.	56.640,00	0,00	0,00	0,00	0,00	56.640,00	
80203 0300 4610025	Hitzarmena APDEMA elkartearekin, funtzionamendu eta jardueren programarako Convenio con Asociación APDEMA programa funcionamiento y actividades Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	244.055,00	0,00	0,00	0,00	0,00	244.055,00	
80203 0300 4610026	Hitzarmena ASPACE elkartearekin, funtzionamendu eta jardueren programarako Convenio con Asociación ASPACE, programa funcionamiento y actividades.	142.740,00	0,00	0,00	0,00	0,00	142.740,00	

	Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.						
80203 0300 4610028	Hitzarmena Itxaropena elkartearekin lagundutako enpleguaren programarako Convenio con Asociación Itxaropena. Programa Empleo con Apoyo Hitzarmena ITXAROPENA elkartearekin. Babesdun enpleguaren programa; honen helburua urritasunen bat duten pertsonen lan merkatu arruntan sartzen laguntzea da. Convenio Asociación ITXAROPENA. Programa Empleo con Apoyo, para favorecer la integración laboral de personas con diversos tipos de discapacidad en el mercado ordinario de trabajo.	47.991,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47.991,00
80203 0300 4610031	Hitzarmena Itxaropena elkartearekin, funtzionamendu eta jardueren programarako Convenio con Asociación Itxaropena, programa funcionamiento y actividades Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de colaboración para el desarrollo de actividades propias de la asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	42.729,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42.729,00
80203 0300 4610033	Hitzarmena ONCE fundazioarekin sentibilizazio programari buruz Convenio con Fundación ONCE. Programa Sensibilización Hitzarmena ONCE fundazioarekin arabarrak ikusmen urritasuna duten pertsonen arazoez sentibilizatzen eta kontzientziatzen laguntzeko. Convenio con la Fundación ONCE para colaborar en la tarea de sensibilización y concienciación de la sociedad alavesa sobre la problemática de las personas con discapacidad visual.	13.312,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.312,00
80203 0300 4610037	Hitzarmena AEMAR elkartearekin, funtzionamendu eta jardueren programarako Convenio con Asociación AEMAR, programa funcionamiento y actividades Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	52.400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	52.400,00
80203 0300 7610006	Hitzarmena Esklerosi Anizkoitza dutenen Elkartearekin. Lokala Convenio con Asociación de Esclerosis Múltiple. Local Hitzarmena Esklerosi Anizkoitza dutenen Arabako Elkartearekin lokalean obrak egiteko.	90.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	90.000,00

	Convenio con Asociación de Esclerosis Múltiple. Obras local.							
80203 0300 7610026	Hitzarmena APDEMA elkartearekin PIR-II programarako Convenio Asociación APDEMA. Programa PIR-II Hitzarmena APDEMA elkartearekin PIR-II Inbertsio Erregionalen Programaren barruan ostatu eta astialdiko instalazioak hornitzeko eta zerbitzuak hobetzeko. Convenio con Asociación APDEMA para el desarrollo de acciones de Equipamiento y Mejora de las instalaciones de los servicios de Alojamiento y Tiempo Libre, dentro del Programa PIR-II (Programa de Inversiones Regionales).	67.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	67.500,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		1.706.652,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.706.652,00

Saila / Departamento: 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

Programa / Programa: 04 GIZARTEGINTZA / INTERVENCION SOCIAL

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestar	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
80204 0400 4319901	Hitzarmena Gaubeako Udalarekin oinarritzko gizarte zerbitzuei buruz Ayuntamiento Valdegovia Convenio Servicios Sociales de Base Lankidetzeta hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarritzko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de colaboración económica para establecer, bajo su propia dependencia, una unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.	42.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42.000,00
80204 0400 4319902	Hitzarmena Iruña-Okako Udalarekin oinarritzko gizarte zerbitzuei buruz Ayuntamiento con el Iruña de Oca Convenio Servicios Sociales de Base Lankidetzeta hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarritzko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de Colaboración económica para establecer bajo su propia dependencia una Unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.	50.190,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.190,00
80204 0400 4319903	Hitzarmena Aiarako Udalarekin oinarritzko gizarte zerbitzuei buruz Convenio con el Ayuntamiento de Aiala Servicios Sociales de Base	170.347,00	0,00	0,00	0,00	0,00	170.347,00

	Lankidetzaz hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarrizko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de Colaboración económica para establecer bajo su propia dependencia una Unidad de Servicios Sociales de Base, para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.						
80204 0400 4319904	Hitzarmena Erribera Beitiko Udalarekin oinarrizko gizarte zerbitzuei buruz Convenio Ayuntamiento Ribera Baja Servicios Sociales de Base Lankidetzaz hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarrizko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de colaboración económica para establecer bajo su propia dependencia una unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.	56.376,00	0,00	0,00	0,00	0,00	56.376,00
80204 0400 4319914	Hitzarmena Arabako Errioxako kuadrillarekin oinarrizko gizarte zerbitzuei buruz Convenio Cuadrilla Rioja Servicios Sociales de Base Lankidetzaz hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarrizko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de colaboración económica para establecer bajo su propia dependencia una unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.	170.100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	170.100,00
80204 0400 4319916	Hitzarmena Kanpezuko Kuadrillarekin oinarrizko gizarte zerbitzuei buruz Convenio Cuadrilla de Campezo Servicios Sociales de Base Lankidetzaz hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarrizko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de colaboración económica para establecer bajo su propia dependencia, una unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.	42.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42.000,00
80204 0400 4319917	Hitzarmena Zuiko Kuadrillarekin oinarrizko gizarte zerbitzuei buruz Convenio Cuadrilla de Zuia Servicios Sociales de Base Lankidetzaz hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarrizko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako. Convenio de colaboración económica para establecer bajo su propia dependencia, una unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.	94.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	94.000,00
80204 0400 4319918	Hitzarmena Aguraingo Kuadrillarekin oinarrizko gizarte zerbitzuei buruz Convenio Cuadrilla Salvatierra Servicios Sociales de Base Lankidetzaz hitzarmen ekonomikoa erakundeak bere baitan oinarrizko gizarte zerbitzuen unitatea sortzeko, lurralde mugapen guztietarako.	147.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	147.000,00

	Convenio de colaboración económica para establecer su propia dependencia, una unidad de Servicios Sociales de Base para el conjunto de sus demarcaciones territoriales.						
80204 0400 4319923	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin, boluntariotza programari buruz Convenio con Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz programa voluntariado Lankidetzeta hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin, gizarte boluntariotza sustatzeko ekintzak egiteko. Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el desarrollo de acciones con destino al fomento del Voluntario Social.	27.599,00	0,00	0,00	0,00	0,00	27.599,00
80204 0400 4319926	Hitzarmena Laudioko Udalarekin gizarte larrialdiko laguntzei buruz Ayuntamiento de Llodio Convenio Ayudas Emergencia Social Lankidetzeta hitzarmena Laudioko Udalarekin, Bazterkeriaren Aurkako Borrokarako Planaren barruan Gizarte Larrialdietarako Laguntza Ekonomikoen programa garatzeko. Convenio de Colaboración con el Ayuntamiento de Llodio, para el desarrollo del Programa de Ayudas Económicas a Situaciones de Emergencia Social dentro del Plan de Lucha contra la Exclusión.	373.890,00	0,00	0,00	0,00	0,00	373.890,00
80204 0400 4319927	Hitzarmena Amurrioko Udalarekin gizarte larrialdiko laguntzei buruz Ayuntamiento Amurrio Convenio Ayudas Emergencia Social Lankidetzeta hitzarmena Amurrioko Udalarekin, Bazterkeriaren Aurkako Borrokarako Planaren barruan Gizarte Larrialdietarako Laguntza Ekonomikoen programa garatzeko. Convenio de Colaboración con el Ayuntamiento de Amurrio para el desarrollo del Programa de Ayudas Económicas a Situaciones de Emergencia Social dentro del Plan de Lucha contra la Exclusión.	205.558,00	0,00	0,00	0,00	0,00	205.558,00
80204 0400 4600004	Sarrerak Bermatzeko Errentaren prestazioa (Bazterkeriaren aurkako borrokaren programa) Prestación Renta Garantía de Ingresos (Programa Lucha contra la Exclusión) Biziraupeneko oinarritzko gastuei aurre egiteko adina diru ez duten pertsonak gizarteratzerako gizarte prestazioa (Gizarte Bazterkeriaren aurkako 12/98 Legea). Prestación Social para posibilitar la Integración Social de personas que carecen de recursos económicos para atender la cobertura de los gastos básicos para su supervivencia (Ley 12/98 contra la Exclusión Social).	39.479.770,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39.479.770,00
80204 0400 4600005	Gizarte larrialdiko laguntzen prestazioa (Lurraldeko gainerako tokietan) Prestación Ayudas Emergencia Social (Resto Provincia) Gizarte bazterkeriari aurre egiteko neurriak hartzeko edo bazterkeria hori arintzeko edo saihesteko behar diren gastuak ezin ordaindu dituzten pertsonentzako prestazio ekonomikoa.	854.897,00	0,00	0,00	0,00	0,00	854.897,00

	Prestación de contenido económico dirigido a personas que carecen de recursos suficientes para hacer frente a gastos específicos necesarios para prevenir, paliar o evitar situaciones de marginación social.						
80204 0400 4600006	Behar egoerretarako laguntzen programa	270.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	270.000,00
	Programa Ayudas a Situaciones de Necesidad						
	Behar egoerretarako laguntza bereziak, hain zuzen ere baliabiderik eduki ez arren, baldintzak bete ez eta Bazterkeriaren Aurkako Borrokaren programaren onuradun (ez osorik, ez partzialki) izan ezin diren pertsonentzat.						
	Ayudas especiales a situaciones de necesidad dirigidas a personas que careciendo de recursos, no pueden ser beneficiarias total o parcialmente del Programa de Lucha contra la Exclusión por no reunir los requisitos exigidos.						
80204 0400 4600008	Zerbitzuarekin loturiko prestazio ekonomikoa	5.200.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.200.000,00
	Prestación económica vinculada al servicio						
	Banako laguntza ekonomikoak adineko pertsonak Sare Publikoaz kanpoko egoitzetan sartzeko.						
	Ayudas económicas individuales para el ingreso de personas mayores en residencias ajenas a la red pública.						
80204 0400 4600015	Gizarteratzen ari diren pertsonentzako banako laguntzak	50.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.000,00
	Ayudas Individuales a Personas en Itinerarios de Inserción						
	Gizarteratzen ari diren pertsonen gastuen konpentsaziozko banako laguntzak.						
	Ayudas individuales para compensación de gastos a personas individuales incluidas en procesos de itinerarios de inserción						
80204 0400 4600017	Laguntzak AFaren tutoretzapeko gazteentzat 18 urte betetzen dituztenean	125.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	125.000,00
	Ayudas Menores de Tutela DFA Cuando Cumplen 18 Años						
	Adingabeen Kontseiluaren tutoretzapean egon diren 18 urtetik gorako gazteentzako laguntza.						
	Ayuda a Jóvenes mayores de 18 años que han estado bajo la Tutela del Consejo del menor						
80204 0400 4610009	Hitzarmena ASAFES elkartearekin jarduerari buruz	193.489,00	0,00	0,00	0,00	0,00	193.489,00
	Convenio Asociación ASAFES Actividades						
	Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzeta hitzarmena, bere jardun eremuko pertsoneri zerbitzu egokia emateko.						
	Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.						
80204 0400 4610013	Hitzarmena Asociación Ayalesa Pro-Salud Mental elkartearekin funtzionamenduari buruz	110.188,00	0,00	0,00	0,00	0,00	110.188,00

	<p>Convenio con Asociación Ayalesa Pro-Salud Mental. Funcionamiento</p> <p>Hitzarmena Asociación Ayalesa Pro-Salud Mental elkartearekin hark bere jarduerak egiteko, hau da, bere jardun eremuko pertsoneri zerbitzu egokia emateko.</p> <p>Convenio con Asociación Ayalesa Pro-Salud Mental para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.</p>							
80204 0400 4610015	<p>Hitzarmena GAO LACHO DROM elkartearekin</p> <p>Convenio Asociación GAO LACHO DROM</p> <p>Elkartearen berezko jarduerak egiteko lankidetzeta hitzarmena, bere jardun eremuko pertsoneri zerbitzu egokia emateko.</p> <p>Convenio de Colaboración para el desarrollo de actividades propias de la Asociación a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.</p>	164.446,00	0,00	0,00	0,00	0,00	164.446,00	
80204 0400 4610020	<p>Hitzarmena HIESaren kontrako Batzordea Langraiz Okako espetxeko bigarren graduako presoentzako etxebizitzak. Ikasleak</p> <p>Convenio Comisión Ciudadana Antisida Piso para presos del Centro Penitenciario de Nanclores de la Oca en Segundo Grado. Estudiantes.</p> <p>Lankidetzeta hitzarmena HIESaren kontrako Batzordea Langraiz Okako espetxeko bigarren graduako presoentzako etxebizitzak</p> <p>Convenio de Colaboración con la Comisión Ciudadana Antisida. Pisos para presos del Centro Penitenciario de Nanclores de la Oca en Segundo Grado. Estudiantes.</p>	35.954,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35.954,00	
80204 0400 4610023	<p>Hitzarmena Clara Campoamor elkartearekin</p> <p>Convenio con Asociación Clara Campoamor</p> <p>Hitzarmena Clara Campoamor elkartearekin genero indarkeriaren prebentzioari buruz.</p> <p>Convenio con la Asociación Clara Campoamor para la prevención de violencia de género</p>	12.358,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.358,00	
80204 0400 4610030	<p>Hitzarmena AGLE elkartearekin</p> <p>Convenio con Asociación AGLE</p> <p>Hitzarmena AGLE elkartearekin, erakunde horrekiko lankidetzarekin jarraitzeko.</p> <p>Convenio con la Asociación AGLE, para continuar la colaboración con dicha entidad.</p>	12.188,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.188,00	
80204 0400 4610032	<p>Hitzarmena Gurutze Gorriarekin Arabako landa aldean jarduerak mantentzeko</p> <p>Convenio con Cruz Roja para mantenimiento actividades en la zona rural alavesa</p>	43.714,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43.714,00	

	Arabako landa eremuan elkarrearen berezko jarduerak mantentzeko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de Colaboración para el mantenimiento de actividades propias de la asociación en la zona rural alavesa, a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.						
80204 0400 4610036	Hitzarmena Cáritas Diocesanarekin Arabako landa aldean jarduerak mantentzeko Convenio con Cáritas Diocesana para mantenimiento actividades en la zona rural alavesa Arabako landa eremuan elkarrearen berezko jarduerak mantentzeko lankidetzaz hitzarmena, bere jardun eremuko pertsonen zerbitzu egokia emateko. Convenio de Colaboración para el mantenimiento de actividades propias de la Asociación en la zona rural alavesa, a fin de garantizar un servicio adecuado al colectivo de personas de su ámbito de actuación.	43.714,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43.714,00
80204 0400 4610038	Hitzarmena UNEDekin eta Beti Gizartearen elkarrearekin, osasun mentalaren gaineko prestakuntzari buruz Convenio con UNED y Asociación Beti Gizartearen. Formación Salud Mental Hitzarmena UNEDekin eta Beti-Gizartearen Fundazioarekin buruko osasunari buruzko prestakuntzarako Convenio con UNED y Asociación Beti Gizartearen. Formación en Salud Mental.	12.360,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.360,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		47.987.138,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47.987.138,00

Saila / Departamento: **80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA / INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL**

Programa / Programa: **05 ADINGABEAK ETA FAMILIA / MENOR Y FAMILIA**

Zenbateko/Importes

Aurrekontu Kod. Cód. Presupuestario	Deskribapena Descripción	2010	2011	2012	2013	Hondarra Resto	GUZTIRA TOTAL
80205 0500 4600010	Famili harrerarako laguntzen programa Programa Ayudas Acogimiento Familiar Beste familia batean edo senitarteko baten etxean hartutako adingabeen mantenu gastuetarako laguntza ekonomikoa.	750.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	750.000,00

	Ayuda económica para gastos de manutención de Menores Acogidos por Familias Ajena o Extensa en sus propios hogares.						
80205 0500 4610034	Hitzarmena Osabidezko Hezkuntza eta Lanerako Prestakuntza Partzuergoarekin Convenio con el Consorcio para la Educación Compensatoria y la Formación Ocupacional Hitzarmena Osabidezko Hezkuntza eta Prestakuntza Partzuergoarekin, gizarteratu eta laneratzeko proiektua finantzatzeko. Proiektu hori Lanbide Hastapeneko "Gasteiz" Zentroko eta Ignacio Ellacuría Zentroko 15 eta 21 urte arteko gazteei zuzenduta dago. Convenio con el Consorcio para la Educación Compensatoria y la Formación, para la financiación del proyecto de integración social y laboral para jóvenes de entre 15 y 21 años del Centro de Iniciación Profesional "Gasteiz" y Centro Ignacio Ellacuría.	122.190,00	0,00	0,00	0,00	0,00	122.190,00
PROGRAMA GUZTIRA/TOTAL PROGRAMA		872.190,00	0,00	0,00	0,00	0,00	872.190,00
SAILA GUZTIRA/TOTAL DEPARTAMENTO		50.832.408,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50.832.408,00

V. ERANSKINA**GASTUEN LABURREN OROKORRA**

1 LANGILERIA GASTUAK	63.053.966,18
10 Goi Kargudunak	2.269.975,66
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	853.701,24
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	44.411.977,84
14 Beste Langile Batzuk	2.264.648,49
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	13.253.662,95
2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	44.818.307,12
22 Kanpo Zerbitzuak	44.453.007,12
23 Zergak	282.580,00
24 Kalte Ordainak	59.720,00
29 Askotariko gastuak	23.000,00
3 FINANTZA GASTUAK	11.679.232,35
31 Epe Luzerako Zorrenak	7.985.750,00
32 Epe Laburrerako Mailegutenak	1.700.000,00
33 Epe Luzerako Mailegutenak	1.300.000,00
36 Gordailu, Fidantza eta Beste Batzuenak	693.482,35
4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	1.869.800.175,21
40 Estatuko Administrazioari	187.784.660,00
42 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	1.316.873.873,90
43 Arabako Lurralde Historikoari	340.749.186,72
45 Enpresa Pribatuei	7.176.339,25
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	16.856.115,34
49 Beste Transferentzia Batzuk	360.000,00
6 INBERTSIO ERREALAK	99.932.646,40
60 Lurrak eta Ondasun Naturalak	4.768.174,79
61 Eraikuntzak	73.702.985,38
62 Makineria, Instalazioak eta Tresnak	1.654.930,55
63 Altxariak eta Tresnak	1.434.000,00
64 Informazio Prozesueterako Tresnak	944.395,96
65 Berariazko Tresnak	67.300,00
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	2.772.643,40

ANEXO-V**RESUMEN GENERAL DE GASTOS**

1 GASTOS DE PERSONAL	63.053.966,18
10 Altos Cargos	2.269.975,66
11 Personal Eventual de Gabinetes	853.701,24
12 Funcionarios y Estatutarios	44.411.977,84
14 Otro Personal	2.264.648,49
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	13.253.662,95
2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	44.818.307,12
22 Servicios Exteriores	44.453.007,12
23 Tributos	282.580,00
24 Indemnizaciones	59.720,00
29 Gastos diversos	23.000,00
3 GASTOS FINANCIEROS	11.679.232,35
31 De Deuda a Largo Plazo	7.985.750,00
32 De Préstamos a Corto Plazo	1.700.000,00
33 De Préstamos a Largo Plazo	1.300.000,00
36 De Depósitos, Fianzas y Otros	693.482,35
4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	1.869.800.175,21
40 A la Administración del Estado	187.784.660,00
42 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	1.316.873.873,90
43 Al Territorio Histórico de Álava	340.749.186,72
45 A Empresas Privadas	7.176.339,25
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	16.856.115,34
49 Otras Transferencias	360.000,00
6 INVERSIONES REALES	99.932.646,40
60 Terrenos y Bienes Naturales	4.768.174,79
61 Construcciones	73.702.985,38
62 Maquinaria, Instalaciones y Utillaje	1.654.930,55
63 Mobiliario y Enseres	1.434.000,00
64 Equipos para Procesos de Información	944.395,96
65 Equipos Específicos	67.300,00
66 Investigación, Estudios y Proyectos	2.772.643,40

68 Bestelako Ibilgetu Materiala	3.825.397,32	68 Otro Inmovilizado Material	3.825.397,32
69 Ibilgetu Inmateriala	10.762.819,00	69 Inmovilizado Inmaterial	10.762.819,00
7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	97.879.672,98	7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	97.879.672,98
70 Estatuko Administrazioari	4.620.000,00	70 A la Administración del Estado	4.620.000,00
72 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	1.741.407,56	72 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	1.741.407,56
73 Arabako Lurralde Historikoari	79.305.497,15	73 Al Territorio Histórico de Álava	79.305.497,15
75 Enpresa Pribatuei	5.137.550,00	75 A Empresas Privadas	5.137.550,00
76 Familiei eta Irabazteko Xederik gabeko E.	7.075.218,27	76 A Familias e Instit. sin Fines de Lucro	7.075.218,27
8 FINANTZA AKTIBOAK	11.819.014,00	8 ACTIVOS FINANCIEROS	11.819.014,00
83 Epe Luzerako Aurrerakinak eta Maileg. Em.	200.000,00	83 Concesión Anticipos y Prést. Largo Plazo	200.000,00
85 Epe Luzerako Akzioak Erostea	310.000,00	85 Adquisición de Acciones a Largo Plazo	310.000,00
86 Gordailuak eta Fidantzak Jartzea	2.773.400,00	86 Constitución de depósitos y fianzas	2.773.400,00
88 Beste Erakunde batzuk	8.535.614,00	88 Otros Entes	8.535.614,00
9 FINANTZA PASIBOAK	5.555.555,52	9 PASIVOS FINANCIEROS	5.555.555,52
93 Epe Luzerako Maileguen Amortizazioa	5.555.555,52	93 Amortización de Préstamos a Largo Plazo	5.555.555,52
<u>GUZTIRA</u>	<u>2.204.538.569,76</u>	<u>TOTAL</u>	<u>2.204.538.569,76</u>

GASTUEN LABURPENA SAILEN ARABERA

SAILA 01 - BILTZAR NAGUSIAK

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	5.829.000,00
43 Arabako Lurralde Historikoari	5.829.000,00

GUZTIRA **5.829.000,00**

SAILA 02 – DIPUTATU NAGUSIA

1 LANGILERIA GASTUAK	2.892.831,08
10 Goi Kargudunak	342.593,73
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	241.392,54
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	1.785.149,64
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	523.695,17

2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	5.113.524,00
22 Kanpo Zerbitzuak	5.113.524,00

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	531.547,90
42 Euskal Autonomia Erkidegoari	15.232,90
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	516.315,00

7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	100.000,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	100.000,00

GUZTIRA **8.637.902,98**

SAILA 05 – BERRIKUNTZAREN ETA EKONOMIA SUSTAPENA

RESUMEN DE GASTOS POR DEPARTAMENTOS

DEPARTAMENTO 01 - JUNTAS GENERALES

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	5.769.000,00
43 Al Territorio Histórico de Álava	5.769.000,00

TOTAL **5.769.000.000,00**

DEPARTAMENTO 02 – DIPUTADO GENERAL

1 GASTOS DE PERSONAL	2.892.831,08
10 Altos Cargos	342.593,73
11 Personal Eventual de Gabinetes	241.392,54
12 Funcionarios y Estatutarios	1.785.149,64
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	523.695,17

2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	5.113.524,00
22 Servicios Exteriores	5.113.524,00

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	531.547,90
42 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	15.232,90
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	516.315,00

7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	100.000,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	100.000,00

TOTAL **8.637.902,98**

DEPARTAMENTO 05 – INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA

1 LANGILERIA GASTUAK	974.957,14	1 GASTOS DE PERSONAL	974.957,14
10 Goi Kargudunak	167.824,65	10 Altos Cargos	167.824,65
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	39.926,84	11 Personal Eventual de Gabinetes	39.926,84
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	603.776,81	12 Funcionarios y Estatutarios	603.776,81
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	163.428,84	16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	163.428,84
2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	277.015,00	2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	277.015,00
22 Kanpo Zerbitzuak	277.015,00	22 Servicios Exteriores	277.015,00
4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	3.107.270,00	4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	3.107.270,00
42 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	42.500,00	42 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	42.500,00
43 Arabako Lurralde Historikoari	605.000,00	43 Al Territorio Histórico de Álava	605.000,00
45 Enpresa Pribatuei	647.500,00	45 A Empresas Privadas	647.500,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	1.812.270,00	46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	1.812.270,00
7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	4.244.400,00	7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	4.244.400,00
72 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	1.014.600,00	72 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	1.014.600,00
75 Enpresa Pribatuei	2.760.550,00	75 A Empresas Privadas	2.760.550,00
76 Familiei eta Irabazteko Xederik gabeko E.	469.250,00	76 A Familias e Instit. sin Fines de Lucro	469.250,00
8 FINANTZA AKTIBOAK	350.000,00	8 ACTIVOS FINANCIEROS	350.000,00
85 Epe Luzerako Akzioak Erostea	300.000,00	85 Adquisición de Acciones a Largo Plazo	300.000,00
88 Beste Erakunde batzuk	50.000,00	88 Otros Entes	50.000,00
<u>GUZTIRA</u>	<u>8.953.642,14</u>	<u>TOTAL</u>	<u>8.953.642,14</u>

SAILA 10 – TOKI ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA

1 LANGILERIA GASTUAK	2.688.217,05
10 Goi Kargudunak	248.279,55
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	39.725,94
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	1.905.362,54
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	494.849,02
2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	1.634.434,52
22 Kanpo Zerbitzuak	1.634.434,52
3 FINANTZA GASTUAK	343.482,35
36 Gordailu, Fidantza eta Beste Batzuenak	343.482,35
4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	188.821.282,72
43 Arabako Lurralde Historikoari	188.821.282,72
6 INBERTSIO ERREALAK	4.107.596,77
61 Eraikuntzak	3.087.722,58
63 Altzariak eta Tresnak	100.000,00
64 Informazio Prozesuetarako Tresnak	454.919,96
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	354.423,23
69 Ibilgetu Inmaterial	110.531,00
7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	70.691.876,69
73 Arabako Lurralde Historikoari	70.691.876,69
8 FINANTZA AKTIBOAK	540.000,00
88 Beste Erakunde batzuk	540.000,00

GUZTIRA**268.826.890,10****DEPARTAMENTO 10 – ADMINISTRC. LOCAL Y EQUILIB. TERRITORIAL**

1 GASTOS DE PERSONAL	2.688.217,05
10 Altos Cargos	248.279,55
11 Personal Eventual de Gabinetes	39.725,94
12 Funcionarios y Estatutarios	1.905.362,54
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	494.849,02
2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	1.634.434,52
22 Servicios Exteriores	1.634.434,52
3 GASTOS FINANCIEROS	343.482,35
36 De Depósitos, Fianzas y Otros	343.482,35
4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	188.821.282,72
43 Al Territorio Histórico de Álava	188.821.282,72
6 INVERSIONES REALES	4.107.596,77
61 Construcciones	3.087.722,58
63 Mobiliario y Enseres	100.000,00
64 Equipos para Procesos de Información	454.919,96
66 Investigación, Estudios y Proyectos	354.423,23
69 Inmovilizado Inmaterial	110.531,00
7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	70.691.876,69
73 Al Territorio Histórico de Álava	70.691.876,69
8 ACTIVOS FINANCIEROS	540.000,00
88 Otros Entes	540.000,00

TOTAL**268.826.890,10**

SAILA 20 – OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK

1 LANGILERIA GASTUAK	15.736.887,95
10 Goi Kargudunak	251.985,99
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	40.087,56
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	11.560.842,44
14 Beste Langile Batzuk	1.062.596,07
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	2.821.375,89
 2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	 5.024.041,16
22 Kanpo Zerbitzuak	4.752.461,16
23 Zergak	253.580,00
24 Kalte Ordainak	18.000,00
 3 FINANTZA GASTUAK	 11.335.750,00
31 Epe Luzerako Zorarenak	7.985.750,00
32 Epe Laburrerako Maileguenak	1.700.000,00
33 Epe Luzerako Maileguenak	1.300.000,00
36 Gordailu, Fidantza eta Beste Batzuenak	350.000,00
 4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	 1.504.404.197,21
40 Estatuko Administrazioari	187.784.660,00
42 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	1.316.504.198,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	115.339,21
 6 INBERTSIO ERREALAK	 1.409.184,84
60 Lurrak eta Ondasun Naturalak	6.500,00
61 Eraikuntzak	619.673,17
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	249.466,67
69 Ibilgetu Inmateriala	533.545,00
 8 FINANTZA AKTIBOAK	 2.773.400,00
86 Gordailuak eta Fidantzak Jartzea	2.773.400,00
 9 FINANTZA PASIBOAK	 5.555.555,52
93 Epe Luzerako Maileguen Amortizazioa	5.555.555,52
 <u>GUZTIRA</u>	 <u>1.546.239.016,68</u>

DEPARTAMENTO 20 – HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS

1 GASTOS DE PERSONAL	15.736.887,95
10 Altos Cargos	251.985,99
11 Personal Eventual de Gabinetes	40.087,56
12 Funcionarios y Estatutarios	11.560.842,44
14 Otro Personal	1.062.596,07
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	2.821.375,89
 2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	 5.024.041,16
22 Servicios Exteriores	4.752.461,16
23 Tributos	253.580,00
24 Indemnizaciones	18.000,00
 3 GASTOS FINANCIEROS	 11.335.750,00
31 De Deuda a Largo Plazo	7.985.750,00
32 De Prestamos a Corto Plazo	1.700.000,00
33 De Préstamos a Largo Plazo	1.300.000,00
36 De Depósitos, Fianzas y Otros	350.000,00
 4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	 1.504.404.197,21
40 A la Administración del Estado	187.784.660,00
42 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	1.316.504.198,00
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	115.339,21
 6 INVERSIONES REALES	 1.409.184,84
60 Terrenos y Bienes Naturales	6.500,00
61 Construcciones	619.673,17
66 Investigación, Estudios y Proyectos	249.466,67
69 Inmovilizado Inmaterial	533.545,00
 8 ACTIVOS FINANCIEROS	 2.773.400,00
86 Constitución de depósitos y fianzas	2.773.400,00
 9 PASIVOS FINANCIEROS	 5.555.555,52
93 Amortización de Préstamos a Largo Plazo	5.555.555,52
 <u>TOTAL</u>	 <u>1.546.239.016,68</u>

SAILA 30 – FORU ADMINISTRAZIOA

1 LANGILERIA GASTUAK	16.373.719,25
10 Goi Kargudunak	333.438,40
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	143.329,04
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	10.901.973,51
14 Beste Langile Batzuk	697.246,23
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	4.297.732,07
2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	14.379.435,17
22 Kanpo Zerbitzuak	14.350.435,17
23 Zergak	29.000,00
4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	59.500,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	59.500,00
6 INBERTSIO ERREALAK	16.579.003,00
61 Eraikuntzak	4.905.000,00
62 Makineria, Instalazioak eta Tresnak	1.160.995,00
63 Altzariak eta Tresnak	310.000,00
64 Informazio Prozesuetarako Tresnak	489.476,00
65 Berariazko Tresnak	67.300,00
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	307.489,00
69 Ibilgetu Inmateriala	9.338.743,00
7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	1.726.120,46
70 Estatuko Administrazioari	120.000,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	1.606.120,46
8 FINANTZA AKTIBOAK	7.300.000,00
83 Epe Luzerako Aurrerakinak eta Maileg. Em.	200.000,00
88 Beste Erakunde batzuk	7.100.000,00

GUZTIRA**56.417.777,88****DEPARTAMENTO 30 – ADMINISTRACIÓN FORAL**

1 GASTOS DE PERSONAL	16.373.719,25
10 Altos Cargos	333.438,40
11 Personal Eventual de Gabinetes	143.329,04
12 Funcionarios y Estatutarios	10.901.973,51
14 Otro Personal	697.246,23
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	4.297.732,07
2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	14.379.435,17
22 Servicios Exteriores	14.350.435,17
23 Tributos	29.000,00
4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	59.500,00
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	59.500,00
6 INVERSIONES REALES	16.579.003,00
61 Construcciones	4.905.000,00
62 Maquinaria, Instalaciones y Utillaje	1.160.995,00
63 Mobiliario y Enseres	310.000,00
64 Equipos para Procesos de Información	489.476,00
65 Equipos Específicos	67.300,00
66 Investigación, Estudios y Proyectos	307.489,00
69 Inmovilizado Inmaterial	9.338.743,00
7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	1.726.120,46
70 A la Administración del Estado	120.000,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	1.606.120,46
8 ACTIVOS FINANCIEROS	7.300.000,00
83 Concesión Anticipos y Prést. Largo Plazo	200.000,00
88 Otros Entes	7.100.000,00

TOTAL**56.417.777,88**

SAILA 40 – NEKAZARITZA

1 LANGILERIA GASTUAK	8.643.355,74
10 Goi Kargudunak	168.654,45
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	40.730,44
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	6.467.298,85
14 Beste Langile Batzuk	221.106,95
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	1.745.565,05

2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	3.097.662,65
22 Kanpo Zerbitzuak	3.077.662,65
24 Kalte Ordainak	20.000,00

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	5.632.590,13
43 Arabako Lurralde Historikoari	115.000,00
45 Enpresa Pribatuei	2.693.500,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	2.824.090,13

6 INBERTSIO ERREALAK	8.536.161,55
60 Lurrak eta Ondasun Naturalak	525.150,46
61 Eraikuntzak	7.120.246,59
62 Makineria, Instalazioak eta Tresnak	170.000,00
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	265.764,50
68 Bestelako Ibilgetu Materiala	15.000,00
69 Ibilgetu Inmateriala	440.000,00

7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	12.240.422,27
70 Estatuko Administrazioari	4.500.000,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	2.695.000,00
75 Enpresa Pribatuei	2.377.000,00
76 Familiei eta Irabazteko Xederik gabeko E.	2.668.422,27

8 FINANTZA AKTIBOAK	10.000,00
85 Epe Luzerako Akzioak Erostea	10.000,00

GUZTIRA **38.160.192,34**

DEPARTAMENTO 40 – AGRICULTURA

1 GASTOS DE PERSONAL	8.643.355,74
10 Altos Cargos	168.654,45
11 Personal Eventual de Gabinetes	40.730,44
12 Funcionarios y Estatutarios	6.467.298,85
14 Otro Personal	221.106,95
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	1.745.565,05

2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	3.097.662,65
22 Servicios Exteriores	3.077.662,65
24 Indemnizaciones	20.000,00

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	5.632.590,13
43 Al Territorio Histórico de Álava	115.000,00
45 A Empresas Privadas	2.693.500,00
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	2.824.090,13

6 INVERSIONES REALES	8.536.161,55
60 Terrenos y Bienes Naturales	525.150,46
61 Construcciones	7.120.246,59
62 Maquinaria, Instalaciones y Utillaje	170.000,00
66 Investigación, Estudios y Proyectos	265.764,50
68 Otro Inmovilizado Material	15.000,00
69 Inmovilizado Inmaterial	440.000,00

7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	12.240.422,27
70 A la Administración del Estado	4.500.000,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	2.695.000,00
75 A Empresas Privadas	2.377.000,00
76 A Familias e Instit. sin Fines de Lucro	2.668.422,27

8 ACTIVOS FINANCIEROS	10.000,00
85 Adquisición de Acciones a Largo Plazo	10.000,00

TOTAL **38.160.192,34**

SAILA 50 – HERRILAN ETA GARRAIOA

1 LANGILERIA GASTUAK	5.568.429,76
10 Goi Kargudunak	169.318,29
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	40.127,74
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	4.108.532,82
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	1.250.450,91

2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	7.979.522,00
22 Kanpo Zerbitzuak	7.979.522,00

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	4.756.939,25
45 Enpresa Pribatuei	3.811.339,25
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	945.600,00

6 INBERTSIO ERREALAK	48.375.671,18
60 Lurrak eta Ondasun Naturalak	4.056.004,33
61 Eraikuntzak	43.975.831,30
62 Makineria, Instalazioak eta Tresnak	293.835,55
69 Ibillgetu Inmateriala	50.000,00

7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	646.785,00
72 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	246.785,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	400.000,00

GUZTIRA **67.327.347,19**

DEPARTAMENTO 50 – OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

1 GASTOS DE PERSONAL	5.568.429,76
10 Altos Cargos	169.318,29
11 Personal Eventual de Gabinetes	40.127,74
12 Funcionarios y Estatutarios	4.108.532,82
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	1.250.450,91

2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	7.979.522,00
22 Servicios Exteriores	7.979.522,00

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	4.756.939,25
45 A Empresas Privadas	3.811.339,25
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	945.600,00

6 INVERSIONES REALES	48.375.671,18
60 Terrenos y Bienes Naturales	4.056.004,33
61 Construcciones	43.975.831,30
62 Maquinaria, Instalaciones y Utillaje	293.835,55
69 Inmovilizado inmaterial	50.000,00

7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	646.785,00
72 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	246.785,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	400.000,00

TOTAL **67.327.347,19**

SAILA 60 – INGURUMENA

1 LANGILERIA GASTUAK	2.591.230,07
10 Goi Kargudunak	169.840,20
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	93.625,80
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	1.801.423,16
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	526.340,91

2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	4.077.856,62
22 Kanpo Zerbitzuak	4.047.136,62
24 Kalte Ordainak	21.720,00
29 Askotariko gastuak	9.000,00

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	229.863,00
42 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	92.900,00
43 Arabako Lurralde Historikoari	112.123,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	24.840,00

6 INBERTSIO ERREALAK	17.946.144,74
60 Lurrak eta Ondasun Naturalak	180.520,00
61 Eraikuntzak	13.624.904,74
62 Makineria, Instalazioak eta Tresnak	4.100,00
63 Altzariak eta Tresnak	400.000,00
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	430.000,00
68 Bestelako Ibilgetu Materiala	3.266.620,00
69 Ibilgetu Inmateriala	40.000,00

7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	1.046.022,56
72 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	480.022,56
73 Arabako Lurralde Historikoari	566.000,00

8 FINANTZA AKTIBOAK	332.614,00
88 Beste Erakunde batzuk	332.614,00

GUZTIRA **26.223.730,99**

DEPARTAMENTO 60 – MEDIO AMBIENTE

1 GASTOS DE PERSONAL	2.591.230,07
10 Altos Cargos	169.840,20
11 Personal Eventual de Gabinetes	93.625,80
12 Funcionarios y Estatutarios	1.801.423,16
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	526.340,91

2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	4.077.856,62
22 Servicios Exteriores	4.047.136,62
24 Indemnizaciones	21.720,00
29 Gastos diversos	9.000,00

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	229.863,00
42 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	92.900,00
43 Al Territorio Histórico de Álava	112.123,00
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	24.840,00

6 INVERSIONES REALES	17.946.144,74
60 Terrenos y Bienes Naturales	180.520,00
61 Construcciones	13.624.904,74
62 Maquinaria, Instalaciones y Utillaje	4.100,00
63 Mobiliario y Enseres	400.000,00
66 Investigación, Estudios y Proyectos	430.000,00
68 Otro Inmovilizado Material	3.266.620,00
69 Inmovilizado Inmaterial	40.000,00

7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	1.046.022,56
72 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	480.022,56
73 Al Territorio Histórico de Álava	566.000,00

8 ACTIVOS FINANCIEROS	332.614,00
88 Otros Entes	332.614,00

TOTAL **26.223.730,99**

SAILA 70 – EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK

1 LANGILERIA GASTUAK	6.358.560,54
10 Goi Kargudunak	167.879,97
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	39.846,48
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	4.776.614,53
14 Beste Langile Batzuk	116.975,90
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	1.257.243,66
2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	2.926.429,00
22 Kanpo Zerbitzuak	2.926.429,00
4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	9.802.538,00
42 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoari	219.043,00
43 Arabako Lurralde Historikoari	1.192.150,00
45 Enpresa Pribatuei	24.000,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	8.007.345,00
49 Beste Transferentzia Batzuk	360.000,00
6 INBERTSIO ERREALAK	2.558.107,00
61 Eraikuntzak	369.607,00
62 Makineria, Instalazioak eta Tresnak	26.000,00
63 Altzariak eta Tresnak	624.000,00
66 Ikerketa, Azterlanak eta Proiektuak	1.165.500,00
68 Bestelako Ibilgetu Materiala	123.000,00
69 Ibilgetu Inmateriala	250.000,00
7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	4.269.000,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	1.036.000,00
76 Familiei eta Irabazteko Xederik gabeko E.	3.233.000,00
8 FINANTZA AKTIBOAK	513.000,00
88 Beste Erakunde batzuk	513.000,00

GUZTIRA**26.427.634,54****DEPARTAMENTO 70 – EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES**

1 GASTOS DE PERSONAL	6.358.560,54
10 Altos Cargos	167.879,97
11 Personal Eventual de Gabinetes	39.846,48
12 Funcionarios y Estatutarios	4.776.614,53
14 Otro Personal	116.975,90
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	1.257.243,66
2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	2.926.429,00
22 Servicios Exteriores	2.926.429,00
4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	9.802.538,00
42 A la Comunidad Autónoma del País Vasco	219.043,00
43 Al Territorio Histórico de Álava	1.192.150,00
45 A Empresas Privadas	24.000,00
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	8.007.345,00
49 Otras Transferencias	360.000,00
6 INVERSIONES REALES	2.558.107,00
61 Construcciones	369.607,00
62 Maquinaria, Instalaciones y Utillaje	26.000,00
63 Mobiliario y Enseres	624.000,00
66 Investigación, Estudios y Proyectos	1.165.500,00
68 Otro Inmovilizado Material	123.000,00
69 Inmovilizado Inmaterial	250.000,00
7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	4.269.000,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	1.036.000,00
76 A Familias e Instit. sin Fines de Lucro	3.233.000,00
8 ACTIVOS FINANCIEROS	513.000,00
88 Otros Entes	513.000,00

TOTAL**26.427.634,54**

SAILA 80 – GIZARTE POLITIKAREN ETA GIZARTE ZERBITZ.

1 LANGILERIA GASTUAK	548.251,86
10 Goi Kargudunak	169.705,53
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	95.062,38
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	99.270,66
14 Beste langile batzuk	120.129,93
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	64.083,36

2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	4.900,00
22 Kanpo Zerbitzuak	4.900,00

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	139.869.066,00
43 Arabako Lurralde Historikoari	139.869.066,00

7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	1.960.500,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	1.960.500,00

GUZTIRA **142.382.717,86**

DEPARTAMENTO 80 – POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES

1 GASTOS DE PERSONAL	548.251,86
10 Altos Cargos	169.705,53
11 Personal Eventual de Gabinetes	95.062,38
12 Funcionarios y Estatutarios	99.270,66
14 Otro personal	120.129,93
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	64.083,36

2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	4.900,00
22 Servicios Exteriores	4.900,00

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	139.869.066,00
43 Al Territorio Histórico de Álava	139.869.066,00

7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	1.960.500,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	1.960.500,00

TOTAL **142.382.717,86**

SAILA 90 – GAZTERIAREN ETAGIZARTE SUSTAPENA

1 LANGILERIA GASTUAK	677.525,74
10 Goi Kargudunak	80.454,90
11 Kabineteetako Behin-Behineko Langileak	39.846,48
12 Funtzionarioak eta Estatutukoak	401.732,88
14 Beste langile batzuk	46.593,41
16 Kuota, Prest. Eta Giz. Gast. Enpl. Kargu	108.898,07

2 ONDASUN ARRUNTEN ETA ZERBITZUEN EROSKETA	303.487,00
22 Kanpo Zerbitzuak	289.487,00
29 Askotariko gastuak	14.000,00

4 TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZA ARRUNTAK	6.816.381,00
43 Arabako Lurralde Historikoari	4.265.565,00
46 Familiei eta Irabazteko Xederik Gabeko E.	2.550.816,00

7 KAPITAL TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZA	954.546,00
73 Arabako Lurralde Historikoari	250.000,00
76 Familiei eta Irabazteko Xederik gabeko E.	704.546,00

GUZTIRA **8.751.939,74**

DEPARTAMENTO 90 – JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL

1 GASTOS DE PERSONAL	677.525,74
10 Altos Cargos	80.454,90
11 Personal Eventual de Gabinetes	39.846,48
12 Funcionarios y Estatutarios	401.732,88
14 Otro personal	46.593,41
16 Cuotas, Prestac.y Gast. Soc. a Cargo Empl.	108.898,07

2 COMPRA DE BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	303.487,00
22 Servicios Exteriores	289.487,00
29 Gastos diversos	14.000,00

4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	6.816.381,00
43 Al Territorio Histórico de Álava	4.265.565,00
46 A Familias e Instituc. sin Fines de lucro	2.550.816,00

7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	954.546,00
73 Al Territorio Histórico de Álava	250.000,00
76 A Familias e Instit. sin Fines de Lucro	704.546,00

TOTAL **8.751.939,74**

SAILA 99 – BESTE SAIL BATZUK

6 INBERTSIO ERREALAK	420.777,32
68 Bestelako Ibilgetu Materiala	420.777,32

GUZTIRA **420.777,32**

DEPARTAMENTO 99 – OTROS DEPARTAMENTOS

6 INVERSIONES REALES	420.777,32
68 Otro Inmovilizado Material	420.777,32

TOTAL **420.777,32**

SARREREN LABURPEN ORKORRA

1 ZUZENENKO ZERGAK	894.361.492,00
11 Errentaren Gaineko Zerga	883.771.502,00
12 Kapitalaren Gaineko Zergak	10.489.990,00
19 Zuzeneko Zerga Iraungiak	100.000,00
2 ZEHARKAKO ZERGAK	948.824.648,00
21 Ond. Esk. eta E.J.D. Zerga.	32.695.740,00
22 Balio Erantsiaren Gaineko Zerga	648.047.625,00
23 Zerga Bereziak	250.064.293,00
24 Aseguru Primen Gaineko Zerga	9.240.540,00
25 Hidrokarburoen Txikizkako Salmenten Gain.	8.776.290,00
29 Iraungitako Zergak	160,00
3 TASA ETA PREZIO PUBLIKOAK	14.010.339,00
31 Zerga Tasak	7.431.050,00
32 Errekarguak, Zehapenak eta Berandutze Ko.	4.718.362,00
34 Zerbitzu Publikoen Tasak	1.227.577,00
36 Ondasunen Salmentagatiko Prezio Publikoa	67.323,00
37 Zerbitzuen Prezio Publikoak	119.680,00
38 Itzulketak	75.680,00
39 Hainbat Itzulketak	370.667,00
4 TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	174.052.028,86
40 Estatuko Administrazioarenak	129.250.544,00
42 Euskal Autonomia Erkidegoarenak	41.093.628,25
43 Arabako Lurralde Historikoarenak	2.044.837,36
46 Familienak eta irab. Xederik gabeko erak	468.969,25
47 Transf. EB-ko Hainbat Progr.	1.194.050,00
5 ONDARE SARRERAK	2.339.673,72
53 Epe Luzerako Aurrerak. Eta Maileguen	19.253,72
54 Gordailuen Korrituak	2.000.000,00
56 Ondasun Higiezinaren Salmentak	36.920,00
57 Kontzesio eta Aprob. Berez. Produk.	181.000,00
59 Bestel Ondare Sarrera Batzuk	102.500,00

RESUMEN GENERAL DE INGRESOS

1 IMPUESTOS DIRECTOS	894.361.492,00
11 Impuesto sobre la Renta	883.771.502,00
12 Impuestos sobre el Capital	10.489.990,00
19 Impuestos Directos Extinguidos	100.000,00
2 IMPUESTOS INDIRECTOS	948.824.648,00
21 Impuesto s/Trans. Patrim. y A.J.D.	32.695.740,00
22 Impuesto sobre el Valor Añadido	648.047.625,00
23 Impuestos Especiales	250.064.293,00
24 Impuesto sobre Primas de Seguro	9.240.540,00
25 Impuesto Venta Minoristas Hidrocarburos	8.776.290,00
29 Impuestos Extinguidos	160,00
3 TASAS Y PRECIOS PÚBLICOS	14.010.339,00
31 Tasas Fiscales	7.431.050,00
32 Recargos, Sanciones e Inter. de Demora	4.718.362,00
34 Tasas por Servicios Públicos	1.227.577,00
36 Precios Públicos por Venta de Bienes	67.323,00
37 Precios Públicos por Prestación Servicio	119.680,00
38 Reintegros	75.680,00
39 Ingresos Diversos	370.667,00
4 TRANSFERENCIAS CORRIENTES	174.052.028,86
40 De la Administración del Estado	129.250.544,00
42 De la Comunidad Autónoma del País Vasco	41.093.628,25
43 Del Territorio Histórico de Alava	2.044.837,36
46 De familias e instituciones sin fines de lucro	468.969,25
47 Transf. de Diversos Progr. de la U.E.	1.194.050,00
5 INGRESOS PATRIMONIALES	2.339.673,72
53 Intereses de Anticip. y Prést. a largo Pl.	19.253,72
54 Intereses de Depósitos	2.000.000,00
56 Rentas de Bienes Inmuebles	36.920,00
57 Produc. de Concesiones y Aprovech. Espec.	181.000,00
59 Otros Ingresos Patrimoniales	102.500,00

6 INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZEA	2.631.239,54	6 ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	2.631.239,54
60 Lurrenak eta Ondasun Naturalenak	2.600.000,00	60 De Terrenos y Bienes Naturales	2.600.000,00
61 Inbertsio Errealenak	31.239,54	61 De Inversiones Reales	31.239,54
7 KAPITAL TRANSFERENTZIA ETA DIRULAGUNTZAK	18.369.872,09	7 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL	18.369.872,09
72 Euskal Herriko Autonomi Erkidegoarenak	11.406.100,00	72 De la Comunidad Autónoma del País Vasco	11.406.100,00
73 Arabako Lurralde Historikoarenak	2.818.455,70	73 Del Territorio Histórico de Alava	2.818.455,70
76 Familienak, Irab. Xederik Gabeko Erakund.	1.840.316,39	76 De Familias, Instit. Sin Fines de Lucro	1.840.316,39
77 Transf. EB-ko Hainbat Progr.	2.305.000,00	77 Transf. de Diversos Prog. De la U.E.	2.305.000,00
8 FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA	54.819.604,55	8 VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	54.819.604,55
83 Epe Luzerako Aurrer. Eta Maileg. Itzulke	200.000,00	83 Reintegros Anticip. Y Prest. A Largo Plazo	200.000,00
87 Diruzaintzako Gerakinak	54.619.604,55	87 Remanentes de Tesorería	54.619.604,55
9 FINANTZA PASIBOAK	95.129.672,00	9 PASIVOS FINANCIEROS	95.129.672,00
91 Epe Luzerako Zorraren Jaulkipena	95.129.672,00	91 Emisión de Deuda a Largo Plazo	95.129.672,00
<u>GUZTIRAKOA</u>	<u>2.204.538.569,76</u>	<u>TOTAL</u>	<u>2.204.538.569,76</u>

VI. ERANSKINA / ANEXO VI

ARABAKO BILTZAR NAGUSIEN OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUETARAKO (II.) BATZORDEAREN EZTABAIDAN, PROGRAMEN ARABERAKO SAILKAPENEAN ETA SARREREN ETA GASTUEN AZALPEN ZEHAZTUAN SARTURIKO ALDAKETAK

MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN EL DEBATE DE LA COMISIÓN (II) DE HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS DE LAS JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA EN LA CLASIFICACIÓN POR PROGRAMAS Y EN LA EXPLICACIÓN DETALLADA DE INGRESOS Y GASTOS

GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA

GASTUAK

SAILA : 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA
ZUZENDARITZA : 2 GOFE ZUZENDARITZA
ZERBITZUA : 04 GIZARTEGINTZA
PROGRAMA : 04 GIZARTEGINTZA
PARTIDA : 460.00.16 Kreditu zabalkorra 100.000,00 euro arte
KONTZEPTUA : Mendekotasuna duten gaixoak etxean zaint.
KOPURUA : 50.000,00 euro

SAILA : 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA
ZUZENDARITZA : 2 GOFE ZUZENDARITZA
ZERBITZUA : 04 GIZARTEGINTZA
PROGRAMA : 04 GIZARTEGINTZA
PARTIDA : 223.20.48 sortutakoa 22.487,00 eurokin
KONTZEPTUA : Telezainketa osasun psikikoa. Teléfono Esperanza Fundazioa
KOPURUA : 22.487,00 euro

SARRERAK

SAILA : 80 GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA
ZUZENDARITZA : 2 GOFE ZUZENDARITZA
ZERBITZUA : 01 ZERBITZU OROKORRAK
PROGRAMA : 01 ZERBITZU OROKORRAK
PARTIDA : 430.02.01 22.487,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Arabako Foru Aldundiarena
KOPURUA : 5.405.657,00 euro

INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

GASTOS

DEPARTAMENTO : 80 INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL
DIRECCIÓN : 2 DIRECCIÓN IFBS
SERVICIO : 04 INTERVENCIÓN SOCIAL
PROGRAMA : 04 INTERVENCIÓN SOCIAL
PARTIDA : 460.00.16 crédito ampliable hasta 100.000,00 euros
CONCEPTO : Ayuda a cuidadores en domicilio
CONSIGNACIÓN : 50.000,00 euros

DEPARTAMENTO : 80 INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL
DIRECCIÓN : 2 DIRECCIÓN IFBS
SERVICIO : 04 INTERVENCIÓN SOCIAL
PROGRAMA : 04 INTERVENCIÓN SOCIAL
PARTIDA : 223.20.48 de creación por un importe de 22.487,00 euros
CONCEPTO : Telecuidado salud Psíquica. Fundación Teléfono Esperanza.
CONSIGNACIÓN : 22.487,00 euros

INGRESOS

DEPARTAMENTO : 80 INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL
DIRECCIÓN : 2 DIRECCIÓN IFBS
SERVICIO : 01 SERVICIOS GENERALES
PROGRAMA : 01 SERVICIOS GENERALES
PARTIDA : 430.02.01 de adición de 22.487,00 euros
CONCEPTO : De la Diputación Foral de Álava
CONSIGNACIÓN : 5.405.657,00 euros

GAZTERIAREN FORU ERAKUNDEA**GASTUAK**

SAILA : 71 GAZTEEN FORU ERAKUNDEA
ZUZENDARITZA : 1 GAZTERIA
ZERBITZUA : 00 GAZTERIA
PROGRAMA : 10 GIZARTE ARTIKULAZIOA
PARTIDA : 461.00.01 25.000 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Irabaz. asmorik gabeko instituzioak
KOPURUA : 274.000,00 euro

SARRERAK

SAILA : 71 GAZTEEN FORU ERAKUNDEA
ZUZENDARITZA : 1 GAZTERIA
ZERBITZUA : 00 GAZTERIA
PROGRAMA : 40 ZERBITZU NAGUSIAK
PARTIDA : 430.02.01 25.000 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Arabako Foru Aldundiaren diru-laguntza
KOPURUA : 4.031.923,00 euro

DIPUTATU NAGUSIA**GASTUAK**

SAILA : 02 DIPUTATU NAGUSIA
ZUZENDARITZA : 1 DIPUTATU NAGUSIAREK KABINETEA
ZERBITZUA : 00 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 03 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA
PARTIDA : 227.03.21 sortutakoa, 500.000,00 eurokin
KONTZEPTUA : Alavés Kirol Taldea
KOPURUA : 500.000,00 euro
 Zabalkorra 750.000,00euro arte

SAILA : 02 DIPUTATU NAGUSIA
ZUZENDARITZA : 1 DIPUTATU NAGUSIAREK KABINETEA
ZERBITZUA : 00 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 03 DIPUTATU NAGUSIAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA
PARTIDA : 461.00.10 sortutakoa, 75.000,00 eurokin
KONTZEPTUA : Aurrera Kirol Taldea
KOPURUA : 75.000,00 euro

INSTITUTO FORAL DE LA JUVENTUD**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 71 INSTITUTO FORAL DE LA JUVENTUD
DIRECCIÓN : 1 JUVENTUD
SERVICIO : 00 JUVENTUD
PROGRAMA : 10 ARTICULACIÓN SOCIAL
PARTIDA : 461.00.01 de adición de 25.000,00 euros
CONCEPTO : A instituciones sin fines de lucro
CONSIGNACIÓN : 274.000,00 euros

INGRESOS

DEPARTAMENTO : 71 INSTITUTO FORAL DE LA JUVENTUD
DIRECCIÓN : 1 JUVENTUD
SERVICIO : 00 JUVENTUD
PROGRAMA : 40 SERVICIOS CENTRALES
PARTIDA : 430.02.01 de adición de 25.000,00 euros
CONCEPTO : Subvención Diputación Foral de Álava
CONSIGNACIÓN : 4.031.923,00 euros

DIPUTADO GENERAL**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 02 DIPUTADO GENERAL
DIRECCIÓN : 1 GABINETE DEL DIPUTADO GENERAL
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL DIPUTADO GENERAL
PROGRAMA : 03 DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL DIPUTADO GENERAL
PARTIDA : 227.03.21 de creación por un importe de 500.000,00 euros
CONCEPTO : Deportivo Alavés S.A.D.
CONSIGNACIÓN : 500.000,00 euros
 Ampliable hasta 750.000 euros

DEPARTAMENTO : 02 DIPUTADO GENERAL
DIRECCIÓN : 1 GABINETE DEL DIPUTADO GENERAL
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL DIPUTADO GENERAL
PROGRAMA : 03 DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL DIPUTADO GENERAL
PARTIDA : 461.00.10 de creación por un importe de 75.000,00 euros
CONCEPTO : Club Deportivo Aurrera
CONSIGNACIÓN : 75.000,00 euros

NEKAZARITZA**GASTUAK**

SAILA : 40 NEKAZARITZA
ZUZENDARITZA : 1 NEKAZARITZA
ZERBITZUA : 00 NEKAZARITZA ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 45 MENDIAK, FLORA ETA FAUNA
PARTIDA : 461.00.01 40.000,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Hitzarmena ehiztari elkarteekin
KOPURUA : 415.000,00 euro

INGURUMENA**GASTUAK**

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 00 INGURUMEN ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 66 NATURA GUNEAK. PARKEAK
AZPIPROGRAMA : 03 NATURA GUNEA. IZKIKO PARKEA
PARTIDA : 610.02.01 10.000,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Izkiko parke naturala
KOPURUA : 206.708,76 euro

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 00 INGURUMEN ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 66 NATURA GUNEAK. PARKEAK
AZPIPROGRAMA : 05 NATURA GUNEA AITZKORRI-ARATZEKO PARKEA
PARTIDA : 610.02.01 10.000,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Inbertsioak Aitzkorri-Aratzko natura gunean
KOPURUA : 70.327,28 euro

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 05 INGURUMEN ETA BIODIBERTSITATE
PROGRAMA : 64 ENERGIA BERRIZTAGARRIAK
PARTIDA : 613.01.01 10.000,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Energia berriztagarrien sustapena. Eredu eremuak
KOPURUA : 160.000,00 euro

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 05 INGURUMEN ETA BIODIBERTSITATE

AGRICULTURA**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 40 AGRICULTURA
DIRECCIÓN : 1 AGRICULTURA
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DE AGRICULTURA
PROGRAMA : 45 MONTES, FLORA Y FAUNA
PARTIDA : 461.00.01 de adición en 40.000,00 euros
CONCEPTO : Convenio con asociaciones de caza
CONSIGNACIÓN : 415.000,00 euros

MEDIO AMBIENTE**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE
PROGRAMA : 66 ESPACIOS NATURALES. PARQUES
SUBPROGRAMA : 03 ESPACIO NATURAL. PARQUE IZKI
PARTIDA : 610.02.01 de adición en 10.000,00 euros
CONCEPTO : Parque Natural Izkiko
CONSIGNACIÓN : 206.708,76 euros

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE
PROGRAMA : 66 ESPACIOS NATURALES. PARQUES
SUBPROGRAMA : 05 ESPACIO NATURAL PARQUE AITZKORRI-ARATZ
PARTIDA : 610.02.01 de adición en 10.000,00 euros
CONCEPTO : Inversiones Espacio Natural Aitzkorri-Aratz
CONSIGNACIÓN : 70.327,28 euros

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 05 MEDIO AMBIENTE Y BIODIVERSIDAD
PROGRAMA : 64 ENERGÍAS RENOVABLES
PARTIDA : 613.01.01 de adición en 10.000,00 euros
CONCEPTO : Inversión en energías renovables. Áreas piloto
CONSIGNACIÓN : 160.000,00 euros

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 05 MEDIO AMBIENTE Y BIODIVERSIDAD

PROGRAMA : 63 NATURAREN ETA NATURA
GUNEEN KONTSERBAZIOA
PARTIDA : 660.01.60 sortutakoa 10.000,00 eurokin
KONTZEPTUA : KBE eremuak. Kudeaketa neurriak
KOPURUA : 10.000,00 euro

PROGRAMA : 63 CONSERVACIÓN, NATURALEZA Y
ESPACIOS NATURALES
PARTIDA : 660.01.60 de creación por un importe de
10.000,00 euros
CONCEPTO : Medidas de gestión espacios ZEC
CONSIGNACIÓN : 10.000,00 euros

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 05 INGURUMEN ETA
BIODIBERTSITATE
PROGRAMA : 63 NATURAREN ETA NATURA
GUNEEN KONTSERBAZIOA
PARTIDA : 223.99.01 6.500,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Urtegietakoa salbamendu zerbitzua
KOPURUA : 15.000,00 euro

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 05 MEDIO AMBIENTE Y
BIODIVERSIDAD
PROGRAMA : 63 CONSERVACIÓN, NATURALEZA Y
ESPACIOS NATURALES
PARTIDA : 223.99.01 de adición en 6.500,00 euros
CONCEPTO : Servicio salvamento embalses
CONSIGNACIÓN : 15.000,00 euros

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 07 URA
PROGRAMA : 62 URAREN ZIKLO OSOA
PARTIDA : 229.99.01 Kreditu zabalkorra 240.000,00
euro arte
KONTZEPTUA : Larrialdietako gastuak.
KOPURUA : 110.000,00 euro - Zabalkorra

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 07 AGUAS
PROGRAMA : 62 CICLO INTEGRAL DEL AGUA
PARTIDA : 229.99.01 Crédito ampliable hasta
240.000,00 euros
CONCEPTO : Gastos de emergencia.
CONSIGNACIÓN : 110.000,00 euros - Ampliable

SAILA : 60 INGURUMENA
ZUZENDARITZA : 2 INGURUMENA
ZERBITZUA : 07 URA
PROGRAMA : 62 URAREN ZIKLO OSOA
PARTIDA : 731.99.01 Kreditu zabalkorra 180.000,00
euro arte
KONTZEPTUA : Larrialdietako gastuak. Inbertsioak
KOPURUA : 10.000,00 euro - Zabalkorra

DEPARTAMENTO : 60 MEDIO AMBIENTE
DIRECCIÓN : 2 MEDIO AMBIENTE
SERVICIO : 07 AGUAS
PROGRAMA : 62 CICLO INTEGRAL DEL AGUA
PARTIDA : 731.99.01 Crédito ampliable hasta
180.000,00 euros
CONCEPTO : Gastos de emergencia. Inversiones
CONSIGNACIÓN : 10.000,00 euros - Ampliable

EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK**GASTUAK**

SAILA : 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZUZENDARITZA : 1 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZERBITZUA : 05 KULTURA AZPIEGITURA
PROGRAMA : 72 KULTURA
AZPIPROGRAMA : 05 KULTURA AZPIEGITURA
PARTIDA : 461.00.01 10.500,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Elkarrekin kultura ekimenak
KOPURUA : 253.000,00 euro

EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN : 1 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
SERVICIO : 05 INFRAESTRUCTURA CULTURAL
PROGRAMA : 72 CULTURA
SUBPROGRAMA : 05 INFRAESTRUCTURA CULTURAL
PARTIDA : 461.00.01 de adición en 10.500,00 euros
CONCEPTO : Iniciativas culturales asociaciones
CONSIGNACIÓN : 253.000,00 euros

SAILA : 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZUZENDARITZA : 1 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZERBITZUA : 05 KULTURA AZPIEGITURA
PROGRAMA : 74 EUSKARA POLITIKAK
PARTIDA : 431.99.01 15.00,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Euskararen erabilera sustatzeko programak: Udalak eta kuadrillak
KOPURUA : 155.000,00 euro

DEPARTAMENTO : 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN : 1 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
SERVICIO : 05 INFRAESTRUCTURA CULTURAL
PROGRAMA : 74 POLÍTICAS DE EUSKERA
PARTIDA : 431.99.01 de adición en 15.000,00 euros
CONCEPTO : Programas promoción uso del euskera. Ayuntamientos y cuadrillas
CONSIGNACIÓN : 155.000,00 euros

SAILA : 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZUZENDARITZA : 1 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZERBITZUA : 05 KULTURA AZPIEGITURA
PROGRAMA : 74 EUSKARA POLITIKAK
PARTIDA : 431.99.03 Konpromiso kredituak sortzekoa
2011 – 270.000 euro
2012 – 270.000 euro
2013 – 270.000 euro
KONTZEPTUA : Kuadiletako euskara teknikariak finantzatzeko laguntzak
KOPURUA : 270.000,00 euro

DEPARTAMENTO : 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN : 1 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
SERVICIO : 05 INFRAESTRUCTURA CULTURAL
PROGRAMA : 74 POLÍTICAS DE EUSKERA
PARTIDA : 431.99.03 de creación de crédito de compromiso
2011 – 270.000 euros
2012 – 270.000 euros
2013 – 270.000 euros
CONCEPTO : Ayudas para financiar técnicos de euskera cuadrillas
CONSIGNACIÓN : 270.000,00 euros

SAILA : 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZUZENDARITZA : 1 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZERBITZUA : 06 KIROLAK
PROGRAMA : 73 KIROLAK
PARTIDA : 461.00.08 10.500,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Aparteko kirol jarduerak
KOPURUA : 95.300,00 euro

DEPARTAMENTO : 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN : 1 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
SERVICIO : 06 DEPORTES
PROGRAMA : 73 DEPORTES
PARTIDA : 461.00.08 de adición en 10.500,00 euros
CONCEPTO : Actividades deportivas extraordinarias
CONSIGNACIÓN : 95.300,00 euros

SAILA : 70 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZUZENDARITZA : 1 EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK
ZERBITZUA : 06 KIROLAK
PROGRAMA : 73 KIROLAK
PARTIDA : 461.00.18 5.500,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Zuzenak Taldea
KOPURUA : 85.500,00 euro

DEPARTAMENTO : 70 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN : 1 EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES
SERVICIO : 06 DEPORTES
PROGRAMA : 73 DEPORTES
PARTIDA : 461.00.18 de adición en 5.500,00 euros
CONCEPTO : Club Zuzenak
CONSIGNACIÓN : 85.500,00 euros

GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

GASTUAK

SAILA : 80 GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK
ZUZENDARITZA : 1 GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES

GASTOS

DEPARTAMENTO : 80 POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES
DIRECCIÓN : 1 POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES

ZERBITZUA : 00 GIZARTE POLITIKAREN ETA
GIZARTE ZERBITZUEN Z.
PROGRAMA : 81 GIZARTE POLITIKAREN ETA
GIZARTE ZERBITZUEN ZUZ.
PARTIDA : 433.02.01 22.487,00 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : GOFeri transferentzia arrunta
KOPURUA : 1.982.987,00 euro

SERVICIO : 00 D. POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS
SOCIALES
PROGRAMA : 81 DIREC. POLÍTICA SOCIAL Y SERV.
SOCIALES
PARTIDA : 433.02.01 de adición en 22.487,00 euros
CONCEPTO : Transferencia Corriente al IFBS
CONSIGNACIÓN : 1.982.987,00 euros

GAZTERIAREN ETA GIZARTE SUSTAPENA**GASTUAK**

SAILA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENA
ZUZENDARITZA : 0 ZERBITZU OROKORRA
ZERBITZUA : 00 ZERBITZU OROKORRA
PROGRAMA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENAREN ZERBITZUA
PARTIDA : 100.00.01 ez dago kopururik
KONTZEPTUA : Goi karguen ordainsariak
KOPURUA : --

JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL
DIRECCIÓN : 0 SERVICIO GENERAL
SERVICIO : 00 SERVICIO GENERAL
PROGRAMA : 90 SERVICIO GRAL. JUVENTUD Y
PROMOCIÓN SOCIAL
PARTIDA : 100.00.01 anulación de la consignación
CONCEPTO : Remuneraciones Puesto Altos Cargos
CONSIGNACIÓN : --

SAILA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENA
ZUZENDARITZA : 0 ZERBITZU OROKORRA
ZERBITZUA : 00 ZERBITZU OROKORRA
PROGRAMA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENAREN ZERBITZUA
PARTIDA : 160.01.01 17.334,97 eurotan gutxitzea
KONTZEPTUA : Gizarte Segurantzak Kuotak
KOPURUA : 7.684,31 euro

DEPARTAMENTO : 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL
DIRECCIÓN : 0 SERVICIO GENERAL
SERVICIO : 00 SERVICIO GENERAL
PROGRAMA : 90 SERVICIO GRAL. JUVENTUD Y
PROMOCIÓN SOCIAL
PARTIDA : 160.01.01 de disminución en
17.334,97euros
CONCEPTO : Cuotas Seguridad Social
CONSIGNACIÓN : 7.684,31 euros

SAILA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENA
ZUZENDARITZA : 0 ZERBITZU OROKORRA
ZERBITZUA : 00 ZERBITZU OROKORRA
PROGRAMA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENAREN ZERBITZUA
PARTIDA : 227.04.01 ez dago kopururik
KONTZEPTUA : Goi kargudunen ordezkariak gastuak
KOPURUA : --

DEPARTAMENTO : 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL
DIRECCIÓN : 0 SERVICIO GENERAL
SERVICIO : 00 SERVICIO GENERAL
PROGRAMA : 90 SERVICIO GRAL. JUVENTUD Y
PROMOCIÓN SOCIAL
PARTIDA : 227.04.01 anulación de la consignación
CONCEPTO : Gastos representación de altos cargos
CONSIGNACIÓN : --

SAILA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENA
ZUZENDARITZA : 2 GIZARTE SUSTAPENA
ZERBITZUA : 00 GIZARTE SUSTAPENAREN
ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA
AZPIPROGRAMA : 01 GAZTERIA

DEPARTAMENTO : 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL
DIRECCIÓN : 2 PROMOCIÓN SOCIAL
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN
SOCIAL
PROGRAMA : 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN
SUBPROGRAMA : 01 JUVENTUD

PARTIDA : 433.01.01 25.000 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Transferentzia arrunta GFERi
KOPURUA : 4.031.923,00 euro

PARTIDA : 433.01.01 de adición de 25.000 euros
CONCEPTO : Transferencia corriente al I.F.J.
CONSIGNACIÓN : 4.031.923,00 euros

SAILA : 90 GAZTERIAREN ETA GIZARTE
SUSTAPENA
ZUZENDARITZA : 2 GIZARTE SUSTAPENA
ZERBITZUA : 00 GIZARTE SUSTAPENAREN
ZUZENDARITZA
PROGRAMA : 93 GAZTERIA ETA LANKIDETZA
AZPIPROGRAMA : 02 GARAPENERAKO LANKIDETZA
PARTIDA : 461.00.01 100.000 eurotako gehikuntza
KONTZEPTUA : Lankidetzako Laguntzerako Elkartasun
Funtsak
KOPURUA : 1.307.939,00 euro

DEPARTAMENTO : 90 JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL
DIRECCIÓN : 2 PROMOCIÓN SOCIAL
SERVICIO : 00 DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN
SOCIAL
PROGRAMA : 93 JUVENTUD Y COOPERACIÓN
SUBPROGRAMA : 02 COOPERACIÓN AL DESARROLLO
PARTIDA : 461.00.01 de adición de 100.000 euros
CONCEPTO : Fondos Solidaridad Ayudas Cooperación
CONSIGNACIÓN : 1.307.939,00 euros

BESTE SAIL BATZUK**GASTUAK**

SAILA : 99 BESTE SAIL BATZUK
ZUZENDARITZA : 0
ZERBITZUA : 00
PROGRAMA : 99 KREDITU OROKORRA
PARTIDA : 680.99.01 739.222,68 eurotan gutxitzea
KONTZEPTUA : Kreditu Orokorra. Aldundiaren
Aurrekontuaren zuzenketak doitzea
KOPURUA : 420.777,32 euro

OTROS DEPARTAMENTOS**GASTOS**

DEPARTAMENTO : 99 OTROS DEPARTAMENTOS
DIRECCIÓN : 0
SERVICIO : 00
PROGRAMA : 99 CRÉDITO GLOBAL
PARTIDA : 680.99.01 de reducción en 739.222,68
euros
CONCEPTO : Crédito Global. Ajustar Enmiendas del
Presupuesto de Diputación
CONSIGNACIÓN : 420.777,32 euros

Vitoria-Gasteiz, 2009ko abenduaren 17a

Vitoria-Gasteiz, 17 de diciembre de 2009

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

8966

Biltzar Nagusiek abenduaren 17ko 14/2009 Foru Araua, 2010ko Aurrekontuen Gauzatzeari Buruzkoa, berronetsi dute.

Arabako Biltzar Nagusiek, 2009ko abenduaren 21ko Osoko Bilkuran, Iharduera-Arautegiko 132bis. 3) artikuluari jarraituz, eta 49/88 Foru Arauak emandako testuaz, berronetsi egin dute abenduaren 17ko 14/2009 Foru Araua, 2010ko Aurrekontuen Gauzatzeari buruzkoa, Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontuetarako (II.) Batzordeak onartua araugintzarako ahalmen osoz.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko abenduraren 21a.– Lehendakaria, JUAN ANTONIO ZÁRATE PÉREZ DE ARRILUCEA.

JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA

8966

Refrendo del Pleno de las Juntas Generales de la Norma Foral 14/2009 de 17 de diciembre, de Ejecución Presupuestaria para 2010.

Las Juntas Generales de Álava, en su Sesión Plenaria celebrada el día 21 de diciembre de 2009, de acuerdo con el artículo 132bis. 3) del Reglamento de Funcionamiento, según redacción dada por la Norma Foral 49/88, han refrendado la Norma Foral 14/2009, de 17 de diciembre, de Ejecución Presupuestaria para 2010 aprobada con capacidad normativa plena por la Comisión (II) de Hacienda, Finanzas y Presupuestos.

Vitoria-Gasteiz, 21 de diciembre de 2009.– El Presidente, JUAN ANTONIO ZÁRATE PÉREZ DE ARRILUCEA.